



Nr. 7 – 2011
Side 971–1109

NORSK LOVTIDEND

Avd. I

Lover og sentrale forskrifter mv.

Nr. 7
Utgitt 12. august 2011

Innhold

		Side
Lover og ikrafttredelser. Delegering av myndighet		
2011		
Juni	20. Videre delegering av myndighet som klageinstans for vedtak etter naturmangfoldloven § 55 (Nr. 700).....	989
Juli	6. Deleg. av myndighet til skattekontoret etter lov 19. juni 1964 nr. 14 om avgift på arv og visse gaver § 35 første ledd fjerde punktum (Nr. 746).....	1041
Juli	6. Deleg. av myndighet til skattekontoret etter lov 19. juni 1964 nr. 14 om avgift på arv og visse gaver § 44 første punktum (Nr. 747).....	1041
Feb.	14. Deleg. av myndighet til Vegdirektoratet etter lov om merking av forbruksvarer m.v. § 3, § 6 første ledd og § 8 (Nr. 749).....	1041
Forskrifter		
2011		
Mai	31. Forskrift om studier og eksamen ved Politihøgskolen (Nr. 697)	971
Juni	9. Forskrift om eksamen ved Universitetet i Stavanger (Nr. 698).....	979
Juni	15. Forskrift om forhåndstrukne lotterier med skrapelodd (Nr. 699).....	987
Juli	1. Forskrift om maksimalkvoter i fisket etter øyepål i 2011 (Nr. 714)	1001
Juni	23. Forskrift om krav til bachelorgrad ved Høgskolen i Vestfold (Nr. 724).....	1007
Juli	1. Forskrift om lufttrafikkledelse (Nr. 732)	1016
Juli	1. Forskrift om radiotelefonprosedyrer (Nr. 733)	1022
Juli	4. Forskrift om grunnsatser for tap av tamrein drept eller skadet av rovvilt reindriftsåret 2010–2011 (Nr. 734).....	1023
Juli	1. Forskrift om regulering av fiske med bunnredskap i Norges økonomiske sone, fiskerisone rundt Jan Mayen og i fiskevernsoner ved Svalbard (Nr. 755).....	1050
Juli	7. Forskrift om beskyttelsestiltak for bestemte frø og bønner importert fra Egypt (Nr. 761)	1070
Juli	8. Forskrift om stopp i fisket etter torsk i Grønlands økonomiske sone i 2011 (Nr. 767).....	1073
Juli	8. Forskrift om regulering av fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 (Nr. 768).....	1074
Juli	8. Forskrift om fastsettelse av faktor i fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 (Nr. 769).....	1075
Endringsforskrifter		
2011		
April	12. Endr. i forskrift 18. oktober 2010 nr. 1557 om endring i forskrift 30. november 2004 nr. 1528 om bingo (Nr. 696)	971
Juni	22. Endr. i forskrift om studier og eksamener ved Universitetet i Oslo (Nr. 701)	989
Juni	29. Endr. i forskrift om godtgjørelse av utgifter til legehjelp som utføres poliklinisk ved statlige helseinstitusjoner og ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak (Nr. 702)	992
Juni	30. Endr. i forskrift om prioritering av helsetjenester, rett til nødvendig helsehjelp fra spesialisthelsetjenesten, rett til behandling i utlandet og om klagenemnd (prioriteringsforskriften) (Nr. 703).....	992
Juni	30. Endr. forskrift om skytevåpen, våpendeler og ammunisjon mv. (våpenforskriften) (Nr. 704).....	995
Juni	30. Endr. i forskrift om regulering av fisket etter reker i Nordsjøen og Skagerrak i 2011 (Nr. 705).....	995
Juni	30. Endr. i forskrift om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2011 (Nr. 706).....	995
Juni	30. Endr. i forskrift om besiktelse for utstedelse av sertifikater til passasjer-, lasteskip og lektere, og om andre besiktelser m.m. (Nr. 707).....	996
Juli	1. Endr. i forskrift om livsforsikringssselskapers og pensjonsforetaks kapitalforvaltning (Nr. 708).....	997
Juli	1. Endr. i forskrift 19. november 1999 nr. 1158 til utfylling og gjennomføring mv. av skatteloven av 26. mars 1999 nr. 14 (Nr. 709).....	997
Juli	1. Endr. i forskrift om losberedskapsavgift, losings- og farledsbevisavgift (losavgifter) (Nr. 710).....	998
Juli	1. Endr. i forskrift om regulering av fisket etter øyepål i 2011 (Nr. 711)	998

Juli	1. Endr. i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av munn- og klauvsjuka i Bulgaria (Nr. 712).....	999
Juli	1. Endr. i forskrift om værminima for fly (operative begrensninger for start og landing ved IFR-flyging) (BSL D 1-11) og forskrift om lufttrafikkregler (BSL F 1-1) (Nr. 713)	1000
Juni	22. Endr. i forskrift om studier og eksamen ved Universitetet i Agder (Nr. 723).....	1002
Juni	23. Endr. i forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Vestfold (Nr. 725)	1008
Juni	24. Endr. i forskrift om måling, avregning og samordnet opptreden ved kraftomsetning og fakturering av nettjenester (Nr. 726).....	1008
Juni	29. Endr. i forskrift om forvarer (Nr. 728).....	1011
Juni	30. Endr. i forskrift om regulering av fisket med fartøy som fører russisk flagg i Norges økonomiske sone og fiskerisone ved Jan Mayen i 2011 (Nr. 729)	1013
Juli	1. Endr. i forskrift 17. desember 2007 nr. 1456 om skadeforsikringselskapers kapitalforvaltning (Nr. 730)	1014
Juli	1. Endr. i forskrift 22. juni 2004 nr. 972 om sikkerhet og terrorberedskap om bord på skip og flyttbare boreinnretninger (Nr. 731).....	1014
Juli	4. Endr. i forskrift om kontroll av Salmonella og andre matbårne zoonotiske smittestoffer og i forskrift kontroll med Salmonella i fjørfe, fjørfefôr, fjørfekjøtt og egg (Nr. 735)	1025
Juli	4. Endr. i forskrift om rester av plantevernmidler i næringsmidler og forvarer (Nr. 736)	1032
Juli	5. Forskrift om endring i forskrift om krav til identifikator, avleser og prøvingslaboratorium i forbindelse med elektronisk identifikasjon av småfe (Nr. 737)	1032
Juli	5. Endr. i forskrift 21. desember 1993 nr. 1381 om materialer og gjenstander i kontakt med næringsmidler (matkontaktforskriften) (Nr. 738)	1034
Juli	5. Endr. i forskrift om politiattest i henhold til barnevernloven (Nr. 739)	1034
Juli	5. Endr. i forskrift om fosterhjem (Nr. 740).....	1035
Juli	5. Endr. i forskrift om merking mv av næringsmidler (Nr. 741).....	1036
Juli	5. Endr. i forskrift om gjennomføring av vedtak 2006/920/EF av 11. august 2006 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkevne som gjelder for delsystemet ”drift og trafikkstyring” i det transeuropeiske jernbanesystemet for konvensjonelle tog (TSI-drift og trafikkstyring) og forskrift om gjennomføring av vedtak 2008/231/EF av 1. februar 2008 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkevne med hensyn til delsystemet ”drift” i den transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, og om oppheving av vedtak 2002/734/EF av 30. mai 2002 (Nr. 742).....	1036
Juli	5. Endr. i utlendingsforskriften (tidlig forhåndsvarsel i utvisningssaker) (Nr. 743)	1037
Juli	6. Endr. i forskrift om lokalstyrevalg i Longyearbyen og forskrift om saksbehandlingsregler for Longyearbyen lokalstyre og om de folkevalgtes rettigheter og plikter (saksbehandlingsforskriften) (Nr. 744)	1037
Juli	6. Endr. i forskrift om forvaltning av rovvilt (Nr. 748).....	1041
Juni	7. Endr. i forskrift om opptak ved Universitetet for miljø- og biovitenskap (Nr. 750)	1042
Juni	7. Endr. i forskrift om eksamen ved Universitetet for miljø- og biovitenskap (Nr. 751)	1042
Juni	30. Endr. i forskrift om endring i forskrift om identitetskort (id-kort) på bygge- og anleggsplasser (Nr. 752)	1043
Juli	1. Endr. i forskrift om administrative tollnedsettelse for landbruksvarer og forskrift om fordeling av tollkvoter for landbruksvarer mv. (Nr. 753)	1043
Juli	1. Endr. i forskrift om samtykke til overdragelse av tillatelse og interesseoverføring etter petroleumsskatteloven § 10 (Nr. 754).....	1049
Juli	1. Endr. i forskrift om regulering av og adgang til å delta i fangst av kongekrabbe i kvoteregulert område øst for 26° Ø mv. i 2010–2011 (Nr. 756).....	1051
Juli	1. Endr. i forskrift om fangst av kongekrabbe utenfor kvoteregulert område (Nr. 757)	1052
Juli	2. Endr. i forskrift om dyrehelsemessige betingelser for import og eksport av sæd, eggceller og embryo av visse dyrearter (Nr. 759)	1052
Juli	5. Endr. i forskrift om energimerking mv. av nye personbiler (Nr. 760)	1069
Juli	7. Endr. i forskrift om regulering av og adgang til å delta i fangst av kongekrabbe i kvoteregulert område øst for 26° Ø mv. i 2011–2012 (Nr. 762).....	1071
Juli	7. Endr. i forskrift om godkjente (reinavla) avlsdyr av storfe (Nr. 763)	1071
Juli	7. Endr. i forskrift om utøvelse av fisket i sjøen (Nr. 764)	1072
Juli	8. Endr. i forskrift om særlige importbetingelser for forvarer og næringsmidler med opprinnelse i eller eksportert fra Japan (Nr. 765).....	1073
Juli	8. Endr. i forskrift om regulering av fisket etter bunnfisk i Grønlands økonomiske sone i 2011 (Nr. 770).....	1075
Juni	24. Endr. i forskrift om begrensning av forurensning (forurensningsforskriften) (Nr. 772)	1076

Juli	4. Endr. i forskrift 22. desember 2008 nr. 1624 om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften) og forskrift 22. desember 2008 nr. 1622 om særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften) (Nr. 773)	1083
Juli	5. Endr. i forskrift om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler (Nr. 774)	1086
Juli	5. Endr. i forskrift om transport av farlig last om bord på norske skip (Nr. 775)	1097
Juli	11. Endr. i TSE-forskriften (Nr. 776).....	1099
Juli	12. Endr. i forskrift om midler til bygdeutvikling (Nr. 777).....	1102
Juli	13. Endr. i forskrift om naturlig mineralvann og kildevann (Nr. 778).....	1104
Juli	13. Endr. i forskrift om forbud mot å fiske norsk vårgytende sild i fiskevernsone ved Svalbard i 2011 (Nr. 779)	1104
Juli	13. Endr. i forskrift om forbud mot å fiske norsk vårgytende sild i den nordøstlige del av Norges økonomiske sone (Nr. 780)	1105
Juli	13. Endr. i forskrift om bemanning av norske skip (bemanningsforskriften 2009) (Nr. 781).....	1105
Juli	14. Endr. i forskrift om særavgifter (Nr. 782).....	1106
Juli	15. Endr. i forskrift om førerkort m.m. (Nr. 783)	1106
Juli	15. Endr. i forskrift om fastsettelse av faktor i fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 (Nr. 784).....	1106
Juli	19. Endr. i forskrift om kontroll med overvåking av bluetongue og restriksjoner på forflytning av dyr som er mottakelige for bluetongue (Nr. 785).....	1107
Juli	19. Endr. i forskrift om fastsettelse av faktor i fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 (Nr. 786).....	1108
Juli	19. Endr. i forskrift om regulering av fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 (Nr. 787).....	1108

Diverse

2011

Juli	4. Meddel. om tilføyelse av EØS-henvisning i forskrift 25. mars 2002 nr. 304 om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av svin (Nr. 715)	1002
Juni	27. Deleg. av myndighet etter biobankloven til Nasjonalt folkehelseinstitutt (Nr. 727).....	1010
Juli	6. Meddel. om endring av EØS-henvisning i forskrift 31. desember 1998 nr. 1488 om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av dyr av hestefamilien (Nr. 745)	1040
Juli	1. Opph. av forskrift 11. januar 1978 nr. 5 om utlendingers fiske og fangst i et tilstøtende område i Barentshavet som grenser opp til Norges og Russlands fastlandskyst (Nr. 758).....	1052
Juli	8. Opph. av forskrift 31. oktober 2008 nr. 1169 om særskilte beskyttelsestiltak for produkter av animalsk opprinnelse fra Madagaskar (Nr. 766)	1073
Juli	11. Meddel. om tilføyelse av EØS-henvisning i forskrift om såvarer (Nr. 771).....	1075

Rettelser

Nr. 5/2011 s. 622 (i forskrift 24. april 2011 nr. 478 om endring i forskrift 1. mars 2006 nr. 4883 om eksamen ved Høgskolen i Molde, vitenskapelig høyskole i logistikk)	1109
--	------

Oversikt over rettelser	3. omslagsside
Bestillinger, adresseendringer m.v.	4. omslagsside

NORSK LOVTIDEND

Avd. I Lover og sentrale forskrifter mv.

Utgitt i henhold til lov 19. juni 1969 nr. 53.

Utgitt 12. august 2011**Nr. 7**

12. april Nr. 696 2011

Forskrift om endring i forskrift 18. oktober 2010 nr. 1557 om endring i forskrift 30. november 2004 nr. 1528 om bingo

Hjemmel: Fastsatt av Kulturdepartementet 12. april 2011 med hjemmel i lov 24. februar 1995 nr. 11 om lotterier m.v. (lotteriloven) § 3. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 18. oktober 2010 nr. 1557 om endring i forskrift om bingo gjøres følgende endring:

Del II i forskriften skal lyde:

Forskriften trer i kraft 1. januar 2011, med unntak av § 16 andre ledd, tredje punktum og tredje ledd som trer i kraft 1. januar 2012.

II

Forskriften trer i kraft straks.

31. mai Nr. 697 2011

Forskrift om studier og eksamen ved Politihøgskolen

Hjemmel: Fastsatt av styret ved Politihøgskolen 31. mai 2011 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3-3, § 3-4, § 3-5, § 3-8, § 3-9, § 3-10, § 3-11, § 4-2, § 4-5, § 4-7, § 5-2 og § 5-3, lov 4. august 1995 nr. 53 om politiet (politiloven) kapittel IVa og forskrift 16. desember 2005 nr. 1576 om delvis innlemming av Politihøgskolen under lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

Kapittel I. Generelle bestemmelser

§ 1. Virkeområde

Bestemmelsene i denne forskriften gjelder studier og eksamen ved Politihøgskolen.

Dersom bestemmelsene i denne forskrift ikke er i samsvar med Rammeplan for Bachelor – Politiutdanning, vedtatt av Politihøgskolens styre 9. februar 2006 og Justis- og politidepartementet 10. juli 2007, gjelder bestemmelsene i rammeplanen foran denne forskriften.

§ 2. Definisjoner

<i>Student</i>	Med student menes i denne forskrift en person som er tatt opp til studier ved Politihøgskolen i samsvar med gjeldende opptakskrav.
<i>Studierett</i>	Med studierett menes retten til å følge alle typer undervisning, veiledning, praksis mv. som følger av det studieprogram vedkommende er tatt opp til.
<i>Studieprogram</i>	Utdanningsløp som er definert gjennom fagplan/studieplan og som fører frem til en avsluttende eksamen eller grad.
<i>Rammeplan</i>	Nasjonal plan som beskriver mål, omfang, innhold, organisering og vurderingsordning i et studium. Rammeplan for Bachelor i politiutdanning ved Politihøgskolen fastsettes av Justis- og politidepartementet.
<i>Fagplan</i>	Plan for utdanning som reguleres av nasjonal rammeplan. Fagplanen beskriver mer detaljert mål, innhold, organisering, vurdering og pensum av utdanning som er regulert ved rammeplan. Fagplaner skal være vedtatt av høgskolens styre.

<i>Emneplan</i>	Det enkelte emne som inngår i fagplanen har en emneplan. Emneplanene har samme innholdsinndeling som fagplanen.
<i>Studieplan</i>	Plan som beskriver målgruppe, opptakskrav, mål, innhold, organisering og arbeidsmåter, vurdering og pensum i studier som ikke er regulert gjennom nasjonalt gjeldende rammeplan. Videreutdanninger med studiepoeng og masterstudiet har studieplaner. En studieplan skal være vedtatt av høyskolens styre.
<i>Kursplan</i>	Plan med nærmere beskrivelse av målgruppe, opptakskrav, mål, innhold, organisering og arbeidsmåter, vurdering og pensum i kurs på etter- og videreutdanning som ikke har studiepoeng. Kursplaner skal være godkjent av rektor.
<i>Studiepoeng</i>	Studiepoeng er mål på arbeidsomfang i studiet, der et fullt studieår er normert til 60 studiepoeng.
<i>Emne</i>	Minste studiepoenggivende enhet som kan stå alene eller inngå i en emnesamling, et studieprogram eller en grad.
<i>Emnesamling</i>	Kombinasjon av emner fra et eller flere fag/fagområder som gjennom fag- eller studieplaner er definert som en samlet enhet.
<i>Hovedområde</i>	Fagplan for Bachelor i politiutdanning er inndelt i følgende fem hovedområder; <ul style="list-style-type: none"> – Operative oppgaver – Forebyggende oppgaver – Etterforskning – Politi og samfunn – Metode.
<i>Utdanningsplan</i>	Utdanningsplan er en gjensidig avtale som inngås mellom høyskolen og den enkelte student.
<i>Arbeidskrav med studiepoeng</i>	Når arbeidskrav med studiepoeng er eneste vurdering har denne samme funksjon som eksamen. De er underlagt det samme krav og reglement som for eksamen.
<i>Arbeidskrav uten studiepoeng</i>	Arbeidskrav uten studiepoeng er et faglig krav som studenten må ha fått godkjent før studenten får fremstille seg til eksamen. Det kan være skriftlige oppgaver, muntlige/praktiske prestasjoner og obligatorisk deltakelse. Arbeidskrav uten studiepoeng vurderes til godkjent/ikke godkjent.
<i>Eksamen</i>	Formell prøving av studentens kunnskaper og ferdigheter. Resultatet vil alltid være tellende med i grad og fremkomme på karakterutskrift. En eksamen kan omfatte flere deksamener. I så fall skal fag-/studieplan gi opplysninger om den innbyrdes vekten.
<i>Ny eksamen</i>	Eksamen som arrangeres for studenter som har hatt gyldig fravær fra ordinær eksamen og for studenter som ikke har bestått ordinær eksamen.

§ 3. Undervisnings- og eksamensspråk

1. Undervisnings- og eksamensspråk er norsk.
2. I enkelte tilfeller vil undervisning kunne bli gitt på engelsk.
3. På enkelte videreutdanningsstudier og på Masterstudiet i politivitenskap vil det være anledning til å søke om å få avlegge eksamen på engelsk, samt skrive masteroppgaven på engelsk.

§ 4. Studentenes bruk av politiuniform

Studentene på Bachelorstudiet i politiutdanning skal normalt bære uniform i undervisningen.

Kapittel II. Studierett, utdanningsplan, permisjon, studieåret

§ 5. Studierett og studieprogresjon

1. Den som har akseptert tilbud om studieplass, har studierett i henhold til den normerte studietid for det aktuelle hel eller deltidstudiet han/hun er tatt opp til. En student som ikke fyller betingelser som er knyttet til det enkelte studieprogram ved studiestart, taper studieretten.
2. Studenten må betale semesteravgift og godkjenne utdanningsplan for å beholde studieretten til det aktuelle studieprogrammet. Studenter på videreutdanningsprogram på 15 studiepoeng eller mer, må betale semesteravgift hvert semester. Studenter på studier av kortere varighet enn 15 studiepoeng betaler semesteravgift det semesteret de skal ta eksamen.
3. Studieretten vil opphøre dersom:
 - a. Studenten ikke overholder tilfredsstillende progresjon i studiet. For studier på mer enn 60 studiepoeng tillates en forsinkelse på 2 år i forhold til normert studietid. For studier på mindre enn 60 studiepoeng tillates en forsinkelse på 1 år. Permisjon innvilget i henhold til § 8, pkt. 2 innberegnes ikke.

- b. Studenten har brukt opp sine forsøk til eksamen eller praksisperiode i henhold til fag- eller studieplan og til forskrift om studier og eksamen ved Politihøgskolen.
 - c. Studenten ikke er funnet skikket til tjeneste i politi- og lensmannsetaten, jf. politilovens § 24c.
4. Studenten kan utvises eller bortvises etter vedtak i styret ved overtredelse av bestemmelsene i Lov om politiet § 24c:
- Student som til tross for advarsel igjen opptrer grovt forstyrrende for medstudenters arbeid eller for virksomheten ved institusjonen.
 - Studenter som ved grov klanderverdigg adferd skaper fare for liv og helse.
 - Brudd på taushetsplikt.
 - Bruk av dopingmidler.
5. Tap eller midlertidig tap av studierett vedtas:
- a. I henhold til punkt 3c etter behandling i skikkethetsnemnda og vedtak i styret.
 - b. I henhold til punkt 4 etter vedtak i Politihøgskolens styre.
 - c. Rektor kan i spesielle tilfeller foreta en midlertidig utvisning av en student i påvente av vurdering av studentens skikkethet i følge politilovens § 24c.
6. Nytt opptak til Bachelorstudiet i politiutdanning
- a. Studenter som har tapt studieretten jf. pkt. 3 c kan ikke søke opptak på nytt
 - b. Studenter som frivillig avbryter studiet eller som taper studieretten jf. pkt. 3 a og b kan søke opptak på nytt. Dersom dette gjelder Bachelorstudiet i politiutdanning må de søke opptak gjennom Samordna opptak, tilfredsstill alle opptakskrav og konkurrere om ny studieplass på lik linje med andre søkere.

§ 6. Utdanningsplan

1. Studenter som er tatt opp til studier av minst 60 studiepoengs varighet skal ha en utdanningsplan. Utdanningsplanen fastsettes innenfor rammene av fag- eller studieplan for det studium studenten er tatt opp til.
2. Utdanningsplanen skal inneholde bestemmelser om høgskolens ansvar og forpliktelser overfor studenten, og studentens ansvar og forpliktelser overfor høgskolen og medstudenter.
3. Utdanningsplanen skal være satt opp slik at studenten skal kunne gjennomføre planlagt studium på normert tid som heltids- eller deltidsstudent.
4. Studenten skal godkjenne utdanningsplanen innen fastsatte frister.
5. Godkjenning av utdanningsplanen er å anse som endelig undervisnings- og eksamens/vurderingsmelding og en forutsetning for å beholde studieretten.

§ 7. Reservert studieplass på Bachelorstudiet i politiutdanning

Personer som har takket ja til studieplass på Bachelor i politiutdanning kan – før studiet starter – søke om å få reservert den tildelte studieplassen til året etter. Gyldige grunner vil være egen graviditet, innkalling til militær-/siviltjeneste eller alvorlig sykdom. Søknaden må dokumenteres og sendes til studieavdelingen senest 3 uker etter at vedkommende takket ja til studieplassen gjennom Samordna opptak. Dersom søknaden blir innvilget må vedkommende søke om nytt opptak året etter, og levere gyldig legeerklæring (jf. reglement for opptak til Bachelorstudiet i politiutdanning) som ikke er eldre enn 6 måneder. Personen trenger ikke å gjennomføre nye opptaksprøver.

§ 8. Permisjon

1. Det gis fortrinnsvis permisjon for en periode på ett år.
2. En student som får barn under studiene skal gis rett til permisjon fra studiene under svangerskap og til omsorg for barn, jf. lov om universiteter og høyskoler § 4–5. Permisjon kan også gis ved sykdom og FN-tjeneste/militærtjeneste dersom det ikke er mulig å utsette denne. Permisjonen vil ikke inngå i tidsberegning for forsinkelse etter § 5–3a.
3. For permisjon av andre årsaker må studenten ha hatt studierett i minst ett år på det aktuelle studieprogrammet. Permisjonen vil inngå i tidsberegning for forsinkelse.
4. I ekstraordinære tilfeller gis det mulighet for å søke om ytterligere ett års forlenget permisjon. Maksimal permisjon kan ikke overstige to år.
5. Studieavdelingen, i samråd med aktuell studieleder/seksjonsleder, avgjør søknad om permisjon.
6. Studenten har rett til å gjenoppta sine studier på tilsvarende nivå som før permisjonen, men utdanningsplanen må tilpasses gjeldende fag- eller studieplan. Dersom det i mellomtiden er gjort vesentlige endringer i fag- eller studieplanen, gjelder retten til å fullføre etter den opprinnelige fag- eller studieplanen i ett år etter at endringen er blitt gjort gjeldende.
7. Dersom en student ønsker å ta enkeltksamener/vurderinger i permisjonstiden, må studenten betale semesteravgift for det aktuelle semesteret.

§ 9. Studieåret

Studieåret begynner medio august og avsluttes ultimo juni, jf. lov om universiteter og høyskoler § 3–8, pkt. 1.

Kapittel III. Oppmelding og vilkår for å gå opp til eksamen og praksis

§ 10. Vilkår for å gå opp til eksamen

1. Studenten må ha godkjent sin utdanningsplan innen de frister som er fastsatt av høyskolen.
2. Studenten må ha meldt seg opp til eksamen jf. § 11, pkt. 3 og 4.
3. Studenten må ha betalt semesteravgift innen fastsatt frist.
4. Studenten må ha fått godkjent de arbeidskrav som i fag-, studie- eller kursplan er satt som vilkår for å få gå opp til den aktuelle eksamen.

§ 11. Oppmelding til eksamen

1. Studenten blir automatisk oppmeldt til ordinær eksamen når studenten godkjenner utdanningsplanen sin.
2. Studenter på etter- og videreutdanning som følger normert studieprogresjon, blir automatisk meldt opp til eksamen.
3. Studenter må selv melde seg opp til valgfrie emner.
4. Studenter som skal opp til ny eksamen må selv melde seg opp innen fastsatte frister.
5. Studenten er selv ansvarlig for å holde seg orientert om tid og sted for eksamen.

§ 12. Antall forsøk til eksamen

En student har ikke anledning til å framstille seg til eksamen i samme eksamen, kurs eller emne mer enn tre ganger. I særlige tilfeller kan Utvalg for vurdering av studentsaker ved Politihøgskolen gi dispensasjon til et fjerde og siste eksamensforsøk.

§ 13. Vurdering av praksis og antall forsøk

1. For praksisperioden i Bachelorutdanningen skal det foretas avsluttende vurdering i forhold til læringsmålene for praksis. Vurderingen skal bygge på vurdering underveis, arbeidskrav og vurdering av studentens egnethet for yrket.
2. Studentene i Bachelorutdanningen har rett til veiledning og tilbakemelding, slik at studenten til enhver tid er orientert om hvordan han/hun fungerer i forhold til læringsmålene for praksisperioden. Det skal gjennomføres minst 2 formelle vurderingssamtaler der det skrives referat. Dersom det på et tidspunkt i praksisperioden oppstår tvil om studenten vil oppnå læringsmålene og bestå vurderingen, skal studenten gis skriftlig beskjed om dette snarest, og senest innen 3 uker før praksisperiodens avslutning. Før varslet gis, skal det gjennomføres et møte mellom de berørte parter (student, studieleder og praksisansvarlig).
3. Dersom det er reist tvil om en student vil bestå, må studenten vise tilfredsstillende progresjon den siste del av perioden for å få bestått.
4. Får en student ikke bestått i praksisperioden, må praksisperioden tas om igjen med bestått vurdering før studenten kan påbegynne 3. studieår. Får studenten vurdert praksisperioden til «ikke bestått» to ganger, mister studenten studieretten etter § 5. Om klage gjelder § 30, pkt. 8.
5. Dersom studenten mener at det foreligger særskilte grunner, kan studenten søke Utvalg for vurdering av studentsaker ved Politihøgskolen om å få anledning til en tredje og siste praksisperiode.
6. Dersom det etter varseltidspunktet (jf. pkt. 2) fremkommer opplysninger som er av en slik art at det utvilsomt ville føre til at praksisperioden ble underkjent hvis det hadde vært kjent tidligere, skal det likevel kunne føre til at praksisperioden blir vurdert til ikke bestått.

§ 14. Godskrivning og faglig godkjenning (fritak)

1. En student kan etter søknad få fritak fra eksamen eller arbeidskrav når det kan dokumenteres at vedkommende har bestått tilsvarende eksamen/arbeidskrav ved samme eller annen høyskole eller universitet. Det kan også innvilges fritak på grunnlag av annen relevant eksamen/prøve på tilsvarende nivå. Dokumentasjon av realkompetanse kan også gi grunnlag for fritak. Søknad om fritak blir vurdert av fagkontakt og aktuell studieleder, jf. lov om universiteter og høyskoler § 3–5.
2. Søknad om fritak sendes lokalt studiekontor innen fastsatt frist.
3. Fritak fra eksamen skal framgå av vitnemålet med angivelse av grunnlaget for fritaket.
4. Klage på avslag om fritak fra eksamen behandles i Utvalg for vurdering av studentsaker ved Politihøgskolen.

Kapittel IV. Gjennomføring av eksamen

§ 15. Avvikling av eksamen

Studentenes kunnskaper og ferdigheter skal prøves på en upartisk og faglig betryggende måte. Det skal fremgå klart av fag-, studie- eller kursplan hvilke eksamener og arbeidskrav studenten skal gjennomføre, og fremgangsmåten ved fastsetting av karakter, herunder vektning av deleksamen mv.

§ 16. Vurderingsformer

Følgende vurderingsformer kan benyttes: skriftlig eksamen under tilsyn, skriftlig hjemmeeksamen, muntlig eksamen, mappevurdering, praktisk eksamen eller kombinasjoner av disse.

§ 17. Ordinær eksamen

Ordinær eksamen gjennomføres med den vurderingsform og i det semester som er fastsatt i fag- eller studieplan.

§ 18. Ny eksamen

1. Studenter som har gyldig fravær fra en ordinær eksamen, har rett til ny eksamen. Som gyldig fravær regnes sykdom eller annen dokumentert, tvingende fraværsgrunn. Dokumentasjon på fravær skal leveres til lokalt studiekontor innen en uke etter at eksamen ble påbegynt. Studieavdelingen avgjør om fravær fra eksamen kan godkjennes som gyldig fravær.
2. Studenter som ikke har bestått ordinær eksamen, har rett til å fremstille seg til ny eksamen.
3. Studenter som ikke gjennomfører eller ikke består ny eksamen, har ikke krav på å gå opp på nytt før ved neste ordinære eksamen. Dette gjelder også studenter som har hatt gyldig fravær ved ny eksamen. Studenten må benytte første mulighet til ny eksamen. Deretter må studentene forholde seg til ordinære eksamener.
4. Ny eksamen gjennomføres normalt i påfølgende semester.
5. Ny eksamen gjennomføres normalt ved Politihøgskolens studiesteder i Oslo, Bodø, Kongsvinger eller Stavern.

§ 19. Oppmelding/trekk fra ny eksamen og forbedring av karakter

1. Studenter som har hatt gyldig fravær fra en ordinær eksamen, må melde seg opp til ny eksamen innen fastsatt frist.
2. Studenter som ønsker å forbedre karakter på en eksamen de allerede har bestått resultat i, må melde seg opp til eksamen innen fastsatt frist.
3. Studenter som har meldt seg opp etter pkt. 1 og 2 kan trekke seg innen 14 dager før eksamensdagen.

§ 20. Fravær fra eksamen, trekk og levering av blank besvarelse

1. Studenter har ikke anledning til å trekke seg fra ordinær eksamen som de er automatisk oppmeldt til ihht. fagplan og utdanningsplan.
2. Dersom sykdom forhindrer studenten i å møte til eksamen må legeerklæring, som omfatter eksamensdagen, foreligge før at det skal regnes som gyldig fravær. Dette vil da ikke bli regnet som ett eksamensforsøk. Dersom det er umulig å framlegge legeerklæring på eksamensdagen, må den leveres eller poststemples senest en uke etter eksamensdagen.
3. En student som ikke møter til eksamen til fastsatt tid, registreres som «ikke møtt». Dette teller som ett eksamensforsøk.
4. Studenter som velger å avbryte eksamen, uten å levere oppgavebesvarelse, registrerer «trekk» på oppmøtelisten hos eksamensinspektør og levere tilbake oppgaven og alt utlevert materiale. Trekk regnes som ett eksamensforsøk.
5. En student som blir syk under eksamen kan velge å trekke seg eller levere besvarelsen til sensur. Velger studenten å trekke seg skal «trekk» registreres på oppmøtelisten med signatur og studenten har da brukt ett eksamensforsøk dersom det ikke leveres legeerklæring (jf. pkt. 1).
6. For studenter som leverer blankt blir oppgavebesvarelsen behandlet som «trekk», og studenten har da brukt ett eksamensforsøk. Studenter som vil levere blankt, må levere ett innføringsark hvor headingen er fullstendig utfylt.

§ 21. Hjelpemidler til eksamen

Tillatte hjelpemidler til eksamen skal fremkomme i fagplaner og studieplaner. Det skal også være ført opp på forsiden av eksamensoppgaven hvilke hjelpemidler som tillates brukt under eksamen.

§ 22. Gjennomføring av skriftlig eksamen under tilsyn

1. Studenten skal være på plass i eksamenslokalet senest 30 minutter før eksamen begynner. For sent frammøte kan føre til at studenten ikke får avlegge eksamen. Dersom forsinkelsen skyldes forhold studenten selv ikke har kontroll over, kan vedkommende gis adgang til eksamenslokalet, men ikke senere enn 30 minutter etter at eksamen er begynt. Det gis ikke tillegg i eksamenstiden.
2. I eksamenslokalet må studenten plassere vesker og yttertøy på anvist sted. Det er ikke tillatt å hente ting i vesker/klær underveis i eksamen. Bare skrivesaker, tillatte hjelpemidler og mat/drikke kan tas med til anvist plass. Det er studentens eget ansvar å sørge for å skaffe seg de tillatte hjelpemidlene. Lån av hjelpemidler fra andre studenter er ikke tillatt.
3. Studenten må vise studentlegitimasjon eller annen gyldig legitimasjon med foto og signere kandidatlisten. Studenter som ikke kan legitimere seg, får ikke adgang til eksamen.
4. Det er ikke tillatt å bruke mobiltelefon, mp3-spiller, ipod eller andre elektroniske kommunikasjonsmidler under eksamen, heller ikke å bringe disse med til anvist plass.
5. Det er ikke tillatt med noen form for kommunikasjon mellom studentene under eksamen. Dersom studenten har spørsmål, skal henvendelse skje til en av eksamensinspektørene.
6. De første 30 minutter etter at oppgaven er utlevert har studenten ikke adgang til å trekke seg fra eksamen eller forlate eksamenslokalet.
7. Under eksamen kan studenten ikke forlate anvist plass uten i følge av eksamensinspektør.
8. Politihøgskolen bruker innføringsark med gjennomslag. Besvarelsen må derfor skrives med kulepenn slik at kopiene blir leselige. Studenten får 15 minutter ekstra tid til å fylle ut headingen og ordne arkene. Originalene og kopiene sorteres, stiftes sammen og leveres inn. Dersom studenten leverer inn kladdeark, kan studenten ikke regne med at disse blir vurdert av sensor.

9. Dersom studenten ikke leverer besvarelsen innen fastsatt tid (fastsatt eksamenstid + 15 min.), regnes besvarelsen som ikke levert. Studenten har da brukt ett eksamensforsøk.
10. Studenten har selv ansvar for å føre sitt kandidatnummer, dato, emnets navn og totalt antall ark på innføringsarkene. Arkene må være nummererte. Det er ikke tillatt å begynne å skrive på arkene før eksamensoppgaven er delt ut.
11. Studenten skal bli sittende på anvist plass til eksamensbesvarelsen er levert og kontrollert. Innleverte besvarelser kan ikke leveres tilbake uansett hvilken grunn som anføres. Etter innlevering må studenten forlate eksamenslokalet raskt og uten unødige støy.
12. Det er ikke tillatt med noen form for kommunikasjon mellom studentene fra eksamensoppgavene deles ut til besvarelsene er innlevert og studentene har forlatt eksamenslokalet.
13. Studenter som unnlater å følge reglene fastsatt i denne paragraf, eller forstyrrer medstudenter i eksamenssituasjonen, vil bli bortvist fra eksamenslokalet.

§ 23. *Hjemmeeksamen*

1. Ved krav om elektronisk innlevering leveres besvarelsen bare elektronisk.
2. Ved innlevering av skriftlige arbeider skal kilder oppgis i henhold til den standard som er fastsatt ved Politi-høgskolen. Avvik fra denne regel kan anses som fusk eller forsøk på fusk.
3. Besvarelsen skal være levert lokalt studiekontor eller postlagt innen det tidspunkt som er bestemt. Hvis eksamensbesvarelsen postlegges, må det foreligge dokumentasjon fra postoperatør på at den er postlagt innen innleveringsfristen. Besvarelsen skal sendes/leveres i 2 eksemplarer. Studenten må selv sørge for å ha en kopi. Besvarelsen skal ikke påføres navn, men kandidatnummer som er utdelt før eller ved utlevering av oppgaven.

§ 24. *Bachelor- og masteroppgaven*

1. Bacheloroppgaven skal leveres både elektronisk og i 2 eksemplarer på papir. Alle eksemplarene skal være identiske.
2. Masteroppgaven skal leveres elektronisk.
3. Sensur og rett til å klage på karakterfastsettingen følger av § 27 – § 31.

§ 25. *Tilrettelegging av eksamen*

1. Studenter som av medisinske eller andre grunner nevnt i denne paragraf har behov for tilrettelegging av eksamen, må søke om dette innen fastsatte frister. Behovet må dokumenteres med legeerklæring eller erklæring fra andre sakkyndige, og denne må inneholde en nærmere begrunnelse for nødvendigheten av tilrettelegging i eksamenssituasjonen.
Behovet må dokumenteres før hver eksamensperiode/hvert semester. For kroniske lidelser/varige diagnoser kan det gjøres unntak fra dette.
2. Søknader om tilrettelegging av eksamen behandles av lokalt studiekontor. I særlige tilfeller gjøres dette i samråd med aktuell studieleder/seksjonsleder (EVU) og fagkontakt.
3. Det kan innvilges ekstra tid ved skriftlig eksamen. Studenter som får godkjent utvidet tid ved skriftlig eksamen med tilsyn innvilges inntil 30 minutter for skriftlige eksamener som varer til og med fire timer. For eksamener med en varighet av mer enn fire timer innvilges 1 time ekstra tid.
4. Studenter som får godkjent utvidet tid ved hjemmeeksamen, gis inntil 48 timers ekstra tid, inklusive eventuelt lørdag og helligdag.
5. Studenter med dysleksi eller andre lese-/skriveproblemer kan etter ønske få vedlagt sine besvarelser en anonymisert attest som bekrefter dette. Studenter med dysleksi som kan legge frem attest på dette, kan få tilrettelagt eksamen med utvidet tid (jf. punkt 3) og/eller pc.
6. Studenter som har fått innvilget bruk av pc under skriftlig eksamen med tilsyn, skal benytte høgskolens pc-er som på forhånd er klargjort for eksamensbruk av IT-seksjonen.
7. Høgskolen er ikke ansvarlig for tap av tekst eller data som følge av strømbrudd eller feil ved pc-en. Studenten må selv sørge for å ta nødvendige sikkerhetskopier underveis.
8. Fremmedspråklige studenter kan få innvilget ekstra tid til eksamen det første studieåret de er studenter ved høgskolen. Alle nordiske språk er sidestilt med norsk, (jf. vedtak i Nordisk Råd) og gir ikke grunnlag for ekstra tid.

§ 26. *Eksamen etter tidligere ordninger*

1. Ved endring av fag-/studieplan på lavere nivå har studenten rett til å gå opp til ny eksamen etter gammelt pensum og eksamensform i ett år etter at nytt pensum eller ny ordning ble innført.
2. For emner/kurs på lavere nivå som opphører gjelder følgende ordning:
Dersom det etter siste ordinære eksamen og én ny eksamen fortsatt gjenstår studenter som ikke har bestått eksamen, vil det arrangeres en tredje og siste eksamen. Slik tredje eksamen skal arrangeres innen ett år etter siste ordinære eksamen. Høgskolestyret, eller den instans det delegerer myndighet til, kan gi dispensasjon fra denne fristen dersom en student med gyldig fravær ikke har fått framstilt seg til ovennevnte eksamen.
3. For emner på masternivå har en student rett til å gå opp til ny eksamen i gammelt pensum og eksamensform i ett år etter at nytt pensum eller ny ordning ble innført. Dersom emnet opphører kan studenten gå opp etter det pensum og den eksamensordning som gjaldt ved ordinær eksamen i inntil to år etter.

4. Dersom det er mer enn ett år til neste ordinære eksamen i emnet/kurset, kan det etter søknad vurderes å arrangere en ny eksamen.

Kapittel V. Sensur, klage og fusk

§ 27. Sensur

1. Høgskolen skal sørge for at studentenes kunnskaper og ferdigheter prøves på en upartisk og faglig betryggende måte.
2. Ved vurdering, der resultatet inngår på vitnemål, karakterutskrift, studiebevis eller kursbevis, oppnevner rektor på delegasjon fra høgskolestyret sensorer etter forslag fra avdelingsleder (bachelor og EVU) i samråd med studieleder/seksjonsleder.
3. Sensor benyttes i sensurarbeid ved vurderinger der resultatet skal framgå på vitnemål, karakterutskrift, studiebevis eller kursbevis. Eksterne sensorer kan benyttes i utforming av oppgaver, i fastsetting av vurderingskriterier og/eller i sensurering av besvarelser.
4. Dersom ekstern sensor har sensurert eksamensbesvarelser, fastsettes karakteren i fellesskap av intern og ekstern sensor. Dersom eksamenskommisjonen ikke kommer til enighet om en karakter, skal ekstern sensor fastsette karakteren.
5. Ny sensurering etter klage skal foretas av nye sensorer hvorav minst en ekstern.
6. Sensurfrist er 15 virkedager etter tidspunktet for eksamen og det er i tillegg mulig å bruke 2 virkedager til forsendelse av besvarelser.
7. Sensur på masteroppgave skal normalt foreligge innen to måneder etter innlevering.
8. For emner hvor eksamen er sammensatt av en skriftlig vurdering med muntlig justering av karakteren, skal informasjon om bestått skriftlig vurdering foreligge senest 48 timer før muntlig vurdering. En student som ikke har bestått skriftlig vurdering, kan ikke framstille seg til muntlig vurdering.
9. Resultater fra eksamener på bachelor- og masterstudiet kunngjøres på studentweb.

§ 28. Fornyet sensur av masteroppgaver

En student kan levere ny eller revidert masteroppgave en gang dersom masteroppgaven ikke er bestått. Det er ikke adgang til å få vurdert en ny masteroppgave når studenten tidligere har fått vurdert sin oppgave til bestått resultat.

§ 29. Karaktersystem

1. Ved eksamen skal det benyttes bestått/ikke bestått eller bokstavkarakterer etter en skala fra A til F, hvor A er beste karakter, E er dårligste ståkarakter og F er ikke bestått. Bokstavkarakterene har følgende betegnelse og generell beskrivelse:

<i>Karakt</i>	<i>Betegnelse</i>	<i>Generell, kvalitativ beskrivelse av vurderingskriterier</i>
A	Fremragende	Fremragende prestasjon som klart utmerker seg. Kandidaten viser svært god vurderingsevne og stor grad av selvstendighet.
B	Meget god	Meget god prestasjon. Kandidaten viser meget god vurderingsevne og selvstendighet.
C	God	Jevnt god prestasjon som er tilfredsstillende på de fleste områder. Kandidaten viser god vurderingsevne og selvstendighet på de viktigste områdene.
D	Nokså god	En akseptabel prestasjon med noen vesentlige mangler. Kandidaten viser en viss grad av vurderingsevne og selvstendighet.
E	Tilstrekkelig	Prestasjonen tilfredsstillende minimumskravene, men heller ikke mer. Kandidaten viser liten vurderingsevne og selvstendighet.
F	Ikke bestått	Prestasjon som ikke tilfredsstillende de faglige minimumskravene. Kandidaten viser både manglende vurderingsevne og selvstendighet.

2. Dersom en student har bestått samme eksamen mer enn én gang, gjelder beste karakter.
3. Ved fastsetting av endelig karakter på bakgrunn av flere deksamener, må alle deksamener være bestått for at studenten kan få endelig karakter. Ved deksamener som skal inngå i beregningen av en samlet karakter, skal det benyttes samme karakterskala.
4. Bokstavkarakterene er gitt tallverdier som benyttes ved fastsetting av sammenlagt karakter. Tallverdiene er følgende: A-5, B-4, C-3, D-2, E-1. Tallverdiene regnes ut med én desimal som avrundes til nærmeste hele tall. Beregningsregel for samlet karakter skal være opplyst i fag- eller studieplan.
5. Bruken av vurderingsuttrykket Bestått/Ikke bestått skal i utdanninger på minst 60 studiepoengs samlet ikke overstige halvparten av studiets omfang i fullført grad.

§ 30. Begrunnelse for og klage over karakterfastsetting

1. Studenter har rett til å få en begrunnelse for karakterfastsettingen av sine prestasjoner.
2. Ved skriftlig eksamen er fristen 2 uker for å be om begrunnelse for karakterfastsettingen fra karakteren er kunngjort.

3. Ved muntlig eksamen eller bedømmelse av praktiske ferdigheter må krav om begrunnelse framsettes umiddelbart etter at karakteren er meddelt.
4. Begrunnelse skal normalt gis innen 2 uker etter at studenten har bedt om det. Begrunnelse gis muntlig eller skriftlig etter sensors valg.
5. Hvis det er gitt skriftlige retningslinjer for bedømmelsen skal disse være tilgjengelige for studentene etter at karakteren er kunngjort.
6. Studenten kan klage skriftlig over karakterfastsettingen innen tre uker etter at resultatet er kunngjort. Dersom studenten har bedt om begrunnelse eller klaget over formelle feil ved eksamen løper klagefristen etter denne paragraf fra studenten har fått begrunnelse eller endelig avgjørelse av klagen på formelle feil foreligger.
7. Ved klage over karakterfastsetting vil besvarelsen bli sensurert av to nye sensorer, hvorav minst en ekstern. Ved ny karakterfastsetting kan endring skje både til gunst og ugunst for klageren. Hvis den endelige karakter er fastsatt på grunnlag av både skriftlig og muntlig prøve, og klager får medhold i klage på sensuren over den skriftlige del av vurderingen, holdes ny muntlig vurdering til fastsetting av endelig karakter.
8. Bedømmelse av muntlige vurderinger, vurdering av praksisperioder og andre prestasjoner som ikke lar seg etterprøve, kan ikke påklages. Bare formelle feil ved vurderingen kan påklages.
9. Svar på klage skal normalt være gitt innen tre uker etter at klagen er framsatt. For klage på karakter på masteroppgaver er ny sensurfrist to måneder.
10. Karakterfastsetting ved ny sensurering kan ikke påklages.

§ 31. *Klage over formelle feil ved eksamen*

Klage over formelle feil ved eksamen behandles av høgskolens styre. Fristen for å klage er tre uker etter at studenten er eller burde vært kjent med det forhold som begrunner klagen. Slik klage skal framsettes skriftlig og være begrunnet. Får studenten medhold i at det er begått formelle feil og at dette kan ha hatt betydning for studentens prestasjon eller bedømmelsen av denne, kan det bestemmes at det skal foretas ny sensurering eller at eksamen annulleres og det avholdes ny eksamen.

§ 32. *Fusk*

1. Som fusk eller forsøk på fusk ved eksamen og arbeidskrav regnes bl.a.:
 - å ha ulovlige hjelpemidler tilgjengelig under eksamen
 - å presentere andres arbeid som sitt eget
 - å sitere kilder eller på annen måte benytte kilder i skriftlige arbeider uten tilstrekkelige kildehenvisninger
 - ureglementert samarbeid mellom eksamenskandidater
 - å handle i strid med denne forskriften eller retningslinjer for den enkelte eksamen.
2. Dersom det er grunn til å mistenke en student for å fuske vil studenten få anledning til å fullføre eksamen. Etter at studenten har levert besvarelsen, blir studenten informert om mistanke om fusk og det avholdes umiddelbart møte mellom studenten og ledelsen.
3. Dersom mistanke om fusk oppstår under sensurering av skriftlige besvarelser, vil studenten blir informert om forholdet og at vedkommende vil bli rapportert.
4. Konsekvenser av fusk eller forsøk på fusk reguleres av lov om universiteter og høyskoler § 4–7, lov om politiet § 24c og forskrift om skikkethet, utvisning, bortvisning og utestengning ved Politihøgskolen. Saken behandles av høgskolens skikkethetsnemnd og vedtas av høgskolens styre.

§ 33. *Annullering av eksamen eller arbeidskrav*

Høgskolens styre kan annullere eksamen eller arbeidskrav som beskrevet i Lov om universiteter og høyskoler § 4–7.

Kapittel VI. Grader, vitnemål, karakterutskrift og kursbevis

§ 34. *Grader*

Politihøgskolen tildeler bachelorgrad av 180 studiepoengs omfang og mastergrad av 120 studiepoengs omfang.

§ 35. *Bachelorgrad – Politiutdanning*

Graden bachelor oppnås på grunnlag av bestått eksamen i emner med minimum 180 studiepoengs omfang.

Grunnlaget for bachelorgraden ved Politihøgskolen er:

- Treårig politiutdanning etter rammeplan fastsatt av Justis- og politidepartementet.

§ 36. *Godkjenning av politiutdanning i forhold til bachelorgrad*

Tidligere gjennomført 3-årig politihøgskoleutdanning i tidsrommet for uteksaminering 1995–2003, kan ikke konverteres til en bachelorgrad.

§ 37. *Mastergrad – Politivitenskap*

For å få tildelt mastergrad av 120 studiepoengs omfang må kravene som er fastsatt i Kunnskapsdepartementets forskrift 1. desember 2005 nr. 1392 om krav til mastergrad være oppfylt.

Mastergrad i politivitenskap oppnås på grunnlag av bestått eksamen i emner fastsatt i studieplanen.

Grunnlaget for mastergraden ved Politihøgskolen er:

- Studieplan – Master i politivitenskap, fastsatt av Politihøgskolens styre.

§ 38. Vitnemål, karakterutskrifter og kursbevis

1. Vitnemål utstedes etter fullført bachelorutdanning med vurdering som skikket for polititjeneste og etter fullført mastergrad.
2. Sammen med vitnemål for bachelorgrad og mastergrad utstedes Diploma Supplement.
3. Studiebevis utstedes etter fullført videreutdanning med studiepoeng.
4. Kursbevis utstedes etter fullført utdanning uten studiepoeng.
5. Deler av utdanning eller ikke fullførte grader dokumenteres med karakterutskrift.
6. Rektor fastsetter utformingen av vitnemål, studiebevis og kursbevis.

§ 39. Utvalg for vurdering av studentsaker

Utvalget for vurdering av studentsaker er oppnevnt av Politihøgskolens styre og behandler saker som styret bemyndiger dem til.

§ 40. Utfyllende regler

Politihøgskolens styre kan gi utfyllende regler innenfor rammen av denne forskrift.

§ 41. Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft fra 1. august 2011. Fra samme dato oppheves forskrift 3. juni 2009 nr. 986 om studier og eksamen ved Politihøgskolen.

9. juni Nr. 698 2011**Forskrift om eksamen ved Universitetet i Stavanger**

Hjemmel: Fastsatt av styret ved Universitetet i Stavanger 9. juni 2011 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3–9 og § 3–10. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Virkeområde og formål

Forskrift om eksamen omfatter all prøving, herunder eksamener, prøver, bedømmelser av fremsyninger, praktiske øvelser, fremføringer, veiledet/vurdert praksis og oppgaver eller annen vurdering som beskrevet i emnebeskrivelse, fagplan, studieplan eller rammeplan, når resultatet danner grunnlag for å kunne avlegge annen prøve/eksamen, inngår på vitnemålet, eller innregnes i karakteren for vedkommende studium. Forskriften gjelder alle emner, emnegrupper eller fag som inngår i godkjente studier ved Universitetet i Stavanger.

§ 2. Definisjonera) *Emne*

Den minste studiepoengberegnete lærings-/undervisningsenhet som inngår i et fag, studieprogram eller en emnegruppe. Et emne skal ikke utgjøre mer enn 30 studiepoeng, og antall studiepoeng for et emne skal være delelig med 5. For masteroppgaver kan det benyttes emnestørrelse på opptil 60 studiepoeng. Normalt omfang på et emne skal være mellom 10 og 30 studiepoeng. For emner som inngår i samarbeidsprogram med utenlandske institusjoner, kan det benyttes emnestørrelser som avviker fra denne bestemmelsen.

b) *Emnegruppe*

Integrert samling emner fra ett eller flere fag som gjennom en studie- eller fagplan er definert til å utgjøre en samlet enhet.

c) *Fag*

Samling av nært beslektede emner og/eller emnegrupper under en felles fagbetegnelse.

d) *Prøving*

Formell prøving av studentenes kunnskaper og ferdigheter, underveis og/eller ved slutten av de enkelte undervisnings- eller læringsenheter, slik som beskrevet i § 1.

e) *Studiepoeng*

Mål på arbeidsvolumet i de enkelte enheter i et studieprogram. 60 studiepoeng tilsvarer ett års studium på fulltid.

f) *Utdanningsplan*

Gjensidig forpliktende avtale om plan for progresjon mellom institusjonen og den enkelte student, med sikte på at studenten skal kunne nå sitt læringsmål på normert tid, jf. § 4.

g) *Studieplan*

En beskrivelse av form og innhold i et studieprogram.

h) *Fagplan*

En beskrivelse av form og innhold i et studieprogram, og der planen er en lokal tilpasning av en rammeplan fastsatt av departementet.

i) *Grad*

Utdanning med et bestemt omfang og en bestemt sammensetning som gir rett til å bruke en bestemt tittel. Graden dokumenteres i et vitnemål, jf. § 20.

j) *Studium*

Brukes i forskriften som en fellesbetegnelse på ethvert kurs, emne, emnegruppe, fag eller samling av disse, eller studieprogram som tilbys ved universitetet.

k) *Vurdering*

Enhver fastsetting av karakter, bestått/ikke bestått, godkjent/ikke godkjent eller lignende i forbindelse med formell prøving.

§ 3. Registrering – semesteravgift

En student må innen fastsatte frister betale semesteravgift, kopinoravgift og utgifter til undervisningsmaterieell samt registrere seg hvert semester for å opprettholde sin studentstatus. Studenter som ikke har opprettholdt sin studentstatus, må søke om nytt opptak ved universitetet, med mindre studenten etter søknad eller avtale med universitetet er innvilget permisjon, eller har fått overført studieplassen til et senere semester. Studenter som er registrert og har betalt semesteravgift inneværende semester, kan melde seg opp til prøving ved universitetet som bestemt i § 5.

§ 4. Utdanningsplan

Alle studenter som blir tatt opp til studier med omfang av 60 studiepoeng eller mer, skal ha en utdanningsplan. Utdanningsplanen er en gjensidig forpliktende avtale mellom Universitetet i Stavanger og den enkelte student, og er en plan for at studenten skal nå sine læringsmål på normert tid. Utdanningsplanen må bekreftes av studenten innen fastsatte frister hvert semester. Studentens manglende oppfyllelse av utdanningsplanen kan medføre tap av studierett slik som bestemt i § 5 nr. 6. Dekan kan innvilge endring av utdanningsplanen etter søknad fra studenten.

§ 5. Rett til prøving – studierett – permisjon

1. Studenter som er tatt opp til et definert studium ved universitetet, har rett til prøving som inngår i studiet.
2. Andre som oppfyller de generelle og eventuelt spesielle opptakskrav, og ev. andre fastsatte krav for å bli prøvet, har rett til prøving etter nærmere regler. Styret gir nærmere regler om adgang til prøving uten å være opptatt som student (privatist), jf. forskrift om adgang til eksamen for privatister ved Universitetet i Stavanger, samt lov om universiteter og høyskoler § 3–10 nr. 1 og 4.
3. Utdanningsutvalget fastsetter gjennom godkjenning av fag- og studieplaner særskilte krav til forkunnskaper, obligatorisk undervisning, praksis eller andre krav som må være fullført før prøving i bestemte emner, emnegrupper eller fag kan gjøres. Opplysninger om dette skal fremgå av emnebeskrivelse, samt av fagplan eller studieplan.
4. Kandidater som ikke oppfyller de fastsatte arbeidskrav, herunder innleveringer, laboratorieøvinger o.l., prøver, eksamener, eller som ikke har fulgt obligatorisk undervisning eller gjennomført obligatorisk praksis, skal nektes adgang til prøving.
5. Retten til å fortsette ved et studium kan være regulert ved særskilte krav for hvert enkelt studium. Slike krav skal framgå av emnebeskrivelse, og/eller fag- eller studieplan.
6. For studenter som tas opp til et studieprogram med en normert studietid på 3 år, tildeles en studierett på inntil 4 år.

For studenter som tas opp til et masterstudium på 90 eller 120 studiepoeng, tildeles en studierett på inntil 3 år.

For studenter som tas opp til en videreutdanning på 90 studiepoeng på fulltid, tildeles en studierett på inntil 3 år.

For studenter som tas opp til et studieprogram med en normert studietid på 5 år, tildeles en studierett på inntil 6 år.

For studenter som er tatt opp på definerte deltidsstudier, tildeles en studierett på inntil ett år utover det som allerede følger av at studiet tas på deltid.

For studenter som ved utgangen av et høstsemester står til rest med 30 studiepoeng eller mer, skal fakultetet snarest mulig ta kontakt med studenten og varsle at den gjeldende utdanningsplanen ikke lenger kan legges til grunn for videre studier. Varsel skal sendes senest 15. mars. Fakultetet og studenten skal deretter i fellesskap komme frem til hvilke endringer som må gjøres i utdanningsplanen for at den skal gjelde fremover. Her skal det også vurderes en ev. overgang fra heltids til deltidsstudent. Ved enkelte studier kan det i tillegg til dette også være fastsatt særskilte progresjonskrav.

Dekan kan etter søknad innvilge forlengelse av studieretten i inntil et år dersom studiet nærmer seg fullførelse, eller det foreligger særlige omstendigheter.

Det kan ved innvilgelse av utvidet studierett settes krav om at studiet helt eller delvis fullføres etter den fagplanen/studieplanen som gjelder på det tidspunkt søknaden innvilges. Studenten skal dokumentere de forhold som ligger til grunn for søknaden.

Studieretten opphører:

- Dersom studenten melder at han eller hun ønsker å avslutte studiet.
- Dersom studenten unnlater å oppfylle sine plikter etter denne forskriftens § 3 eller § 4, og eventuelt ikke har søkt permisjon fra studiet. Fakultetet kan fastsette tidsfrist for å fremme søknad om permisjon.
- Dersom studenten oppnår studierett ved et annet studium ved Universitetet i Stavanger, med mindre det er forutsatt at også den tidligere studieretten skal bestå.

- Dersom studenten i to semester på rad ikke oppnår noen studiepoeng.
 - Studieretten opphører når studiet er fullført, med mindre studenten før vitnemålet er utstedt skriftlig har bedt om og fått innvilget at studieretten opprettholdes i henhold til opprinnelig tildelt studierett, jf. § 5 nr. 6). I slike tilfeller vil vitnemål ikke bli utstedt før studenten fremsetter krav om dette. Vitnemål utstedes kun en gang. Dette innebærer at ev. eksamensresultater som er oppnådd etter at vitnemål er utstedt, ikke vil bli dokumentert på vitnemål men kun ved karakterutskrift.
7. Studenter kan innvilges inntil ett års permisjon. Innvilget permisjon innebærer at tildelt studietid forlenges tilsvarende. Dekan kan fastsette nærmere regler og vilkår for å kunne innvilge permisjon fra studiet.

§ 6. Prøving – former

1. Prøveform fastsettes av Utdanningsutvalget gjennom godkjenning av fag og studieplaner. Disse skal fremgå av emnebeskrivelser og/eller fag-/studieplan. Ved universitetet kan det prøves på emne-, emnegruppe- eller fagnivå. Hvilke prøver som gir grunnlag for grad eller inngår i studieprogram, er fastsatt i egne fag- og studieplaner. Prøveformer kan ikke endres i studieåret.
2. Som prøving regnes f.eks.:
 - skriftlig og/eller muntlig prøve/eksamen
 - kandidatoppgaver, bacheloroppgaver, masteroppgaver o.l. (individuellt eller som gruppearbeid)
 - obligatorisk praksis
 - hjemmeeksamen (eksamen som ikke gjennomføres i et eksamenslokale under kontroll av eksamensinspektører)
 - fremføringer som f.eks. konserter o.a.
 - løpende vurdering/mappevurdering
 - laboratoriearbeid, prosjektarbeid, praksisrapport, seminararbeid, eller andre arbeidskrav som er omtalt i emnebeskrivelse eller fag/studieplan, og som inngår i sluttvurderingen for et fag, emne eller emnegruppe, og som helt eller delvis danner grunnlag for fastsettelse av selvstendig karakter på vitnemålet eller utgjør et vilkår for å kunne avlegge eksamen eller annen prøve.
3. Prøving skal normalt skje i form av individuell prøving som skal utgjøre minst halvparten av vurderingsgrunnlaget i det enkelte studieår i organiserte studier og studieprogram.
4. Dersom en prøve arrangeres som hjemmeeksamen, og det forutsettes at dette skal være en individuell prøve uten samarbeid mellom kandidatene, skal dette angis i oppgaveteksten og ev. retningslinjer for oppgaven.
5. Dersom vurderingsgrunnlaget i emne/emnegruppe/fag består av mer enn en komponent, skal vektningen av de enkelte komponenter ved fastsetting av endelig karakter framgå av emnebeskrivelsen og/eller fag/studieplanen. Det er ikke anledning å tildele et obligatorisk arbeidskrav studiepoeng utover det som fremgår av emnebeskrivelse eller fag/studieplan.
6. Frister for innlevering av obligatoriske arbeidskrav skal kunngjøres på It's:Learning og ev. ved oppslag på fakultetet innen 3 uker etter semesterstart, men likevel senest 2 uker før den aktuelle prøven begynner. Dersom en prøvedato endres i løpet av semesteret, skal ny frist likevel varsles senest 2 uker før prøvedato.
7. Tidspunkter for deltakelse i obligatoriske aktiviteter skal kunngjøres på It's:Learning og ev. ved oppslag på fakultetet innen 3 uker etter semesterstart, men likevel senest 2 uker før den obligatoriske aktiviteten skal påbegynnes.
8. Frist for innlevering av bacheloroppgaver skal være kunngjort på It's:Learning og ev. ved oppslag på fakultetet innen semesterstart det semesteret arbeidet med oppgaven skal påbegynnes. Frist for innlevering av masteroppgaver skal være kunngjort på It's:Learning og ev. ved oppslag på fakultetet senest to semester før innlevering.

§ 7. Antall forsøk

1. En student har rett til å fremstille seg til prøving i samme fag, emne eller emnegruppe tre ganger. Bestemmelsen gjelder ved én institusjon. For veiledet praksis er det bare anledning til å fremstille seg to ganger. En kandidat-, bachelor- eller masteroppgave kan som hovedregel bare leveres inn en gang, se likevel § 8 nr. 2, g). Dekan selv kan innvilge et andre forsøk dersom en student ønsker å forbedre karakteren. I slike tilfeller kan studenten ikke gis anledning til å bearbeide en tidligere innlevert besvarelse, men må skrive en ny besvarelse på et nytt grunnlag.
2. Begrunnet søknad om dispensasjon for et 4./for praksis 3. forsøk kan innvilges dersom særlige forhold tilsier det. Slike forhold kan være langvarig sykdom eller annet gyldig fravær i ett eller flere semestre, situasjoner hvor trekk fra prøving ikke lot seg gjennomføre i rett tid (ulykker, pålagt arbeid, etc.). De forhold som anføres som grunn for dispensasjon må dokumenteres. Det kan stilles krav om at studenten må følge deler av undervisningsopplegget på nytt. Dispensasjon for et 5. forsøk kan ikke gis. Dette gjelder selv om studenten har fått nytt opptak ved universitetet.
3. Dekan ved det fakultet som har ansvaret for vedkommende emne/emnegruppe/fag, behandler og avgjør dispensasjonssøknader og fastsetter hvilke krav som eventuelt skal stilles. Siste frist for å søke om dispensasjon er den samme som fristen for oppmelding til prøving.

§ 8. Prøving – gjennomføring**1. Ordinær eksamen eller prøve**

- a) Ordinær eksamen avvikles normalt i slutten av det semesteret undervisningen i faget, emnet eller kurset avsluttes, og innenfor den fastsatte eksamensperioden. Foreløpig dato for eksamen fastsettes av universitetet, og kunngjøres ved oppslag og/eller StudentWeb.
- b) Det utarbeides en eksamensplan for hvert semester. Eksamensplanen inneholder de fag/emner som skal avsluttes i semesteret med eksamen, prøve e.l. Endelig dato for avvikling av eksamen, prøve, e.l. skal kunngjøres senest 3 uker før eksamen eller prøven skal avholdes. Det tilstrebes å ha en foreløpig eksamensplan klar før semesterstart. Opplysning om tidspunkt og sted kunngjøres senest en uke før eksamen. Kandidaten er selv ansvarlig for å orientere seg om tid og sted for eksamen eller prøve. Dette gjelder også kandidater som blir automatisk oppmeldt til eksamen. Eksamensplanen legges opp etter de fag som er lagt til det enkelte semester i henhold til det studieprogram studenten er tatt opp til. Universitetet er derfor ikke ansvarlig for kollisjoner mellom eksamener for studenter som velger et annet løp enn det ordinære.

2. Utsatt/ny avsluttende eksamen eller prøve

- a) Kandidater som hadde gyldig fravær ved siste ordinære eksamen, har krav på utsatt eksamen. Som gyldig fravær regnes sykdom eller annen tvingende fraværsgrunn. For at kandidaten skal ha krav på utsatt eksamen, må legeattest eller annen dokumentasjon for gyldig fravær leveres studentekspedisjonen innen 5 dager etter eksamen. Universitetet behandler og avgjør i hvert tilfelle hva som kan godkjennes som gyldig fravær. Dersom gyldig dokumentasjon ikke er levert administrasjonen innen fastsatt frist, vil kandidaten bli registrert med et eksamensforsøk.
- b) Kandidater som ikke bestod siste ordinære eksamen har krav på ny eksamen. En kandidat har ikke bestått eksamen eller prøven når det er gitt karakteren «F» eller «ikke bestått».
- c) Kandidater som trakk seg under siste ordinære eksamen, har krav på ny eksamen. Trekk under eksamen regnes som forsøk.
- d) Ny/utsatt eksamen skal arrangeres senest innen utgangen av første påfølgende semester etter ordinær eksamen, og fortrinnsvis i august for høsten og i februar for våren. Senest en uke etter at sensuren er kunngjort, vil det bli kunngjort hvilke fag, emner eller kurs det kan bli arrangert utsatt/ny eksamen i. Alle kandidater med ikke bestått, gyldig fravær eller trekk under siste ordinære eksamen, har rett til å melde seg opp til førstkommande ny/utsatt eksamen. Kandidater som vil trekke seg fra ny/utsatt eksamen må gjøre dette i henhold til reglene i § 9 nr. 3.
- e) Andre studenter enn de som oppfyller vilkårene i pkt. a til b, har ikke adgang til ny/utsatt eksamen.
- f) En kandidat som ikke gjennomfører ny/utsatt eksamen, har ikke krav på ny eksamen før ved neste ordinære eksamen.
- g) Utsatt frist på innlevering av bachelor-, kandidat- og masteroppgave kan søkes på samme vilkår som utsatt eksamen, jf. § 8 nr. 2 a. En bachelor-, kandidat- og masteroppgave som er vurdert til ikke bestått, kan bare leveres inn i bearbeidet form en gang. Denne skal da leveres innen fastsatt frist, og blir tellende som et nytt eksamensforsøk.

3. Ekstraordinær eksamen

- a) Ekstraordinær eksamen arrangeres ved behov når det går mer enn ett år mellom to ordinære eksamener, eller når et fag, emne eller emnegruppe opphører. For adgang til slik eksamen gjelder reglene som ved ordinær eksamen.
- b) Når et fag, emne eller emnegruppe opphører, gjelder følgende: Dersom det er kandidater som ikke har bestått eksamen, og som ønsker det, skal det arrangeres en tredje og siste eksamen etter at vedtaket om opphør er kunngjort. Denne eksamen skal arrangeres innen ett år etter siste ordinære eksamen. Dersom slik eksamen arrangeres, gjelder de samme regler for oppmelding som ved ordinær eksamen.
- c) Tidspunkt for ekstraordinær eksamen fastsettes etter reglene i pkt. 1 b. Kandidatene må selv holde seg orientert om når emner/emnegrupper eller fag blir lagt ned. Løpende endringer av pensum gir ikke grunnlag for ekstraordinær eksamen.

4. Løpende vurdering

- a) Løpende vurdering er en prøveform der endelig karakter i et emne eller fag fastsettes på bakgrunn av flere prøver/delprøver som arrangeres i løpet av semesteret. Løpende vurdering kan gjennomføres som selvstendig vurderingsform, eller i kombinasjon med avsluttende eksamen som nevnt i § 8 nr. 1 a.
- b) Tidspunktet for de enkelte delprøve skal kunngjøres senest to uker før prøven begynner.
- c) Studentene har ikke krav på ny/utsatt prøve som omtalt i forskriftens § 8 pkt. 2 for de enkelte delprøver som arrangeres i løpet av semesteret. Dekan selv skal fastsette regler som regulerer muligheten for studenter som ikke består eller trekker seg fra slik delprøve til å få avlegge ny prøve, og bestemmer også til hvilket tidspunkt denne eventuelt skal arrangeres. Dekan skal videre gi regler om studenter som har gyldig fravær ved vurdering/prøving etter dette punktet, skal få adgang til å avlegge slik prøve på et senere tidspunkt, og skal bestemme når slik prøve eventuelt skal arrangeres. Trekk fra delprøve som er en del av løpende vurdering, gir ikke rett på ny prøve eller utsatt prøve. Studenter som ikke får avlegge ny eller utsatt prøve etter dette punktet, har ikke adgang til å bli prøvet på nytt før neste gang det

undervises og arrangeres prøving i emnet. Det samme gjelder studenter som avlegger slik ny eller utsatt prøve, men ikke består. De øvrige bestemmelser i forskrift om eksamen ved Universitetet i Stavanger gjelder også for løpende vurdering.

5. *Mappevurdering*

Mappevurdering er en vurderingsform der flere oppgaver/arbeidskrav leveres i løpet av semesteret, men der disse deretter vurderes samlet og gis en felles karakter. Det gis ikke karakter før alle arbeidene er innlevert og mappen som helhet sensureres.

6. Faglig ansvarlig for emnet eller annen person oppnevnt av denne, skal besøke eksamenslokalet minst en gang eller være tilgjengelig på annen måte, for å svare på spørsmål knyttet til oppgaven under gjennomføring av eksamen.

§ 9. *Oppmelding til prøving – Trekk*

1. Kandidatene er selv ansvarlig for å melde seg opp til prøving innen de frister som er fastsatt. Oppmelding til eksamen gjøres på StudentWeb. Studentene skal selv kontrollere at de er oppmeldt til eksamen, og må melde fra til fakultetsadministrasjonen dersom eksamensoppmeldingen er ikke er korrekt. Etter skriftlig og begrunnet søknad fra studenten, kan dekan innvilge betaling av semesteravgift, oppmelding til prøving og registrering i inntil 1 uke etter at oppmeldingsfristen er gått ut. Etter dette tidspunktet skal søknader om forsinket betaling, registrering eller oppmelding til prøving kun unntaksvis innvilges, og da i helt spesielle tilfeller. Forholdet som ligger til grunn for søknaden, skal dokumenteres.
2. Hvis en kandidat fremstiller seg til ny ordinær prøving, gjelder det pensum og den eksamensform som er fastsatt for den aktuelle prøvingen. I særlige tilfelle kan dekan etter søknad gi tillatelse til at kandidaten benytter samme pensum som ved forrige ordinære prøving. Søknad om dette skal foreligge senest samtidig med kandidatens eksamensoppmelding.
3. En student har anledning til å trekke seg fra ordinær prøving senest 1. april for vårsemesteret og senest 1. november for høstsemesteret uten at det blir registrert som forsøk. For ny/utsatt prøving er trekkfristen senest 1 uke før prøvedato. For den enkelte delprøve som arrangeres utenom den ordinære eksamensperiode er trekkfristen senest 10 virkedager før prøvedato. Muntlig melding om trekk er ikke gyldig. Dersom en kandidat som har meldt seg opp til prøving trekker seg etter fastsatt frist eller ikke møter til prøving uten gyldig grunn, regnes det som fremstilt til prøving. Studenten er selv ansvarlig for å dokumentere at trekk før prøving er foretatt innen fastsatt tidsfrist.

§ 10. *Hjelpemidler ved prøving*

1. Det fakultet som har ansvar for emnet/faget, avgjør hvilke hjelpemidler som er tillatt ved den enkelte prøve. Hjelpemidler til skriftlige eksamener eller prøver kan omfatte skrevne og trykte hjelpemidler, kalkulator, tegneutstyr og annet hjelpeutstyr. Detaljert oversikt over tillatte hjelpemidler ved de ulike eksamener skal fremgå av emnebeskrivelser og/eller fag- og studieplaner. Det skal videre fremgå klart av oppgaveteksten hvilke hjelpemidler som er tillatt, dette gjelder også bruk av kalkulator. Hjelpemidler som ikke er oppført i oppgaveteksten, vil bli inndratt, og forholdet vil bli betraktet som fusk eller forsøk på fusk. Under avvikling av prøve/eksamen er det enkelte fakultet pliktig å ha en person tilgjengelig som kan avklare spørsmål fra inspektørene vedrørende bruk av hjelpemidler.
2. Dersom kalkulator tillates brukt, skal den utgjøre en enkelt gjenstand. Det tillates ikke utstyr for tilkobling til lysnett, magnetkort, bånd/utskriftsenheter eller andre kalkulatorer. Bruk av PC er ikke tillatt med mindre dette fremgår spesifikt, eller er innvilget som særordning. Kalkulatoren må ikke avgi støy. Programmerbar kalkulator er ikke tillatt med mindre dette er spesifikt angitt i oppgaveteksten. Det kan settes andre begrensninger for bruk av kalkulator enn de som fremgår av dette punktet. Overtredelse av bestemmelsene i dette punktet betraktes som fusk eller forsøk på fusk.

§ 11. *Særordninger ved prøving*

1. Kandidater som av medisinske eller andre grunner har behov for spesielle ordninger ved den praktiske gjennomføringen av prøving, må søke om dette innen angitte frister. Særordninger kan gis i form av spesiell fysisk tilrettelegging, spesielle hjelpemidler og/eller utvidet tid til prøving. Behovet må dokumenteres med legeattest eller attest fra andre sakkyndige (f.eks. psykolog, logoped). Søknader som ikke er tilstrekkelig dokumentert, vil ikke bli behandlet. Det er universitetet som avgjør hvilke særordninger som innvilges. Attesten må inneholde en spesifikasjon av behovet for særordning i prøvesituasjonen.
2. Det kan kun dispenseres fra søknadsfristen dersom behovet for særskilt tilrettelegging ved prøving oppstår etter fristens utløp. Dette skal dokumenteres ved attest. Kandidaten skal i slike tilfeller snarest ta kontakt med universitetet. Tidspress kan gjøre at ønsket om spesielle ordninger ikke kan imøtekommes.
3. Søknad om særordninger skal leveres for hvert semester. Attest som dokumenterer behovet skal vedlegges hver søknad. For kandidater med kroniske lidelser eller annet varig grunnlag for innvilgelse av særordning, kan det gjøres unntak fra bestemmelsen i dette punktet. Søknadsfristen er den samme som frist for semesterregistrering.

4. Det kan innvilges inntil 15 minutter ekstra på prøver/eksamener med varighet til og med 2 timer, ½ time ekstra på prøver/eksamener med varighet til og med 4 timer, og inntil 1 time ekstra på eksamener over 4 timer. I helt spesielle tilfeller kan det innvilges utvidet tid utover dette. Dersom utvidet tid er gitt som «hviletid», skal denne tiden brukes utenfor eksamenslokalet.
5. Studenter med lese- og skrivevansker kan gis tillatelse til å bruke rettskrivningsordbøker eller PC med retteprogram, såfremt ikke annet fremgår av emnebeskrivelse, fagplan eller studieplan. Etter eget ønske kan kandidater med lese- og skrivevansker også få vedlagt sine besvarelser en attest som bekrefter dette.
6. Kandidater som har fått opptak på grunnlag av bestått Bergenstest eller tilsvarende kan etter søknad gis adgang til å bruke 2-språklige ordbøker og/eller norsk ordbok. Kandidatene kan etter eget ønske få anledning til å legge ved sine besvarelser en attest som bekrefter at de har annet morsmål enn norsk. I særskilte tilfelle kan en kandidat etter søknad få oppgaveteksten på engelsk og tillatelse til å besvare oppgaven på engelsk. Slik søknad behandles av dekan. Annet morsmål enn norsk gir i seg selv ikke grunnlag for andre særordninger.
7. Alternative prøveformer kan benyttes for kandidater som pga. kroniske lidelser eller sterke funksjonshemninger ikke kan gjennomføre prøving på ordinær måte. Avgjørelsen treffes av den dekan som har faglig ansvar for faget/emnet. Forutsetning for å kunne innvilge alternativ prøveform eller bruk av annet språk enn norsk, er at dette tilfredsstillende de krav til mestring som stilles i rammeplan og krav om mestring i fremtidig yrke.

§ 12. *Sensur*

1. Prøvingen skal kvalitetssikres gjennom ekstern deltakelse, enten ved den enkelte prøving eller ved evaluering av prøveordningene. Dersom det ikke benyttes ekstern sensor ved den enkelte prøving, skal kvalitetssikringen skje gjennom en eller flere av følgende ordninger:
 - Ekstern deltakelse ved oppgaveutforming og fastsetting av prøvekriterier.
 - Ekstern stikkprøvekontroll (etter avsluttet sensur) av sensurering foretatt av intern sensor.
 - Ekstern evaluering av prøvingene som regnes inn i endelig karakter. Den som bidrar eksternt i slikt arbeide skal oppfylle de samme kravene som stilles til ekstern sensor, jf. nr. 5.
2. Dekan oppnevner sensor ved prøving når resultatet inngår på vitnemålet eller innregnes i karakter for vedkommende studium. Dette gjelder også når det er faglærer som er sensor. Sensor kan være faglærer, annen intern sensor, eller ekstern sensor. Oppnevning av sensor skal gjøres skriftlig.
3. Det skal være to sensorer, hvorav minst en ekstern, ved bedømmelse av kandidatens selvstendige arbeid i høyere grad, og ved bedømmelsen av bacheloroppgaver eller tilsvarende. Det skal være to sensorer ved bedømmelsen av muntlig prøve/eksamen, og ved prøving i emner som er større enn 20 studiepoeng. Det skal i løpet av alle programmer være benyttet ekstern sensor i minst ett av emnene.
4. Ved ny sensurering etter § 15 og § 16 benyttes minst to nye sensorer, hvorav minst en ekstern.
5. Dekan oppnevner eksterne sensorer. Sensorene oppnevnes normalt for en periode på tre år. Eksterne sensorer kan ikke være ansatt ved Universitetet i Stavanger eller ha ansvar for undervisning ved universitetet. Ekstern sensor må ha minst en av følgende kvalifikasjoner:
 - være ansatt på universitetslektor/høgskolelektor/amanuensisnivå eller høyere ved universitet, høgskole eller annen forskningsinstitusjon.
 - på annen måte ha dokumentert vitenskapelig kompetanse på samme nivå.
 - ha erfaring som sensor i vedkommende fag/emne ved universitet/høgskole.
 - gjennom yrkespraksis være særlig kvalifisert innen vedkommende fag/emne.
6. Ved bruk av flere sensorer, skal disse så vidt mulig gjennomgå forslag til eksamensoppgaver før oppgavens endelige utforming. Sensor er medansvarlig for at sensureringen ligger på et faglig forsvarlig nivå.
7. Ved bruk av medsensor, fastsettes karakterene i fellesskap. Ved uenighet avgjør ekstern sensor. Dersom det benyttes to interne sensorer og en av disse er faglærer i det aktuelle emnet, avgjør den som ikke er faglærer.
8. Sensur skal foreligge innen 3 uker hvis ikke særlige grunner gjør det nødvendig å bruke mer tid. Styret selv kan gjøre unntak for enkeltksamener, og kan i midlertidig forskrift etter lov om universiteter og høyskoler § 3–9 nr. 4 fastsette en lengre frist når det ikke er mulig å skaffe det antall kvalifiserte sensorer som er nødvendig for å avvikle sensuren på 3 uker. Styret selv kan i forskrift etter lov om universiteter og høyskoler § 3–9 nr. 4, fastsette lengre frist for avhandlinger og tilsvarende større skriftlige arbeider. Dersom endelig karakter fastsettes etter justering ved muntlig høring, skal foreløpig karakter på den skriftlige delen senest kunngjøres 24 timer før tidspunktet for muntlig høring.
9. Sensur skal være universitetet i hende senest to dager før sensurfristen. Det er dekan ved det enkelte fakultet som er hovedansvarlig for at fristen for sensur overholdes. Dersom sensurfristen ikke kan overholdes (jf. pkt. 9), skal fakultetet informere de berørte studentene om dette, samt opplyse hvilken dato sensuren vil bli kunngjort. Det skal videre gis skriftlig melding om det samme til fakultetets ekspedisjon, og til den sentrale studentinformasjonen.
10. Universitetet kan kreve å få eksamensbesvarelsene tilbake fra sensor og/eller faglærer slik at sensurering kan foretas av andre, om bestemmelsene nevnt ovenfor ikke overholdes.
11. Sensurfristen for bacheloroppgaver, prosjektoppgaver eller større seminaroppgaver på mer enn 15 studiepoeng er 6 uker fra innleveringsfristens utløp. For oppgaver som har et omfang på 30 studiepoeng eller mer, er sensurfristen 12 uker.

12. Ved vurdering av besvarelser skal anonymitetsprinsippet gjelde så langt som mulig.
13. Sensuren kunngjøres på StudentWeb.
14. Når en kandidat har avlagt ny prøve, eksamen eller lignende, gjelder den beste karakteren.

§ 13. Fastsetting av endelig karakter

1. Det skal fastsettes i emnebeskrivelse samt fag- og/eller studieplaner hvordan endelig karakter beregnes, samt hvordan den enkelte delprøve skal vektas.
2. I fag/emner hvor endelig karakter fastsettes på grunnlag av flere delkarakterer, skal det fremgå av fag- og emnebeskrivelsen eller studie-/fagplanen hvordan endelig karakter beregnes.
3. Fag/emner der en har kombinert prøving (endelig karakter fastsettes på bakgrunn av flere delprøver) med ulike prøveformer, eller samme prøveform adskilt i tid gjelder følgende:
 - a. Hvis alle delprøvene under pkt. 2 er bestått, men kandidaten ikke består avsluttende prøving, kan delkarakterer inngå i ny avsluttende eksamen/prøve forutsatt at det ikke skjer endringer i pensum eller prøveform.
4. Dersom et fag eller emne har muntlig avsluttende eksamen som justerer karakteren, må all tidligere prøving være bestått før studenten kan gå opp til muntlig avsluttende eksamen. Eventuell ny muntlig eksamen som justerer karakteren for en kandidat som har bestått prøving i faget/emnet, arrangeres bare dersom kandidaten har avlagt ny prøve i minst en av de skriftlige prøvene som faget eller emnet består av, og kandidaten har forbedret karakteren.
5. Når det er behov for beregning av gjennomsnittet av bokstavkarakterer, jf. § 14, må disse ha en tallverdi som ikke kan forveksles med tallkarakterer tilhørende de tidligere karaktersystemer ved Universitetet i Stavanger. Gjeldende tallverdier er:

Karakter	Tallverdi
A	5
B	4
C	3
D	2
E	1
F	0

§ 14. Vurderingsskala

Vurderingsuttrykket ved eksamen, prøve, bedømmelse av oppgave eller annen vurdering skal være bestått/ikke bestått eller en gradert skala med fem trinn fra A til E for bestått og F for ikke bestått.

Fremgangsmåten ved karakterfastsetting, herunder bl.a. innbyrdes vektning av delprøver og lignende skal fremgå av emnebeskrivelse og fag-/studieplanen.

§ 15. Begrunnelse for og klage over karakterfastsetting

1. *Begrunnelse*

- a) Studenten har rett til å få en begrunnelse for karakterfastsettingen av sine prestasjoner. Ved muntlig eksamen/prøve eller bedømmelse av praktiske ferdigheter må krav om slik Begrunnelse framsettes umiddelbart etter at karakteren er meddelt. Ved annen bedømmelse må krav om begrunnelse framsettes innen en uke fra kandidaten fikk kjennskap til karakteren, likevel aldri mer enn tre uker etter at karakteren ble kunngjort.
- b) Begrunnelsen skal normalt være gitt innen to uker etter at kandidaten har bedt om dette. I begrunnelsen skal det gjøres rede for de generelle prinsipper som er lagt til grunn for bedømmelsen og for bedømmelsen av kandidatens prestasjon. Begrunnelse gis muntlig eller skriftlig etter sensors valg.
- c) Hvis det er gitt skriftlige retningslinjer for bedømmelsen, skal disse være tilgjengelige for studentene etter at karakter er fastsatt.

2. *Klage*

- a) En student kan klage skriftlig over karakteren for sine egne prestasjoner innen tre uker etter at eksamensresultatet er kunngjort. Ny sensurering skal da foretas. Er krav om begrunnelse for karakterfastsetting eller klage over formelle feil ved oppgavegiving, eksamensavvikling eller gjennomføring av sensurering fremsatt, løper klagefristen etter denne paragraf fra studenten har fått begrunnelsen, eller endelig avgjørelse av klagen foreligger. Dersom endelig karakter fastsettes på bakgrunn av flere prøver/delprøver/løpende vurdering, kan klage først framsettes når endelig resultat for emne, emnegruppe eller fag er kunngjort. Studenter kan klage individuelt på karakteren ved gruppeeksamen. Eventuell endring i karakter etter klagesensur får bare virkning for studenter som har underskrevet skriftlig klage.
- b) Bedømmelse av muntlig prestasjon og vurdering av praksisopplæring eller lignende som etter sin art ikke lar seg etterprøve, kan ikke påklages. Forprøver kan bare påklages når prøven ikke er bestått.

- c) Karakterfastsetting ved ny sensurering etter denne paragraf er endelig gjeldende, og kan ikke påklages.
- d) Ved ny sensurering etter denne bestemmelse skal det benyttes minst to nye sensorer, hvorav minst en ekstern.
- e) Sensurfristen ved klage er 3 uker fra klagefristen for den aktuelle prøven er utløpt.

§ 16. Klage over formelle feil ved eksamen

1. Den som har vært oppe til prøving, kan klage over formelle feil innen tre uker etter at han eller hun er eller burde være kjent med det forhold som begrunner klagen. Slik klage avgjøres av styret selv eller av styrets klagenemnd.
2. Hvis det er begått feil som kan ha hatt betydning for studentens prestasjon eller bedømmelsen av denne, skal sensurvedtaket oppheves. Hvis feilen kan rettes opp ved ny sensur av innleverte arbeider, foretas ny sensurering. Ved ny sensurering etter denne bestemmelse skal det benyttes minst to nye sensorer, hvorav minst en ekstern. I motsatt fall holdes ny eksamen eller prøve med nye sensorer. Karakterfastsetting ved ny sensurering etter denne paragraf kan påklages etter reglene i § 15.
3. Er krav om begrunnelse for eller klage over karakterfastsettingen fremsatt, løper klagefristen etter denne paragraf fra studenten har fått begrunnelsen eller endelig avgjørelse av klagen foreligger.
4. Finner styret eller styrets klagenemnd at det er begått formelle feil, og det er rimelig å anta at dette kan ha hatt betydning for en eller flere kandidaters prestasjon eller bedømmelse av denne, kan det bestemmes at det skal foretas ny sensurering eller holdes ny eksamen eller prøve.
5. Klager over formelle feil leveres eller sendes til styrets klagenemnd.

§ 17. Annullering av eksamen eller prøve – utestenging

1. Styret selv eller styrets klagenemnd kan annullere eksamen eller prøve, eller godkjenning av kurs hvis studenten:
 - a) ved hjelp av falskt vitnemål eller annen form for uredelig opptreden har skaffet seg adgang til å gå opp til vedkommende eksamen eller prøve, eller til å delta i vedkommende kurs, eller
 - b) har forsøkt å fuske eller forsettlig eller grovt uaktsomt har fusket ved avleggelsen av, eller forut for endelig sensur av, vedkommende eksamen eller prøve, eller under gjennomføringen av vedkommende kurs.
2. Styret selv eller styrets klagenemnd kan annullere godskrivning eller godkjenning av utdanning, eller fritak for eksamen eller prøve, hvis studenten har oppnådd dette ved hjelp av falskt vitnemål eller annen form for uredelig opptreden.
3. En student som har opptrådt slik som beskrevet i forskriftens § 17 pkt. 1 eller 2 kan ved vedtak av styret selv eller styrets klagenemnd utestenges fra institusjonen og fratras retten til å gå opp til eksamen ved universitetet og ved andre institusjoner under lov om universiteter og høyskoler i inntil ett år.

§ 18. Fritak fra eksamen eller prøve/godskrivning av tidligere avlagt prøve/eksamen

1. Fritak for eksamen eller prøve skal gis når det godtgjøres at tilsvarende eksamen eller prøve er avlagt ved samme eller annen institusjon. Det kan også gis slikt fritak på grunnlag av annen velegnet eksamen eller prøve. Dokumentasjon av realkompetanse kan også gi grunnlag for fritak.
2. Dekan behandler søknad om dispensasjon fra oppsatt fag- eller studieplan og avgjør søknad om fritak fra eksamen eller prøve og/eller godskrivning av fag/emner avlagt ved universitetet eller ved andre institusjoner under loven. Det er en forutsetning at studenten er tatt opp til det studiet som godkjenningen skal inngå i, og at faget/emnet i omfang og innhold dekker ett eller flere fag/emner i studieplanen som studenten følger.
3. Dekan kan vedta at eksamen eller prøve i enkelte emner/fag ved universitetet gir fritak fra eksamen eller prøve i bestemte studium. Dersom det foreligger et generelt vedtak om fritak/godskrivning skal opplysninger om dette fremgå av emnebeskrivelsen.
4. Utdanningsutvalget kan gi retningslinjer for behandling av søknader om godskrivning og fritak fra eksamen eller prøve. En eksamen eller prøve kan ikke godskrives med flere studiepoeng enn det den opprinnelig er godkjent til.
5. Eksamener som inngår i opptaksgrunnlaget for grunnstudium, f.eks. eksamen fra videregående skoler, blir ikke godskrevet.
6. Deleksamener uten bestått avsluttende eksamen gir ikke fritak for fag/emner ved universitetet.
7. Student som ønsker å ta emner, emnegrupper eller fag ved andre institusjoner, og som ønsker å innpasse dette i et studieprogram ved Universitetet i Stavanger, er selv ansvarlig for å søke om ev. forhåndsgodkjenning av dette.

§ 19. Emner som helt eller delvis dekker hverandre

Studenter som har avlagt eksamen i emner/emnegrupper som faglig helt eller delvis dekker hverandre, vil få sin samlede poengsum for disse emnene redusert. Overlapping i faginnhold mellom fag, emner eller emnegrupper som inngår i grunnlaget for grad kan ikke utgjøre mer enn 10 studiepoeng totalt. Dekanus gjør vedtak om reduksjon.

§ 20. Vitnemål

1. Institusjonen utferdiger vitnemål om fullført utdanning. Samtidig skal det utferdiges Diploma Supplement.

2. Den som ikke har avsluttet utdanning, skal på anmodning gis karakterutskrift for de eksamener og prøver som han eller hun har bestått.
 3. For en kandidat som går opp til eksamen etter lov om universiteter og høyskoler § 3–10. 1. ledd annet punktum, skal det angis på vitnemål eller karakterutskrift dersom kandidatens kunnskaper og ferdigheter er prøvet på en annen måte enn for studenter som tatt opp ved studiet.
 4. Det skal fremgå av vitnemålet dersom utdanninga er gitt i samarbeid med andre institusjoner.
 5. Institusjonen skal tildele autorisasjon for helsepersonell, i forbindelse med utstedelse av vitnemål, i den utstrekning det er fastsatt i forskrift gitt i medhold av lov 2. juli 1999 nr. 64 om helsepersonell m.v.
 6. For hvert studium skal det foreligge en fagplan eller studieplan som angir hvilke krav som må tilfredsstilles før vitnemål kan tildeles. Det skal fremgå av vitnemålet dersom utdanningen er gitt i samarbeid med andre institusjoner. Minst 60 av studiepoengene som gir grunnlag for vitnemål må være avlagt ved Universitetet i Stavanger. Rektor kan gjøre unntak fra dette kravet.
 7. Vitnemål skal gi opplysninger om:
 - hvilken utdanning eller studieprogram som er gjennomført
 - hvilken tittel/grad som eventuelt er oppnådd
 - navn og studiepoeng for de fag/emner som inngår i studiet med avsluttende prøve
 - tidspunkt for avlagt eksamen for de enkelte fag/emner som inngår i studiet
 - tidspunkt for fullført utdanning
 - undervisningsspråk, ved studieprogram hvor all undervisning foregår på annet språk enn norsk
 - hvilke fag/emner fra universitetet som inngår i grunnlag for vitnemål og hvilke fag/emner fra andre studier eller utdanningsinstitusjoner som har gitt grunnlag for fritak/godskrivning av tidligere avlagte prøver/eksamener
 - tittel på større skriftlige oppgaver (kandidat-, bachelor-, masteroppgave. osv.)
 - karaktersystemet som er benyttet
 - normert studietid
 - hvilket fakultet utdanningen er gjennomført ved.
 8. Vitnemål for studenter som fullfører på normert tid utstedes automatisk og normalt innen en måned etter at studenten har fullført det studiet han/hun er opptatt på.
 9. Hvis en student etter at han/hun har fullført et studium og fått vitnemål, avlegger ny eksamen i fag/emner/emnegrupper som inngår i vedkommende fageksamen eller grad, skrives det ut karakterutskrift som viser de nye resultatene. Det skrives ikke ut nytt vitnemål.
- § 21. Utfyllende bestemmelser/informasjon**
1. Universitetet kan utarbeide instruks/retningslinjer for eksamenskandidater, eksamensinspektører og for andre som har ansvar for prøving og sensurering.
 2. I saker der vedtaksmyndighet ikke er lagt til styret, utdanningsutvalget eller dekan, treffes avgjørelser i henhold til disse utfyllende regler av rektor eller den denne gir fullmakt.
 3. Saker som avgjøres av utdanningsutvalget eller dekan kan påklages til styret ved Universitetet i Stavanger, eller til styrets klagenemnd i saker der nemnda har myndighet.
 4. Styret ved Universitetet i Stavanger kan vedta utfyllende regler til denne forskriften.
 5. Informasjon som er gitt i en eller flere av følgende former anses gitt til den enkelte student:
 - informasjon på universitetets nettsider/StudentWeb/It's:learning
 - informasjon i form av oppslag i studentinformasjonen eller på det enkelte fakultet
 - informasjon gitt på universitetets monitorer.
- § 22. Andre bestemmelser**
- Lov om universiteter og høyskoler
 - forskrift om adgang til å gå opp til eksamen som privatist ved Universitetet i Stavanger
 - forskrift for graden bachelor ved Universitetet i Stavanger
 - forskrift om krav til mastergrad.
- § 23. Ikrafttredelse**
- Forskriften trer i kraft fra 1. august 2011.
- Fra samme tidspunkt oppheves forskrift 25. mars 2010 nr. 502 om eksamen ved Universitetet i Stavanger.

15. juni Nr. 699 2011

Forskrift om forhåndstrukne lotterier med skrapelodd

Hjemmel: Fastsatt av Kulturdepartementet 15. juni 2011 med hjemmel i lov 24. februar 1995 nr. 11 om lotterier m.v. (lotteriloven) § 3. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Anvendelsesområde

Reglene i denne forskrift gjelder forhåndstrukne lotterier hvor det benyttes papirbaserte loddseidler av typen «skrapelodd».

Forskriften gir utfyllende bestemmelser til forskrift 24. februar 1995 nr. 185 om lotterier m.v. og forskrift 21. desember 2000 nr. 1366 om lotteritilsynet og lotteriregisteret.

Skrapelodd kan ikke benyttes i lotterier som nevnt i § 5–1 i forskrift 21. desember 2000 nr. 1366 om lotteritilsynet og lotteriregisteret.

§ 2. Formål

Forskriften skal sikre at produksjon, distribusjon og salg av skrapelodd skjer i trygge former og bidra til at færre utvikler spilleproblemer.

§ 3. Definisjoner

I denne forskrift menes med

- a) *Skrapelodd*: papirbaserte loddseidler hvor ett eller flere spillefelt er tildekket av et ugjennomsiktig materiale som når det skrapes bort umiddelbart viser om loddet er et vinnerlodd eller ikke.
- b) *Spillefelt*: det område på skrapeloddet hvor gevinstsymbolene er fordelt.
- c) *Gevinstsymbol*: tall eller tegn som ved en på forhånd fastsatt kombinasjon gir gevinst.
- d) *Gevinstplan*: spesifikasjon over antall lodd som inngår i lotteriet, hvilke gevinstutfall og gevinster som er mulig å oppnå på ett og samme lodd og gevinstenes antall og verdi.
- e) *Spilleregler*: beskrivelse av lotteriets gjennomføring fra deltakelse til heving av gevinst.
- f) *Loddbeskrivelse*: beskrivelse av skrapeloddets karakteristiske utseende på framside og bakside, med og uten skrapemasse.
- g) *Loddprodusent*: foretak som produserer skrapelodd.
- h) *Loddnummer*: et nummer som identifiserer hvert enkelt lodd.

§ 4. Krav om tillatelse

Tillatelse til å avholde lotteri med bruk av skrapelodd gis av Lotteritilsynet.

Søknad om lotteritillatelse fremsettes på fastsatt skjema. Lotteritilsynet skal ha tilsendt dokumentasjon som bekrefter at kravene i denne forskrift og forskrift 24. februar 1995 nr. 185 om lotterier m.v. er oppfylt.

§ 5. Krav til skrapeloddet

Alle skrapelodd skal utformes og selges i samsvar med gevinstplan, spilleregler og loddbeskrivelse. Alle lodd som inngår i tillatelsen skal produseres før de legges ut for salg.

Det er ikke tillatt å gi feilaktig inntrykk av sjansene til å oppnå gevinst eller av når spilleren er i ferd med å oppnå gevinst.

§ 6. Fordeling av gevinster og gevinstsymboler

Ved salg av skrapelodd skal alle gevinster og hvert enkelt gevinstsymbol være tilfeldig fordelt blant alle lodd i samsvar med gevinstplanen. Fordelingen av gevinster og gevinstsymbol skal være statistisk tilfeldig, uavhengig og uforutsigbar. Det skal ikke finnes korrelasjon mellom fordelingene.

§ 7. Generelle sikkerhetskrav

Lotteriet skal sikres slik at det ikke oppstår fare for at loddseidelen kan manipuleres eller misbrukes. Informasjon om gevinstutfallet for hvert enkelt lodd skal bare være tilgjengelig for de som har autorisert tilgang, og skal begrenses til personell som har behov for slik informasjon. Det skal foreligge dokumenterte rutiner for at sikkerheten er ivaretatt i alle ledd, ved:

- a) utvikling og design
- b) produksjon og forsendelse
- c) distribusjon
- d) salg
- e) gevinstutbetaling.

§ 8. Krav til utforming av loddseidelen

Hvert enkelt lodd skal være påført gevinstplan, spilleregler og loddnummer.

Skrapeloddet skal informere om telefonnummeret til Hjelpelinjen for spilleavhengige.

Skrapeloddets spillefelt skal bestå av klart definerbare tegn eller symboler. Dersom det i spillefeltet benyttes tall, skal disse være bekreftet i skrift med bokstaver.

Det skal ikke være praktisk mulig å avdekke gevinst uten å fjerne skrapemassen. Skrapeloddet skal være tilstrekkelig sikret slik at det ikke er mulig å avdekke gevinst, endre informasjon på spillefeltet, eller lage falske kopier (reprodusere), uten at dette setter spor som kan avdekkes ved teknisk kontroll av skrapeloddet.

Skrapeloddet skal være påført et underliggende sikkerhetsstrykk i spillefeltet.

Sikkerhetsstrykket skal ha så mange variasjoner og være av en slik art at det vanskeliggjør manipulering.

§ 9. Krav til loddprodusent

Loddprodusenten skal ha gyldig NS-EN ISO 9000:2000-sertifisering eller senere tilsvarende versjoner.

Det skal gjennomføres laboratorietester for å kontrollere at sikkerheten ved skrapeloddets fysiske utforming er ivaretatt. Laboratorietesten kan utføres av produsenten eller av eksterne testlaboratorier som har NS-EN ISO 9000:2000-sertifisering eller senere tilsvarende versjoner. Testingen skal omfatte de nødvendige undersøkelser og minimum dekke en kombinasjon av følgende metoder:

- a) stråling og gjennomlysning
- b) magnetisme
- c) elektrisitet
- d) temperatur og trykk
- e) kjemikalier og fluider
- f) mekanisk (spalting, relieff, deformasjon m.m.).

§ 10. *Kontrollmyndighet*

Lotteritilsynet skal føre kontroll med at bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskriften blir overholdt. Lotteritilsynet skal ha adgang til de lokaler og utrustning som trengs for å utøve kontroll med lotteriet.

§ 11. *Dispensasjon*

I særlige tilfelle kan Lotteritilsynet dispensere fra reglene i denne forskrift.

Sluttbestemmelser

§ 12. *Ikraftsettings- og overgangsbestemmelser*

Forskriften gjelder fra 1. juli 2011. Fra samme tidspunkt oppheves midlertidig forskrift 22. juni 1989 nr. 408 om forhåndstrukne lotterier med skrapelodd.

§ 13. *Endring i andre forskrifter*

I forskrift 24. februar 1995 nr. 185 om lotterier m.v. gjøres følgende endringer:

§ 1 første ledd nr. 5 oppheves.

§ 2 første ledd nytt andre punktum skal lyde:

Tillatelsen skal ta utgangspunkt i det antall lodd som kan forventes omsatt.

§ 2 andre ledd nytt andre punktum skal lyde:

For lotteri med bruk av skrapelodd betales kr 5 000 i gebyr pr. tillatelse.

§ 5 andre ledd nr. 3 skal lyde:

- 3) forhåndstrukket skrapelotteri der hovedgevinsten ikke overstiger 1 mill, kroner og loddsettler er i samsvar med krav fastsatt i forskrift om forhåndstrukne lotterier med skrapelodd.

§ 6 første ledd nr. 3 skal lyde:

3. at loddsettlerne inneholder opplysning om lotteriets navn, adresse og formål, gevinstenes antall og verdi, at lotteriet har tillatelse fra Lotteritilsynet, antall lodder som er tillatt solgt og om de usolgte loddsettler skal være med i trekningen, tid og sted for trekningen og kunngjøringen av trekningsresultatet, innen hvilken frist og på hvilket sted gevinstene kan hentes, samt behandling av uavhentede gevinster,

20. juni Nr. 700 2011

Videre delegering av myndighet som klageinstans for vedtak etter naturmangfoldloven § 55

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 20. juni 2011 med hjemmel i lov 19. juni 2009 nr. 100 om forvaltning av naturens mangfold (naturmangfoldloven) § 62 tredje ledd, jf. første ledd, jf. delegeringsvedtak 13. mai 2011 nr. 513. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

Myndighet som klageinstans for klage over tillatelse eller avslag på en tillatelse til jordbruksstiltak med hjemmel i naturmangfoldloven § 55, jf. forskriften om utvalgte naturtyper § 4 annet ledd om tilbakemelding, legges til Statens landbruksforvaltning.

22. juni Nr. 701 2011

Forskrift om endring i forskrift om studier og eksamener ved Universitetet i Oslo

Hjemmel: Fastsatt av universitetsstyret ved rektor ved Universitetet i Oslo 22. juni 2011 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3-2, § 3-6, § 3-7, § 3-8, § 3-9 og § 3-10. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 20. desember 2005 nr. 1798 om studier og eksamener ved Universitetet i Oslo gjøres følgende endringer:

Forskriftens innledning under del I fjernes.

§ 2–2 nytt sjette og sjuende ledd skal lyde:

(6) Tilleggsbetegnelsen for graden bachelor på grunnlag av delvis gjennomført lektorutdanning med faglig tyngde i kultur- og samfunnsfag skal være Bachelor i kultur- og samfunnsfagutdanning/Bachelor of Arts and Education.

(7) Tilleggsbetegnelsen for graden bachelor på grunnlag av delvis gjennomført lektorutdanning med faglig tyngde i matematisk-naturvitenskapelige fag skal være Bachelor i realfagsutdanning/Bachelor of Science and Education.

§ 2–3 fjerde ledd, nytt tredje strekpunkt skal lyde:

- Klinisk ernæring: Master i klinisk ernæring/Master of Clinical Nutrition.

I § 2–3 fjerde ledd skal nåværende tredje, fjerde, femte og sjette strekpunkt bli henholdsvis fjerde, femte, sjette og sjuende strekpunkt.

§ 2–5 andre ledd første setning skal lyde:

Ved Universitetet i Oslo kan graden master av 5 års omfang oppnås på grunnlag av studieprogrammene i farmasi, informatikk, klinisk ernæring, odontologi, samfunnsøkonomi samt for lektorprogrammet.

§ 4–1 andre ledd skal lyde:

(2) Studieprogrammene i farmasi, klinisk ernæring, medisin, odontologi og psykologi (cand.psychol.) kan ha annen start- og sluttdato for semesteret. Denne må kunngjøres før studie- eller semesterstart for de aktuelle studentene, jf. § 10–1.

§ 4–3 skal lyde:

§ 4–3. Undervisningstilbud

(1) Fakultetet fastsetter undervisningstilbudets omfang for emner ut fra universitetsstyrets fastsettelse av opptaksrammer for det enkelte studieprogram.

(2) Fastsettelsen av undervisningstilbudets omfang kan innebære begrenset adgang til obligatoriske emner i et semester ved forsinkelse i studieprogrammet og til ikke-obligatoriske emner i et semester.

(3) Fakultetet kan avlyse undervisningen i et emne dersom det melder seg for få søkere/påmeldte til emnet. Fakultetet skal sørge for at programstudenter som har emnet som obligatorisk emne likevel har anledning til å fullføre studieløpet sitt på normert tid.

(4) Fakultetet kan gjøre emner som har ledige undervisningsplasser tilgjengelige for enkeltemnestudenter, jf. § 7. Ledige undervisningsplasser tildeles kvalifiserte søkere i den rekkefølgen de melder seg inntil emnet er fullt.

(5) For helsefaglige utdanninger gjelder helsepersonellovens regler i tillegg til Universitetet i Oslos regler om gjennomføring av undervisning, jf. lovens § 4 om forsvarlig behandling og § 5 om bruk av medhjelpere. En veileder/instruktør med autorisasjon etter helsepersonelloven kan med umiddelbar virkning ta studenten ut av undervisningssituasjonen dersom det oppstår fare for brudd på helsepersonellovens bestemmelser.

§ 5–1 skal lyde:

§ 5–1. Eksamensformer og forkunnskapskrav

(1) Ved Universitetet i Oslo kan følgende eksamensformer benyttes hver for seg eller sammen for det enkelte emnet:

- hjemmeeksamen
- klinisk prøve
- mappeeksamen
- masteroppgave
- muntlig presentasjon, individuell
- muntlig presentasjon i gruppe
- muntlig prøve, individuell
- muntlig prøve i gruppe
- praksis
- praktisk prøve
- rapport
- skriftlig oppgave, individuell
- skriftlig oppgave i gruppe
- skriftlig prøve, individuell
- deltagelse (bare for obligatoriske aktiviteter)
- øving (bare for obligatoriske aktiviteter).

(2) Fakultetet kan i program- eller emnebeskrivelsen fastsette at visse obligatoriske aktiviteter skal være godkjent eller at visse eksamener skal være bestått før oppmelding til eller gjennomføring av den enkelte eksamen.

§ 5–5 skal lyde:

§ 5–5. Utsatt eksamen, ny eksamen, ny praksisperiode og ekstraordinær eksamen

(1) Fakultetet skal avholde utsatt eksamen for eksamenskandidater med gyldig forfall til ordinær eksamen dersom det ikke avholdes ordinær eksamen i det påfølgende semesteret. Utsatt eksamen avholdes snarest mulig etter ordinær eksamen. Fakultetet kan for øvrig avholde utsatt eksamen, ny eksamen, ny praksisperiode og ekstraordinær eksamen etter behov.

(2) Fakultetet avgjør søknad om adgang til utsatt eksamen, ny eksamen, ny praksisperiode og ekstraordinær eksamen og angir hvordan melding til slik eksamen og eventuelt trekk fra denne skal foretas.

(3) Ved utsatt eksamen kan en eksamenskandidat etter gyldig forfall til ordinær eksamen gi avkall på å avlegge utsatt eksamen uten å ha gyldig forfall til denne. Det avholdes ordinært ikke ytterligere utsatt eksamen ved gyldig forfall til utsatt eksamen.

(4) For studieprogrammene i klinisk ernæring, medisin og odontologi avholder fakultetet utsatt eksamen etter hver ordinære eksamen for studenter med gyldig forfall til ordinær eksamen.

(5) For studieprogrammene i klinisk ernæring, medisin og odontologi avholder fakultetet ny eksamen etter hver ordinære eksamen for studenter som har fått «ikke bestått» til ordinær eksamen. Studenter som ikke består eksamen i siste semester av medisinstudiet, får imidlertid ikke adgang til ny eksamen før ved neste ordinære eksamen.

§ 5–7 skal lyde:

§ 5–7. Gjennomføring av eksamen

(1) Fakultetet har ansvaret for gjennomføringen av eksamen i emner som fakultetet administrerer. Fakultetet selv kan i nærmere regler til § 5–7 fastsette bestemmelser om gjennomføringen av fakultetets eksamener.

(2) Fakultetet selv kan for kliniske prøver gjøre unntak fra regelen om at muntlige eksamener skal være offentlige.

(3) For helsefaglige utdanninger gjelder helsepersonellovens regler i tillegg til Universitetet i Oslos regler om gjennomføring av eksamen, jf. lovens § 4 om forsvarlig behandling og § 5 om bruk av medhjelpere. En eksaminator/sensor med autorisasjon etter helsepersonelloven kan med umiddelbar virkning ta eksamenskandidaten ut av eksamenssituasjonen dersom det oppstår fare for brudd på helsepersonellovens bestemmelser.

§ 7–4 skal lyde:

§ 7–4. Krav til en enkeltemnestudent

(1) En person som ønsker undervisningsopptak til et emne uten å ha gyldig studierett til et studieprogram hvor emnet kan inngå, må:

- ha studiekompetanse for emnet.
- fylle eventuelle spesielle opptakskrav og andre forkunnskapskrav for emnet.
- på fastsatt måte og innen fastsatt frist søke om undervisningsopptak til emnet for det aktuelle semesteret.

Forutsatt at søkeren får undervisningsopptak til emnet, blir søkeren enkeltemnestudent i emnet for semesteret.

(2) En enkeltemnestudent må på fastsatt måte og innen fastsatt frist betale semesteravgift og eventuell annen fastsatt avgift for semesteret, jf. lov og forskrift om studentsamskipnader og forskrift om egenbetaling ved universiteter og høyskoler.

(3) En enkeltemnestudent må på fastsatt måte og innen fastsatt frist registrere seg for semesteret med undervisnings- og eksamensmelding.

(4) En enkeltemnestudent i et emne som har egenbetaling fra studenter, må på fastsatt måte og innen fastsatt frist betale det beløpet som er fastsatt som egenbetalingen for emnet, jf. forskrift om egenbetaling ved universiteter og høyskoler.

§ 7–5 skal lyde:

§ 7–5. Krav til en privatist

(1) En person som ønsker å avlegge eksamen i et emne uten undervisningsopptak til emnet og uten å ha gyldig studierett til et studieprogram hvor emnet kan inngå, må:

- ha studiekompetanse for emnet.
- fylle eventuelle spesielle opptakskrav og forkunnskapskrav for emnet.
- på fastsatt måte og innen fastsatt frist melde fra om ønsket om å avlegge eksamen i emnet.

Forutsatt at det er mulig å avlegge eksamen i emnet uten undervisningsopptak til emnet, blir personen privatist i emnet for semesteret.

(2) En privatist må på fastsatt måte og innen fastsatt frist betale semesteravgift for semesteret, jf. lov og forskrift om studentsamskipnader.

(3) En privatist må på fastsatt måte og innen fastsatt frist registrere seg for semesteret med eksamensmelding.

(4) En privatist må på fastsatt måte og innen fastsatt frist betale eksamensgebyr, jf. § 10.

(5) En programstudent som avlegger eksamen i et emne uten undervisningsopptak til emnet, skal ikke regnes som privatist når programstudenten har studierett til et studieprogram hvor emnet kan inngå.

§ 7.6.9 skal oppheves og fjernes fra forskriften.

§ 10–1 tredje ledd skal lyde:

(3) Fakultetet selv fastsetter nøyaktig dato for start og avslutning av hvert semester for studieprogrammene som er nevnt i § 4–1, andre ledd.

§ 10–3 skal lyde:

§ 10–3. Overgangsregler

(1) For studier som er påbegynt før vårsemesteret 2006, kan fakultetet etter nærmere vurdering gi overgangstid dersom enkeltbestemmelser i forskriften her får en utilsiktet virkning for en student i forhold til bestemmelser i følgende tidligere forskrifter:

- Forskrift 6. mai 2003 nr. 1077 om studier og eksamener ved Universitetet i Oslo
- Forskrift for studiene ved Universitetet i Oslo, fastsatt første gang 11. mars 1997 nr. 243 og på ny 20. desember 2006 nr. 1643.
- Forskrift om avleggelse og gjennomføring av eksamener og prøver ved Universitetet i Oslo, fastsatt første gang 11. februar 1997 nr. 232 og på ny 20. desember 2006 nr. 1644.

II

Endringene trer i kraft straks.

29. juni Nr. 702 2011

Forskrift om endring i forskrift om godtgjørelse av utgifter til legehjelp som utføres poliklinisk ved statlige helseinstitusjoner og ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak

Hjemmel: Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 29. juni 2011 med hjemmel i lov 2. juli 1999 nr. 61 om spesialisthelsetjenesten m.m. (spesialisthelsetjenesteloven) § 2–1a og § 5–5. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 19. desember 2007 nr. 1761 om godtgjørelse av utgifter til legehjelp som utføres poliklinisk ved statlige helseinstitusjoner og ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak gjøres følgende endring:

Under kapittel 2.1 Godkjente egenandeler skal merknad 2A lyde:

Merknad 2A Når godkjente egenandeler kan kreves

Egenandel kan kreves når pasienten har vært til undersøkelse, behandling eller kontroll hos lege eller annet helsepersonell ved poliklinikken. Egenandel kan også avkreves når undersøkelsen, behandlingen eller kontrollen har vært en ambulant kontakt når vilkårene for øvrig er oppfylt. Egenandel 201b kan kreves selv om det utførende helsepersonellet ikke er godkjent spesialist.

II

Endringen trer i kraft 1. juli 2011.

30. juni Nr. 703 2011

Forskrift om endring i forskrift om prioritering av helsetjenester, rett til nødvendig helsehjelp fra spesialisthelsetjenesten, rett til behandling i utlandet og om klagenemnd (prioriteringsforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 30. juni 2011 med hjemmel i forskrift 1. desember 2000 nr. 1208 om prioritering av helsetjenester, rett til nødvendig helsehjelp fra spesialisthelsetjenesten, rett til behandling i utlandet og om klagenemnd (prioriteringsforskriften) § 14, jf. lov 2. juli 1999 nr. 63 om pasientrettigheter (pasientrettighetsloven) § 1–2 første ledd. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 1. desember 2000 nr. 1208 om prioritering av helsetjenester, rett til nødvendig helsehjelp fra spesialisthelsetjenesten, rett til behandling i utlandet og om klagenemnd (prioriteringsforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

§ 1. Virkeområde for pasientrettighetsloven kapittel 2

Pasientrettighetsloven kapittel 2 gjelder fullt ut bare for personer som har lovlig opphold i riket og som enten

- a) har fast opphold i riket, det vil si opphold som er ment å vare eller har vart minst 12 måneder, eller
- b) er medlemmer av folketrygden med rett til stønad ved helsetjenester, eller

c) har rett til helsehjelp i henhold til gjensidighetsavtale med annen stat (konvensjonspasienter).

For personer under 18 år som ikke oppfyller vilkårene i første ledd, gjelder pasientrettighetsloven § 2–1 første ledd og andre ledd første og andre punktum og § 2–3 til § 2–5, med mindre hensynet til barnet tilsier at helsehjelpen ikke skal ytes.

Alle personer som oppholder seg i riket, har rett til helsehjelp etter pasientrettighetsloven § 2–1 første ledd første punktum, tredje ledd og § 2–2 første, tredje og fjerde ledd.

Alle personer som oppholder seg i riket, har i tillegg rett til følgende helsehjelp etter pasientrettighetsloven § 2–1 første ledd andre punktum og andre ledd første og andre punktum:

- a) helsehjelp som er helt nødvendig og ikke kan vente uten fare for nært forestående død, varig sterkt nedsatt funksjonstilstand, alvorlig skade eller sterke smerter. Dersom vedkommende er psykisk ustabil og utgjør en nærliggende og alvorlig fare for eget eller andres liv eller helse, har vedkommende uansett rett til psykisk helsevern
- b) nødvendig helsehjelp før og etter fødsel
- c) svangerskapsavbrudd etter bestemmelsene i abortloven
- d) smittevern hjelp, jf. smittevernloven § 6–1
- e) helsehjelp som ikke bør vente til frihetsberøvelsen er opphørt, dersom vedkommende er undergitt frihetsberøvelse som nevnt i folketrygdloven § 2–17.

II

Forskriften trer i kraft straks.

Merknad

Merknad til § 1 skal lyde:

Bestemmelsen angir nærmere virkeområde for pasientrettighetsloven kapittel 2. I utgangspunktet gjelder pasientrettighetsloven for alle som oppholder seg i riket. Etter pasientrettighetsloven § 1–2 første ledd kan det imidlertid i forskrift gjøres unntak fra lovens kapittel 2 for personer som ikke er norske statsborgere eller ikke har fast opphold i riket. I bestemmelsen er gjort unntak når det gjelder personer som ikke har fast opphold i riket. Bestemmelsen omfatter både somatikk og psykiatri.

Bestemmelsen omhandler rett til helsehjelp, dvs. naturalytelsen. Den regulerer ikke dekning av utgiftene. At en person har rett til helsehjelp medfører ikke at personen har rett til slik hjelp vederlagsfritt. Pasienter som ikke har fast opphold i riket og som ikke er trygdet etter folketrygdloven eller stønadsberettiget i henhold til gjensidig avtale med annen stat, skal selv dekke kostnadene ved helsehjelp fullt ut. Dette innebærer at som hovedregel skal personer uten lovlig opphold i landet selv dekke kostnadene ved behandlingen. Det er imidlertid etter gjeldende praksis ikke anledning til å kreve forhåndsbetaling for øyeblikkelig hjelp eller helsehjelp fra spesialisthelsetjenesten som ikke kan vente.

Dersom det er tvil vedrørende hvor en person som ikke har fast opphold i riket skal anses bosatt, anses den oppholdskommunen hvor vedkommende opplyser å oppholde seg for å være vedkommendes bostedskommune.

1. ledd

Fastsetter hovedregelen om at pasientrettighetsloven kapittel 2 fullt ut bare omfatter personer som har lovlig opphold i riket, og som oppfyller minst ett av de tre alternativene. Med «lovlig opphold» forstås personer som har lovlig oppholdsgrunnlag i riket etter utlendingsregelverket. Hvis en person har lovlig opphold i riket og omfattes av ett av alternativene, vil vedkommende ha alle rettigheter i henhold til pasientrettighetsloven kapittel 2. Det vil si at vedkommende har samme rettigheter når det gjelder helsetjenester som vanlige norske borgere.

Bokstav a)

Med «fast opphold» menes at personens opphold i riket er ment å vare eller har vart i minst 12 måneder. Bestemmelsen samsvarer med definisjonen i folketrygdloven § 2–1 om hvem som anses som bosatt i Norge.

Bokstav b)

Bestemmelsen viser til medlemmer av folketrygden med rett til stønad ved helsetjenester. Dette omfatter personer som er medlemmer av folketrygden med rett til ytelse etter folketrygdloven kapittel 5, jf. § 5–2 første ledd. Om en person er medlem av folketrygden fremkommer av reglene i folketrygdloven kapittel 2. Blant annet er personer som oppholder seg lovlig og er bosatt i Norge eller arbeidstakere i Norge, medlemmer av folketrygden.

Bokstav c)

Norge har inngått gjensidige avtaler (konvensjoner) med enkelte land om helsehjelp til disse lands statsborgere, eventuelt personer som er bosatt/trygdet i disse land. Avtalene gjelder i hovedsak helsehjelp som det oppstår behov for mens vedkommende oppholder seg i Norge. Det må i det enkelte tilfellet vurderes om pasienten og den aktuelle helsehjelpen dekkes av avtalen. Informasjon om hvilke trygdeavtaler Norge har inngått fås hos NAV.

2. ledd

Bestemmelsen angir at alle under 18 år som fysisk oppholder seg i riket som hovedregel har tilnærmet samme rett til helsetjenester som vanlige norske borgere, både fra kommunehelsetjenesten og spesialisthelsetjenesten. Dette omfatter også helsekontroll ved helsestasjon og skolehelsetjeneste. Videre har de vanlig rett til vurdering for henvisning til spesialisthelsetjenesten, fornyet vurdering, fritt sykehusvalg og individuell plan. Rett til fastlege omfattes ikke.

Med «hensynet til barnet» tenkes hovedsakelig på tilfeller der det er avgjørende for resultatet av en behandling at den ikke avbrytes, dvs. i de tilfeller det er helt klart at det å avbryte behandling før den er fullført vil kunne være til skade for barnet. Hvis den som vurderer barnets helsetilstand er kjent med at barnet snarlig vil forlate landet, skal slik behandling ikke igangsettes dersom dette anses å være til barnets beste.

3. ledd

Angir at alle som fysisk oppholder seg i landet skal ha rett til øyeblikkelig hjelp fra kommunehelsetjenesten og spesialisthelsetjenesten og rett til vurdering av helsetilstanden iht. pasientrettighetsloven § 2–2 første, tredje og fjerde ledd.

4. ledd

Bokstav a)

Alle har rett til helsehjelp som ikke kan vente. Dette er tilstander der hurtig behandling er avgjørende for utfallet eller for å sikre nødvendig smertelindring. Tilstander som krever behandling innen tre uker for ikke å utgjøre en fare for nært forestående død, varig sterkt nedsatt funksjonstilstand, alvorlig skade eller sterke smerter, gir rett til hjelp. Vurderingen av hvilke tilstander som ikke kan avvente behandling må gjøres på individuelt, medisinsk grunnlag. Dersom vurderingen av pasientens tilstand at behandling bør gis innen tre uker, har pasienten rett til behandling.

Tabellen nedenfor tar for seg eksempler på tilstander som kan falle innunder betegnelsen helsehjelp som «ikke kan vente». Eksemplene må ses som et utgangspunkt og en veiledning for de individuelle vurderinger som uansett må foretas, og er ikke uttømmende.

<i>Tilstand</i>	<i>Aktuell behandling</i>	<i>Alvorlighet</i>	<i>Tidsrom behandling antas å kunne vente</i>	<i>Utfall ubehandlet</i>
TIA Forvarsel til hjerneslag	Utredning Profylakse	Potensielt alvorlig	0–3 uker	Risiko for utvikling av hjerneslag
Truende hjerteinfarkt	Utredning, evt. blokkering eller bypass-kirurgi	Potensielt alvorlig/dødelig	0–2 uker	Utvikling av hjerteinfarkt, død, hjertesvikt
Ischias med økende lammelser	Utredning Kirurgi	Alvorlig	2–3 uker	Utbredte lammelser, inkontinens
Gangrenøse sår	Amputasjon	Alvorlig	1–2 uker	Varige lammelser
Brannskader grad 3	Plastisk kirurgi	Alvorlig	2 uker	Generell infeksjon
Truende psykose	Medikamentell behandling	Alvorlig	Dager	Økende gangren
Alvorlig depresjon med suicidfare	Medikamentell behandling ECT		Dager	Infeksjon med spredning
Mistanke om svært alvorlig kreftsykdom	Medikamentell behandling/ kirurgi/ stråleterapi	Alvorlig	Dager	Akutt forverrelse, fare for seg selv eller andre
Kreft i terminalt stadium	Palliativ behandling	Alvorlig	2 uker	Suicid
				Nært forestående død
				Store lidelser Redusert livskvalitet

Ved tilstander der en person er psykisk ustabil på en slik måte at det kan være grunnlag for tvungent psykisk helsevern, har vedkommende uansett rett til psykisk helsevern.

Dersom helsepersonellet har fått sikker kunnskap om at personen skal forlate landet tidligere, skal faktisk utreisedato legges til grunn i vurderingen av om helsehjelpen kan vente. Helsepersonell har ingen plikt til å undersøke når utreise skal skje.

Bokstav b)

Leddet angir at alle gravide har krav på helsehjelp i forbindelse med graviditeten – både svangerskaps- og barselomsorg er omfattet. Gjeldende retningslinjer fra Helsedirektoratet skal legges til grunn for den hjelpen som skal ytes. Rett til helsehjelp under fødselen følger av rett til øyeblikkelig hjelp etter 2. ledd.

Bokstav c)

Angir at alle har rett til å få utført svangerskapsavbrudd etter bestemmelsene i abortloven.

Bokstav d)

Viser til at alle har rett til smittevern hjelp i henhold til regelen i smittevernloven § 6–1.

Bokstav e)

Angir at alle som er undergitt frihetsberøvelse som nevnt i folketrygdloven § 2–17, har rett til nødvendig helsehjelp som ikke bør vente til frihetsberøvelsen er opphørt. Dette innebærer at personer som er undergitt frihetsberøvelse skal ha tilnærmet samme rett til helsehjelp som andre innsatte, uavhengig av vedkommendes oppholdsstatus og oppholdstid i landet. Dette innebærer videre at også forebyggende og rehabiliterende behandling omfattes. Det er kun helsehjelp som uten nevneverdige konsekvenser kan utsettes til frihetsberøvelsen er over, disse personene ikke har rett til.

30. juni Nr. 704 2011**Forskrift om endring i forskrift om skytevåpen, våpendeler og ammunisjon mv. (våpenforskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Justis- og politidepartementet 30. juni 2011 med hjemmel lov 9. juni 1961 nr. 1 om skytevåpen og ammunisjon m.v. § 7 sjettede ledd og § 31 første ledd, jf. delegeringsvedtak 25. januar 1963 nr. 2. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 25. juni 2009 nr. 904 om skytevåpen, våpendeler og ammunisjon mv. (våpenforskriften) gjøres følgende endring:

Ny § 23a skal lyde slik:

§ 23a. Tillatelse til midlertidig å inneha skytevåpen om bord på norskregistrerte ISPS-skip

For å beskytte norskregistrerte ISPS-skip mot terrorhandlinger og piratvirksomhet som nevnt i skipssikkerhetsloven kapittel 6 kan rederier gis en inntil seks måneders generell tillatelse til midlertidig å inneha skytevåpen om bord på skip på vegne av innleid vaktsselskap. Tillatelse som gis gjelder ikke for vaktsselskap som er forbudt etter sikkerhetsforskriften § 20 fjerde ledd. Tillatelse som gis gjelder for seiling i, til eller fra et område med beredskapsnivå 2 eller 3, jf. sikkerhetsforskriften § 2 og § 15, likevel bare seiling sør for 30 grader nordlig bredde.

Det kan gis dispensasjon til å inneha følgende skytevåpen som er forbudt:

- helautomatiske skytevåpen med kaliber hvor kulediameteren ikke er større enn 7,62 mm,
- helautomatiske skytevåpen som benytter patronstørrelse 9 x 19 mm, eller
- enkeltskudds-, repeter- eller halvautomatiske skytevåpen med kaliber hvor kulediameteren ikke er større enn 12,7 mm.

Tillatelse som gis i medhold av denne paragrafen gjelder som våpenkort.

II

Forskriften trer i kraft 1. juli 2011.

30. juni Nr. 705 2011**Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter reker i Nordsjøen og Skagerrak i 2011**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 30. juni 2011 med hjemmel i forskrift 17. desember 2010 nr. 1657 om regulering av fisket etter reker i Nordsjøen og Skagerrak i 2011. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 17. desember 2010 nr. 1657 om regulering av fisket etter reker i Nordsjøen og Skagerrak i 2011 gjøres følgende endring:

§ 4 tredje ledd (nytt) skal lyde:

Maksimalkvoten for perioden 1. mai–31. august økes til 40 tonn med virkning 4. juli.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

30. juni Nr. 706 2011**Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2011**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 30. juni 2011 med hjemmel i forskrift 20. desember 2010 nr. 1779 om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2011 § 28. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 20. desember 2010 nr. 1779 om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2011 gjøres følgende endring:

§ 11 første og andre ledd skal lyde:

Fartøy med adgang til å delta i lukket gruppe, jf. deltakerforskriften § 28 kan fiske og lande følgende kvanta norsk vårgytende sild:

<i>Hjemmelslengde</i>	<i>Kvotefaktor</i>	<i>Maksimal- /fartøykvote st.l. under 15 m (tonn)</i>	<i>Maksimal- /fartøykvote st.l. 15 m og over (tonn)</i>	<i>Herav garantert (tonn)</i>
Fartøy under 7,00 m	1,31	68,91	55,99	43,07
Fartøy 7,0–7,99 m	1,97	103,63	84,20	64,77
Fartøy 8,0–8,99 m	2,62	137,82	111,98	86,14
Fartøy 9,0–9,99 m	3,93	206,74	167,97	129,21
Fartøy 10,0–10,99 m	4,59	241,46	196,18	150,91
Fartøy 11,0–11,99 m	5,24	275,65	223,97	172,28
Fartøy 12,0–12,99 m	5,90	310,37	252,17	193,98
Fartøy 13,0–13,99 m	6,55	344,56	279,96	215,35
Fartøy 14,0–14,99 m	7,86	413,47	335,95	258,42
Fartøy 15,0–15,99 m	8,40	287,16	281,64	
Fartøy 16,0–16,99 m	8,85	302,55	296,73	
Fartøy 17,0–17,99 m	9,39	321,01	314,83	
Fartøy 18,0–18,99 m	10,43	356,56	349,70	
Fartøy 19,0–19,99 m	11,47	392,11	384,57	
Fartøy 20,0–20,99 m	12,52	428,01	419,78	
Fartøy 21,0–21,99 m	14,08	481,34	472,08	
Fartøy 22,0–22,99 m	15,65	535,01	524,72	
Fartøy 23,0–23,99 m	17,21	588,34	577,03	
Fartøy 24,0–24,99 m	18,78	642,01	629,67	
Fartøy 25,0–25,99 m	20,34	695,34	681,97	
Fartøy 26,0 m og over	21,91	749,01	734,61	

For fartøy med hjemmelslengde og største lengde under 15 meter er kvoteenheten for beregning av maksimalkvoten satt til 52,6049 tonn. For fartøy med hjemmelslengde under 15 meter, men største lengde på eller over 15 meter er kvoteenheten satt til 42,7415 tonn. Den garanterte kvoteenheten er satt til 32,8781 tonn.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

30. juni Nr. 707 2011

Forskrift om endring i forskrift om besiktelse for utstedelse av sertifikater til passasjer-, lasteskip og lektere, og om andre besiktelser m.m.

Hjemmel: Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 30. juni 2011 med hjemmel i lov 16. februar 2007 nr. 9 om skipssikkerhet (skipssikkerhetsloven) § 13, jf. delegeringsvedtak 16. februar 2007 nr. 171 og delegeringsvedtak 31. mai 2007 nr. 590. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 15. juni 1987 nr. 506 om besiktelse for utstedelse av sertifikater til passasjer-, lasteskip og lektere, og om andre besiktelser m.m. gjøres følgende endringer:

§ 1 første ledd bokstav a nr. 6 slettes.

§ 1 annet ledd skal lyde:

Fartøy som fører 12 eller færre passasjerer og som ikke faller inn under første ledd bokstav a, skal enten ha passasjersertifikat i henhold til § 9 annet ledd eller oppfylle kravene i forskrift 24. november 2009 nr. 1400 om drift av fartøy som fører 12 eller færre passasjerer mv.

§ 9 annet ledd skal lyde:

- (2) Følgende fartøy med 12 eller færre passasjerer skal ha passasjersertifikat:
- fartøy som anvendes i rutetrafikk,
 - fartøy som anvendes til organisert lege- og ambulansetjeneste, og

- c) fartøy som anvendes til organisert skoleskysst.

II

Forskriften trer i kraft 1. august 2011.

1. juli Nr. 708 2011

Forskrift om endring i forskrift om livsforsikringselskapers og pensjonsforetaks kapitalforvaltning

Hjemmel: Fastsatt av Finansdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. (forsikringsvirksomhetsloven) § 6–1 tredje ledd, § 6–6 annet ledd jf. § 7–10 fjerde ledd, jf. delegeringsvedtak 30. juni 2006 nr. 777 og lov 12. juni 1981 nr. 52 om verdipapirfond § 7–4.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg IX nr. 11 (direktiv 2002/83/EF) og nr. 30cb (direktiv 2003/41/EF). Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 17. desember 2007 nr. 1457 om livsforsikringselskapers og pensjonsforetaks kapitalforvaltning gjøres følgende endringer:

§ 3–1 første ledd nr. 12 skal lyde:

12. eierandeler med begrenset ansvar i eiendomsselskap, uten gjeld utover normal driftskreditt hvis virksomhet er begrenset til plasseringer som nevnt i nr. 10. Bestemmelsen er ikke til hinder for lån mellom morselskap og heleide datterselskap, eller at eiendomsselskapet nevnt i første punktum kjøper eierandeler i et annet foretak uten gjeld utover normal driftskreditt hvis virksomhet er begrenset til plasseringer som nevnt i nr. 10, i inntil fire ledd. Finanstilsynet kan i forskrift eller enkeltvedtak stille krav til selskapsformen på slikt eiendomsselskap og til utformingen av, og nivået for, ansvarsbegrensningen.

§ 3–1 første ledd nr. 13 oppheves.

§ 3–2 første ledd siste punktum skal lyde:

Finanstilsynet kan gi nærmere regler om sammensetningen av eiendeler som omfattes av § 3–1 første ledd nr. 20, herunder begrense andelen som kan investeres i verdipapirfond og lignende eiendeler.

§ 3–4 skal lyde:

§ 3–4. Plasseringsbegrensninger for fast eiendom mv.

Et selskap kan ikke ha mer enn 7 prosent av selskapets forsikringsmessige avsetninger i eiendeler som omfattes av § 3–1 første ledd nr. 7 samt nr. 10–14 og nr. 20, som innebærer en risiko knyttet til én enkelt eiendom eller flere eiendommer som ligger tilstrekkelig tett sammen til å anses som en enkelt plassering.

II

Forskriften trer i kraft straks.

1. juli Nr. 709 2011

Forskrift om endring i forskrift 19. november 1999 nr. 1158 til utfylling og gjennomføring mv. av skatteloven av 26. mars 1999 nr. 14

Hjemmel: Fastsatt av Finansdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 26. mars 1999 nr. 14 om skatt av formue og inntekt (skatteloven) § 16–40 syvende ledd. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 19. november 1999 nr. 1158 til utfylling og gjennomføring mv. av skatteloven av 26. mars 1999 nr. 14 gjøres følgende endringer:

§ 16–40–9 tredje ledd skal lyde:

(3) Norges forskningsråds avgjørelser vedrørende godkjenning av prosjekter og forskningsinstitusjoner, herunder tilbaketrekkning av slik godkjenning, kan påklages til særskilt klageorgan etter reglene i forvaltningsloven så langt de passer.

§ 16–40–10 første ledd og nytt annet ledd skal lyde:

(1) Norges forskningsråd kan kreve at bedriften skal rapportere fremdrift og oppnådde resultater i godkjent prosjekt.

(2) Norges forskningsråd kan inndra godkjenningen etter § 16–40–4 dersom skattyter ikke oppfyller rapporteringsplikten etter første ledd, eller innrapporterer uriktige eller mangelfulle opplysninger. Det samme gjelder godkjent prosjekt som ikke oppfyller vilkårene for forsknings- og utviklingsarbeid i § 16–40–4. Inndragning av godkjenning etter første og andre punktum kan gis virkning for inneværende og tidligere inntektsår.

Krav om tilbakesøking av skattefradrag etter § 16–40 anses som et skatte- og avgiftskrav etter skattebetalingsloven.

Ny § 16–40–11 skal lyde:

§ 16–40–11. Utsveksling av opplysninger

Norges forskningsråd og ligningsmyndighetene kan uavhengig av taushetsplikt utveksle opplysninger for å sikre kontroll av et forsknings- og utviklingsprosjekt etter skatteloven § 16–40. Også opplysninger som Norges forskningsråd mottar etter første punktum er underlagt taushetspliktsreglene i ligningsloven.

II

Endringsforskriften trer i kraft 1. juli 2011.

1. juli Nr. 710 2011

Forskrift om endring i forskrift om losberedskapsavgift, losings- og farledsbevisavgift (losavgifter)

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 16. juni 1989 nr. 59 om lostjenesten m.v. § 17, jf. forskrift 23. desember 1994 nr. 1128 om losberedskapsavgift, losings- og farledsbevisavgift (losavgifter) § 23. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 23. desember 1994 nr. 1128 om losberedskapsavgift, losings- og farledsbevisavgift (losavgifter) skal § 8 første ledd lyde:

Ved innseiling og utseiling betales kr 0,79 pr. BT for de første 3000 BT og kr 0,70 pr. BT for den overskytende tonnasje. Ved seilas langs norskekysten som medfører flere innseilinger og utseilinger påløper det likevel ikke ny avgift for innseiling eller utseiling som er en naturlig del av seilassen.

II

Endringen trer i kraft 4. juli 2011 kl. 00.00 og får anvendelse for fartøyer som passerer grensen for eller oppholder seg i avgiftsbelagt farvann etter dette tidspunktet.

1. juli Nr. 711 2011

Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter øyepål i 2011

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevende marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12 og § 16. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 16. desember 2010 nr. 1654 om regulering av fisket etter øyepål i 2011 gjøres følgende endring:

§ 2 Deltakelse og maksimalkvote (ny) skal lyde:

Uten hinder av § 1 kan norske fartøyer med adgang til å delta fiske og lande 3000 tonn øyepål i perioden fra og med 1. mai til og med 31. august.

Fiskeridirektoratet kan fastsette maksimalkvoter for fartøyer med pelagisk tråltillatelse og nordsjøtråltillatelse på grunnlag av basiskvoten (100 % av konsesjonskapasitet). Kvotene til det enkelte fartøyer fremkommer ved å multiplisere basiskvoten for fartøyet med den faktoren en får ved å dividere de respektive gruppekvoteene med summen av basiskvoten. Fiskeridirektoratet fastsetter faktoren og kan endre denne.

For fartøyer med pelagisk tråltillatelse og nordsjøtråltillatelse nyttes fastsatt konsesjonskapasitet, jf. forskrift 13. oktober 2006 nr. 1157 om spesielle tillatelser til å drive enkelte former for fiske og fangst (konsesjonsforskriften) § 2–8 annet ledd og § 2–12 annet ledd.

Dersom Fiskeridirektoratet ikke fastsetter en faktor i henhold til andre ledd, er fartøyer med adgang til å delta unntatt fra kravet om ikke å ta om bord og levere større fangst pr. tur enn den fastsatte konsesjonskapasiteten, jf. forskrift 13. oktober 2006 nr. 1157 om spesielle tillatelser til å drive enkelte former for fiske og fangst (konsesjonsforskriften) § 2–8 første ledd og § 2–12 første ledd.

II

Dette innebærer at tidligere § 2 til § 7 endres til § 3 til § 8.

III

Forskriften trer i kraft straks.

1. juli Nr. 712 2011**Forskrift om endring i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av munn- og klauvsjuka i Bulgaria**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd jf. § 3, § 12, § 15 og § 19.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I innledende del nr. 3b (vedtak 2011/388/EU). Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 10. januar 2011 nr. 14 om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av munn- og klauvsjuka i Bulgaria gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningsfeltet skal lyde:

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I innledende del nr. 3b (vedtak 2011/388/EU).

Vedlegg I skal lyde:

Vedlegg I

De følgende områder i regionen Burgas i Bulgaria:

- a) Malko Tarnovo kommune og Tsarevo kommune
- b) Det området i Sredets kommune som ligger sør for:
 - i) det punktet hvor lokalveien fra Gabar (Sozopol kommune) til Drachevo (Sredets kommune) møter Sredets kommunes administrative grense ($42^{\circ} 18' 19.82'' N/27^{\circ} 17' 12.11'' \text{Ø}$)
 - ii) lokalveien fra punktet beskrevet i nr. i) til Drachevo, landsbyen Drachevo og videre langs veien fra det nordlige Drachevo til krysset mellom riksvei 79 og riksvei 53 øst for landsbyen Sredets
 - iii) riksvei 53 fra krysset beskrevet i nr. ii) til krysset med lokalveien til Belila, som danner Sredets nordlige grenser
 - iv) Lokalveien fra krysset på riksvei 53 beskrevet i nr. iii) vestover til landsbyen Belila og til broen på denne lokalveien over elven Sredetska vest for landsbyen Prohod, innbefattet landsbyen Prohod.
 - v) fra det punktet hvor lokalveien fra Prohod til Bistrets krysser elven Sredetska til det punktet hvor forgreningen av elven til landsbyen Oman (Bolvarovo kommune) møter Bolvarovos kommunegrense ($42^{\circ} 16' 57.78'' N/26^{\circ} 57' 33.54'' \text{Ø}$).

Vedlegg II skal lyde:

Vedlegg II

De følgende områder i Bulgaria:

- 1) I regionen Burgas:
 - a) Sozopol kommune og Primorsko kommune
 - b) Det området i Sredets kommune som ligger nord for
 - i) det punktet hvor lokalveien fra Gabar (Sozopol kommune) til Drachevo (Sredets kommune) møter Sredets kommunes administrative grense ($42^{\circ} 18' 19.82'' N/27^{\circ} 17' 12.11'' \text{Ø}$)
 - ii) lokalveien fra punktet beskrevet i nr. i) til Drachevo, landsbyen Drachevo og videre langs veien fra det nordlige Drachevo til krysset mellom riksvei 79 og riksvei 53 øst for landsbyen Sredets
 - iii) riksvei 53 fra krysset beskrevet i nr. ii) til krysset med lokalveien til Belila, som danner Sredets nordlige grenser
 - iv) lokalveien fra krysset med riksvei 53 i Sredets beskrevet i nr. iii) vestover til landsbyen Belila og til broen på denne lokalveien over elven Sredetska vest for landsbyen Prohod, innbefattet landsbyen Prohod
 - v) fra det punktet hvor lokalveien fra Prohod til Bistrets krysser elven Sredetska til det punktet hvor forgreningen av elven til landsbyen Oman (Bolyarovo kommune) møter Bolyarovo kommunegrense ($42^{\circ} 16' 57.78'' N/26^{\circ} 57' 33.54'' \text{Ø}$).
- 2) I regionen Yambol:
 - a) Det området i Straldzha kommune som ligger sør for riksvei 53
 - b) Bolvarovo kommune.

II

Endringene trer i kraft straks.

1. juli Nr. 713 2011**Forskrift om endring i forskrift om værminima for fly (operative begrensninger for start og landing ved IFR-flyging) (BSL D 1-11) og forskrift om lufttrafikkregler (BSL F 1-1)**

Hjemmel: Fastsatt av Luftfartstilsynet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 9-1 og delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1273. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 15. mars 1974 nr. 3203 om værminima for fly (operative begrensninger for start og landing ved IFR-flyging) (BSL D 1-11) gjøres følgende endringer:

Forskriftens navn skal lyde:

Forskrift om værminima for fly (operative begrensninger for start og landing ved IFR-flyging)

3.5 skal lyde:

3.5 Visuell innflyging

En visuell innflyging kan ikke påbegynnes med mindre:

- fartøysjefen kan opprettholde visuell referanse til terrenget,
- den rapporterte skydekke høyde ikke er lavere enn godkjent minstehøyde for fartøyets trekk mot innledende innflygingsfiks (IAF) eller fartøysjefen under den innledende instrumentinnflygingsfase eller senere anser en visuell innflyging for mulig og har rimelig sikkerhet for at landing vil kunne gjennomføres
- sikten eller rullebanesikten er rapportert lik med eller bedre enn den verdi som er angitt for visuell innflyging i pkt. 4.2.4.

I kontrollert luftrom vil en eventuell klarering for visuell innflyging utstedes av vedkommende flygekontrollenhet. Utenfor kontrollert luftrom kan fartøysjefen etter egen beslutning foreta en visuell innflyging så fremt den lufttrafikkjeneste enhet som det er opprettet radiokommunikasjon med, blir informert om at slik innflyging vil bli foretatt.

Anm.: Dersom det ved en ikke-kontrollert flyplass i stedet for «rullebanesikt», jf. bokstav c, oppgis «senterlinjesikt», likestilles den oppgitte verdi med det krav til rullebanesikt som er angitt i punkt 4.2.4 for visuell innflyging, jf. AIP Norge, del MET.

3.6 utgår.

II

I forskrift 7. februar 2003 nr. 252 om lufttrafikkregler (BSL F 1-1) gjøres følgende endringer:

Forskriftens navn skal lyde:

Forskrift om lufttrafikkregler

§ 2–36 utgår.

Eksisterende § 2–37 blir ny § 2–36.

Vedlegg II. Klassifisering av ATS-luftrom skal lyde:

<i>Klasse</i>	<i>Anvendbare flygeregler</i>	<i>Atskillelse etableres mellom</i>	<i>Form for tjeneste</i>	<i>Hastighetsbegrensning</i>	<i>Krav til radio-samband</i>	<i>Gjenstand for klarering</i>
A	Kun IFR	Alle luftfartøyer	Flygekontroll-tjeneste	Ikke relevant	To-veis, hele tiden	Ja
	IFR	IFR/IFR	Flygekontroll-tjeneste	Ikke relevant	To-veis, hele tiden	Ja
		IFR/VFR				
C	VFR	VFR/IFR	1) Flygekontroll-tjeneste for atskillelse fra IFR-trafikk	250 KT IAS under FL 100	To-veis, hele tiden	Ja

<i>Klasse</i>	<i>Anvendbare flygeregler</i>	<i>Atskillelse etableres mellom</i>	<i>Form for tjeneste</i>	<i>Hastighetsbegrensning</i>	<i>Krav til radio-samband</i>	<i>Gjenstand for klarering</i>
			2) Trafikk-informasjon for VFR/VFR (og etter anmodning, forslag til unnvikelsesmanøvre)			
	IFR	IFR/IFR	Flygekontroll-tjeneste samt trafikk-informasjon om VFR-trafikk (og etter anmodning, forslag til unnvikelsesmanøvre)	250 KT IAS under FL 100	To-veis, hele tiden	Ja
D	VFR	Ingen	Flygekontroll-tjeneste samt trafikk-informasjon om IFR- og VFR-trafikk (og etter anmodning, forslag til unnvikelsesmanøvre)	250 KT IAS under FL 100	To-veis, hele tiden	Ja
	IFR	IFR/IFR	Flygekontroll-tjeneste og trafikkinformasjon om VFR-trafikk så langt det er praktisk mulig	250 KT IAS under FL 100	To-veis, hele tiden	Ja
E	VFR	Ingen	Trafikk-informasjon så langt det er praktisk mulig	250 KT IAS under FL 100	Nei	Nei
	IFR	Ingen	Flygeinformasjonstjeneste	250 KT IAS under FL 100	Nei/Ja	Nei
G	VFR	Ingen	Flygeinformasjonstjeneste	250 KT IAS under FL 100	Nei/Ja	Nei

III

Endringene trer i kraft 22. september 2011.

1. juli Nr. 714 2011

Forskrift om maksimalkvoter i fisket etter øyepål i 2011

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 1. juli 2011 med hjemmel i forskrift 16. desember 2010 nr. 1654 om regulering av fisket etter øyepål i 2011 § 2. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Maksimalkvoter for fartøy med pelagisk tråltillatelse eller nordsjøtråltillatelse i fisket etter øyepål

Ved beregning av maksimalkvote i fisket etter øyepål for fartøy med pelagisk tråltillatelse eller nordsjøtråltillatelse, jf. forskrift 13. oktober 2006 nr. 1157 om spesielle tillatelser til å drive enkelte former for fiske og fangst (konsesjonsforskriften) § 2–6 og § 2–10 brukes faktoren 0,4.

§ 2. Faktisk lastekapasitet

Fartøy med pelagisk tråltillatelse eller nordsjøtråltillatelse kan i fisket etter øyepål ta om bord og levere fangst per tur lik fartøyets faktiske lastekapasitet, dog ikke utover størrelsesbegrensning angitt i konsesjonsforskriften § 2–7 og § 2–11.

§ 3. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft straks og gjelder til og med 31. august 2011.

4. juli Nr. 715 2011

Meddelelse om tilføyelse av EØS-henvisning i forskrift 25. mars 2002 nr. 304 om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av svin

Hjemmel: Meddelelse fra Mattilsynet 4. juli 2011, jf. forskrift 25. mars 2002 nr. 304 om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av svin. Kunngjort 5. juli 2011 kl.15.20.

Vedtak 2010/271/EU, som endrer vedtak 2008/185/EF, ble 1. juli 2011 innlemmet i EØS-avtalen vedlegg I, kapittel I, del 4.2 nr. 84 med ikrafttredelse 2. juli 2011. Dette tilføyes hjemmelsfeltet i forskrift 25. mars 2002 nr. 304 om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av svin.

22. juni Nr. 723 2011

Forskrift om endring i forskrift om studier og eksamen ved Universitetet i Agder

Hjemmel: Fastsatt av Styret for Universitetet i Agder 22. juni 2011 med hjemmel i lov 1. april 2005 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3–9 og § 3–10. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 22. juni 2005 nr. 833 om studier og eksamen ved Universitetet i Agder gjøres følgende endringer:

§ 1. Definisjoner:

§ 1 r skal lyde:

Breddeenhhet: Kombinasjon av emner på 30–60 studiepoeng innenfor samme fagområde. Krav til breddeenhhet skal fremgå av studieplanen.

§ 1 s skal lyde:

Fordypningsenhet: Kombinasjon av emner på 80–90 studiepoeng fra ett eller flere fag som gjennom en studieplan er definert til å utgjøre en samlet enhet. Minst 20 studiepoeng må være på nivå 2, dvs. emner som bygger på emner på lavere nivå.

§ 2. Virkeområde

Siste setning skal lyde:

Styret kan dispensere fra bestemmelser i denne forskriften for eksternt finansierte studier og emner, og i særlige tilfelle også for ordinære studier og emner.

§ 5. Tilleggsbenevnelser for grader på lavere grads nivå

Punkt 3 skal lyde:

Grad oppnådd på grunnlag av fullført 3 første studieår av 4-årig grunnskolelærerutdanning, gis henholdsvis benevnelsen «Bachelor i grunnskolefag 1.–7. trinn» eller «Bachelor i grunnskolefag 5.–10. trinn».

Grad oppnådd på grunnlag av fullført 3 første studieår av 4-årig allmennlærerutdanning, gis benevnelsen «Bachelor i grunnskolefag».

§ 6. Krav til innhold i bachelorgraden

Paragrafen skal lyde:

1) Bachelorgraden skal omfatte 180 studiepoeng og oppnås på grunnlag av en av følgende:

a) Bachelorprogram som inneholder:

- fordypningsenhet (jf. § 1 s)
- bacheloroppgave på 10–20 studiepoeng inkludert i fordypningsenheten
- examen philosophicum og examen facultatum (totalt 20 studiepoeng)
- breddeenhhet (jf. § 1 r).

Examen facultatum kreves ikke for bachelorgrad med fordypningsenhet i realfag.

b) Bachelorprogram som inneholder:

- 2-årig integrert studieprogram, 120 studiepoeng
- bacheloroppgave på 10–20 studiepoeng
- examen philosophicum og examen facultatum (totalt 20 studiepoeng) eller vitenskapsteori, etikk og innsikt i fagets/profesjonens samfunnsmessige rolle i et omfang på minst 10 studiepoeng
- breddeenhhet (jf. § 1 r).

c) 3-årig integrert bachelorprogram som inneholder:

- bacheloroppgave på 10–20 studiepoeng
- examen philosophicum og examen facultatum (totalt 20 studiepoeng) eller vitenskapsteori, etikk og innsikt i fagets/profesjonens samfunnsmessige rolle i et omfang på 10 studiepoeng.

For 3-årig integrert studium som bygger på rammeplan, stilles ingen krav utover de som framgår av rammeplanen.

d) Fullført 3 første studieår av 4-årig lærerutdanning.

e) Selvvalgt bachelorgrad

Etter søknad kan en student oppnå selvvalgt bachelorgrad. Graden skal inneholde:

- en fordypningsenhet (jf. § 1 s) eller et fullført 2-årig integrert studieprogram
- bacheloroppgave på 10–20 studiepoeng inkludert i eller i tillegg til fordypningsenheten eller det integrerte studieprogrammet.

Selvvalgt bachelorgrad med fordypningsenhet skal i tillegg inneholde examen philosophicum og examen facultatum (totalt 20 studiepoeng). Examen facultatum kreves ikke for selvvalgt bachelorgrad med fordypningsenhet i realfag.

Selvvalgt bachelorgrad med et fullført 2-årig integrert studieprogram skal i tillegg inneholde examen philosophicum og examen facultatum eller vitenskapsteori, etikk og innsikt i fagets/profesjonens samfunnsmessige rolle i et omfang på minst 10 studiepoeng.

- 2) Styret kan dispensere fra bestemmelsene i punkt 1) for fellesgrad som gis i samarbeid med utenlandske institusjoner. I særlige tilfelle kan styret dispensere fra krav om bacheloroppgave. Styret kan også gi dispensasjon til å redusere totalt omfang av examen philosophicum og examen facultatum fra 20 til 15 studiepoeng.
- 3) Alle studenter skal ha veiledning før bacheloroppgave leveres til sensur. Omfang av obligatorisk veiledning skal framgå av fag- eller studieplanen for det enkelte bachelorprogram.
- 4) Det tillates maksimalt 5 studiepoengs faglig overlapping i en bachelorgrad.

§ 8. Overlapping mellom grader

Punkt 4 skal lyde:

4. Det kan ikke gis fritak for masteroppgave på grunnlag av masteroppgave eller tilsvarende arbeid i en tidligere grad.

§ 9. Etablering og nedlegging av studier

Ny tredje setning skal lyde:

Fakultetsstyret selv kan etablere og nedlegge eksternt finansierte studier på 30 studiepoeng.

§ 12. Innhold i fag- og studieplaner

Paragrafen skal lyde:

Styret fastsetter mal for fag- og studieplaner, herunder begrepsbruk.

§ 12a. Godkjenning av fag- og studieplaner

Punkt 1–5 skal lyde:

- 1) Fag- og studieplaner for nye studier skal godkjennes av styret etter forslag fra fakultetsstyret selv eller styret for lærerutdanningene selv. Studieplaner for nye eksternt finansierte studier på 30 studiepoeng vedtas av fakultetsstyret selv.
- 2) Emnebeskrivelse for nye emner i eksisterende studier som ikke omfattes av punkt 1) og emnebeskrivelser for nye frittstående emner, vedtas av fakultetsstyret selv.
- 3) Endringer i studiebeskrivelse for studier med ett faglig ansvarlig fakultet vedtas av fakultetsstyret selv etter innstilling fra aktuelt studieråd. Endringer i emnebeskrivelser vedtas av fakultetsstyret.
- 4) Endringer i studiebeskrivelse for lærerutdanninger vedtas av styret for lærerutdanningene selv etter innstilling fra aktuelt studieråd. Forslag til større endringer i faglig innhold, undervisnings- eller vurderingsform for det enkelte fag eller emne i lærerutdanningene, skal på forhånd forelegges studierådet for den aktuelle lærerutdanningen.
- 5) Styret skal godkjenne fag- og studieplaner i etterkant av programevalueringer i henhold til universitetets kvalitetssikringssystem.

Tidligere punkt 4 og 5 blir nye punkt 6 og 7.

§ 12b. Obligatorisk undervisning

Paragrafens overskrift skal være:

Obligatorisk undervisning og praksis

Paragrafen skal lyde:

Krav om obligatorisk frammøte til undervisning, gruppesamlinger og praksis skal framgå av studieplan, fagplan og/eller emnebeskrivelse. Med mindre annet framgår, kreves det 80 % frammøte.

§ 13. *Emnestørrelse*

Ny tredje setning skal lyde:

Til grunn for fastsettelse av emnestørrelse skal det beregnes et forventet arbeidsomfang for studenten på 1 600 timer pr. studieår eller 27 timer pr. studiepoeng.

§ 14. *Vurderingsordning*

Punkt 2, tredje strekpunkt, skal lyde:

- muntlig prøve, presentasjon eller forelesning

Nytt punkt 8 skal lyde:

Det kan fastsettes egen vurderingsform for privatister.

§ 16. *Karakterskala. Utrekning av endelig karakter*

Nest siste setning i punkt 1 skal utgå.

§ 17. *Studierett*

Punkt 2, 3 og 4 skal lyde:

- 2) En student har studierett på et studium vedkommende er tatt opp til når hun eller han er registrert som student eller har bekreftet sin utdanningsplan og betalt semesteravgift første semester etter opptak. Studieretten gjelder obligatoriske emner og de valgfrie deler studenten tas opp til eller gis adgang til. Styret kan fastsette regler for opptak til valgfrie deler av studiet.
- 3) Studenter beholder sin studierett inntil to år utover normert studietid. Etter søknad kan universitetet i særlige tilfelle innvilge ytterligere to års studierett for studenter som er tatt opp til et studieprogram (jf. § 1 n). Permisjon i henhold til § 20 medregnes ikke.
Når studieretten har gått ut, kan studenten søke nytt ordinært opptak.
- 4) Studieretten opphører automatisk når studenten har fullført studiet. Etter søknad kan universitetet innvilge ytterligere to års studierett for studenter som ønsker å forbedre karakterer eller ta tilleggsemner.

Tidligere punkt 4 blir nytt punkt 5.

§ 18. *Tap av studierett*

Punkt 1 bokstav a og b utgår. Tidligere bokstav c, d og e blir ny bokstav a, b og c.

Punkt 2 skal lyde:

Ved vurdering av om en student skal miste studieretten etter punkt 1 bokstav a, skal det legges vekt på hvilke grunner studenten har for ikke å ha avlagt eksamener i samsvar med utdanningsplanen eller fag-/studieplanen.

Punkt 3 utgår. Tidligere punkt 4 blir nytt punkt 3.

§ 19. *Semesteravgift. Semesterregistrering og oppmelding. Utdanningsplan*

Nytt punkt 9 skal lyde:

Studenter og privatister som kun melder seg til ny eller utsatt eksamen i et semester, betaler ikke semesteravgift for dette semesteret.

§ 20. *Permisjon*

Nye punkt 6 og 7 skal lyde:

- 6) Studenter i permisjon har adgang til ny eller utsatt eksamen i samsvar med § 26.
- 7) Det innvilges ikke permisjon i første semester etter opptak.

§ 22. *Antall eksamensforsøk*

Ny andre setning i punkt 1 skal lyde:

Emner med tilsvarende faglig innhold, regnes som samme emne.

Ny siste setning i punkt 4 skal lyde:

Dette gjelder også praksis.

§ 25. *Ordinær eksamen. Særskilt privatisteksamen*

Paragrafens overskrift skal være:

Ordinær eksamen

Punkt 2 utgår.

Første setning skal lyde:

Ordinær eksamen gjennomføres med den vurderingsform og i det semester som er angitt i fag- eller studieplanen.

§ 26. *Ny, utsatt og ekstraordinær eksamen*

Ny tredje og fjerde setning i punkt 1 bokstav b skal lyde:

Som gyldig fravær ved ordinær eksamen regnes også fravær som følge av gyldig fravær i praksis. Dette gjelder der praksis er et vilkår for å gå opp til eksamen i emnet og det ikke er mulig å fullføre påbegynt praksisperiode eller å gjennomføre ny praksisperiode før eksamen.

Ny siste setning i punkt 1 bokstav b skal lyde:

Dersom en besvarelse er levert til sensurering, kan studenter i ettertid ikke påberope seg sykdom.

Ny bokstav j i punkt 1 skal lyde:

Bestemmelsene i dette punkt bokstav d og i gjelder ikke for praksis.

Nytt punkt 2 skal lyde:

2) Ny og utsatt praksis

- a) Fakultetsstyret selv og styret for lærerutdanningene selv fastsetter i utfyllende regler tidspunkt for ny og utsatt praksis og bestemmelser for når studenter med gyldig fravær i praksis må ta hele praksisperioden om igjen og når de kan fullføre en påbegynt praksisperiode.
- b) De utfyllende reglene for praksis skal gjelde både i de tilfeller der bestått praksis er et vilkår for å gå opp til eksamen og der praksis utgjør hele eller deler av eksamen.

Punkt 3 skal lyde:

- a) Det arrangeres inntil to ekstraordinære eksamener når et emne opphører. Siste ekstraordinære eksamen arrangeres innen ett år etter siste ordinære eksamen. Eksamenskandidater som tidligere har vært oppmeldt til eksamen i emnet og oppfyller eventuelle vilkår for å gå opp til eksamen i henhold til sist vedtatte emnebeskrivelse, har adgang til ekstraordinær eksamen.
- b) Det arrangeres ikke ny eller utsatt eksamen etter ekstraordinær eksamen.

Tidligere punkt 3 og 4 blir nytt punkt 4 og 5. Siste setning i nytt punkt 5 skal lyde:

I særlige tilfeller kan fakultetsstyret vedta alternativ vurderingsform for ny, utsatt og ekstraordinær eksamen.

§ 26a. *Gjentak av masteroppgave og andre oppgaver*

Punkt 1, 2 og 3 skal lyde:

1. En student kan levere ny eller revidert masteroppgave én gang dersom masteroppgaven er vurdert til ikke bestått. Det er ikke adgang til å få vurdert en ny eller revidert masteroppgave i samme studieprogram når studenten tidligere har fått vurdert sin oppgave med bestått resultat.
2. Med mindre annet framgår av fag- eller studieplanen, kan en student levere forbedret versjon av bacheloroppgaver, hovedprosjekt og andre større oppgaver på 10 studiepoeng eller mer med individuelt utformet problemstilling, til sensur én gang
3. Det er anledning til å levere forbedret versjon av praksisrelaterte oppgaver på mindre enn 10 studiepoeng dersom det ikke er mulig å endre problemstilling for oppgaven uten at praksisperioden gjennomføres på nytt. Fakultetsstyret/styret for lærerutdanningene avgjør om det er anledning til å levere forbedret versjon.

§ 27. *Gjennomføring av skriftlig skoleeksamen*

Paragrafen skal lyde:

- 1) Eksamenskandidatene skal møte i eksamenslokalet senest 15 minutter før eksamen tar til. Eksamenskandidater som kommer for sent, kan få adgang til eksamen de første 60 minutter etter at eksamen har begynt.
- 2) Ingen kandidater skal forlate eksamenslokalet de første 60 minutter etter at eksamen har begynt.
- 3) Eksamenskandidatene skal vise gyldig studentlegitimasjon eller annen gyldig legitimasjon med bilde og signere kandidatliste.
- 4) I eksamenslokalet skal kandidatene rette seg etter anvisning fra inspektørene.
- 5) Det er ikke tillatt å skrive på utdelt papir før eksamensoppgaven er delt ut. Det er ikke tillatt å bruke annet papir enn det som er delt ut.
- 6) Det er ikke tillatt med noen form for kommunikasjon mellom kandidatene eller med andre personer under eksamen. Dersom kandidatene har spørsmål, skjer henvendelse til en av eksamensinspektørene.
- 7) Kandidatene har til disposisjon den oppgitte eksamenstid. Etter at eksamenstiden er ute har kandidatene ikke adgang til å skrive på besvarelsene. Det gis inntil 15 minutter ekstra til å skille kopier fra originaler.
- 8) Kladdark kan ikke leveres inn som del av besvarelsen.

- 9) Etter at besvarelsene og ubrukt eksamenspapir er levert, skal kandidatene forlate eksamenslokalet. Innlevert besvarelse blir ikke under noen omstendighet levert tilbake til kandidaten.
- 10) Ansvarlig faglærer eller dennes stedfortreder skal være tilgjengelig under eksamen.

§ 28. Gjennomføring av muntlig eksamen

Punkt 5 skal lyde:

Nærmere retningslinjer for gjennomføring av muntlig eksamen kan fastsettes av fakultetsstyret.

§ 30. Utfyllende regler. Instruks

Paragrafen skal lyde:

Styret fastsetter instruks for inspektører, faglærere og sensorer, og kan innenfor rammen av denne forskriften fastsette utfyllende regler som gjelder alle eksamener og prøver ved Universitetet i Agder.

§ 33. Særordninger

Andre setning i punkt 3 skal lyde:

For kandidater med kroniske lidelser kan universitetet gjøre unntak fra kravet om å fremme søknad hvert semester.

§ 37. Sensur. Ekstern evaluering av vurderingen og vurderingsordningen

Paragrafens overskrift skal være:

Sensur

Nåværende punkt 1 og 2 utgår. Nytt punkt 1 skal lyde:

- 1) Alle emner på bachelor- og masternivå skal ha ekstern sensur i form av vurdering av studentarbeider minst hvert 3. år. I emner med multiple choice-eksamener eller sammenlignbare eksamensformer kan kravet om ekstern sensur dekkles ved at det medvirker en ekstern sensor ved utarbeidelse av eksamensoppgaven.

Det skal normalt benyttes ekstern sensor i et omfang på minst 15 studiepoeng pr. studieår. Ekstern sensor skal medvirke ved bedømmelse av alle studentarbeider ved alle deksamener som inngår i emnet. Fakultetsstyret fastsetter plan for bruk av ekstern sensor.

Tidligere punkt 3, 4 og 5 blir nye punkt 2, 3 og 4.

Tidligere punkt 6, nå punkt 5, skal lyde:

Bestemmelsene i punkt 1) gjelder ikke ved vurdering av praksisopplæring. Slik vurdering skal skje i et samarbeid mellom øvingslærer/kontaktsykepleier/veileder og faglærer.

Tidligere punkt 7 blir nytt punkt 6. Ny siste setning skal lyde:

Det skal foreligge skriftlige retningslinjer for bedømmelse av masteroppgaver.

Tidligere punkt 8 og 9 utgår. Tidligere punkt 10, 11, 12, 13 og 14 blir nye punkt 7, 8, 9, 10 og 11. Første setning i nytt punkt 7 skal lyde:

Fakultetsstyret oppnevner interne og eventuelle eksterne sensorer.

Nytt punkt 9 skal lyde:

Ekstern sensor kan ikke være ansatt eller student ved Universitetet i Agder eller ha ansvar for undervisningen i et emne.

§ 40. Vitnemål. Karakterutskrift

Siste setning i punkt 1 skal lyde:

Universitetet avgjør om det for studier som tilbys på engelsk, skal utstedes vitnemål på norsk eller engelsk.

Punkt 5 skal lyde:

Tittel på bachelor- og masteroppgave påføres vitnemålet.

Nytt punkt 8 skal lyde:

Det enkelte vitnemål utstedes bare en gang. Etter søknad kan universitetet ved tap av vitnemål utstede duplikat.

§ 41. Fritak

Siste setning i punkt 1 skal lyde:

Søknader som gjelder innpassing av skolerelevant fag i grunnskolelærerutdanningen og fritak for praksis i lærerutdanningene, behandles av styret for lærerutdanningene.

§ 43. *Overgangsordninger*

Paragrafen skal lyde:

Krav om bacheloroppgave i § 6 punkt 1) bokstav a–c gjelder fra og med opptak til studieåret 2012–2013. Krav om bacheloroppgave i § 6 punkt 1) bokstav e gjelder for vitnemål som utstedes fra og med våren 2015.

§ 14 punkt 7) gjelder fra og med studieåret 2008–2009.

§ 17 gjelder for alle studenter som høsten 2011 er innenfor normert studietid. Studenter som høsten 2011 har brukt opp normert studietid, gis studierett i 2 år fra høsten 2011. Etter søknad kan universitetet i særlige tilfelle innvilge ytterligere to års studierett for studenter som er tatt opp på studieprogram (jf. § 1 n).

Hele forskriften:

«Avdelingsstyret» og «Avdelingsstyret ved Avdeling for lærerutdanning» skal erstattes med «Styret for lærerutdanningen». «Fakultetstyret» skal erstattes med «Fakultetsstyret».

«Doktorgradsstudenter» skal erstattes med «ph.d.-studenter».

II

Endringene skal tre i kraft fra studieåret 2011–2012.

23. juni Nr. 724 2011

Forskrift om krav til bachelorgrad ved Høgskolen i Vestfold

Hjemmel: Fastsatt av styret for Høgskolen i Vestfold 23. juni 2011 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3–3. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

§ 1. *Virkeområde*

Denne forskrift omhandler krav til bachelorgrad ved Høgskolen i Vestfold.

§ 2. *Definisjoner*

I forskriften gjelder følgende definisjoner:

Studiepoeng: måleenhet for studieomfang, der et fullt studieår er normert til 60 studiepoeng.

Emne: den minste enhet som gir studiepoeng, og som kan inngå i et fag, en emnegruppe, et studieprogram eller en grad.

Fag: samling av beslektede emner som er samlet under én felles fagbetegnelse.

Emnegruppe: kombinasjon av emner fra ett eller flere fag som i programplan, emneplan, fag- eller studieplan er definert til å utgjøre en samlet enhet.

Studieprogram: ett- eller flerårig studieløp med et definert innhold i henhold til program- og emneplan, fag- eller studieplan, som fører fram til en avsluttet eksamen eller grad.

Bachelorprogram: studieprogram som kvalifiserer for bachelorgrad etter vedtak i høgskolens styre.

§ 3. *Krav til bachelorgradens omfang og innhold*

Graden bachelor oppnås på grunnlag av eksamen i fag, emner, emnegrupper eller studieprogram av minst 180 studiepoengs omfang.

Grunnlaget for graden skal omfatte ett av følgende:

- rammeplanstyrt, integrert yrkesrettet utdanning av minst 180 studiepoengs omfang
- treårige studieprogram (180 studiepoeng) som i henhold til vedtak i styret for Høgskolen i Vestfold gir bachelorgrad
- selvkomponerte/individuelle studieløp med en integrert yrkesrettet utdanning eller fordypning i fag, emner eller emnegrupper av minst 80 studiepoengs omfang kombinert med fordypning i ytterligere fag, emner eller emnegrupper av minst 30 studiepoengs omfang. Frittstående emner som skal inngå i grunnlaget for graden, må ha et omfang på minst 10 studiepoeng.

§ 4. *Fritak for eksamen eller prøve*

Øverste faglige instans ved den enhet som tilbyr studiet som gir grunnlag for en bachelorgrad, avgjør spørsmål om fritak etter § 3–5 i lov om universiteter og høyskoler.

§ 5. *Reduksjon i studiepoeng*

Overlapping i faginnhold mellom fag/emner/emnegrupper/studieprogram som inngår i grunnlaget for bachelorgraden, kan ikke utgjøre mer enn 10 studiepoeng totalt. Overlapping ut over 10 studiepoeng må kompenseres.

§ 6. *Gradstildeling, vitnemål og vitnemålstillegg*

For høgskolens egne bachelorprogram skal faglig innhold fremgå av studieprogrammets navn. Styret fastsetter betegnelsen ved godkjenning av bachelorprogrammet. Styret fastsetter, i utfyllende bestemmelser til denne forskrift, hvordan faglig innhold skal angis på vitnemål som utstedes på grunnlag av annet utdanningsprogram.

Bachelorvitnemål skal skrives ut på norsk. Et eget vitnemålstillegg (Diploma Supplement) gir en nærmere beskrivelse på engelsk av kandidatens utdanning og av det norske høgre utdanningssystemet.

For å kunne tildeles en bachelorgrad med vitnemål fra Høgskolen i Vestfold må eksamen i fag/emner/emnegrupper/studieprogram av et samlet omfang på minst 60 studiepoeng være avlagt ved institusjonen. Emner av inntil 30 studiepoengs omfang, avlagt ved utenlandsk universitet eller høgskole som en del av en utvekslingsavtale med Høgskolen i Vestfold, kan inngå i nevnte 60 studiepoengs krav. Tilsvarende vil også kunne være gjeldende innenfor aktuelle fagfelt, der Høgskolen i Vestfold har inngått en gjensidig samarbeidsavtale med et annet universitet/høgskole i Norge.

Gradstildeling ved vitnemål for oppnådd bachelorgrad etter høgskolens egne bachelorprogram utstedes automatisk til de kandidater som gjennom normert studieløp oppfyller kravene. Vitnemål for oppnådd bachelorgrad på annen måte utstedes etter søknad. Søkeren må selv dokumentere at kravene er oppfylt.

Kandidater som har vitnemål for utdanning med et omfang av 180 studiepoeng eller mer kan ikke få tildelt bachelorgrad på i hovedsak samme fagområde. Kandidaten må opplyse om eventuelle vitnemål utstedt fra universitet eller høgskole.

Vitnemål for oppnådd bachelorgrad utstedes én gang.

§ 7. *Utfyllende bestemmelser*

Styret for Høgskolen i Vestfold kan fastsette utfyllende bestemmelser til denne forskrift.

Dispensasjon fra denne forskrift kan bare gis av styret selv.

§ 8. *Klagebehandling*

Eventuell klage på avslag på søknad om vitnemål for oppnådd bachelorgrad fremmes overfor høgskolens klagenemnd. Klagenemndas avgjørelse er endelig.

§ 9. *Ikrafttredelse*

Forskriften trer i kraft fra 1. august 2011. Forskrift 22. juni 2005 nr. 732 om krav til bachelorgrad ved Høgskolen i Vestfold, oppheves fra samme tidspunkt.

23. juni Nr. 725 2011

Forskrift om endring i forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Vestfold

Hjemmel: Fastsatt av styret for Høgskolen i Vestfold 23. juni 2011 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3–9. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 30. april 2009 nr. 554 om eksamen og studierett ved Høgskolen i Vestfold gjøres følgende endring:

§ 18 sjette og syvende ledd skal lyde:

6. Høgskolen skal vurdere om den enkelte student er skikket for yrket i henhold til studieprogram studenten er tatt opp til. Ved Høgskolen i Vestfold omfattes følgende utdanninger av skikkethetsvurdering: lærerutdanning for ungdomstrinnet, lærerutdanning for barnetrinnet, grunnskolelærerutdanning 1–7, grunnskolelærerutdanning 5–10, førskolelærerutdanning, faglærerutdanning, praktisk-pedagogisk utdanning, jordmorutdanning, sykepleierutdanning og tannpleierutdanning. Jf. forskrift 30. juni 2006 nr. 765.

7. Ved studier som krever politiattest, skal slik attest leveres innen de frister som settes ved opptak til studiet, senest 1. september. Ved Høgskolen i Vestfold omfattes følgende utdanninger: lærerutdanning for ungdomstrinnet, lærerutdanning for barnetrinnet, grunnskolelærerutdanning 1–7, grunnskolelærerutdanning 5–10, førskolelærerutdanning, faglærerutdanning, praktisk-pedagogisk utdanning, sykepleierutdanning og tannpleierutdanning. Jf. forskrift 31. januar 2007 nr. 173.

II

Endringen trer i kraft 1. august 2011.

24. juni Nr. 726 2011

Forskrift om endring i forskrift om måling, avregning og samordnet opptreden ved kraftomsetning og fakturering av netjtjenester

Hjemmel: Fastsatt av Norges vassdrags- og energidirektorat 24. juni 2011 med hjemmel i forskrift 7. desember 1990 nr. 959 om produksjon, omforming, overføring, omsetning, fordeling og bruk av energi m.m. (energilovforskriften) § 9–1 bokstav i, jf. lov 29. juni 1990 nr. 50 om produksjon, omforming, overføring, omsetning, fordeling og bruk av energi m.m. (energiloven) § 10–6. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 11. mars 1999 nr. 301 om måling, avregning og samordnet opptreden ved kraftomsetning og fakturering av netjtjenester gjøres følgende endringer:

§ 1–1 nytt sjettede ledd skal lyde:

Reglene om avanserte måle- og styringssystemer (AMS) skal bidra til korrekt avregning, nødvendig informasjon til styring av eget strømforbruk og økt mulighet for nettselskapet til å effektivisere driften av nettet.

§ 3–1 skal lyde:

§ 3–1. Ansvar for måler og måleverdier

Nettselskap er ansvarlig for alle målere og måleverdier i sitt nettområde.

§ 3–4 oppheves.

§ 3–6 annet, tredje og fjerde ledd oppheves.

Nytt kapittel 4 skal lyde:

Kapittel 4. Avanserte måle- og styringssystem

Ny § 4–1 skal lyde:

§ 4–1. Plikt til å installere AMS

Nettselskap skal i hvert enkelt målepunkt installere AMS.

Nettselskapene har ikke plikt til å installere AMS dersom:

- a) forbruket i målepunktet er svært lavt og forutsigbart,
- b) installasjonen er til vesentlig og dokumenterbar ulempe for sluttbruker.

Dersom nettselskap og sluttbruker er uenig om installasjon av AMS, kan saken fremlegges for Norges vassdrags- og energidirektorat til avgjørelse.

Norges vassdrags- og energidirektorat kan dispensere fra nettselskapenes plikt til å installere AMS i særlige tilfeller.

Ny § 4–2 skal lyde:

§ 4–2. Funksjonskrav

AMS skal:

- a) lagre måleverdier med en registreringsfrekvens på maksimalt 60 minutter, og kunne stilles om til en registreringsfrekvens på minimum 15 minutter,
- b) ha et standardisert grensesnitt som legger til rette for kommunikasjon med eksternt utstyr basert på åpne standarder,
- c) kunne tilknyttes og kommunisere med andre typer målere,
- d) sikre at lagrede data ikke går tapt ved spenningsavbrudd,
- e) kunne bryte og begrense effektuttaket i det enkelte målepunkt, unntatt trafomålte anlegg,
- f) kunne sende og motta informasjon om kraftpriser og tariffier samt kunne overføre styrings- og jordfeilsignal,
- g) gi sikkerhet mot misbruk av data og uønsket tilgang til styrefunksjoner og
- h) registrere flyt av aktiv og reaktiv effekt i begge retninger.

Norges vassdrags- og energidirektorat kan etter søknad i særlige tilfeller gi dispensasjon fra enkelte funksjonskrav.

Ny § 4–3 skal lyde:

§ 4–3. Måleverdier

Måleverdiene skal registreres og lagres i målepunktet inntil måleverdiene er overført til nettselskapet.

Måleverdiene skal overføres til nettselskapet etter at driftsdøgnet er avsluttet.

Måleverdiene skal være tilgjengelig for sluttbruker og eventuelt for kraftleverandør med fullmakt fra sluttbruker innen kl. 09.00 neste dag. Kraftleverandør skal ha tilgang på samlet forbruk per time for alle sine kunder i det aktuelle nettområdet innen kl. 09.00 neste dag.

Ny § 4–4 skal lyde:

§ 4–4. Distribusjon og presentasjon av informasjon

Måleverdiene, jf. § 4–3, tredje ledd, skal vederlagsfritt gjøres tilgjengelig for sluttbrukeren via Internett.

Nettselskapet skal via Internett presentere informasjon om forbruk i det enkelte målepunkt. Informasjonen skal presenteres på en slik måte at det er mulig å sammenligne forbruket, priser og kostnader over tid.

Leverandører av energitjenester, herunder kraftleverandører skal ved fullmakt fra kunden vederlagsfritt få tilgang til måleverdiene fra nettselskapet på standardisert format.

Ny § 4–5 skal lyde:

§ 4–5. Lagring av måleverdier

Nettselskap skal lagre måleverdier med en tidsoppløsning på 60 minutt i minimum 3 måneder og inntil 15 måneder.

Nettselskapet skal lagre måleverdier med en tidsoppløsning på en måned for de foregående 3 kalenderår.
Nettselskapet skal lagre måleverdier med en tidsoppløsning på ett år for de foregående 3 kalenderår.

Ny § 4–6 skal lyde:

§ 4–6. Display

Nettselskapet skal legge til rette for at de sluttbrukerne som ønsker dette skal kunne tilknytte et display, jf. § 4–2 b).

Kraftleverandør skal kunne sende prisinformasjon til displayet. Nettselskapet skal kunne sende tariffinformasjon til displayet, jf. § 4–2 f).

Ny § 4–7 skal lyde:

§ 4–7. Krav til installering og rapportering

Nettselskapet skal innen 1. januar 2017 ha installert AMS i alle målepunkt i sitt konsesjonsområde.

Nettselskapet skal ha installert målere i minimum 80 % av sine målepunkter innen 1. januar 2016.

Nettselskapet skal innen 1. januar 2012 levere en plan for innkjøp og installasjon av målere.

Nettselskapet skal etter 1. januar 2012 rapportere periodisk om fremdrift til Norges vassdrags- og energidirektorat frem til 2017.

Ny § 4–8 skal lyde:

§ 4–8. Overgangsbestemmelser

Når nettselskapet har installert AMS i henhold til § 4–7, skal

- a) sluttbruker ha tilgang til måleverdiene lokalt,
- b) nettselskapet vederlagsfritt tilby sluttbrukeren informasjon om sitt forbruk på Internett.

Nåværende kapittel 4 blir kapittel 5.

Nåværende kapittel 5 blir kapittel 6.

Nåværende kapittel 6 blir kapittel 7.

§ 7–1 annet ledd nytt tredje punktum skal lyde:

Husholdninger med timemåler skal faktureres på grunnlag av faktisk forbruk.

Nåværende kapittel 7 blir kapittel 8.

Nåværende kapittel 8 blir kapittel 9.

§ 9–4 nytt annet til fjerde ledd skal lyde:

§ 4–1 til § 4–6 trer i kraft 1. januar 2017.

§ 4–7 trer i kraft 1. juli 2011.

§ 4–8 trer i kraft 1. januar 2014.

§ 9–4 nåværende annet ledd blir femte ledd.

II

Endringene trer i kraft 1. juli 2011, med unntak av ny § 4–1 til § 4–6 som trer i kraft 1. januar 2017, og ny § 4–8 som trer i kraft 1. januar 2014.

27. juni Nr. 727 2011

Delegering av myndighet etter biobankloven til Nasjonalt folkehelseinstitutt

Hjemmel: Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 27. juni 2011 med hjemmel i lov 21. februar 2003 nr. 12 om behandlingsbiobanker (behandlingsbiobankloven) § 5. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

Helse- og omsorgsdepartementet delegerer følgende myndighet til Nasjonalt folkehelseinstitutt:

Lov 21. februar 2003 nr. 12 om behandlingsbiobanker (behandlingsbiobankloven)

§ 5 Biobanker som opprettes i forbindelse med diagnostikk og behandling skal meldes til Nasjonalt folkehelseinstitutt. Meldingen må sendes Nasjonalt folkehelseinstitutt innen 2 måneder etter at biobanken er opprettet.

II

Vedtak 18. mars 2010 nr. 425 om delegering av myndighet fra Helse- og omsorgsdepartementet til Helsedirektoratet endres slik at delegeringen av kompetanse etter lov 21. februar 2003 nr. 12 om behandlingsbiobanker (behandlingsbiobankloven) skal lyde:

§ 8: Melding om opphør eller nedleggelse av biobanker skal meldes til Helsedirektoratet.

§ 10 første ledd: Myndighet til å gi godkjenning og til å stille vilkår for overføring til utlandet.

§ 15: Myndighet til å behandle klager etter behandlingsbiobankloven § 15 femte ledd.

III

Vedtaket trer i kraft straks.

29. juni Nr. 728 2011

Forskrift om endring i forskrift om fôrvarer

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet og Fiskeri- og kystdepartementet 29. juni 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 5, § 6, § 7, § 9, § 15 og § 17 jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 7. november 2002 nr. 1290 om fôrvarer gjøres følgende endringer:

Tittel til kapittel V skal lyde:

V – Bestemmelser om salmonella og krav til virksomhetenes salmonellakontroll

§ 11 skal lyde:

§ 11. Krav til virksomhetens melding og kontroll ved innførsel av fôrvarer

Den som innfører fôrvarer til landdyr og fôrmidler til et lageranlegg, skal sørge for at det blir tatt ut prøver og gjennomført analyser for salmonella i henhold til vedlegg 14.

Den som innfører fôrvarer til akvatiske dyr og fôrmidler til et lageranlegg, skal sørge for at det blir tatt ut prøver og gjennomført analyser for salmonella i henhold til et egenkontrollsystem basert på HACCP-prinsippene.

§ 12 siste ledd oppheves.

§ 13 skal lyde:

§ 13. Krav til kontroll i produksjonsanlegg for fôrblandinger

I produksjonsanlegg for fôrblandinger til landdyr, skal virksomheten gjennomføre kontroll for salmonella i henhold til vedlegg 14 del B.

I produksjonsanlegg for fôrblandinger til akvatiske dyr skal virksomheten gjennomføre prøvetaking og analyse for salmonella i henhold til et egenkontrollsystem basert på HACCP-prinsippene. Prøvene skal analyseres som beskrevet i vedlegg 14 del A pkt. 4.0.

§ 14 skal lyde:

§ 14. Særskilte plikter for virksomhetene

Virksomheter som er godkjennings- eller registreringspliktige i henhold til forskrift 14. januar 2010 nr. 39 om fôrhygiene (fôrhygieneforskriften), skal forebygge introduksjon av salmonellabakterier til anlegg, produksjonsutstyr og fôrvarer.

Når salmonella påvises i anlegg, produksjonsutstyr eller fôrvarer hos virksomheter som er godkjennings- eller registreringspliktige i henhold til fôrhygieneforskriften, skal virksomheten varsle Mattilsynet og iverksette nødvendige tiltak for å desimere forekomsten av salmonellabakterier.

Virksomheten skal avgi en skriftlig rapport til Mattilsynet om iverksatte tiltak og om slutførte tiltak som følge av påvisningen.

Vedlegg 1 del B oppheves.

Vedlegg 1 del C skal lyde:

C. Grense for uønskede mikroorganismer i fôrblandinger

Det er forbudt å omsette og bruke fôrblandinger som inneholder salmonellabakterier. Fravær av salmonellabakterier i fôrblandinger skal dokumenteres som beskrevet i vedlegg 14.

Når det gjelder fôring med partier av fôr til akvatiske dyr med andre analyseresultater enn kravet nevnt over, må dette vurderes i hvert enkelt tilfelle.

Tittel til vedlegg 14 skal lyde:

Vedlegg 14 – Salmonellakontroll

Tittel til vedlegg 14 del A skal lyde:

A. Krav til virksomhetenes kontroll for salmonella i fôr

Vedlegg 14 del A pkt. 1.0 skal lyde:

1.0 Fôrmidler og fôrblandinger til landdyr som skal kontrolleres for salmonella

Før et innført fôrmiddel eller en fôrblanding, som er ment til fôring av landdyr distribueres, omsettes eller brukes, skal virksomheten dokumentere ved analyse, at det ikke er påvist salmonella.

Fôrmidler som tilhører kategoriene nevnt nedenfor skal kontrolleres:

1. Korn
2. Produkter og biprodukter av korn
3. Oljefrø
4. Produkter og biprodukter av oljefrø
5. Produkter og biprodukter av belgvekstfrø
6. Produkter og biprodukter av knollvekster
7. Produkter og biprodukter fra sukkerproduksjon
8. Produkter og biprodukter fra bearbeiding av frukt
9. Tørkede fôrvekster, grasmjøl mv.
10. Produkter fra bakeri- og pastaindustrien.

Fôrmidler i gruppe 3 og 4, samt produkter og biprodukter av mais i gruppe 2 er klassifisert som risikofôrvarer.

Fôrblandinger som inneholder disse fôrmidlene, til drøvtyggere, svin, fjørfe og andre produksjonsdyr, unntatt akvatiske dyr, skal kontrolleres.

Tittel til vedlegg 14 del A pkt. 2.0 skal lyde:

2.0 Fôrmidler og -blandinger til landdyr, som er unntatt

Tittel til vedlegg 14 del A pkt. 3.0 skal lyde:

3.0 Prøvetaking av fôrvarer til landdyr

Vedlegg 14 del A pkt. 4.0 skal lyde:

4.0 Analysemetoder og laboratorier

Prøvene skal analyseres i henhold til metode beskrevet av «Nordisk metodikkomité for næringsmidler» (NMKL) eller ISO-metode 6579 eller tilsvarende validerte metode. Analysene skal utføres ved laboratorier som er akkreditert for metodene.

Vedlegg 14 del A pkt. 5.0 skal lyde:

5.0 Dokumentasjon av salmonellakontroll og rapportering ved påvisning

Dokumentasjon på at virksomheten har gjennomført kontroll for salmonella skal ved forespørsel legges fram for tilsynsmyndigheten. Det skal kunne bekreftes at prøvetaking, analyser mv. er utført i henhold til bestemmelsene.

Ved påvisning av salmonella skal bestemmelsene om rapportering og tiltak følges i henhold til § 14. Alle påvisninger av salmonella skal serotypes.

Alle analyseresultater skal til enhver tid være tilgjengelige for tilsynsmyndigheten og arkiveres i minst to år.

Vedlegg 14 del B skal lyde:

B. Krav til virksomheter ved kontroll for salmonella i produksjonsanlegg for fôrblandinger til landdyr og i anlegg som lagrer importerte fôrvarer til landdyr

1.0 Generelt

Prøver skal tas av den ansvarlige for tilvirkningen eller annet personell som er instruert for dette.

Prøvene skal analyseres i henhold til metode beskrevet av «Nordisk metodikkomité for næringsmidler» (NMKL) eller ISO-metode 6579 eller tilsvarende validerte metode. Analysene skal utføres ved laboratorium som er akkreditert for metodene.

Ved påvisning av salmonella skal bestemmelsene om rapportering og tiltak følges i henhold til § 14 alle påvisninger skal serotypes.

Analyseresultater skal til enhver tid være tilgjengelige for tilsynsmyndighetene og arkiveres i minst to år.

2.0 Virksomhetens kontroll i produksjonsanlegg for tørrfôrblandinger til landdyr

Egnet prøvemateriale er fôrrester, kakedannelser, belegg og støv.

Kontrollpunktene er:

1. Transportutstyr fra råvareinntak fram til og med blander (elevatorbunner mv.).
2. Aspiratør, avsug og filter på råvaresiden.
3. Kjøler eller toppen av blander når blandingen ikke varmebehandles.
4. Rommet og området rundt kjøler der denne står plassert.
5. Transportutstyr til ferdigvaresilo og topp/utløp i ferdigvaresilo.

Følgende prøver som bør bestå av flere delprøver, skal tas for salmonellakontroll:

Prøve nr. 1 (ca. 50–60 g) består av like store delprøver fra kontrollpunktene 1 og 2. Prøve nr. 2 (ca. 50–60 g) består av like store delprøver fra kontrollpunkt 3.

Prøve nr. 3 (ca. 50–60 g) består av like store delprøver fra kontrollpunktene 4 og 5.

Frekvensen av prøvetaking og -analyse er minimum hver 14. dag med unntak av:

1. Produksjonslinjer for varmebehandlede blandinger til svin og drøvtyggere med en årlig produksjon på under 10 000 tonn. For disse er frekvensen hver 4. uke
2. Produksjonslinjer som baserer seg på varmebehandlede proteinkonsentrater og norsk korn. For disse er frekvensen hvert kvartal.

3.0 Virksomhetens kontroll i lageranlegg for innførte fôrmidler til landdyr

Egnet prøvemateriale er fôrrester, kakedannelser, belegg og støv.

Kontrollpunktene er:

1. Losse- og lasteaggregat med tilhørende filter.
2. Elevatorbunner knyttet til det sentrale inn- og utlastingssystemet.
3. Redlere knyttet til det sentrale inn- og utlastingssystemet.
4. Luftfilter knyttet til det innvendige transportsystemet.

Hver 14. dag skal de tas minimum 4 prøver à 50–60 og som må bestå av flere delprøver. To ganger i året foretas en utvidet kontroll med flere prøver av støv og fôrrester innvendig og utvendig i anlegget.

4.0 Andre kontrollplaner som er en del av virksomhetens kvalitetssikring

Hvis en virksomhet ønsker å følge et annet kontrollprogram basert på uttak av prøver i kritiske kontrollpunkter, som fullt ut tilfredsstiller ovenfor nevnte krav, må denne framlegges for tilsynsmyndigheten.

Kan tilsynsmyndighetens krav til virksomhetens kontroll dokumenteres på en oversiktlig måte, vil systemer som er en integrert del av virksomhetens kvalitetssikringssystem kunne godkjennes. Blir sikkerheten ivaretatt med kvittering på rapporter, tiltaksskjema, avvikrappporter mm, og det på en enkel måte kan presenteres oversiktlige utskrifter, kan databaserte systemer godkjennes.

Vedlegg 14 del C oppheves.

II

Forskriften trer i kraft straks.

30. juni Nr. 729 2011

Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket med fartøy som fører russisk flagg i Norges økonomiske sone og fiskerisonen ved Jan Mayen i 2011

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 30. juni 2011 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6, jf. forskrift 13. mai 1977 nr. 2 om utlendingers fiske og fangst mv. i Norges økonomiske sone og landinger til norsk havn § 14, forskrift 23. mai 1980 nr. 4 om opprettelse av fiskerisone ved Jan Mayen. Delegering av fullmakt pkt. 4. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 9. desember 2010 nr. 1567 om regulering av fisket med fartøy som fører russisk flagg i Norges økonomiske sone og fiskerisonen ved Jan Mayen i 2011 gjøres følgende endring:

§ 2 første ledd bokstav b) (endret) skal lyde:

- b) 35 000 tonn nordøstarktisk hyse,

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

1. juli Nr. 730 2011**Forskrift om endring i forskrift 17. desember 2007 nr. 1456 om skadeforsikringsselskapers kapitalforvaltning**

Hjemmel: Fastsatt av Finansdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. (forsikringsvirksomhetsloven) § 6–1 tredje ledd og § 6–6 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 30. juni 2006 nr. 777.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg IX nr. 7a (direktiv 92/49/EØF). Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 17. desember 2007 nr. 1456 om skadeforsikringsselskapers kapitalforvaltning gjøres følgende endringer:

§ 3–1 første ledd nr. 12 skal lyde:

12. eierandeler med begrenset ansvar i eiendomsselskap, uten gjeld utover normal driftskreditt hvis virksomheten er begrenset til plasseringer som nevnt i nr. 10. Bestemmelsen er ikke til hinder for lån mellom morselskap og heleide datterselskap, eller at eiendomsselskapet nevnt i første punktum kjøper eierandeler i et annet foretak uten gjeld utover normal driftskreditt hvis virksomhet er begrenset til plasseringer som nevnt i nr. 10, i inntil fire ledd. Finanstilsynet kan i forskrift eller enkeltvedtak stille krav til selskapsformen på slikt eiendomsselskap og til utformingen av, og nivået for, ansvarsbegrensningen.

§ 3–1 første ledd nr. 13 oppheves.

§ 3–4 skal lyde:

§ 3–4. Plasseringsbegrensninger for fast eiendom mv.

Et selskap kan ikke ha mer enn 9 prosent av selskapets forsikringstekniske avsetninger i eiendeler som omfattes av § 3–1 første ledd nr. 7 samt nr. 10–13 og nr. 19, som innebærer en risiko knyttet til én enkelt eiendom eller flere eiendommer som ligger tilstrekkelig tett sammen til å anses som en enkelt plassering.

II

Forskriften trer i kraft straks.

1. juli Nr. 731 2011**Forskrift om endring i forskrift 22. juni 2004 nr. 972 om sikkerhet og terrorberedskap om bord på skip og flyttbare boreinnretninger**

Hjemmel: Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 16. februar 2007 nr. 9 om skipssikkerhet (skipssikkerhetsloven) § 39, § 40 og § 47, jf. delegeringsvedtak 16. februar 2007 nr. 171 og delegeringsvedtak 31. mai 2007 nr. 590. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 22. juni 2004 nr. 972 om sikkerhet og terrorberedskap om bord på skip og flyttbare boreinnretninger gjøres følgende endringer:

Ny overskrift skal lyde:

Forskrift 22. juni 2004 nr. 972 om sikkerhet, pirat- og terrorberedskapsiltak og bruk av maktmidler om bord på skip og flyttbare boreinnretninger (Sikkerhetsforskriften)

Ny kapittelevverskrift 1 skal inntas før § 1 og lyde:

Kapittel 1: Generelle bestemmelser

§ 1 første ledd skal lyde:

- (1) Med unntak av § 17 og § 18 som gjelder for alle skip, gjelder denne forskriften følgende norske fartøy:
 - a) Passasjerskip, herunder hurtiggående passasjerfartøy, som er sertifisert for internasjonal fart som definert i SOLAS kap. I, regel 2(d), samt passasjerskip som er sertifisert for passasjerskipsklasse A som definert i den til enhver tid gjeldende forskrift om besiktelse, bygging og utrustning av passasjerskip i innenriksfart;
 - b) lasteskip, herunder hurtiggående lastefartøy, med bruttotonnasje på 500 og derover, som er sertifisert for internasjonal fart som definert i SOLAS kap. I, regel 2(d);
 - c) flyttbare boreinnretninger. Flyttbare boreinnretninger omfattes likevel ikke av kravene i denne forskrift når de er på lokasjon eller hvis de ikke forflytter seg utenfor norske jurisdiksjonsområder.

§ 1 tredje ledd skal lyde:

- (3) § 18 til § 24 gjelder for seiling i, til eller fra et område med beredskapsnivå 2 eller 3, likevel bare seiling sør for 30 grader nordlig bredde.

Ny kapitteloverskrift før § 5 skal lyde:

Kapittel 2: Internasjonale bestemmelser

Ny kapitteloverskrift før § 7 skal lyde:

Kapittel 3: Sikkerhet og terrorberedskapstiltak

Nytt kapittel 4 skal lyde:

Kapittel 4: Bruk av maktmidler og rapportering

§ 17. Bruk av maktmidler

(1) Når det er nødvendig for å hindre eller beskytte mot terrorhandlinger og piratvirksomhet, kan skipsføreren beslutte å ta i bruk maktmidler innenfor folkerettens grenser. Enhver som befinner seg om bord plikter å yte hjelp og respektere de tiltak som treffes.

(2) Maktmidler kan bare anvendes mot en trussel som er direkte, umiddelbar, betydelig og på annen måte uungåelig. Bruk av maktmidler skal så langt som mulig unngås, og der dette er nødvendig skal det stå i rimelig forhold til trusselens omfang og forholdene for øvrig.

(3) Urettmessig bruk av maktmidler kan medføre straffeansvar etter lov 22. mai 1902 nr. 10 om Almindelig borgerlig Straffelov (Straffeloven).

§ 18. Rapportering

(1) Dersom skipet har vært utsatt for et angrep og det fra skipets side har vært tatt i bruk maktmidler, skal hendelsen rapporteres til Sjøfartsdirektoratet innen 72 timer. Rapporten skal beskrive hendelsen, angi involverte personer og bruken av maktmidler, herunder skytevåpen. Dersom forholdene tillater det bør situasjonen så langt dette er mulig dokumenteres gjennom lyd- og bildeopptak.

(2) Dersom det er grunn til å tro at bruk av maktmidler har medført personskade eller død skal det rapporteres om dette umiddelbart til Kripos.

§ 19. Forholdet til offentleglova

(1) Informasjon som sendes til Sjøfartsdirektoratet eller Kripos etter § 18, § 20 annet ledd eller § 23 annet ledd vil kunne være omfattet av unntaket fra offentlighet etter offentleglova § 24 tredje ledd.

Nytt kapittel 5 skal lyde:

Kapittel 5: Bruk og oppbevaring av skytevåpen, bevæpnede vakter m.v.

§ 20. Bruk av bevæpnede vakter og dokumentasjonsplikt

(1) For å hindre eller beskytte fartøyet mot terrorhandlinger og piratvirksomhet kan væpnet vakthold tas i bruk etter en risikovurdering og etter konsultasjon med skipsføreren.

(2) Før væpnede vakter tas om bord i henhold til første ledd skal rederiet for orienteringsformål innsende følgende dokumentasjon til Sjøfartsdirektoratet:

- a) En begrunnelse for hvorfor industriens retningsgivende preventive tiltak ikke anses å være tilstrekkelige og at det er et behov for væpnede vakter.
- b) En vurdering av vaktelskapets og vaktens egnethet, herunder vaktelskapets egen dokumentasjon på:
 1. tilfredsstillende prosedyrer for rekruttering og trening av personell;
 2. tilfredsstillende prosedyrer for anskaffelse, bruk, vedlikehold, oppbevaring og transport av utstyr, herunder skytevåpen og ammunisjon, relevant for det aktuelle oppdraget;
 3. at vaktene har nødvendige kvalifikasjoner og opplæring, herunder trening med skytevåpen, for det aktuelle oppdraget; og
 4. at vaktene har fylt 18 år, kan identifisere seg og fremlegge vandelsattest av nyere dato. Dersom vandelsattest ikke er mulig å fremskaffe bør annen lignende bekreftelse eller referanse innhentes.

Dokumentasjonen skal også oppbevares om bord.

(3) Ved utvelgelse og bruk av vaktelskaper skal rederiet ta hensyn til retningslinjer utarbeidet av FNs sjøfartsorganisasjon IMO.

(4) Dersom Sjøfartsdirektoratet får kunnskap om at et navngitt vaktelskap ikke kan anses som egnet til å benyttes på norskregistrerte skip, kan Sjøfartsdirektoratet treffe vedtak om at rederier ikke kan benytte dette selskapet.

§ 21. Rederiets varslingsplikt overfor forsikringsgiverne

Før væpnede vakter benyttes, skal rederiet i rimelig tid varsle forsikringsgiver som dekker ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som følge av piratvirksomhet, og gi slike opplysninger som den enkelte forsikringsgiver behøver for å avklare forholdet til forsikringen.

§ 22. Prosedyrer for bruk av bevæpnede vakter

- (1) Rederiet skal etablere prosedyrer for bruk av bevæpnede vakter, samt bruk og oppbevaring av skytevåpen som tar hensyn til krav fastsatt i forskriften her. Prosedyrene skal gjøres kjent for skipsføreren, mannskapet og vakter som følger med skipet.
- (2) Det skal fremgå av prosedyrene at vakter om bord står under skipsføreren kommando.
- (3) Videre skal det fremgå av prosedyrene at vakter som tas om bord blir gjort kjent med skipet og forhold om bord som har betydning for deres oppdrag.
- (4) Prosedyrene er ikke gjenstand for verifisering og godkjenning etter forskriftens § 10 og § 11.

§ 23. Oppbevaring av skytevåpen

- (1) Skytevåpen skal oppbevares på en forsvarlig måte i henhold til forskrift 25. juni 2009 nr. 904 om skytevåpen, våpendeler og ammunisjon mv. (våpenforskriften).
- (2) Rederiet eller skipsføreren skal sørge for å føre en fortegnelse over skytevåpen og ammunisjon som tas på og av skipet og rapportere dette til Sjøfartsdirektoratet umiddelbart. Det skal redegjøres for eventuelle avvik.

§ 24. Bruk av skytevåpen

- (1) Bevæpning og iverksetting av prosedyre for bruk av skytevåpen skal godkjennes av skipsføreren i hvert enkelt tilfelle. Den enkelte er alltid ansvarlig for at bruk av skytevåpen utøves i henhold til § 17 og § 22.
- (2) Før skytevåpen tas i bruk skal det tas hensyn til de farer eller skader dette kan utsette de ombordværende for.
- (3) Så fremt omstendighetene tillater det skal angriperen(e) varsles gjennom lys- og lydsignaler og avfiring av varselskudd.
- (4) Avfiring av rettet skudd med hensikt å uskadeliggjøre noen må bare skje som siste utvei og etter at andre lempeligere midler forgjeves har vært forsøkt, eller i situasjoner hvor alternative midler åpenbart ikke vil føre frem.

Nytt kapittel 6 hvor nåværende § 17 blir ny § 25 skal lyde:

Kapittel 6: Avsluttende bestemmelser**§ 25. Ikrafttredelse**

- (1) Denne forskrift trer i kraft 1. juli 2004.
- (2) For passasjerskip i klasse A, trer forskriften i kraft 1. juli 2005.

II

Denne forskriften trer i kraft 1. juli 2011.

1. juli Nr. 732 2011**Forskrift om lufttrafikkledelse**

Hjemmel: Fastsatt av Luftfartstilsynet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 9–1, delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1273. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

Kapittel 1. Innledende bestemmelser**§ 1. Virkeområde**

- (1) Forskriften gjelder for lufttrafikkledelse innenfor norsk område, samt områder hvor Norge i henhold til internasjonale konvensjoner og avtaler er forpliktet til å utøve lufttrafiktjeneste.
- (2) Forskriften gjelder for lokal flygeinformasjonstjeneste (AFIS/HFIS) som utøves til flyginger i bestemte deler av luftrommet, så langt den passer.

§ 2. Ansvarlig myndighet

- (1) Luftfartstilsynet er ansvarlig myndighet (appropriate authority).
- (2) Sertifisert lufttrafiktjenesteyter er ansvarlig ATS instans (appropriate ATS authority) hvis det ikke ut fra sammenhengen fremkommer at kompetansen er ment å skulle ligge til ansvarlig myndighet. I de tilfeller hvor ansvarlig ATS instans er tillagt kompetanse, kan denne ikke benyttes uten etter samtykke fra Luftfartstilsynet.

Kapittel 2. Procedures for Air Traffic Services, Air Traffic Management ICAO Doc 4444 (PANS-ATM)**§ 3. Gjennomføring av PANS-ATM Doc 4444**

Procedures for Air Traffic Services, Air Traffic Management, ICAO Doc 4444 (PANS-ATM) 15. utgave 2007, inkludert endring 3 datert 18. november 2010, med de tilpasninger som følger av denne forskrift, gjelder som norsk forskrift.

§ 4. Norske særbestemmelser til PANS-ATM Doc 4444 kapittel 1 Definisjoner

I tillegg til definisjonene i kapittel 1, forstås i denne forskrift med:

- a) *AFIS-enhet (Aerodrome Flight Information Services unit)*: En enhet som yter flygeinformasjons- og alarmtjeneste til luftfartøy før avgang, på manøvreringsområdet på en ikke-kontrollert flyplass, samt til luftfartøy innenfor en trafikkinformasjonssone og trafikkinformasjonsområde
- b) *Ansvarsområde (AoR) (Area of Responsibility (AoR))*: Et luftrom av bestemte dimensjoner hvor en angitt lufttrafikkjeneste er ansvarlig for utøvelse av lufttrafikkjeneste
- c) *Beskyttelsessone for helikopter (HPZ) (Helicopter Protected Zone (HPZ))*: Et ikke-kontrollert luftrom av bestemte dimensjoner som vertikalt strekker seg fra havets overflate til en angitt høyde over middelvannstand. HPZ etableres rundt grupper av to eller flere innretninger på kontinentalsokkelen, og hvor det ytes flygeinformasjons- og alarmtjeneste av en HFIS-enhet når slik enhet er etablert. HPZ er etablert for å angi at det i luftrommet hyppig og regelmessig foregår helikopterflyging
- d) *HFIS-enhet (Helicopter Flight Information Services unit)*: En enhet som yter flygeinformasjons- og alarmtjeneste til helikoptre før avgang fra et helikopterdekk og til luftfartøyer innenfor en eller flere beskyttelsessoner for helikopter (HPZ)
- e) *Statlige luftfartøy (state aircraft)*: Luftfartøy som brukes i Forsvarets, Tollvesenets eller Politiets tjeneste
- f) *Trafikkzone for helikopter (HTZ) (Helicopter Traffic Zone (HTZ))*: Et ikke-kontrollert luftrom av bestemte dimensjoner som vertikalt strekker seg fra havets overflate til en angitt høyde over middelvannstand. HTZ etableres rundt en innretning med landingsplattform på kontinentalsokkelen.

§ 5. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 4 Generelle bestemmelser for lufttrafikkjenesten

- (1) I tillegg til det som følger av punkt 4.2 bokstav a, skal flygeinformasjonstjeneste og alarmtjeneste i luftrom under overliggende terminalområder normalt utøves av vedkommende tårn-/innflygingskontroll.
- (2) I tillegg til det som følger av punkt 4.2, skal flygeinformasjonstjeneste og alarmtjeneste innenfor TIA/TIZ/HPZ utføres av angjeldende AFIS-/HFIS-enhet, såfremt ikke ansvaret for utøvelse av slik tjeneste er tillagt en flygekontrollenhet som er tilfredsstillende utstyrt for formålet.
- (3) I tillegg til det som følger av punkt 4.5.7.5.1, skal det ved landingsplasser der det ytes AFIS-/HFIS-tjeneste, som et minimum, følgende informasjon alltid leses tilbake:
 - a) samtlige deler av klareringer som formidles på vegne av overliggende kontrollenhet
 - b) «RWY FREE/OCCUPIED/AVAILABLE»
 - c) «RWY IN USE», høydemålerinnstilling, SSR-kode og gjennomgangsnivå.
- (4) I tillegg til det som følger av punkt 4.5.7.5.2, skal flygeleder, ved tilbakelesing av vilkårklareringer knyttet til bruk av lullebanen, bekrefte at tilbakelesingen er korrekt eller meddele at tilbakelesingen ikke er korrekt og gjenta klareringen.
- (5) Punkt 4.11.3 gjøres gjeldende.

§ 6. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 5 Atskillelsmetoder og -minima

- (1) Punkt 5.2.1.1 bokstav e gjøres gjeldende.
- (2) I tillegg til det som følger av punkt 5.2.1.1 bokstav a til og med e, skal vertikal eller horisontal adskillelse etableres mellom VFR-flyginger og IFR-flyginger i luftrom klasse D og E, når det er gjort unntak fra bestemmelsen om at nattflyging i kontrollert luftrom skal skje i samsvar med instrumentflygereglene.
- (3) Punkt 5.4.1.2.1.2 bokstav a, b og c utgår og erstattes av:

Trekkatskillelse mellom luftfartøyer som benytter samme navigasjonshjelpemiddel oppnås ved å tildele luftfartøyer bestemte trekk som er atskilt slik:

 - a) ved bruk av VOR/DME, VORTAC eller TACAN er trekkatskillelse etablert når radialdivergensen er minst 20° og
 - i) det ene av 2 utgående luftfartøyer befinner seg 15 NM eller mer fra hjelpemidlet hvis flygehøyden ikke overstiger FL 100, eller 18 NM eller mer fra hjelpemidlet hvis flygehøyden overstiger FL 100,
 - ii) den ene av 2 luftfartøyer som henholdsvis beveger seg ut fra og inn mot hjelpemidlet, befinner seg 15 NM eller mer fra hjelpemidlet hvis flygehøyden ikke overstiger FL 100, eller 18 NM eller mer fra hjelpemidlet hvis flygehøyden overstiger FL 100,
 - iii) det ene av 2 innkommende luftfartøyer befinner seg 15 NM eller mer fra hjelpemidlet hvis flygehøyden ikke overstiger FL 100, eller 18 NM eller mer fra hjelpemidlet hvis flygehøyden overstiger FL 100.
 - b) ved bruk av VOR/DME, VORTAC eller TACAN er trekkatskillelse etablert når radialdivergensen er minst 30° og det ene av 2 utgående luftfartøyer befinner seg minst 10 NM fra hjelpemidlet og flygehøyden ikke overstiger FL 350,
 - c) ved bruk av VOR er trekkatskillelse etablert når radialdivergensen er minst 20° og det ene av 2 utgående luftfartøyer befinner seg 15 NM eller mer fra hjelpemidlet,
 - d) ved bruk av VOR er trekkatskillelse etablert når radialdivergensen er minst 50° og begge luftfartøyer er utgående og har rapportert at de er etablert på angjeldende radialer,
 - e) ved bruk av NDB er trekkatskillelse etablert når vinkelen mellom luftfartøyenes trekk er minst 30° og det ene av 2 utgående luftfartøyer befinner seg 15 NM eller mer fra hjelpemidlet.
- (4) Bruk av atskillelsen som beskrevet i tredje ledd forutsetter at avstanden mellom den VOR- og DME-stasjon, eller mellom den VOR- og TACAN-stasjon som nyttes, ikke overstiger 0.5 NM.
- (5) Figur 5-2, figur 5-3 og figur 5-4 utgår.

(6) Punkt 5.4.1.2.1.8 utgår og erstattes av: Trekkatskillete mellom luftfartøyer ved innflyging i luftrom over internasjonale havområder oppnås ved å tildele fartøyene spesifiserte trekk der disse, regnet fra samme VOR-stasjon, divergerer med minst 20°, og avstanden fra VOR-stasjonen er 15 NM eller mer, såfremt:

- a) luftfartøyenes trekk fortsetter å divergere med minst 20° inntil slik sideatskillete som er foreskrevet for bruk i luftrommet over havområdene er oppnådd, og
- b) luftfartøyene har navigasjonsutstyr med egenskaper som er nødvendige for å sikre at spesifiserte trekk overholdes.

(7) I tillegg til det som følger av punkt 5.8.3.1, gjelder bestemmelsene også for samtidige avgående og ankommende luftfartøyer samt operasjoner på motsatte rullebaner.

§ 7. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 7 Prosedyrer for tårnkontrolltjeneste

- (1) Tidsperioden som nevnt i punkt 7.4.1.1.4 og 7.4.1.1.5 fastsettes til 10 minutter.
- (2) Bestemmelsene i punkt 7.6.3.2.2.2 gjelder også for overflyging av en rullebane i høyder lavere enn 500 FT.
- (3) I tillegg til det som følger av punkt 7.6.3.2.2.2, skal vedkommende kontrollenhet når personell, inkludert fører av kjøretøy, har fått tillatelse til å oppholde seg på eller i nærheten av «rullebane i bruk», ha systemer eller metoder som gir en påminnelse om at rullebanen er opptatt.
- (4) I tillegg til det som følger av punkt 7.10.2 gjelder følgende: Med mindre det ved flyplassen er etablert et godkjent system for samtidig og uavhengig bruk av kryssende rullebaner, skal det ved samtidig bruk av kryssende rullebaner ikke utstedes landingsklarering til et etterfølgende luftfartøy før det forangående landende luftfartøy:
 - a) har passert og er klar av kryssende rullebane, eller
 - b) det etter landing har stoppet utrulling og har bekreftet mottakelsen av instruksjoner som sikrer at luftfartøyet ikke vil befinne seg nærmere kryssende rullebane enn den avstand som kreves for etablering av holdeposisjoner.
- (5) I tillegg til det som følger av punkt 7.10.2 gjelder følgende: Når en rullebane brukes av et luftfartøy for taksing eller venting, og et annet luftfartøy blir klarert for overflyging av samme rullebane i høyder lavere enn 1000 FT over flyplassens nivå, skal det gis trafikkinformasjon til begge luftfartøyer. Slik overflyging tillates ikke utført i høyder lavere enn 500 FT over flyplassens nivå.
- (6) I tillegg til det som følger av punkt 7.14.1.2 skal spesielle VFR-flyginger atskilles innbyrdes med de samme minima som er fastsatt for atskillelse av IFR-flyginger.
- (7) Punkt 7.14.1.3 utgår og erstattes av forskrift 7. februar 2003 nr. 252 om lufttrafikkregler (BSL F 1-1) § 3–3.

§ 8. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 8 ATS overvåkingstjeneste

- (1) Punkt 8.6.5.2 utgår og erstattes av: Ved vektorering av en IFR-flyging, samt når en IFR-flyging gis en direkteruting som tar luftfartøyet bort fra en ATS-rute, skal flygelederen utstede klareringer som sikrer at foreskrevet hinderfrihet blir opprettholdt inntil luftfartøyet kommer til et sted hvorfra flygeren gjenopptar ansvaret for terrenngatskillete. Når nødvendig skal angjeldende minste høyder korrigeres for temperaturavvik.
 - Når en IFR-flyging blir vektorert, kan fartøysjefen være ute av stand til nøyaktig å bestemme sin posisjon i forhold til hindringer i angjeldende område og følgelig den høyde som sikrer den nødvendige hinderfrihet. Detaljerte kriterier knyttet til hinderfrihet er beskrevet i PANS-OPS (Doc 8168), Volumes I og II, jf. PANS-ATM punkt 8.6.8.2.
 - Det er yter av lufttrafikkjeneste sitt ansvar å sørge for at minste høyder korrigeret for temperatur er tilgjengelig for flygeleder.
 - Utstedelse av klareringer som sikrer foreskrevet hinderfrihet til IFR-flyginger under radarleding, gjelder også i underveisfasen av flygingen. Resterende deler av punktet, herunder eventuelle korreksjoner for temperaturavvik gjelder kun innenfor norske TMA'er.
 - Fremgangsmåten i denne bestemmelsen gjelder i forhold til de minste høyder som er fastsatt i angjeldende luftrom.
- (2) I tillegg til det som følger av punkt 8.7.2.10 kan atskillelse basert på radar og/eller ADS-B benyttes mellom luftfartøyer som venter i et ventemønster og andre luftfartøyer. Den horisontale minsteavstand som da skal benyttes, skal være det dobbelte av gjeldende atskillelsesminima.
- (3) I tillegg til det som følger av punkt 8.7.3.2 skal det for de tilfeller hvor det anvendes radaratskillete mellom formasjon og andre luftfartøyer, og dette skjer under forhold som nevnt i forskrift 7. februar 2003 nr. 252 om lufttrafikkregler (BSL F 1–1) § 2–11 andre ledd nr. 4, jf. § andre ledd nr. 3, skal det atskillelsesminimum som er godkjent for bruk av angjeldende radarutstyr økes ved å legge til den største horisontale avstand det er mellom formasjonslederen og øvrige luftfartøyer i formasjonen.

§ 9. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 8 ATS overvåkingstjeneste – Bruk av ATS overvåkingssystem i kombinert tårn- og innflygingskontrolltjeneste

- (1) Når et ATS overvåkingssystem benyttes under utøvelse av kombinert tårn- og innflygingskontrolltjeneste i henhold til etterfølgende bestemmelser, skal dette skje slik at kravet til visuell overvåking av trafikk på og i nærheten av flyplassen blir oppfylt i henhold til punkt 7.1.1.2. Tilgjengelighet og bruk av overvåkingsinformasjon ved kombinert tårn- og innflygingskontrolltjeneste skal ikke medføre at visuell overvåking av trafikk på og i nærheten av flyplassen reduseres.

(2) Flygeleder som utøver kombinert tårn- og innflygingskontrolltjeneste kan benytte ATS overvåkingssystemet til følgende gjøremål:

- a) flygebanemonitorering av luftfartøyer innenfor flygeleders ansvarsområde,
- b) etablering av atskillelse mellom luftfartøyer innenfor flygelederens ansvarsområde,
- c) yte navigasjonshjelp til VFR-flyginger,
- d) overvåking av bakketrafikk som angitt i pkt. 8.10.2, og
- e) vektorering av luftfartøy, med følgende begrensninger:
 - i) vektorering skal ikke benyttes for mer enn ett luftfartøy av gangen,
 - ii) vektorering skal ikke benyttes samtidig som andre luftfartøy befinner seg i avgangsfasen, landingsfasen eller i landingsrunden,
 - iii) vektorering skal ikke benyttes dersom man samtidig har trafikk på manøvreringsområdet, med unntak for tilfeller som nevnt i femte ledd, vektorering skal ikke benyttes når andre forhold, som definert lokalt, krever spesiell oppmerksomhet.

(3) Med «avgangsfasen» menes perioden fra luftfartøyet påbegynner sin avgang og frem til fartøyet er i luften og har passert enden av rullebanen. Med «landingsfasen» menes perioden fra luftfartøyet er nærmere enn 4 NM fra terskelen til rullebanen som skal benyttes til landingen og frem til luftfartøyet har landet.

(4) Det kan etableres lokale prosedyrer som tillater vektorering samtidig med begrenset ferdsel på definerte deler av manøvreringsområdet, samt nødvendig og begrenset ferdsel med kjøretøyer som utfører spesifikk bakketjeneste, for eksempel friksjonsmålinger, målinger av rullebanesikt og baneinspeksjoner.

(5) Den enkelte lufttrafikkjenesteenheter skal vurdere § 9 andre ledd bokstav a til d i forhold til prinsippene i første ledd og fastsette det maksimale antallet samtidige flybevegelser som tillates innenfor enhetens ansvarsområde. Videre skal enheten vurdere og fastsette ytterligere begrensninger av andre ledd bokstav a til og med e, med henblikk på faktorer som at flygeleder er alene på vakt, brøyting av manøvreringsområdet, redusert sikt, glatte baner, vanskelige vindforhold, operasjoner utenom dagslysperioden eller andre forhold som krever spesiell oppmerksomhet.

(6) Spesiell VFR-flyging skal ikke vektoreres såfremt ikke spesielle omstendigheter slik som nødsituasjoner tilsier dette.

(7) Når et ATS overvåkingsutstyr benyttes for å yte navigasjonshjelp til VFR-flyginger må spesiell forsiktighet utvises, slik at luftfartøyet ikke utilsiktet entrer IFR-forhold.

§ 10. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 9 Flygeinformasjonstjeneste og alarmtjeneste

(1) Når trafikkinformasjon er gitt til et luftfartøy, skal flygekontrolltjenesten etter anmodning fra fartøysjef, i ATS-luftrom klasse C og D gi forslag til unnvikelsesmanøvre. Ingen forslag til unnvikelsesmanøvre fritar fartøysjefen fra sitt ansvar. Den endelige avgjørelse om hvilke manøvre som velges ligger hos fartøysjefen.

(2) Punkt 9.2.1.2 utgår og erstattes av: Et luftfartøy kan, uten å være pålagt å sende posisjonsmeldinger, sende meldingen «Operations normal» på radio til en enhet av lufttrafikkjenesten for å indikere at flygingen fortsetter som planlagt. Slike meldinger skal sendes med 20 til 40 minutters mellomrom og skal foruten luftfartøyet kjennesignal også inneholde ordene «Operations normal».

(3) I tillegg til det som følger av punkt 9.2.1.3 skal opplysningene i en «Operations normal»-melding, inklusive tidspunkt, som mottas av en enhet av lufttrafikkjenesten, registreres/noteres av enheten på en trafikkstripp slik at de vil være tilgjengelige dersom det senere, i forbindelse med eventuell alarm- og redningstjeneste, skulle bli spørsmål om fartøyet har kommunisert med vedkommende enhet av lufttrafikkjenesten.

(4) Uteblivelse av å sende «Operations normal»-meldinger medfører ikke plikt for lufttrafikkjenesten til å iverksette «Uncertainty Phase».

§ 11. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 10 Koordinering

(1) Punkt 10.1.4.1.3 utgår og erstattes av: Før kontrolltårn utsteder klarering til spesiell VFR-flyging, skal tillatelse innhentes fra enheten som utøver innflygingskontrolltjeneste, med mindre annet er beskrevet i lokale koordineringsavtaler eller lokale instruksjoner.

(2) Punkt 10.2.1 utgår og erstattes av: For å sikre at flygeinformasjonstjenesten videreføres skal koordinering mellom lufttrafikkjenesteenheter som utøver flygeinformasjonstjeneste i tilstøtende FIR/AoR finne sted for luftfartøyer på IFR-reiseplaner. Dette gjelder også for luftfartøyer på VFR-reiseplaner ved flyging innenfor særskilte områder eller langs særskilte ruter angitt av Luftfartstilsynet. Koordineringen skal utføres i samsvar med forhåndsavtaler mellom angjeldende lufttrafikkjenesteenheter.

§ 12. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 11 Lufttrafikkjenestemeldinger

(1) I tillegg til det som følger av punkt 11.4.2.2.2, skal reiseplaner og tilknyttede meldinger, for de delene av en flyging som utføres som IFR/GAT-flyging innenfor IFPS-sonen, adresseres som angitt i CFMU Handbook. Alle andre flyginger, eller deler av flyginger, adresseres i henhold til punkt 11.4.2.2.2.

(2) Punkt 11.4.2.2.3 utgår og erstattes av: Når en lufttrafikkjenesteenheter mottar en innlevert reiseplanmelding for en IFR-flyging med avgangsplass utenfor IFPS-sonen, eller for en VFR-flyging med annen avgangsplass enn der reiseplanen er innlevert, skal en FPL-melding sendes til meldekontoret på avgangsplassen. Her skal reiseplanen behandles som om den var innlevert lokalt.

(3) I tillegg til det som følger av punkt 11.4.2.2.6.1 gjelder CFMU Handbook for IFR-flyginger innenfor IFPS-sonen. For VFR-flyginger eller luftfartøy som planlegger flygningen som IFR/VFR eller VFR/IFR (Y eller Z i reiseplanens felt 8), skal DEP-melding sendes i henhold til punkt 11.4.2.2.6.1.

§ 13. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 12 Fraseologi

- (1) I tillegg til det som følger av punkt 12.3.1.7 bokstav i gjelder følgende som alternativ:
 - a) NO SIGNIFICANT CLOUDS
- (2) tillegg til det som følger av punkt 12.3.1.7 bokstav a til og med o gjelder følgende:
 - a) WIND SHEAR FORECAST
 - b) WIND SHEAR FORECAST AND REPORTED
 - c) WIND SHEAR REPORTED
- (3) I tillegg til det som følger av punkt 12.3.4.19 bokstav a til og med g gjelder følgende:
 - a) CAUTION ROTORWASH
- (4) Punkt 12.4.1.1 bokstav d utgår og erstattes av:
 - a) RADAR (eller ADS) CONTACT [posisjon]
- (5) Punkt 12.4.1.10 bokstav a utgår og erstattes av:
 - a) RADAR (eller ADS) SERVICE TERMINATED [DUE (årsak)] (instruksjoner)
- (6) I tillegg til det som følger av punkt 12.4.1.10 bokstav a til og med c gjelder følgende:
 - a) WILL SHORTLY LOSE RADAR (eller ADS) CONTACT (instruksjoner eller opplysninger som nødvendig)
 - b) RADAR (eller ADS) CONTACT LOST [årsak] (instruksjoner)
- (7) For annullering av IFR-flyging og avslutning av reiseplan kan følgende fraseologi benyttes:
 - a) *CANCELING MY IFR FLIGHT
 - b) IFR FLIGHT CANCELLED AT (tid)
 - c) *CLOSING FLIGHT PLAN AT (tid)
 - d) FLIGHT PLAN CLOSED AT (tid)
- (8) For spesiell VFR-flyging kan følgende fraseologi benyttes:
 - a) *REQUEST SPECIAL VFR (detaljer om rute etc.)
 - b) CLEARED SPECIAL VFR (restriksjoner etc.)
- (9) For nattflyging i kontrollert luftrom i samsvar med visuelle flygeregler kan følgende fraseologi benyttes:
 - a) *REQUEST VFR NIGHT (rute, område, høyde etc.)
 - b) CLEARED VFR NIGHT (restriksjoner etc.)
- (10) For anmodning om og angivelse av peilinger kan følgende fraseologi benyttes:
 - c) *REQUEST QTE (eller TRUE BEARING)
 - d) TRANSMIT FOR QTE (eller TRUE BEARING)
 - e) QTE (eller TRUE BEARING) (FROM) (sted) IS (antall grader)
 - f) *REQUEST QDR (eller MAGNETIC BEARING)
 - g) TRANSMIT FOR QDR (eller MAGNETIC BEARING)
 - h) QDR (eller MAGNETIC BEARING) (FROM) (sted) IS (antall grader)
 - i) *REQUEST QUJ (eller TRUE HEADING)
 - j) TRANSMIT FOR QUJ (eller TRUE HEADING)
 - k) QUJ (eller TRUE HEADING) (TO) (sted) IS (antall grader)
 - l) *REQUEST QDM (eller MAGNETIC HEADING)
 - m) TRANSMIT FOR QDM (eller MAGNETIC HEADING)
 - n) QDM (eller MAGNETIC HEADING) (TO) (sted) IS (antall grader)
- (11) For å henlede oppmerksomheten på like kallesignaler på frekvensen kan følgende fraseologi benyttes:

CAUTION SIMILAR CALLSIGNS ON THE FREQUENCY

§ 14. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 12 Fraseologi – fraseologi ved flyplass der AFIS er etablert

Ved flyplass der AFIS er etablert skal AFIS benytte relevant fraseologi fra PANS-ATM kapittel 12 og denne forskrift. Ved formidling av klareringer skal alltid utsteders navn inkluderes, jf. PANS-ATM punkt 12.3.2.1 bokstav a. Krav knyttet til tilbakelesing følger av § 5 tredje ledd. I tillegg er følgende fraseologi tilgjengelig:

a) RUNWAY IN USE (rullebanenummer)	RULLEBANE I BRUK (rullebanenummer)
b) RUNWAY FREE	RULLEBANEN ER KLAR
c) RUNWAY OCCUPIED (årsak)	RULLEBANEN ER OPPTATT (årsak)
d) (årsak til at rullebanen ikke er klar) RUNWAY AVAILABLE FOR LINE UP (eller TAXI, eller TOWING)	(årsak til at rullebanen ikke er klar) RULLEBANEN LEDIG FOR OPPSTILLING (eller TAKSING, eller TAUING)
e) REPORT POSITION (eller ALTITUDE, eller LEVEL)	RAPPORTER POSISJON (eller HØYDE)
f) REPORT PASSING (høyde)	RAPPORTER PASSERING AV (høyde)

Fraseologi i bokstav d) kan kun benyttes når:

1. hele manøvreringsområdet er synlig fra tårnet,
2. alle involverte på bakken er synlig fra tårnet, og
3. alle involverte på bakken er synlig for hverandre.

§ 15. Norsk særbestemmelse til PANS-ATM kapittel 12 Fraseologi – fraseologi ved helikopterlandingsplass der HFIS er etablert

Ved helikopterlandingsplass der HFIS er etablert skal HFIS benytte relevant fraseologi fra PANS-ATM kapittel 12 og denne forskrift.

§ 16. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 12 Fraseologi – fraseologi mellom lufttrafikkjenesteenheter og bakkepersonell

(1) Der hvor de angitte fraseologier ikke er dekkende for de meldinger som ønskes sendt mellom lufttrafikkjenesten og bakkepersonell som utfører tjeneste på ferdselsområdet til fots eller ved bruk av kjøretøy, skal andre kortfattede og passende uttrykk anvendes og formuleres på en måte som ikke gir grunn til misforståelser.

(2) Kommunikasjon mellom lufttrafikkjenesten og bakkepersonell skal foregå på norsk eller engelsk.

(3) Ved svikt i radiokommunikasjonen mellom lufttrafikkjenesten og bakkepersonell, skal bakkepersonell umiddelbart fjerne seg fra manøvreringsområdet og deretter kontakte lufttrafikkjenesten.

(4) Når forbindelse ønskes skal kommunikasjonen begynne med et anrop. Anropet skal inneholde kallesignalet til den stasjon man anroper, etterfulgt av eget kallesignal. Den som anroper skal som hovedregel vente på svar før hele meldingen sendes. Korte meldinger kan likevel sendes sammen med anrop.

(5) Det skal kvitteres med eget kallesignal for mottakelsen av alle meldinger. Ved mottak av melding angående tillatelse til å bevege seg på manøvreringsområde, skal mottaker lese tillatelsen tilbake med eget kallesignal som avslutning.

(6) Melding over radiokommunikasjonen bør inneholde angivelse av hvem man er (kallesignal) hvor man står (posisjon) og hva/hvor man vil (intensjon).

(7) Når det gis tillatelse til kjøring på eller kryssing av en rullebane skal det alltid gis en beskrivelse av hvor på rullebanen innkjøring kan foretas. Dersom en sjåfør hører at klarering til rullebanen gis via en annen posisjon enn det ble bedt om, skal sjåføren spørre på nytt og få riktig posisjon før det kjøres ut på rullebanen. Ordet RULLEBANEN skal alltid være med i klarering og tilbakelesing ved rullebaneoperasjoner.

(8) Kryssing av rullebane på flyplasser med én rullebane:

På flyplasser med flere rullebaner byttes RULLEBANEN (RUNWAY) ut med benevnelse på rullebanen.

a) **STÅR VED (benevnelse på posisjon). BER OM KRYSSING AV RULLEBANEN TIL (benevnelse på posisjon) [eller FRA (benevnelse på posisjon) TIL (benevnelse på posisjon)]	**POSITION (benevnelse på posisjon). REQUEST TO CROSS RUNWAY AT (benevnelse på posisjon) [eller FROM (benevnelse på posisjon) TO (benevnelse på posisjon)]
b) KRYSS RULLEBANEN VED (benevnelse på posisjon) [eller FRA (benevnelse på posisjon) TIL (benevnelse på posisjon)]	CROSS RUNWAY AT (benevnelse på posisjon) [eller FROM (benevnelse på posisjon) TO (benevnelse på posisjon)]
c) HOLD KLAR AV RULLEBANEN	HOLD SHORT OF RUNWAY
d) **KLAR AV RULLEBANEN VED (benevnelse på posisjon)	**RUNWAY VACATED AT (benevnelse på posisjon)

(9) Kjøring på rullebane eller sikkerhetsområde ved flyplasser med én rullebane:

På flyplasser med flere rullebaner byttes RULLEBANEN (RUNWAY) ut med benevnelse på rullebanen.

a) **BER OM Å FÅ KJØRE UT PÅ RULLEBANEN VIA (benevnelse på posisjon)	**REQUEST TO ENTER RUNWAY VIA (benevnelse på posisjon)
b) KJØR UT PÅ RULLEBANEN VIA (benevnelse på posisjon)	ENTER RUNWAY VIA (benevnelse på posisjon)
c) HOLD KLAR AV RULLEBANEN	HOLD SHORT OF RUNWAY
d) STOPP OG HOLD POSISJONEN	STOP AND HOLD POSITION
e) FORLAT RULLEBANEN [VIA (benevnelse på posisjon)]	VACATE RUNWAY [VIA (benevnelse på posisjon)]
f) **FORLATER RULLEBANEN [VIA (benevnelse på posisjon)]	**VACATING RUNWAY [VIA (benevnelse på posisjon)]
g) **KLAR AV RULLEBANEN [VED (benevnelse på posisjon)]	**RUNWAY VACATED [AT (benevnelse på posisjon)]
h) **BER OM Å FÅ KJØRE PÅ (spesifisert blokkområde)	**REQUEST TO OPERATE ON AREA (spesifisert blokkområde)
i) KJØR PÅ (spesifisert blokkområde)	OPERATE ON (spesifisert blokkområde)

(10) Kjøring på andre deler av manøvreringsområdet enn rullebane og sikkerhetsområde:

a) **BER OM Å FÅ KJØRE (benevnelse på taksebane eller annen rute) FRA (benevnelse på posisjon) TIL (benevnelse på posisjon)	**REQUEST TO PROCEED (benevnelse på taksebane eller annen rute) FROM (benevnelse på posisjon) TO (benevnelse på posisjon)
b) KJØR [VIA/PÅ (rute som skal følges)] TIL (benevnelse på posisjon)	PROCEED [VIA/ON (rute som skal følges)] TO (benevnelse på posisjon)
c) FORLAT (benevnelse på taksebane) [VIA (benevnelse på posisjon)]	VACATE [benevnelse på taksebane] [VIA (benevnelse på posisjon)]
d) **KLAR AV (benevnelse på taksebane)	** (benevnelse på taksebane) VACATED
e) HOLD POSISJONEN	HOLD POSITION
f) STOPP OG HOLD POSISJONEN	STOP AND HOLD POSITION
g) HOLD KLAR AV (benevnelse på taksebane)	HOLD SHORT OF (benevnelse på taksebane)
h) **BER OM Å FÅ KJØRE PÅ (spesifisert blokkområde)	**REQUEST TO OPERATE ON AREA (spesifisert blokkområde)
i) KJØR PÅ (spesifisert blokkområde)	OPERATE ON (spesifisert blokkområde)

§ 17. Norsk særbestemmelse til PANS-ATM kapittel 13 Automatisk posisjonsovervåking – kontrakt (ADS-C)

«Modified Automatic Dependant Surveillance» (M-ADS) kan kun brukes i utøvelse av alarmtjeneste og flygeinformasjonstjeneste etter godkjenning av Luftfartstilsynet.

§ 18. Norske særbestemmelser til PANS-ATM kapittel 15 Prosedyrer for nødsituasjoner, kommunikasjonssvikt og uforutsette hendelser

(1) I tillegg til det som følger av punkt 15.1.3.3.1 bokstav d nr. 1 til og med 3 gjelder følgende: Berørt lufttrafikkjenesteenheter skal varsle i henhold til lokal instruks.

(2) Når en enhet av lufttrafikkjenesten mottar et nødpeilesendersignal, skal peileravlesning og tidspunkt for mottak nedtegnes så raskt som mulig. Dette for å unngå at informasjonen går tapt ved kortvarig mottak av signalet.

§ 19. Norsk særbestemmelse til PANS-ATM kapittel 16 Diverse prosedyrer

Punkt 16.3 utgår.

§ 20. Norske særbestemmelser til PANS-ATM Vedlegg 2 og 4

(1) I Vedlegg 2 Flight Plan Item 8 Type of Flight, skal «M» benyttes ved flyging i forsvarrets, tollvesenets eller politiets tjeneste.

(2) Vedlegg 4 Air Traffic Incident Report utgår.

Kapittel 3. Regional Supplementary Procedures, ICAO Doc 7030

§ 21. Gjennomføring av Regional Supplementary Procedures, ICAO Doc 7030

Regional Supplementary Procedures, ICAO Doc 7030, 5. utgave 2007, inkludert endring 2 datert 25. august 2009, med de tilpasninger som følger av denne forskrift, gjelder som norsk forskrift.

§ 22. Norsk særbestemmelse til Doc 7030/EUR Chapter 6 Air Traffic Services

Så langt det gjelder punkt 6.5.4.3 bokstav a, skal minste sektorhøyde (MSA) legges til grunn.

Kapittel 4. Ikrafttredelse og overgangsbestemmelse

§ 23. Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft 22. september 2011.

§ 24. Overgangsbestemmelse

Ved flyplasser hvor det på ikrafttredelsestidspunktet benyttes «Reduserte minima for avgående og landende luftfartøyer» i henhold til RFL I, kapittel 7, pkt. 8.3, og som fortsatt ønsker å benytte reduserte minima, skal kravene i PANS-ATM punkt 7.11 innen ett år etter forskriftens ikrafttredelse være oppfylt.

1. juli Nr. 733 2011

Forskrift om radiotelefoniprosedyrer

Hjemmel: Fastsatt av Luftfartstilsynet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 9-1 og delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1273. Kunngjort 8. juli 2011 kl. 15.50.

§ 1. Virkeområde

Forskriften gjelder for alle norske luftfartsstasjoner innenfor norsk område, samt områder hvor Norge i henhold til internasjonale konvensjoner og avtaler er forpliktet til å utøve lufttrafikkjeneste. Forskriften gjelder luftfartsstasjoner som utøver mobil kommunikasjonstjeneste for luftfarten samt for enhver luftfartøystasjon som gjør bruk av eller har mulighet for å gjøre bruk av slik tjeneste.

Forskriften gjelder også radiokommunikasjon mellom bakkepersonell og lufttrafikkjentesten, med unntak av de bestemmelser som spesifikt gjelder radiokommunikasjon mellom luftfartsstasjon og luftfartøystasjon.

§ 2. Norske særbestemmelser til ICAO Annex 10 Volume II

Forskriften gir norske særbestemmelser til relevante standarder i ICAO Annex 10 Volume II.

§ 3. Norske særbestemmelser til Annex 10 Volume II, kapittel 5, punkt 5.2.1.3

I tillegg til det som følger av figur 5–1 skal følgende ord og fonetisk uttale benyttes ved bokstavering:

Æ	Ægir	'æ'gir
Ø	Ørnulf	'ørnulf
Å	Ågot	'å'got

§ 4. Norske særbestemmelser til Annex 10 Volume II, kapittel 5, punkt 5.2.1.4.1.1

Punkt 5.2.1.4.1.1 utgår og erstattes av:

Alle siffergrupper skal sendes ved å uttale hvert enkelt siffer for seg. Alle siffergrupper brukt i sending og som inneholder hele hundre og hele tusentall skal sendes ved å uttale hvert siffer i antallet av hundretall eller tusentall etterfulgt av ordet HUNDRE (HUNDRED) eller TUSEN (THOUSAND). Kombinasjoner av tusentall og hele hundretall skal sendes ved å uttale hvert siffer i antallet av tusentall etterfulgt av ordet TUSEN (THOUSAND) og deretter sifferet i antallet av hundretall, etterfulgt av ordet HUNDRE (HUNDRED).

§ 5. Norske særbestemmelser til Annex 10 Volume II, kapittel 5, punkt 5.2.1.7

I tillegg til det som følger av punkt 5.2.1.7.1.2 kan følgende tjeneste og betegnelse benyttes:

Vektorering for sluttinnlegget – DIRECTOR

I tillegg til det som følger av punkt 5.2.1.7 gjelder følgende for kallesignal på radiotelefoner for kjøretøy og bakkepersonell:

- Den enkelte lufthavn skal utarbeide et system for kallesignal for identifisering av kjøretøy og bakkepersonell som skal ha radiokommunikasjon med lufttrafikkjentesten.
- Kallesignal for kjøretøy og bakkepersonell skal ikke forkortes.

§ 6. Norske særbestemmelser til Annex 10 Volume II, kapittel 5, punkt 5.2.2.1.2 og 5.2.2.1.3

I tillegg til det som følger av punktene 5.2.2.1.2 og 5.2.2.1.3 skal Luftfartsstasjoner, når de er åpne, holde lyttvakt på de kanaler som er kunngjort for vedkommende stasjon.

§ 7. Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft 22. september 2011.

Fra samme dato oppheves forskrift 10. desember 2002 nr. 1782 om flytelefoniproedyrer.

4. juli Nr. 734 2011

Forskrift om grunnsatser for tap av tamrein drept eller skadet av rovvilt reindriftsåret 2010–2011

Hjemmel: Fastsatt av Direktoratet for naturforvaltning 4. juli 2011 med hjemmel i forskrift 4. mai 2001 nr. 468 om erstatning for tap og følgekostnader når tamrein blir drept eller skadet av rovvilt § 10. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

§ 1. Distriktstise grunnsatser

Når tamrein blir drept eller skadet av rovvilt benyttes følgende grunnsatser:

Distriktkode	Reinbeitedistrikt/tamreinlag	Kalv	Okse	Simle	Kjørerein
ZA	1/2/3-Østre Sør-Varanger	1460	2671	2554	7000
ZB	5A/5C-Pasvik	1686	2766	2521	7000
ZC	4/5B-Vestre Sør-Varanger	1423	2675	2152	7000
ZD	5D/6-Várjatanjárga	1365	2659	2112	7000
ZE	7-Rákkonjárga	1639	3204	2509	7000
ZF	9-Čorgaš	1320	2952	2128	7000
ZG	13-Lágesduottar	1232	2574	2015	7000
ZH	14-Spierttanjárga	1433	2859	2163	7000
ZJ	14A-Spierttagáisá	1259	2718	2143	7000
ZS	16-Kárásjoga oarjabealli	1150	2470	1838	7000
YA	19-Sállan	1517	3159	2257	7000
YB	20-Fálá	1186	2459	1949	7000
YC	21-Gearretnjárga	1305	2411	2088	7000
YD	22-Fiettar	1225	2422	1937	7000
YE	23-Seainnus/návggastat	1214	2089	1824	7000
YF	24A-Oarje-Sievju	1447	3064	2168	7000
YG	24B-Nuorta-Sievju	1318	2601	1862	7000
YH	25-Stierdná	1527	3152	2290	7000
YI	41-Beaskádas	1331	2477	1879	7000

<i>Distriktskode</i>	<i>Reinbeitedistrikt/tamreinlag</i>	<i>Kalv</i>	<i>Okse</i>	<i>Simle</i>	<i>Kjørrerein</i>
YJ	26-Låkkonjårga	1207	2131	1741	7000
YK	27-Joahkonjårga	1117	2161	1689	7000
YL	28-Cuokcavuotna	1422	2950	2328	7000
YM	29-Seakkesnjårga ja sildå	1272	2715	2010	7000
YN	32-Silvvvetnjårga	1327	2554	2061	7000
YP	33-Spalca	1051	2100	1758	7000
YR	34-Abborašša	1085	2208	1763	7000
YS	35A-Fávrosorda	1191	2646	1970	7000
YT	36-Cohkolat	1205	2177	1935	7000
YU	37-Skårfvåggi	1252	2821	2154	7000
YW	39-Ardni/gåvvir	1259	2379	2035	7000
YX	40-Orda	1041	2154	1721	7000
YY	35B-Beahcegealli	1398	2654	2108	7000
XM	11T-Ráidná	1244	2981	2273	7000
XR	33T-Ittunjårga	1447	2875	2155	7000
XT	19/32T-Ivgulahku	1335	2631	2129	7000
XA	Kanstadfjord/Vestre Hinnøy	1843	3947	3182	7000
XD	Tjeldøy	1717	3473	2417	7000
XE	Kongsvikdalen	1730	3364	2806	7000
XG	Grovfjord	1652	3504	2696	7000
XH	Sør-Senja	1740	3418	2663	7000
XJ	Nord-Senja	1761	3504	2836	7000
XK	Kvaløy	1761	3504	2836	7000
XL	Ringvassøy	1689	3269	2464	7000
XN	Rebbernesøy	1761	3504	2836	7000
XP	Vannøy	1453	4027	2836	7000
XU	Mauken/Tromsdalen	1636	3303	2541	7000
XW	Bassevuovdi	1463	2957	2477	7000
XZ	Hjerttind	1723	3012	2788	7000
XØ	Gielas	1748	3847	2972	7000
WA	Voengel-Njaarke	1588	2875	2531	7000
WB	Jillen-Njaarke	1638	3022	2471	7000
WD	Byrkije	1661	3256	2686	7000
WF	Røssåga/Toven/Syv Søstre	1617	2771	2590	7000
WK	Hestmannen/Strandtindene	1674	3770	2833	7000
WL	Ildgruben	1737	3444	2692	7000
WN	Dunderland/Harodal/Glommen	1636	3172	2696	7000
WP	Balvatn	1734	3022	2700	7000
WR	Duokta	1652	3236	2536	7000
WS	Stajggo-Hábmer	1709	2944	2641	7000
WX	Frostisen	1751	2993	2605	7000
WZ	Skjomen	1614	3029	2605	7000
VA	Færen/Gasken-Laante	1650	2942	2522	7000
VF	Skjækerfjell/Skæhkere	1575	2941	2488	7000
VG	Låarte	1608	2751	2469	7000
VJ	Østre-Namdal	1729	2868	2694	7000
VM	Åarjel-Njaarke	1744	3133	2622	7000
VR	Fosen/Fovsen-Njaarke	1563	2910	2727	7000
UW	Elgå	1619	3276	2529	7000
UX	Riast/Hylling	1737	3158	2663	7000
UZ	Essand	1629	3470	2400	7000
ØG	Trollheimen	1869	3443	2746	7000
ØA	Lom tamreinlag	1782	3408	2784	7000
ØB	Vågå tamreinlag	1853	3013	2799	7000
ØC	Fram reinslag	1673	2444	2833	7000
ØE	Filefjell reinlag	1776	3209	2813	7000

§ 2. Nærmere om beregning av grunnsatsene

Gjennomsnittlig slaktevekter fra de tre foregående år (distriktsvis) og en indeksregulert pris pr. kg kjøtt ved leveranse til slakteri (gjennomsnitt fra de tre siste år; områdevis) ligger til grunn for beregning av grunnsatsen. Grunnsatsen er produktet av disse to verdiene.

§ 3. Klage

Satsene fastsatt i denne forskrift kan ikke påklages.

§ 4. Ikrafttredelse og oppheving

Forskriften trer i kraft straks. Samtidig oppheves forskrift 2. juli 2010 nr. 1061 om grunnsatser for tap av tamrein drept eller skadet av rovvilt reindriftsåret 2009–2010.

4. juli Nr. 735 2011**Forskrift om endring i forskrift om kontroll av Salmonella og andre matbårne zoonotiske smittestoffer og i forskrift om kontroll med Salmonella i fjørfe, fjørfefôr, fjørfekjøtt og egg**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 4. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 5, § 6, § 7, § 10, § 13, § 14, § 15, § 16, § 19, § 23, § 32 og § 33, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.2 nr. 53 (forordning (EU) nr. 200/2010). Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 23. desember 2005 nr. 1703 om kontroll av Salmonella og andre matbårne zoonotiske smittestoffer gjøres følgende endringer:

§ 1 første ledd skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 7.1 nr. 8b (forordning (EF) nr. 2160/2003 som endret ved forordning (EF) nr. 1237/2007) om kontroll av Salmonella og andre spesifiserte zoonotiske smittestoffer som overføres gjennom næringsmidler gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 2 første ledd skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 7.2 nr. 53 (forordning (EU) nr. 200/2010) om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2160/2003 med hensyn til et unionsmål for reduksjon av prevalensen av salmonellaserotyper i flokker av voksent avlsfjørfe av arten *Gallus gallus* gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

I forskrift 8. juni 2007 nr. 603 om kontroll med Salmonella i fjørfe, fjørfefôr, fjørfekjøtt og egg gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningsfeltet skal lyde:

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 8b (forordning (EF) nr. 2160/2003 som endret ved forordning (EF) nr. 1237/2007), del 7.2 nr 52 (forordning (EF) nr. 199/2009), del 7.2 nr. 28 (forordning (EF) nr. 1168/2006), nr. 29 (forordning (EF) nr. 1177/2006), nr. 47 (forordning (EF) nr. 646/2007), nr. 51 (forordning (EF) nr. 584/2008) og nr. 53 (forordning (EU) nr. 200/2010).

III

Denne forskriften trer i kraft straks.

Forordning

I forskrift 23. desember 2005 nr. 1703 om kontroll av Salmonella og andre matbårne zoonotiske smittestoffer skal avsnittet «Forordninger» endres slik:

Forordning (EF) nr. 1003/2005 fjernes.

Ny forordning (EU) nr. 200/2010 skal lyde:

Forordning (EU) nr. 200/2010

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 7.2 nr. 53 (forordning (EU) nr. 200/2010) med endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I til EØS-avtalen.

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 200/2010

av 10. mars 2010

om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2160/2003 med hensyn til et unionsmål for reduksjon av prevalensen av salmonellaserotyper i flokker av voksent avlsfjørfe av arten *Gallus gallus*

EUROPAKOMMISJONEN HAR –

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,
under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2160/2003 av 17. november 2003 om bekjempelse av salmonella og andre spesifiserte zoonotiske smittestoffer som overføres gjennom næringsmidler,¹ særlig artikkel 4 nr. 1 annet ledd og artikkel 13, og
ut fra følgende betraktninger:

- 1) Forordning (EF) nr. 2160/2003 har som formål å sikre at det treffes tiltak for å påvise og bekjempe salmonella og andre zoonotiske smittestoffer på alle relevante ledd i produksjonen, bearbeidingen og distribusjonen, særlig på primærproduksjonsnivå for å redusere deres prevalens og den risikoen de utgjør for menneskers helse.
- 2) I henhold til forordning (EF) nr. 2160/2003 skal det fastsettes unionsmål for reduksjon av prevalensen av de zoonosene og zoonotiske smittestoffene som er oppført i vedlegg I til nevnte forordning innenfor dyrepopulasjonene oppført i det samme vedlegget. Det fastsettes også visse krav til disse målene i forordningen.
- 3) Vedlegg I til forordning (EF) nr. 2160/2003 omhandler alle salmonellaserotyper som er av betydning for menneskers helse i flokker av avlsfjørfe av arten *Gallus gallus*. Disse avlsflokkene kan spre salmonellainfeksjon til sitt avkom, særlig til flokker av verpehøner og broilere. En reduksjon i prevalensen av salmonella i avlsflokker bidrar derfor til bekjempelse av dette zoonotiske smittestoffet i egg og kjøtt fra avkommet som utgjør en betydelig risiko for menneskers helse.
- 4) I kommisjonsforordning (EF) nr. 1003/2005 av 30. juni 2005 om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2160/2003 med hensyn til et fellesskapsmål for reduksjon av prevalensen av visse salmonellaserotyper i flokker av avlsfjørfe av arten *Gallus gallus*² er det fastsatt et fellesskapsmål for reduksjon av prevalensen av visse salmonellaserotyper i flokker av avlsfjørfe av arten *Gallus gallus* i en overgangsperiode som utløper 31. desember 2009. Innen denne datoen bør andelen av flokker av voksent avlsfjørfe av arten *Gallus gallus* som fortsatt er positive for *Salmonella enteritidis*, *Salmonella infantis*, *Salmonella hadar*, *Salmonella typhimurium* og *Salmonella virchow* (heretter kalt relevante *Salmonella* spp.) være høyst 1 %. Det er derfor nødvendig å fastsette et varig unionsmål for reduksjon av relevante *Salmonella* spp. når denne perioden er utløpt.
- 5) I henhold til forordning (EF) nr. 2160/2003 bør det ved fastsettelsen av unionsmålet tas hensyn til de erfaringer som er gjort i forbindelse med gjeldende nasjonale tiltak og til de opplysninger som er oversendt Kommisjonen eller Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet (EFSA) i henhold til gjeldende unionskrav, særlig i forbindelse med de opplysninger som er omhandlet i europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/99/EF av 17. november 2003 om overvåking av zoonoser og zoonotiske smittestoffer,³ særlig artikkel 5.
- 6) I samsvar med kravene i forordning (EF) nr. 2160/2003 er EFSA blitt rådspurt om fastsettelsen av det varige unionsmålet for avlsflokker av *Gallus gallus*. På dette grunnlag vedtok Vitenskapsgruppen for biologiske farer 26. mars 2009 på anmodning fra Europakommisjonen en vitenskapelig uttalelse om en kvantitativ vurdering av virkningen av fastsettelsen av et nytt mål for reduksjon av salmonella i avlshøner av arten *Gallus gallus*.⁴ Gruppen konkluderte med at risikoen for overføring fra avlshøner til deres avkom i kjedene fra broilerkjøtt og egg er størst for *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium*. Gruppen konkluderte dessuten med at EUs kontrolltiltak for disse to serotypene i avlshøner forventes å bidra til bekjempelsen av salmonellainfeksjoner i produksjonsbestanden og til å redusere risikoene fra fjørfe for menneskers helse. Av den vitenskapelige uttalelsen framgår det dessuten at fordelene ved ytterligere tiltak på EU-plan for å bekjempe andre serotyper i avlsdyr er relativt små: de er ikke så ofte forbundet med sykdommer hos mennesker og utgjør en mindre risiko for vertikal overføring.
- 7) Med hensyn til EFSA's vitenskapelige uttalelse og med tanke på at det er behov for mer tid for å vurdere utviklingen av salmonella i flokker etter innføringen av nasjonale bekjempelsesprogrammer, bør det opprettholdes et unionsmål for reduksjon av salmonella i flokker av voksent avlsfjørfe av arten *Gallus gallus* som tilsvarer målet fastsatt i forordning (EF) nr. 1003/2005.
- 8) For å kontrollere at unionsmålet er i ferd med å oppnås, er det nødvendig å fastsette gjentatte prøvetakinger av avlsflokker av *Gallus gallus*.
- 9) Nasjonale bekjempelsesprogrammer for å nå målet for 2010 er godkjent i samsvar med kommisjonsvedtak 2009/883/EF av 26. november 2009 om godkjenning av årlige og flerårige programmer for utryddelse, bekjempelse og overvåking av visse dyresykdommer og zoonoser som medlemsstatene har framlagt for 2010 og etterfølgende år, og om Fellesskapets finansielle bidrag til disse programmene.⁵ Disse programmene bygde på de rettslige bestemmelsene som gjaldt på det tidspunktet programmene ble framlagt. Programmene for avlsflokker av *Gallus gallus* ble godkjent på grunnlag av bestemmelsene i forordning (EF) nr. 1003/2005. Det er derfor behov for et overgangstiltak for bekjempelsesprogrammer som allerede er godkjent.
- 10) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsetilstanden –

1 EUT L 325 av 12.12.2003, s. 1.

2 EUT L 170 av 1.7.2005, s. 12.

3 EUT L 325 av 12.12.2003, s. 31.

4 EFSA Journal (2009) 1036, s. 1–68.

5 EUT L 317 av 3.12.2009, s. 36.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1
Unionsmål

1. Fra og med 1. januar 2010 skal unionsmålet, som fastsatt i artikkel 4 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2160/2003, for reduksjon av *Salmonella* spp. i avlsflokker av *Gallus gallus* (heretter kalt «unionsmålet») være som følger: andelen av flokker av voksent avlsfjorfe av arten *Gallus gallus* som fortsatt er positiv for *Salmonella enteritidis*, *Salmonella infantis*, *Salmonella hadar*, *Salmonella typhimurium* og *Salmonella virchow* (heretter kalt «de relevante salmonellaserotypene»), skal reduseres til høyst 1 %.

I medlemsstater med under 100 flokker av voksent avlsfjorfe av arten *Gallus gallus* skal imidlertid unionsmålet fra og med 1. januar 2010 være at høyst én slik flokk i året fortsatt kan være positiv for de relevante salmonellaserotypene.

2. Prøveprogrammet som er nødvendig for å kontrollere at unionsmålet er i ferd med å oppnås, er fastsatt i vedlegget.

Artikkel 2
Ny vurdering av unionsmålet

Kommisjonen skal foreta en ny vurdering av unionsmålet, der den tar hensyn til opplysningene som er samlet inn i samsvar med prøveprogrammet fastsatt i artikkel 1 nr. 2 i denne forordning og etter kriteriene fastsatt i artikkel 4 nr. 6 bokstav c) i forordning (EF) nr. 2160/2003.

Artikkel 3
Oppheving av forordning (EF) nr. 1003/2005

1. Forordning (EF) nr. 1003/2005 oppheves.
2. Henvisninger til den opphevede forordningen skal forstås som henvisninger til denne forordning.

Artikkel 4
Overgangstiltak

Bestemmelsene i vedlegget til forordning (EF) nr. 1003/2005 får fortsatt anvendelse på bekjempelsesprogrammer som ble godkjent før denne forordning trer i kraft.

Artikkel 5
Ikrafttredelse og anvendelse

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Det får anvendelse fra 1. januar 2010.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 10. mars 2010.

For Kommisjonen
José Manuel BARROSO
President

Vedlegg

Prøveprogram som er nødvendig for å kontrollere at unionsmålet for reduksjon av de relevante salmonellaserotypene i flokker av voksent avlsfjorfe av arten Gallus gallus er oppnådd

1. *Utvalgsgrunnlag*
Utvalgsgrunnlaget for å påvise forekomst av *Salmonella enteritidis*, *Salmonella infantis*, *Salmonella hadar*, *Salmonella typhimurium* og *Salmonella virchow* (heretter kalt «de relevante salmonellaserotypene») skal omfatte alle avlsflokker av voksne tamfjorfe (*Gallus gallus*) på minst 250 fugler (heretter kalt «avlsflokker»). Det berører ikke bestemmelsene i forordning (EF) nr. 2160/2003 og direktiv 2003/99/EF med hensyn til kravene til overvåking av andre dyrepopulasjoner eller andre serotyper.
2. *Overvåking av avlsflokker*
 - 2.1. *Sted, hyppighet og status for prøvetakingen*
Det skal tas prøver av avlsflokker på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak og innenfor rammen av offentlig kontroll.
 - 2.1.1. *Prøvetaking på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak*
Prøvetakingen skal finne sted annenhver uke på det av følgende steder som vedkommende myndighet utpeker:

- a) i rugeriet eller
- b) i driftsenheten.

Vedkommende myndighet kan beslutte å anvende ett av alternativene nevnt i bokstav a) eller b) på hele prøveprogrammet for alle avlsflokker av broilere og ett av alternativene for alle avlsflokker av verpehøner. Prøvetaking av avlsflokker som legger rugeegg beregnet på handel innenfor Unionen, skal finne sted i driftsenheten.

Det skal innføres en framgangsmåte som sikrer at analyselaboratoriet umiddelbart underretter vedkommende myndighet dersom det påvises forekomst av de relevante salmonellaserotypene under prøvetaking på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak. Ansvar for at påvisning av forekomst av de relevante salmonellaserotypene framlegges i rett tid, skal fortsatt hvile på den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak og analyselaboratoriet.

Dersom unionsmålet er oppnådd i minst to sammenhengende kalenderår i hele medlemsstaten, kan vedkommende myndighet som unntak fra første ledd i dette nummer beslutte at prøvetakingen i driftsenheten begrenses til hver tredje uke. Vedkommende myndighet kan beslutte å beholde eller gå tilbake til et intervall på to uker mellom prøvetakingene dersom det påvises forekomst av de relevante salmonellaserotypene i en avlsflokk i driftsenheten og/eller i andre tilfeller der vedkommende myndighet finner det hensiktsmessig.

2.1.2. *Prøvetaking innenfor rammen av offentlig kontroll*

Prøvetaking innenfor rammen av offentlig kontroll skal omfatte følgende:

2.1.2.1. Dersom prøvetaking på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak finner sted i rugeriet:

- a) rutinemessig prøvetaking hver 16. uke i rugeriet,
- b) rutinemessig prøvetaking i driftsenheten to ganger i løpet av produksjonssyklusen: første gang innen fire uker etter overflytting til eggleggingsfase eller eggleggingsenhet, og annen gang mot slutten av eggleggingsfasen, tidligst åtte uker før slutten av produksjonssyklusen,
- c) bekreftende prøvetaking i driftsenheten når forekomst av relevante salmonellaserotyper er påvist ved prøvetaking i rugeriet.

2.1.2.2. Dersom prøvetaking på initiativ fra den driftsansvarlige for næringsmiddelforetak finner sted i driftsenheten, skal rutinemessig prøvetaking gjennomføres tre ganger i løpet av produksjonssyklusen:

- a) innen fire uker etter overflytting til eggleggingsfase eller eggleggingsenhet,
- b) mot slutten av eggleggingsfasen, tidligst åtte uker før slutten av produksjonssyklusen,
- c) på et tidspunkt under produksjonssyklusen med tilstrekkelig avstand til prøvetakingen nevnt i bokstav a) og b).

2.1.2.3. Som unntak fra nr. 2.1.2.1 og 2.1.2.2 og dersom unionsmålet er nådd i minst to sammenhengende kalenderår i hele medlemsstaten, kan vedkommende myndighet erstatte den rutinemessige prøvetakingen med prøvetaking

- a) én gang i løpet av produksjonssyklusen i driftsenheten, og én gang i året i rugeriet, eller
- b) to ganger med tilstrekkelig mellomrom i løpet av produksjonssyklusen i driftsenheten.

Vedkommende myndighet kan imidlertid beslutte å beholde eller gå tilbake til prøvetakingen fastsatt i nr. 2.1.2.1 eller 2.1.2.2 dersom det påvises forekomst av de relevante salmonellaserotypene i en avlsflokk i driftsenheten og/eller i andre tilfeller der vedkommende myndighet finner det hensiktsmessig.

Prøvetaking utført av vedkommende myndighet kan erstatte prøvetaking på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak.

2.2. *Prøvetakingsprotokoll*

2.2.1. *Prøvetaking i rugeriet*

Det skal tas minst én prøve fra hver avlsflokk ved hver prøvetaking.

Prøvetakingen skal skje på en klekkedag når det er tilgang på prøver fra alle avlsflokker. Dersom dette ikke er mulig, skal det garanteres at prøvene tas fra hver flokk med minst det intervallet som er fastsatt i nr. 2.1.

Alt materiale fra alle klekkeapparater som det tas ut klekkede kyllinger fra på prøvetakingsdagen, skal utgjøre en forholdsmessig andel av prøvene.

Dersom det er mer enn 50 000 egg fra én avlsflokk i klekkeapparaterne, skal det tas ytterligere en prøve fra den flokken.

Prøven skal minst omfatte

- a) én samleprøve av klekkepapir med synlig avføring tilfeldig utvalgt fra fem atskilte klekkekurver eller steder i klekkeapparatet slik at prøven omfatter et areal på minst 1 m². Dersom rugeeggene fra en avlsflokk fyller mer enn ett klekkeapparat, skal det tas en slik samleprøve fra hvert av opptil fem klekkeapparater, eller
- b) én prøve tatt med en eller flere fuktete stoffsvabere med et samlet overflateareal på minst 900 cm² fra hele bunnen av minst fem klekkekurver umiddelbart etter at kyllingene er tatt ut, eller fra dun

- fra fem steder, herunder fra gulvet, i hvert av opptil fem klekkeapparater med klekkede egg fra flokken, idet det sikres at det tas minst én prøve fra hver flokk som eggene stammer fra, eller
- c) 10 g knekte eggeskall som tas fra opptil 25 atskilte klekkekurver (dvs. en utgangsprøve på 250 g) i opptil fem klekkeapparater med klekkede egg fra flokken, og som knuses og blandes til en delprøve på 25 g.

Framgangsmåten i bokstav a), b) og c) skal følges både ved prøvetaking på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak og ved prøvetaking innenfor rammen av offentlig kontroll. Det skal imidlertid ikke være obligatorisk å inkludere et klekkeapparat med egg fra forskjellige flokker dersom minst 80 % av eggene kommer fra andre klekkeapparater som det tas prøver fra.

2.2.2. Prøvetaking i driftsenheten

2.2.2.1. Rutineprøvetaking på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak

Prøvetakingen skal hovedsakelig bestå av avføringsprøver og skal ta sikte på å påvise en prevalens på 1 % i flokken med en pålitelighetsgrense på 95 %. For dette formål skal prøvene bestå av ett av følgende:

- a) Samleprøver av avføring som hver består av atskilte prøver av fersk avføring som hver veier minst 1 g og er tilfeldig tatt fra en rekke steder i fjørfehuset der avlsflokken holdes, eller fra hver gruppe av hus i driftsenheten der avlsflokken holdes, dersom avlsflokken har fri adgang til mer enn ett fjørfehus i en bestemt driftsenhet. Avføringen kan samles for analyse i minst to samleprøver.

Antallet steder som atskilte avføringsprøver skal tas fra for å kunne utgjøre en samleprøve, skal være som følger:

<i>Antall fugler som holdes i avlsflokken</i>	<i>Antall avføringsprøver som skal tas i avlsflokken</i>
250–349	200
350–449	220
450–799	250
800–999	260
1000 eller flere	300

- b) Sokkeprøver og/eller støvprøver:

Overtrekkssokkene skal være tilstrekkelig absorberende til å kunne suge opp fuktighet. «Sokker» av gasbind skal også godtas for dette formål.

Overtrekkssokkenes overflate skal fuktes med et egnet fortynningsmiddel (f.eks. sterilt vann, 0,8 % natriumklorid, 0,1 % pepton i sterilt avionisert vann eller et annet fortynningsmiddel som er godkjent av vedkommende myndighet).

Den som tar prøven, skal gå omkring i fjørfehuset etter en rute som gir representative prøver fra alle deler av fjørfehuset eller den enkelte sektoren. Ruten skal omfatte arealer dekket med strø og arealer med spaltegulv, forutsatt at det er trygt å gå på spaltegulvet. Prøvetakingen skal omfatte alle innhegninger i hvert fjørfehus. Når prøvetakingen i den valgte sektoren er fullført, skal overtrekkssokkene tas forsiktig av slik at materialet som sitter fast på dem ikke faller av.

Prøvene skal omfatte

- i) fem par sokkeprøver som hvert dekker omtrent 20 % av fjørfehusets areal, og som for analyse kan samles til minst to samleprøver, eller
- ii) minst ett par sokkeprøver som dekker hele fjørfehusets areal samt en støvprøve som samles inn fra overflater med synlig støv på flere steder i fjørfehuset. Støvprøven skal tas med én eller flere fuktede stoffsvabere med et samlet overflateareal på minst 900 cm².
- c) For avlsflokker i bur kan prøvene bestå av naturlig blandet avføring fra gjødselbånd, gjødselskraper eller gjødselkjellere, avhengig av type fjørfehus. To prøver på minst 150 g skal samles inn og analyseres hver for seg:
- i) gjødselbånd under hver rekke av bur som kjøres regelmessig og tømmes i en transportskrue eller på et transportbånd,
- ii) et system med gjødselkjeller der deflektorer under burene skraper gjødselen ned i gjødselkjelleren under fjørfehuset,
- iii) et system med gjødselkjeller i et fjørfehus med trappebursystem der burene er forskjøvet i forhold til hverandre, og avføringen faller direkte ned i gjødselkjelleren.

Et fjørfehus inneholder vanligvis et hyllesystem med bur i flere rader. Samleprøven skal inneholde blandet avføring fra hver enkelt rad. To samleprøver skal tas fra hver avlsflokk som beskrevet i tredje til sjetten ledd nedenfor.

I systemer med bånd eller skraper skal disse kjøres på prøvetakingsdagen før prøvetakingen påbegynnes.

I systemer med deflektorer under bur og skraper skal det samles inn blandet avføring som sitter fast på skrapen etter at den er kjørt.

I fjørfehus med trappebursystemer uten bånd eller skraper er det nødvendig å samle inn blandet avføring fra hele gjødselkjelleren.

I gjødselbåndsystemer skal det samles inn blandet avføring fra den enden av båndene der gjødselen tømmes.

2.2.2.2. *Prøvetaking innenfor rammen av offentlig kontroll*

- a) Rutinemessig prøvetaking skal utføres som beskrevet i nr. 2.2.2.1.
- b) Bekreftende prøvetaking når de relevante salmonellaserotypene er påvist ved prøvetaking i rugeriet, skal utføres som beskrevet i nr. 2.2.2.1.

Det kan samles inn ytterligere prøver med henblikk på eventuell påvisning av antimikrobielle eller bakterieveksthemmende stoffer på følgende måte: Fuglene velges tilfeldig fra hvert fjørfehus i driftsenheten, normalt opptil fem fugler fra hvert fjørfehus, med mindre vedkommende myndighet anser det nødvendig å ta prøver fra flere fugler.

Dersom infeksjonskilden ikke bekreftes, skal flokken eller dens avkom undersøkes for antimikrobiell resistens eller gjennomgå en ny bakteriologisk undersøkelse for forekomst av de relevante salmonellaserotypene før handelsrestriksjonene oppheves.

Dersom det påvises antimikrobielle eller bakterieveksthemmende stoffer, skal salmonellainfeksjonen anses for å være bekreftet.

- c) Mistanke om falske resultater

I unntakstilfeller der vedkommende myndighet har grunn til å betvile resultatene (f.eks. falske positive eller falske negative resultater), kan den beslutte å gjenta undersøkelsene i samsvar med bokstav b).

3. *Undersøkelse av prøvene*

3.1. *Transport og klargjøring av prøvene*

3.1.1. *Transport*

Prøver skal helst sendes innen 24 timer etter innsamling som ekspresspost eller med kurer til laboratoriene angitt i artikkel 11 og 12 i forordning (EF) nr. 2160/2003. Dersom de ikke sendes innen 24 timer, skal de oppbevares nedkjølt. Prøvene kan transporteres ved omgivelsestemperatur så lenge for høy varme (over 25 °C) og eksponering for sollys unngås. På laboratoriet skal prøvene holdes nedkjølt inntil de skal undersøkes, noe som skal skje innen 48 timer fra mottak og innen 96 timer etter prøvetaking.

3.1.2. *Klekkpapir:*

- a) Legg prøven i én liter bufret peptonvann som er oppvarmet til romtemperatur, og bland forsiktig.
- b) Fortsett dyrkingen av prøven ved hjelp av påvisningsmetoden beskrevet i nr. 3.2.

3.1.3. *Sokkeprøver og støvprøver:*

- a) Sokkeprøvene og støvprøven (stoffsvaber) skal pakkes forsiktig ut slik at avføringsmaterialet eller det løse støvet som sitter fast på dem ikke faller av, og legges i 225 ml bufret peptonvann som er oppvarmet til romtemperatur.
- b) Sokkeprøvene og stoffsvaberen skal være helt dekket av bufret peptonvann slik at det er tilstrekkelig med væske rundt prøven til at salmonellaen fritt kan bevege seg bort fra prøven, og det kan derfor tilsettes mer bufret peptonvann om nødvendig.

Sokkeprøvene og stoffsvaberen skal klargjøres hver for seg.

- c) Dersom fem par sokkeprøver er samlet til to samleprøver, skal hver samleprøve legges i 225 ml bufret peptonvann, eller mer om nødvendig, slik at prøven er helt dekket og det er tilstrekkelig med væske rundt prøven til at salmonellaen fritt kan bevege seg bort fra prøven.
- d) Rør om slik at prøven blir helt mettet, og fortsett dyrkingen etter påvisningsmetoden beskrevet i nr. 3.2.

3.1.4. *Andre avføringsprøver:*

- a) Avføringsprøvene skal samles og blandes grundig, og en delprøve på 25 g skal tas ut til dyrking.
- b) Delprøven på 25 gram skal tilsettes i 225 ml bufret peptonvann, som er oppvarmet til romtemperatur.
- c) Prøven skal deretter dyrkes etter påvisningsmetoden beskrevet i nr. 3.2.

Dersom det er fastsatt ISO-standarder for klargjøring av relevante prøver for påvisning av salmonella, skal disse anvendes i stedet for bestemmelsene i nr. 3.1.2, 3.1.3 og 3.1.4 om klargjøring av prøver.

3.2. *Påvisningsmetode*

Påvisningen av de relevante salmonellaserotypene skal utføres i henhold til standarden EN/ISO 6579–2002/Amd1:2007, «Fôr- og næringsmiddelmikrobiologi – Horisontal metode for påvisning av *Salmonella* spp. – Endringsblad A1: Tillegg D: Påvisning av *Salmonella* spp. i avføring fra dyr og i prøver fra primærproduksjonsstadiet».

Når det gjelder sokkeprøver, støvprøver og andre avføringsprøver som er nevnt i nr. 3.1, kan inkubert anrikningsbuljong med bufret peptonvann med sikte på framtidig dyrking samles inn. Inkuber i så fall begge prøvene i bufret peptonvann i samsvar med nr. 3.1.3. Ta 1 ml inkubert buljong fra hver prøve, og bland grundig. Ta deretter 0,1 ml av blandingen og inokuler MSRVP-latene (modifisert halvfast Rappaport-Vassiladis-medium).

Prøvene i bufret peptonvann skal ikke rystes, dreies rundt eller beveges på annen måte etter inkuberingen, ettersom dette fører til at hemmende partikler frigjøres og den etterfølgende isoleringen i MSRVP begrenses.

3.3. *Serotypebestemmelse*

Minst ett isolat fra hver positive prøve skal typebestemmes i henhold til Kaufmann-White-skjemaet.

3.4. *Alternative metoder*

For prøver som er tatt på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak, kan alternative metoder benyttes i stedet for metodene for klargjøring av prøvene, påvisningsmetodene og serotypebestemmelsen fastsatt i nr. 3.1, 3.2 og 3.3 i dette vedlegg, dersom de er validert i samsvar med den nyeste utgaven av EN/ISO 16140/2003.

3.5. *Oppbevaring av stammer*

Det skal garanteres at minst én isolert stamme av de relevante salmonellaserotypene fra prøvetakingen innenfor rammen av offentlig kontroll per hus og per år lagres for mulig framtidig fagtyping eller prøving for antimikrobiell følsomhet ved bruk av de vanlige metodene for kultursamling, som skal sikre at stammene forblir intakte i minst to år. Dersom vedkommende myndighet beslutter det, skal isolater fra prøvetaking foretatt av driftsansvarlige for næringsmiddelforetak også lagres for dette formål.

4. *Resultater og rapportering*

I forbindelse med kontroll av at unionsmålet er oppnådd, skal en avlsflokk anses som positiv

- dersom forekomsten av de relevante salmonellaserotypene (bortsett fra vaksinstammer) er påvist i en eller flere prøver som er tatt i flokken, også dersom de relevante salmonellaserotypene bare er påvist i støvprøven, eller
- dersom den bekreftende prøvetakingen innenfor rammen av offentlig kontroll i samsvar med nr. 2.2.2.2 bokstav b) ikke bekrefter påvisningen av de relevante salmonellaserotypene, men antimikrobielle eller bakerieveksthemmende stoffer er påvist i flokken.

Denne regelen får ikke anvendelse i unntakstilfellene nevnt i nr. 2.2.2.2 bokstav c), der det opprinnelige positive resultatet for salmonella fra prøvetakingen på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak ikke ble bekreftet ved prøvetakingen innenfor rammen av offentlig kontroll.

En positiv avlsflokk skal telles bare én gang, uavhengig av hvor ofte de relevante salmonellaserotypene er påvist i denne flokken i løpet av produksjonsperioden eller om prøvetakingen ble utført på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak eller av vedkommende myndighet. Dersom prøvetaking i løpet av produksjonsperioden går over to kalenderår, skal resultatene for hvert år framlegges hver for seg.

Rapporteringen skal omfatte

- a) en nærmere beskrivelse av valget av metode for prøvetakingen og typen prøver som er tatt,
- b) det samlede antallet flokker av voksne avlsdyr på minst 250 fugler som det er tatt prøver av minst én gang i løpet av rapporteringsåret,
- c) resultatene av prøvene, herunder
 - i) det samlede antallet avlsflokker som er positive for enhver type salmonella i medlemsstaten,
 - ii) antallet avlsflokker som er positive for minst én av de relevante salmonellaserotypene,
 - iii) antallet avlsflokker som er positive for hver enkelt salmonellaserotype eller for en uspesifisert salmonella (isolater som ikke kan typebestemmes eller som ikke er serotypebestemt),
- d) antallet tilfeller der den opprinnelige positive salmonellapróven fra prøvetakingen på initiativ fra den driftsansvarlige for et næringsmiddelforetak ikke ble bekreftet ved prøvetakingen innenfor rammen av offentlig kontroll,
- e) forklaringer av resultatene, særlig når det gjelder unntakstilfeller.

Resultatene og eventuelle ytterligere relevante opplysninger skal tas med i rapporten om tendenser og kilder som fastsatt i artikkel 9 nr. 1 i direktiv 2003/99/EF.

4. juli Nr. 736 2011**Forskrift om endring i forskrift om rester av plantevernmidler i næringsmidler og fôrvarer**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 4. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9, § 16 og § 17 jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzy (forordning (EF) nr. 396/2005 endret ved forordning (EF) nr. 178/2006, forordning (EF) nr. 149/2008, forordning (EF) nr. 260/2008, forordning (EF) nr. 839/2008, forordning (EF) nr. 256/2009, forordning (EF) nr. 822/2009, forordning (EF) nr. 1050/2009, forordning (EF) nr. 1097/2009, forordning (EU) nr. 459/2010, forordning (EU) nr. 600/2010 og forordning (EU) nr. 765/2010). Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 18. august 2009 nr. 1117 om rester av plantevernmidler i næringsmidler og fôrvarer gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltet tilføyes henvisning til EØS-avtalen vedlegg II, del XII

- nr. 54zzy (forordning (EF) nr. 396/2005) tilføyes: forordning (EU) nr. 893/2010

I § 1

- nr. 54zzy (forordning (EF) nr. 396/2005) tilføyes: forordning (EU) nr. 893/2010.

II

Endringene trer i kraft straks.

Forordning (EF) nr. 369/2005

Innledningen skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EF) nr. 369/2005. Dette er grunnrettsakten. Grunnrettsakten er endret ved forordning (EF) nr. 178/2006, forordning (EF) nr. 149/2008, forordning (EF) nr. 260/2008, forordning (EF) nr. 839/2008, forordning (EF) nr. 256/2009, forordning (EF) nr. 822/2009, forordning (EF) nr. 1050/2009, forordning (EF) nr. 1097/2009, forordning (EU) nr. 459/2010, forordning (EU) nr. 600/2010 og forordning (EU) nr. 765/2010. Endringsforordningene er ikke innarbeidet i grunnforordningen, men gjengis nedenfor.

I konsolideringsoversikten tilføyes følgende:

- **M12** Forordning (EU) nr. 893/2010

Etter beskrivelsen av M11 settes inn:

M12

Endring av Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 396/2005 vedlegg II og III med hensyn til grenseverdier for restmengder av plantevernmidler i eller på visse produkter.

I oversikten over forordninger i pdf tilføyes følgende i kronologisk rekkefølge:

Se her for å lese forordning (EF) nr. 893/2010:



Uoffisiell oversettelse.

5. juli Nr. 737 2011**Forskrift om endring i forskrift om krav til identifikator, avleser og prøvingslaboratorium i forbindelse med elektronisk identifikasjon av småfe**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 5. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 7 og § 11, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisning: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 1.2 nr. 132 (vedtak 2010/280/EU). Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 23. april 2008 nr. 395 om krav til identifikator, avleser og prøvingslaboratorium i forbindelse med elektronisk identifikasjon av småfe gjøres følgende endringer:

Tittel skal lyde:

Forskrift om krav til identifikator, avleser og prøvingslaboratorium ved elektronisk identifikasjon av småfe

Hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 1.2 nr. 132 (vedtak 2006/968/EF som endret ved vedtak 2008/337/EF og vedtak 2010/280/EU).

§ 2 skal lyde:

§ 2. Virkeområde

Forskriften retter seg mot produsent, importør og bruker av identifikator og avleser som er beregnet til elektronisk identifikasjon av småfe og gjelder krav til identifikatoren og avleseren.

Forskriften retter seg også mot prøvingslaboratorium som utfører testing av identifikator som nevnt i første ledd og gjelder krav om akkreditering av laboratoriet.

§ 3 nr. 6 og 7 oppheves.

§ 4 skal lyde:

§ 4. Krav til identifikator

Identifikator som brukes til elektronisk identifikasjon av småfe i henhold til forskrift 30. november 2005 nr. 1356 om merking, registrering og rapportering av småfe, skal være godkjent av Mattilsynet.

Søknad om godkjenning skal fremmes av produsent eller importør av identifikatoren.

For å kunne godkjennes, må identifikatoren minimum være testet med tilfredsstillende resultat med henblikk på:

- a) overensstemmelse med ISO-standard 11784 og 11785, etter de testmetoder som er spesifisert i nr. 7 i ISO-standard 24631-1, og
- b) ytelse i forhold til de kriterier vedrørende minimumsleseavstander som er nevnt i fjerde ledd etter de metoder som er spesifisert i nr. 7 i ISO-standard 24631-3.

For å kunne anses som effektiv ved de leseavstander som er fastsatt i forskrift 30. november 2005 nr. 1356 om merking, registrering og rapportering av småfe § 1, jf. del A nr. 6 bokstav c i vedlegget til forordning (EF) nr. 21/2004, må transponderen oppfylle følgende parametre:

- a) transpondere med HDX-teknologi skal kunne aktiveres av en magnetisk feltstyrke på høyst 1,2 A/m, målt etter ISO-standard 24631-3 punkt 7.6.5 «Minimal activating magnetic field strenght in HDX-mode», og skal utvikle en modulasjonsamplitude tilsvarende 10 mV, målt etter ISO-standard 24631-3 punkt 7.6.7 «Modulation amplitude in HDX mode», ved en magnetisk feltstyrke på høyst 1,2 A/m.
- b) transpondere med FDX-B-teknologi skal kunne aktiveres av en magnetisk feltstyrke på høyst 1,2 A/m, målt etter ISO-standard 24631-3 punkt 7.6.4 «Minimum activating magnetic field strength in FDX-B mode», og skal utvikle en modulasjonsamplitude tilsvarende 10 mV, målt etter ISO-standard 24631-3 punkt 7.6.6 «Modulation amplitude in FDX-B mode», ved en magnetisk feltstyrke på høyst 1,2 A/m.

Transponderkodens struktur skal være i overensstemmelse med ISO-standard 11784 og beskrivelsen i vedlegget til denne forskriften.

§ 6 skal lyde:

§ 6. Krav til avleser

Mattilsynet kan om nødvendig, for å sikre korrekt identifikatoravlesning under de geografiske, klimatiske eller administrative forhold som gjør seg gjeldene lokalt, fastsette at avleser som brukes på en bestemt driftsenhet eller en bestemt type driftsenhet skal oppfylle spesifikke krav til ytelse. Administrative forhold som kan berettigg slike krav vil særlig kunne gjøre seg gjeldende på driftsenhet som håndterer mange dyr merket med identifikatorer med HDX og FDX-B teknologi og driftsenhet hvor synkronisering av avlesere er nødvendig, jf. punkt 7.7.3 i ISO-standard 24631-2.

§ 7 oppheves.

Nåværende § 8 blir § 7 og skal lyde:

§ 7. Krav til prøvingslaboratorium

Testene som kreves i § 4 og § 5 skal utføres ved prøvingslaboratorium som drives og er vurdert og akkreditert til å utføre testene i overensstemmelse med standard EN ISO/IEC 17025 om «General requirements for the competence of testing and calibration laboratories». Produsent av identifikator kan fritt velge mellom akkrediterte prøvingslaboratorier.

Nåværende § 9, § 10 og § 11 blir til § 8, § 9 og § 10.

Ny § 11 skal lyde:

§ 11. Overgangsbestemmelser

Identifikator som er godkjent av Mattilsynet fram til 5. juli 2011 på grunnlag av at den er testet i overensstemmelse med de metoder som gjaldt fram til denne datoen, er fortsatt godkjent.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

5. juli Nr. 738 2011**Forskrift om endring i forskrift 21. desember 1993 nr. 1381 om materialer og gjenstander i kontakt med næringsmidler (matkontaktforskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 5. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzb (direktiv 2011/8/EU). Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 21. desember 1993 nr. 1381 om materialer og gjenstander i kontakt med næringsmidler (matkontaktforskriften) gjøres følgende endringer:

I EØS-henvisningsfeltet skal direktiv 2011/8/EU tilføyes rekken over rettsakter som endrer direktiv 2002/72/EF.

II

I forskriftens vedlegg I, del 1A «Liste over tillatte monomer og andre utgangsstoffer» legges følgende tekst til: «*Ikke til bruk i tåteflasker*».

I vedlegg I, del 1A, tilføyes følgende setning i kolonnen for «Begrensninger/spesifikasjoner» for ref. nr. 13480: «*Ikke til bruk i tåteflasker til barn*».

I tabellen vil endringen lyde:

<i>PM/ REF-nr.</i>	<i>CAS-nr.</i>	<i>Kjemisk betegnelse</i>	<i>Begrensninger og/eller spesifikasjoner</i>
13480	000080-05-7	2,2-Bis(4-hydroksyfenyl)propan	SMG(T) = 0,6 mg/kg ⁽²⁸⁾ Ikke til bruk i tåteflasker til barn

III

Forskriften trer i kraft straks.

5. juli Nr. 739 2011**Forskrift om endring i forskrift om politiattest i henhold til barnevernloven**

Hjemmel: Fastsatt av Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet med 5. juli 2011 hjemmel i lov 17. juli 1992 nr. 100 om barneverntjenester (barnevernloven) § 6–10 siste ledd. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 15. oktober 1999 nr. 1090 om politiattest i henhold til barnevernloven gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

§ 1. Politiattest for ansatte i den kommunale barneverntjenesten

Alle som skal ansettes i kommunens barneverntjeneste eller som skal utføre arbeid på barneverntjenestens vegne, jf. barnevernloven § 2–1, skal legge frem politiattest etter lovens § 6–10 første ledd. Krav om politiattest gjelder bare personer som utfører arbeid etter lovens § 2–1. Den som foretar ansettelsen har ansvaret for at politiattest blir krevet fremlagt.

§ 2 skal lyde:

§ 2. Politiattest for personale i institusjonene, sentrene for foreldre og barn og ved omsorgssentrene for mindreårige

Den som skal ansettes i en institusjon som er omfattet av barnevernloven § 5–1, eller i et statlig senter for foreldre og barn, en privat eller kommunal institusjon som er godkjent etter lovens § 5–8, eller et omsorgssenter for mindreårige etter lovens kapittel 5A, skal legge fram politiattest etter lovens § 6–10 annet ledd. Den som foretar ansettelsen har ansvaret for at politiattest blir krevet fremlagt. Den som skal utføre oppgaver for institusjonen, senteret for foreldre og barn eller omsorgssenteret og som har direkte kontakt med barn og unge som oppholder seg der, skal legge fram politiattest etter lovens § 6–10 annet ledd. Styrer eller leder skal kreve fremlagt slik politiattest.

Dersom eier av privat institusjon, senter for foreldre og barn eller omsorgssenter for mindreårige som er godkjent etter lovens § 5–8 skal arbeide eller oppholde seg regelmessig der, skal vedkommende legge fram politiattest etter lovens § 6–10 annet ledd for statlig regional barnevernmyndighet.

§ 3 skal lyde:

§ 3. *Politiattest for fosterforeldre og personer som tar i mot barn som heldøgns avlastningstiltak*

Den eller de som skal godkjennes som fosterforeldre, jf. barnevernloven § 4–22, skal legge frem uttømmende og utvidet politiattest etter lovens § 6–10 tredje ledd første punktum. Barneverntjenesten i den kommunen som skal godkjenne fosterhjemmet har ansvaret for at slik attest blir krevet fremlagt. Tilsvarende krav om politiattest gjelder private som tar i mot barn som heldøgns avlastningstiltak. Barneverntjenesten skal vurdere om andre som bor i fosterhjemmet eller avlastningshjemmet, skal fremlegge politiattest etter lovens § 6–10 tredje ledd tredje punktum.

§ 4 skal lyde:

§ 4. *Politiattest for støttekontakter, tilsynsførere og personer som utfører oppgaver for barneverntjenesten som ledd i hjelpetiltak*

Barneverntjenesten skal kreve politiattest etter barnevernloven § 6–10 første ledd fra støttekontakter, tilsynsførere og andre som utfører oppgaver for barneverntjenesten som ledd i hjelpetiltak etter lovens § 4–4.

§ 5 skal lyde:

§ 5. *Politiattestens innhold*

Politiattest etter forskriften § 1, § 2, § 3 siste punktum og § 4 skal vise om vedkommende er siktet, tiltalt, ilagt forelegg eller er dømt for brudd på bestemmelser i straffeloven som nevnt i politiregisterloven § 39 første ledd (avgrenset barneomsorgsattest).

Politiattest etter forskriften § 3 første og tredje punktum skal være uttømmende og utvidet i samsvar med politiregisterloven § 41 (uttømmende barneomsorgsattest).

Attesten skal ikke være eldre enn tre måneder.

§ 6 annet ledd oppheves.

§ 7 skal lyde:

§ 7. *Følger av anmerkninger på politiattest*

Person med anmerkning på avgrenset barneomsorgsattest etter forskriften § 5 første ledd, skal ikke få adgang til å ha oppgaver overfor mindreårige.

Person med anmerkning på uttømmende barneomsorgsattest etter forskriften § 5 andre ledd, skal ikke få adgang til å ha oppgaver overfor mindreårige dersom anmerkningen ville gått frem av avgrenset barneomsorgsattest etter første ledd. Person med øvrige anmerkninger på uttømmende attest, skal ikke få adgang til å ha oppgaver overfor mindreårige dersom anmerkningen kan skape tvil om vedkommende er egnet for oppgaven.

§ 8 skal lyde:

§ 8. *Oppbevaring av politiattest*

Politiattesten skal oppbevares hos det organ eller den institusjon som etter denne forskrift er ansvarlig for å kreve politiattest fremlagt. Politiattesten skal oppbevares utilgjengelig for uvedkommende. Den skal oppbevares så lenge vedkommende person innehar stillingen eller oppdraget. Attesten skal makuleres når vedkommende fratrer. Fremlagt attest fra person som ikke får tildelt stilling eller oppdrag skal makuleres.

§ 10 skal lyde:

§ 10. *Tilsyn*

Fylkesmannen kan som ledd i sitt tilsynsansvar, jf. lovens § 2–3b, kreve fremlagt politiattest for alle som omfattes av denne forskrift.

§ 11 skal lyde:

§ 11. *Fornyhet vandelskontroll*

Brukeren av tidligere utstedt politiattest kan få utlevert nye opplysninger av betydning i samsvar med reglene i politiregisterloven § 43.

Ny § 12 skal lyde:

§ 12. *Ikrafttredelse*

Denne forskrift trer i kraft 1. november 1999.

II

Endringene trer i kraft 1. september 2011.

5. juli Nr. 740 2011**Forskrift om endring i forskrift om fosterhjem**

Hjemmel: Fastsatt av Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet 5. juli 2011 med hjemmel i lov 17. juli 1992 nr. 100 om barneverntjenester (barnevernloven) § 4–22 tredje ledd. Kunngjort 8. juli 2011 kl. 15.50.

I

I forskrift 18. desember 2003 nr. 1659 om fosterhjem gjøres følgende endringer:

§ 3 annet ledd skal lyde:

Fosterforeldre må ha god vandel og må legge frem uttømmende og utvidet politiattest, jf. barnevernloven § 6–10 tredje ledd.

§ 5 fjerde ledd skal lyde:

Barneverntjenesten skal ha innhentet opplysninger om fosterfamiliens helsetilstand og har ansvaret for at fosterforeldrene legger frem politiattest og for å vurdere om andre som bor i fosterhjemmet skal legge fram politiattest, jf. barnevernloven § 6–10, tredje ledd tredje punktum.

II

Endringene trer i kraft 1. september 2011.

5. juli Nr. 741 2011**Forskrift om endring i forskrift om merking mv av næringsmidler**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 5. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 10, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 18 (forordning (EU) nr. 1266/2010). Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 21. desember 1993 nr. 1385 om merking mv av næringsmidler gjøres følgende endringer:

I EØS-henvisningsfeltet skal det fremgå at forordning (EF) nr. 415/2009 og forordning (EU) nr. 1266/2010 endrer direktiv 2007/68/EF som igjen endrer direktiv 2000/13/EF.

Fotnote # til vedlegg IV skal lyde:

Vin, jf. definisjonene i vedlegg XIb til forordning (EF) nr. 1234/2007, er unntatt fra merkeplikten frem til 30. juni 2012. Omsetning av produkter som er satt i omsetning eller merket før 30. juni 2012 er tillatt inntil lagrene er brukt opp.

II

Forskriften trer i kraft straks.

5. juli Nr. 742 2011**Forskrift om endring i forskrift om gjennomføring av vedtak 2006/920/EF av 11. august 2006 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkevne som gjelder for delsystemet «drift og trafikkstyring» i det transeuropeiske jernbanesystemet for konvensjonelle tog (TSI-drift og trafikkstyring) og forskrift om gjennomføring av vedtak 2008/231/EF av 1. februar 2008 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkevne med hensyn til delsystemet «drift» i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, og om oppheving av vedtak 2002/734/EF av 30. mai 2002**

Hjemmel: Fastsatt av Statens jernbanetilsyn 5. juli 2011 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 100 om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (jernbaneloven) § 4, § 5, § 6 og § 16 og forskrift 16. juni 2010 nr. 820 om samtrafikkevnen i jernbanesystemet (samtrafikkforskriften) § 3 sjettede ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37ae og 37k (vedtak 2010/640/EF om endring av vedtak 2008/231/EF og 2006/920/EF). Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 25. april 2008 nr. 412 om gjennomføring av vedtak 2006/920/EF av 11. august 2006 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkevne som gjelder for delsystemet «drift og trafikkstyring» i det transeuropeiske jernbanesystemet for konvensjonelle tog (TSI-drift og trafikkstyring) skal § 1 lyde:

§ 1. EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37k (vedtak 2006/920/EF av 11. august 2006 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkevne som gjelder for delsystemet «drift og trafikkstyring» i det transeuropeiske jernbanesystemet for konvensjonelle tog (TSI-drift og trafikkstyring) som endret ved vedtak 2009/107/EF og vedtak 2010/640/EF) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg XIII, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

I forskrift 5. desember 2008 nr. 1310 om gjennomføring av vedtak 2008/231/EF av 1. februar 2008 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkevne med hensyn til delsystemet «drift» i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, og om oppheving av vedtak 2002/734/EF av 30. mai 2002 skal § 1 lyde:

§ 1. EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37ae (vedtak 2008/231/EF av 1. februar 2008 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkvegne med hensyn til delsystemet «drift» i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, og om oppheving av vedtak 2002/734/EF av 30. mai 2002, som endret ved vedtak 2010/640/EF) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg XIII, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

III

Forskriften trer i kraft straks.

Vedtak 2010/640/EU

Følgende vedtak tilføyes til informasjon i begge forskriftene:

Vedtak 2010/640/EU

For å lese vedtak 2010/640/EU i engelsk versjon se her:



For å lese vedtak 2010/640/EU i uoffisiell norsk oversettelse se her:



5. juli Nr. 743 2011

Forskrift om endring i utlendingsforskriften (tidlig forhåndsvarsel i utvisningssaker)

Hjemmel: Fastsatt av Justis- og politidepartementet 5. juli 2011 med hjemmel i lov 15. mai 2008 nr. 35 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsloven) § 126, jf. delegeringsvedtak 9. oktober 2009 nr. 1260 og omorganiseringsvedtak 18. desember 2009 nr. 1582. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 15. oktober 2009 nr. 1286 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsforskriften) skal § 14–5 lyde:

§ 14–5. Saksbehandlingsregler i utvisningssaker

Bestemmelsen i § 5–4 om saksbehandlingsregler i bortvisningssaker, gjelder tilsvarende.

Før det fattes vedtak om utvisning, skal utlendingen varsles om at det kan være aktuelt å utvise vedkommende, med mindre dette kan unnlates etter forvaltningsloven § 16 tredje ledd. Varselet skal gis skriftlig og angi det faktiske og rettslige grunnlaget for utvisningssaken. Utlendingen skal gis en rimelig frist til å kommentere varselet.

I saker hvor utlendingen vurderes utvist på grunn av straffbare forhold, kan det forhåndsvarsles om utvisning så snart det er tatt ut tiltale i straffesaken.

Kriminalomsorgen skal underrettes når utvisningssak er reist, og skal oversendes kopi av vedtak i saken så snart det foreligger.

Forhåndsvarsel om utvisning med hjemmel i lovens § 66 annet ledd bokstav a kan gis samtidig med vedtak som fastsetter en frist for frivillig utreise i medhold av lovens § 90 sjette ledd.

II

Endringen trer i kraft 15. september 2011.

6. juli Nr. 744 2011

Forskrift om endring i forskrift om lokalstyrevalg i Longyearbyen og endringer i forskrift om saksbehandlingsregler for Longyearbyen lokalstyre og om de folkevalgtes rettigheter og plikter (saksbehandlingsforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Justis- og politidepartementet 6. juli 2011 med hjemmel i lov 17. juli 1925 nr. 11 om Svalbard § 34 og § 37. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 14. mai 2007 nr. 506 om lokalstyrevalg i Longyearbyen gjøres følgende endringer:

§ 2–3 skal lyde:

Befolkningsregistermyndigheten plikter selv av eget tiltak, uten hinder av lovbestemt taushetsplikt, på hensiktsmessig måte å stille til disposisjon for valgstyret

- a) et uttrekk av befolkningsregisteret per 16. mai i valgåret basert på stemmerettsvilkårene, for kontroll av forskriftens krav til listekandidater og underskrifter på listeforslag og

b) opplysninger om hvem som skal innføres i listen over stemmeberettigede innen fire uker før valgdagen.

§ 3–2 første ledd skal lyde:

(1) Rett til å kreve seg fritatt fra valg til lokalstyret har den som avgir skriftlig erklæring om at vedkommende ikke ønsker å stille til valg på den aktuelle valglisten.

§ 6–2 nytt andre ledd skal lyde:

(2) Kandidat som er oppført på valgliste ved lokalstyrevalget, kan ikke oppnevnes til stemmemottaker.

Nåværende § 6–2 andre ledd blir nytt tredje ledd. Tredje ledd nytt andre punktum skal lyde:

Velgeren er selv ansvarlig for å avgi stemmen på et tidspunkt som gjør at den kommer inn til valgstyret innen valgdagen kl. 21.

§ 6–4 nytt femte ledd skal lyde:

(5) Valgurner som brukes ved forhåndsstemmegivningen skal være forseglet.

§ 7–1 skal lyde:

- (1) Valg av representanter til lokalstyret finner sted i oktober måned hvert fjerde år. Valget holdes samme år som det er valg til fylkesting og kommunestyre på fastlandet. Valgstyret fastsetter dato for valget.
- (2) Lokalstyret kan selv, med tilslutning fra minst 1/3 av medlemmene, vedta at det skal holdes valg også søndagen før den offisielle valgdagen, dersom denne er på mandag. Vedtaket må treffes senest samtidig med budsjettet for det året valget skal holdes.

§ 7–2 ny overskrift skal lyde:

§ 7–2. Tid og sted for stemmegivningen. Organisering

§ 7–2 andre ledd skal lyde:

(2) Valgstyret bestemmer hvor stemmegivningen skal foregå og fastsetter tiden for stemmegivningen. Lokalstyret kan selv, med tilslutning fra minst 1/3 av medlemmene, vedta å holde valglokalet åpent lenger enn det valgstyret har vedtatt. Slikt vedtak må treffes senest samtidig med budsjettet for det året valget skal holdes. Stemmegivningen mandag må ikke foregå senere enn kl. 21.

§ 7–2 nytt fjerde ledd skal lyde:

(4) Kandidat som er oppført på valgliste ved lokalstyrevalget, kan ikke oppnevnes til stemmemottaker eller valgfunksjonær i valglokalet.

§ 7–4 nytt sjette ledd skal lyde:

(6) Valgurner som brukes ved stemmegivningen på valgdagen skal være forseglet.

§ 7–8 skal lyde:

Valgresultater og prognoser som er laget på grunnlag av undersøkelser foretatt den dag eller de dager valget foregår, kan ikke offentliggjøres før tidligst kl. 21 på valgdagen mandag.

§ 8–1 bokstav g) skal lyde:

g) stemmegivningen er kommet inn til valgstyret innen kl. 21 på valgdagen.

§ 13–5 ny overskrift skal lyde:

§ 13–5. Beregning av frister. Oversittelse

§ 13–5 første, andre, tredje og fjerde ledd skal lyde:

- (1) Hvis en dato som er utgangspunktet for en frist faller på en lørdag eller en helligdag, begynner fristen å løpe nærmest påfølgende hverdag.
- (2) Hvis en dato for avslutningen av en frist faller på en lørdag eller en helligdag, løper fristen ut den nærmest påfølgende hverdag.
- (3) Bestemmelsene i første og annet ledd gjelder tilsvarende i de tilfeller hvor en dato som er det tidligste eller seneste tidspunktet for noen handling etter denne forskrift, faller på en lørdag eller en helligdag.
- (4) Melding, erklæring eller klage som gis etter utløpet av frist etter denne lov, kan bare tas til behandling hvis fristoversittingen skyldes forhold den som plikter å overholde fristen, ikke hadde herredømme over og heller ikke kunne forutse.

Ny § 13–8 skal lyde:

§ 13–8. Valgobservasjon

- (1) Departementet kan akkreditere nasjonale og internasjonale valgobservatører fra institusjoner eller organisasjoner til å observere gjennomføringen av valg til lokalstyret.
- (2) Longyearbyen lokalstyre har plikt til å ta i mot akkrediterte valgobservatører og tilrettelegge for valgobservasjon.

II

I forskrift 14. desember 2001 nr. 1392 om saksbehandlingsregler for Longyearbyen lokalstyre og om de folkevalgtes rettigheter og plikter (saksbehandlingsforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 6 første ledd skal lyde:

Folkevalgte organer behandler sine saker og treffer sine vedtak i møter.

§ 7 skal lyde:

§ 7. Møteoffentlighet

Enhver har rett til å overvære møtene i folkevalgte organer.

Et folkevalgt organ skal vedta å lukke et møte når det foreligger lovbestemt taushetsplikt.

Et folkevalgt organ skal vedta å lukke et møte når det skal behandle en sak som angår en arbeidstakers tjenstlige forhold.

Et folkevalgt organ kan vedta å lukke et møte når hensynet til personvern krever det.

Et folkevalgt organ kan vedta å lukke et møte når hensynet til tungtveiende offentlige interesser tilsier det, og det vil komme fram opplysninger i møtet som kunne ha vært unntatt offentlig innsyn etter lov 19. mai 2006 nr. 16 (offentleglova) dersom de hadde stått i et dokument.

Ny § 7a skal lyde:

§ 7a. Prosedyreregler mv.

Hvis møtelederen eller vedkommende organ krever det, skal debatten om lukking av et møte holdes i lukket møte. Avstemningen skal skje i åpent møte.

Møtelederen skal etter anmodning gi tillatelse til å gjøre opptak av eller overføre lyd eller bilde fra åpne møter, såfremt dette ikke virker forstyrrende på gjennomføringen av møtet.

§ 11 første ledd skal lyde:

Vedtak treffes med alminnelig flertall av de stemmer som avgis, hvis ikke annet følger av denne forskrift eller av forskrift om lokalstyrevalg § 7–1 andre ledd eller § 7–2 andre ledd. Ved stemmelikhet i andre saker enn valg er møteleders stemme avgjørende.

§ 13 tredje ledd nytt tredje punktum skal lyde:

Kandidat som er oppført på valgliste ved lokalstyrevalget, kan ikke velges til stemmestyremedlem, jf. forskrift om lokalstyrevalg § 7–4 første ledd.

Nåværende § 13 tredje ledd tredje punktum blir nytt fjerde ledd.

III

1. Følgende endringer i forskrift om lokalstyrevalg trer i kraft 1. januar 2012:

§ 2–3, § 3–2 første ledd, § 6–2 nytt andre ledd, § 7–1, § 7–2 ny overskrift, andre ledd nytt andre og tredje punktum og nytt fjerde ledd. Endringene i saksbehandlingsforskriften § 11 første ledd og § 13 tredje ledd og fjerde ledd trer i kraft samtidig.

2. Følgende endringer i forskrift om lokalstyrevalg trer i kraft straks:

§ 6–2 nytt tredje ledd, § 6–4 nytt femte ledd, § 7–2 andre ledd siste punktum, § 7–4 nytt sjette ledd, § 7–8, § 8–1 bokstav g, § 13–5 ny overskrift og første, andre, tredje og fjerde ledd, og ny § 13–8. Endringene i saksbehandlingsforskriften § 6, § 7 og § 7a trer i kraft samtidig.

Merknader til forskrift om endring i forskrift 14. mai 2007 nr. 506 om lokalstyrevalg i Longyearbyen og endring i forskrift 14. desember 2001 nr. 1392 om saksbehandlingsregler for Longyearbyen lokalstyre og om de folkevalgtes rettigheter og plikter (saksbehandlingsforskriften)

Forskrift om lokalstyrevalg i Longyearbyen

I forskrift om lokalstyrevalg i Longyearbyen tilføyes følgende til de nåværende merknader:

Til § 2–3:

Forslaget følger opp det som allerede er gjort gjeldende for fastlandet, jf. valgloven § 2–5. Datoen 16. mai i a) er valgt fordi det er dagen etter fristen for innlevering av listeforslag. I b) er foreslått fire uker før valgdagen, som er «skjæringstidspunktet» for når en person må være innført i befolkningsregisteret for Svalbard for å kunne stemme ved valget. Ikrafttreden 1. januar 2012.

Til § 3–2 første ledd:

Forslaget følger opp endringen i valgloven § 3–4 første ledd. Ikrafttreden 1. januar 2012.

Til § 6–2 andre ledd:

Forslaget følger opp endringen i valgloven § 8–2 nytt andre ledd. Ikrafttreden 1. januar 2012.

Til § 6–2 tredje ledd andre punktum:

Endringen i åpningstid i valglokalet fra kl. 20 til kl. 21 følger opp tilsvarende endring i valgloven. Trer i kraft straks.

Til § 6–4 femte ledd:

Forslaget følger opp endringen i valgloven § 8–4 nytt femte ledd. Trer i kraft straks.

Til § 7–1:

Forslaget følger opp endring i valgloven § 9–2 andre ledd. Ikrafttreden 1. januar 2012.

Til § 7–2:

For andre ledd andre punktum vises til endring i valgloven § 9–3 andre ledd andre punktum. Ikrafttreden 1. januar 2012. For andre ledd siste punktum vises til merknaden til § 6–2 tredje ledd. Ikrafttreden straks. Forslaget til ny overskrift og nytt fjerde ledd er en oppfølging av endring i overskriften til valgloven § 9–3 og dens fjerde ledd. Ikrafttreden 1. januar 2012.

Til § 7–8:

Viser til merknaden til § 6–2 tredje ledd. Trer i kraft straks.

Til § 8–1:

Viser til merknaden til § 6–2 tredje ledd. Trer i kraft straks.

Til § 13–5:

Forslaget til ny overskrift og endret fjerde ledd er oppfølging av en endring i tvisteloven, hvor valgloven § 15–5, overskrift og fjerde ledd samtidig ble endret. Endringen i første til tredje ledd følger opp endringen i valgloven § 15–5 første til tredje ledd. Trer i kraft straks.

Til § 13–8:

Forslaget er en oppfølging av valgloven § 15–10. Forarbeidene til bestemmelsen, som er Ot.prp.nr.32 (2008–2009) viser til at Norge er forpliktet til å legge til rette for valgobservatører, gjennom vårt medlemskap i internasjonale organisasjoner som OSSE og Europarådet. Det er naturlig at dette også skal gjelde ved valg til Longyearbyen lokalstyre. Departementet som akkrediterer vil her være Justisdepartementet. I den praktiske gjennomføringen vil det være naturlig å anvende Kommunaldepartementets retningslinjer for dette. Trer i kraft straks.

Saksbehandlingsforskriften

I saksbehandlingsforskriften tilføyes følgende til de nåværende merknader:

Til § 6, § 7 og § 7a:

Forslagene er en oppfølging av endringer i kommuneloven § 30, § 31 og § 31a, vedtatt ved lov 14. januar 2011 nr. 1. Endringene i kommuneloven trådte i kraft 1. juli 2011. Trer i kraft straks.

Til § 11:

Forslaget er en oppfølging av endringen i kommuneloven § 35 første ledd. Det er en lovteknisk endring som presiserer at flertallsprinsippet kan fravikes i de nevnte tilfellene. Ikrafttreden 1. januar 2012.

Til § 13 tredje ledd tredje punktum:

Forslaget er en oppfølging av endringen i kommuneloven § 14 nr. 4. Ikrafttreden 1. januar 2012.

6. juli Nr. 745 2011**Meddelelse om endring av EØS-henvisning i forskrift 31. desember 1998 nr. 1488 om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av dyr av hestefamilien**

Hjemmel: Meddelelse fra Mattilsynet 6. juli 2011, jf. forskrift 31. desember 1998 nr. 1488 om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av dyr av hestefamilien. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

Rettsakt 2009/156/EF, som kodifiserer rettsakt 90/426/EØF, ble 1. juli 2011 innlemmet i EØS-avtalen vedlegg I, kapittel I, del 4.1 nr. 3. med ikrafttredelse straks. Rettsakten tilføyes hjemmelsfeltet i forskrift 31. desember 1998 nr. 1488 om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av dyr av hestefamilien.

6. juli Nr. 746 2011**Delegering av myndighet til skattekontoret etter lov 19. juni 1964 nr. 14 om avgift på arv og visse gaver § 35 første ledd fjerde punktum**

Hjemmel: Fastsatt av Skattedirektoratet 6. juli 2011 med hjemmel i lov 19. juni 1964 nr. 14 om avgift på arv og visse gaver (arveavgiftsloven) § 35 første ledd fjerde punktum. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

Skattedirektoratets myndighet etter lov 19. juni 1964 nr. 14 om avgift på arv og visse gaver § 35 første ledd fjerde punktum delegeres til skattekontoret.

II

Endringen under I trer i kraft fra 1. august 2011.

6. juli Nr. 747 2011**Delegering av myndighet til skattekontoret etter lov 19. juni 1964 nr. 14 om avgift på arv og visse gaver § 44 første punktum**

Hjemmel: Fastsatt av Skattedirektoratet 6. juli 2011 med hjemmel i lov 19. juni 1964 nr. 14 om avgift på arv og visse gaver (arveavgiftsloven) § 44 første punktum, jf. delegeringsvedtak 23. juni 1997 nr. 629. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

Skattedirektoratets myndighet etter lov 19. juni 1964 nr. 14 om avgift på arv og visse gaver § 44 første punktum, jf. finansdepartementets delegeringsvedtak 23. juni 1997 nr. 629 delegeres til skattekontoret.

II

Endringen under I trer i kraft fra 1. august 2011.

6. juli Nr. 748 2011**Forskrift om endring i forskrift om forvaltning av rovvilt**

Hjemmel: Fastsatt av Miljøverndepartementet 6. juli 2011 med hjemmel i lov 19. juni 2009 nr. 100 om forvaltning av naturens mangfold (naturmangfoldloven) § 18 og § 77, jf. forskrift 18. mars 2005 nr. 242 om forvaltning av rovvilt § 20. Kunngjort 8. juli 2011 kl.15.50.

I

I forskrift 18. mars 2005 nr. 242 om forvaltning av rovvilt skal § 10 femte ledd lyde:

Fellingsperioden er for:

- | | |
|---|--------------------------------------|
| a) gaupe: | 1. februar til og med 31. mars |
| b) jerv: | 10. september til og med 15. februar |
| c) bjørn: | 21. august til og med 15. oktober |
| d) ulv innenfor forvaltningsområdet for ynglende ulv: | 1. januar til og med 15. februar |
| e) ulv utenfor forvaltningsområdet for ynglende ulv: | 1. oktober til og med 31. mars |

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

14. feb. Nr. 749 2011**Delegering av myndighet til Vegdirektoratet etter lov om merking av forbruksvarer m.v. § 3, § 6 første ledd og § 8**

Hjemmel: Fastsatt av Samferdselsdepartementet 14. februar 2011 med hjemmel i lov 18. desember 1981 nr. 90 om merking av forbruksvarer m.v. § 3, § 6 første ledd og § 8, jf. delegeringsvedtak 28. januar 2011 nr. 100 og delegeringsvedtak 28. januar 2011 nr. 101. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

Samferdselsdepartementets myndighet etter lov 18. desember 1981 nr. 90 om merking av forbruksvarer m.v. § 3, § 6 første ledd og § 8 for fastsettelse av forskrift til gjennomføring av direktiv 1999/94/EF om adgang til forbrukerinformasjon om drivstofforbruk og CO₂ -utslipp i forbindelse med markedsføring av nye personbiler og for tilsyn med at bestemmelsene i denne lov og de bestemmelser som blir gitt med hjemmel i loven, blir overholdt delegeres til Vegdirektoratet med virkning fra 14. februar 2011.

7. juni Nr. 750 2011**Forskrift om endring i forskrift om opptak ved Universitetet for miljø- og biovitenskap**

Hjemmel: Fastsatt av Styret ved Universitetet for miljø- og biovitenskap (UMB) 7. juni 2011 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3–7. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 15. juni 2006 nr. 1368 om om opptak ved Universitetet for miljø- og biovitenskap gjøres følgende endring:

Ny ordlyd i denne forskrifts § 5–5 er som følger:

§ 5–5. Opptak til masterprogram samordnes. Det kan søkes på inntil tre studieprogram i prioritert rekkefølge.

II

Endringen trer i kraft 1. august 2011.

7. juni Nr. 751 2011**Forskrift om endring i forskrift om eksamen ved Universitetet for miljø- og biovitenskap**

Hjemmel: Fastsatt av styret ved Universitetet for miljø- og biovitenskap (UMB) 7. juni 2011 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3–9 og § 5–3. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 15. juni 2006 nr. 1366 om eksamen ved Universitetet for miljø- og biovitenskap gjøres følgende endringer:

Ny ordlyd i denne forskrifts § 5–3 er som følger:

§ 5–3. Eksamensvarighet i det enkelte emne fremgår av emnebeskrivelsen. Skriftlig prøve skal ikke overstige 3,5 timer.

Ny ordlyd i denne forskrifts § 10–1 er som følger:

§ 10–1. Sensuren skal foreligge innen 3 uker (15 arbeidsdager) etter avlagt eksamen med mindre universitetsstyret selv har fastsatt en lengre frist.

For bacheloroppgave (15 studiepoeng), masteroppgave (30 studiepoeng) og masteroppgave (60 studiepoeng) er sensurfristen 6 uker (30 arbeidsdager) fra fastsatt innleveringsfrist med mindre universitetsstyret selv har fastsatt en lengre frist.

Sensur som følge av klage skal avgjøres uten ugrunnet opphold, jf. fvl. § 11a. Dersom klagen ikke behandles innen en måned etter klagefristens utløp, skal det sendes ut et foreløpig svar der det gjøres rede for årsaken til at klagen ikke kan behandles tidligere, og dersom det er mulig, angis når man regner med å få klagen behandlet.

Ny ordlyd i denne forskrifts § 15–1 er som følger:

§ 15–1. Det er adgang til å fremstille seg til samme eksamen inntil tre ganger, uansett om eksamen er bestått eller ikke. Dersom en eksaminand har avlagt samme eksamen mer enn én gang, skal beste karakter gjelde, og bare denne skal fremgå av karakterutskrift og vitnemål.

Ny ordlyd i denne forskrifts § 17–1, § 17–2 og § 17–4 er som følger:

§ 17–1. Kandidaten har rett til å kreve begrunnelse for karakteren og til å klage over karakterfastsettelse etter bestemmelsene i Universitets- og høyskoleloven § 5–3. Begrunnelse gis muntlig eller skriftlig etter sensors valg og det skal gjøres rede for de generelle prinsipper som er lagt til grunn for bedømmelse og for bedømmelsen av kandidatens prestasjon. Hvis sensorene i forbindelse med krav om begrunnelse finner at det kan være grunn til å endre den fastsatte karakteren, skal de gi uttrykk for dette i skriftlig begrunnelse for karakterfastsettelsen. Sensorene kan på dette tidspunkt opprettholde karakteren eller endre den opprinnelige karakterfastsettelsen til gunst for studenten.

§ 17–2. Ved klage på karakter foretas ny sensur med nye sensorer. Nye sensorer oppnevnes av instituttet. De nye sensorene skal ikke ha informasjon om karakter, begrunnelse for karakter eller studentens klage. Instruks for sensorer ved Universitetet for miljø- og biovitenskap (UMB) og utarbeidet sensorveiledning oversendes de nye sensorene sammen med besvarelsen. Ny karakterfastsettelse kan skje til gunst eller ugunst for klager. Karakterfastsettelsen ved den nye sensureringen kan ikke påklages.

§ 17–4. Ved langsgående vurderinger er det klagerett når endelig karakter i emnet er kunngjort. Det kan bare klages på endelig karakter i emnet.

II

Endringene trer i kraft 1. august 2011.

30. juni Nr. 752 2011**Forskrift om endring i forskrift om endring i forskrift om identitetskort (id-kort) på bygge- og anleggsplasser**

Hjemmel: Fastsatt av Arbeidsdepartementet 30. juni 2011 med hjemmel i lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 1–4 og § 4–1. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 3. mai 2011 nr. 438 om endring i forskrift om identitetskort (id-kort) på bygge- og anleggsplasser gjøres følgende endring:

Del II skal lyde:

Forskriften gjelder fra 1. juni 2011, med unntak av § 3 andre ledd som trer i kraft 1. september 2011.

II

Forskriften trer i kraft straks.

1. juli Nr. 753 2011**Forskrift om endring i forskrift om administrative tollnedsettelse for landbruksvarer og forskrift om fordeling av tollkvoter for landbruksvarer mv.**

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 21. desember 2007 nr. 119 om toll og vareførsel (tolloven) § 9–2, § 9–3 og § 9–4. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 22. desember 2005 nr. 1723 om administrative tollnedsettelse for landbruksvarer gjøres følgende endringer:

Ny § 18b skal lyde:

§ 18b. Epler til bearbeiding

Foretak som har kjøpt et minstekvantum norske pressepler, eplesaft eller -konsentrat i inneværende periode fra 1. oktober–30. september og bearbeider dette, kan innrømmes individuelle tollnedsettelse i samsvar med vedlegg 6a dersom varen går inn i egen bearbeidingsvirksomhet. Slik tollnedsettelse kan tidligst gis virkning fra 1. januar og gjelder ut kalenderåret.

Minstekvantum fastsettes av Statens landbruksforvaltning innen 1. desember.

Ny § 18c skal lyde:

§ 18c. Grønnsaker til bearbeiding

Foretak som bearbeider norske grønnsaker kan innrømmes individuell tollnedsettelse for grønnsaker som går inn i egen bearbeidingsvirksomhet dersom det oppstår avlingssvikt på landsbasis innenfor en kontraktsvare på minst 10 % i forhold til samlet kontrahert kvantum.

Dersom vilkårene i første ledd er oppfylt, kan Statens landbruksforvaltning fastsette tollnedsettelsen for et kvantum tilsvarende differansen mellom foretakets kontraherte kvantum og faktisk levert kvantum fra egne norske leverandører. Nedsatt tollsats skal tilsvare differansen mellom prisen på norsk kontraktsvare og prisen foretaket må betale for tilsvarende importert vare.

Statens landbruksforvaltning kan avslå søknad om tollnedsettelse for kontraktsvare der dyrkingen har et ubetydelig omfang, landet sett under ett.

Ny § 18d skal lyde:

§ 18d. Bær til bearbeiding

Foretak som har bearbeidet norske jordbær, bringebær, solbær eller kirsebær i foregående periode fra 1. juli–30. juni, kan innrømmes tollfritak innenfor andel av de tollkvoter som fremgår av vedlegg 6b, dersom varen går inn i egen bearbeidingsvirksomhet. Det samme gjelder foretak som ikke har bearbeidet norske jordbær, bringebær, solbær eller kirsebær, men som i inneværende periode har inngått bindende avtale om kjøp av slike bær til bruk i egen bearbeidingsvirksomhet.

Tollkvoteandeler for inneværende periode tildeles ut fra foretakets andel av totalforbruket av norsk råvare til bearbeiding i perioden 1. juni–31. mai innenfor hver enkelt av gruppene jordbær, bringebær og solbær/kirsebær. I beregningen av totalforbruket inngår også kontrahert kvantum fra foretak omfattet av første ledd annet punktum.

Statens landbruksforvaltning kan fordele tollkvoter med angivelse av opprinnelsesland.

Tollkvoteandeler kan omsettes mellom foretak som oppfyller vilkårene i første ledd. Foretak som selger tollkvoteandel skal gi Statens landbruksforvaltning skriftlig melding om overdragelsen.

Foretak som oppfyller vilkårene i første ledd kan innrømmes individuell tollnedsettelse for råvarer omfattet av vedlegg 6c.

Nytt vedlegg 6a til forskriften skal lyde:

Vedlegg 6a. Individuelle tollnedsettelser til epler mv.

Vareslag	Varenummer	Produkt	Tollsats
Eple	20.09.7100	Eplesaft, brix høyst 20	4,00 kr/kg
	20.09.7900	Eplekonsentrat, brix over 20	4,00 kr/kg
	ex08.11.9008	Epler fryste	3,50 kr/kg
Pære	ex20.09.8099	Pæresaft/-konsentrat	4,00 kr/kg

Nytt vedlegg 6b til forskriften skal lyde:

Vedlegg 6b. Bærkvoter

Vareslag	Varenummer	Produkt	Kvote
Jordbær	08.11.1001	Jordbær, fryst, tilsatt sukker eller søtningsstoff	3 400 tonn
	08.11.1009	Jordbær, fryst, ikke tilsatt sukker eller søtningsstoff	
Bringebær	ex08.11.2001	Bringebær, fryst, tilsatt sukker eller annet søtningsstoff	1 300 tonn
	08.11.2005	Bringebær, fryst, ikke tilsatt sukker eller annet søtningsstoff	
Kirsebær og solbær	08.11.9003	Kirsebær, moreller, fryst	340 tonn
	20.09.8093	Kirsebærsaft/-konsentrat	
	ex08.11.2001	Solbær, fryste, tilsatt sukker eller annet søtningsstoff	
	08.11.2006	Solbær, fryste, ikke tilsatt sukker eller annet søtningsstoff	
	20.09.8010	Solbærsaft, tilsatt sukker eller annet søtningsstoff	
	20.09.8020	Solbærsaft, ikke tilsatt sukker eller annet søtningsstoff	

Nytt vedlegg 6c til forskriften skal lyde:

Vedlegg 6c. Individuelle tollnedsettelser til bær

Vareslag	Varenummer	Produkt	Tollsats
Jordbær	20.08.8000	Jordbærpulp	5,00 kr/kg
	20.09.8092	Jordbærsaft/-konsentrat	5,00 kr/kg
Bringebær	ex20.08.9909	Bringebærpulp	5,00 kr/kg
	20.09.8091	Bringebærsaft/-konsentrat	5,00 kr/kg
Kirsebær	20.08.6000	Kirsebærpulp	5,00 kr/kg
Solbær	ex20.08.9909	Solbærpulp	5,00 kr/kg

Vedlegg 8 skal lyde:

Varenummer	Vareslag	Tollsats	Periode
02.09.0000	Svinefett	10,500	01.01–31.12
06.02.1023	Urota stiklinger	30 %	01.01–31.12
06.02.1029	Urota stiklinger	15 %	01.01–31.12
06.02.9068	Stiklinger	20 %	01.01–31.12
06.02.9079	Andre	15 %	01.01–31.12

Varenummer	Vareslag	Tollsats	Periode
06.03.1997	Fresia	15 %	01.01–31.12
06.03.1999	Andre	15 %	01.01–31.12
07.03.9002	Vårløk	1,09	15.12–31.05
07.03.9009	Andre løkslag	1,09	01.01–31.12
07.04.9093/9094	Savoykål	0,80	01.01–31.12
07.04.9095/9096	Grønnkål	0,80	01.01–31.12
07.05.2911	Endivie	0,80	01.04–30.11
07.07.0090	Sylteagurker	2,00	01.01–15.07
07.08.1000	Sukkererter	2,00	01.09–31.12
		0,50	01.01–30.06
07.09.4020	Stangselleri	0,32	15.12–31.05
07.09.7010	Spinat	0,80	01.05–30.09
08.09.2009	Moreller (friske)	1,20	15.09–15.06
08.10.2010	Bringebær (friske)	0,60	01.11–30.06
08.11.2008	Bjørnebær, morbær, loganbær, rips og stikkelsbær	0,60	01.01–31.12
08.11.9001	Tyttebær, fryste	0,00	01.01–31.12
08.11.9002	Multer, fryste	0,00	01.01–31.12
08.11.9004	Blåbær, fryste	0,60	01.01–31.12
20.09.7100	Eplesaft, brix høyst 20	15,00	01.01–31.12

II

I forskrift 10. oktober 2008 nr. 1132 om fordeling av tollkvoter for landbruksvarer gjøres følgende endring:

§ 15 skal lyde:

§ 15. Krav til auksjonsdeltaker

For å delta på auksjon, må virksomheten registrere seg innen kunngjort frist og vurderes kredittverdig av Statens landbruksforvaltning. I vurderingen skal det legges vekt på virksomhetens betalingsevne og -vilje. Statens landbruksforvaltning kan videre vektlegge sin generelle tillit til virksomheten. Dersom virksomheten ikke vurderes å være kredittverdig, skal den stille bankgaranti for det beløp som ønskes disponert i auksjonen.

Budgiver innenfor kvotene for svingelfrø, engrappfrø og raigrasfrø må være registrert som såvareforretning.

Budgiver innenfor kvoten for eplesaft/-konsentrat fra EU må oppfylle vilkårene i forskrift om endring av forskrift 22. desember 2005 nr. 1723 om administrative tollnedsettelse for landbruksvarer § 18b første ledd.

Vedlegg 1 skal lyde:

Vedlegg 1. Tollkvoter omfattet av forskriften

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Produkt	Tolltariffens varenummer	Tollsats (kr/kg)	Mengde (tonn)	Kvoteperiode	Importland	Fordeling	Avtale	Note
Islandshest	01.01.1010/.9011/.9019	Tollfritt	200 stk	Kalenderåret	Island	S	EØS-avtalen	
Levende rein til slakt/Kjøtt av rein, hele/halve skrotter	01.06.1910/02.08.9021			1.10–30.6	Alle land	A1		1
Kjøtt til messer og lignende	Kap. 2 og 16	2,40	35	Kalenderåret	WTO	S	WTO-avtalen	
Kjøtt av storfe	Pos. 02.01. og 02.02.	Tollfritt	500	Kalenderåret	Namibia og Botswana	A2	WTO-avtalen/ frihandels-avtaler	
Kjøtt av storfe	02.02.1000/.2001/.2002/.2003/.2004 02.02.2008 02.02.3001/.3009	9,11 18,75 33,60	1 084	Kalenderåret	WTO	A2	WTO-avtalen	2

<i>I</i>	<i>II</i>	<i>III</i>	<i>IV</i>	<i>V</i>	<i>VI</i>	<i>VII</i>	<i>VIII</i>	<i>IX</i>
<i>Produkt</i>	<i>Tolltariffens varennummer</i>	<i>Tollsats (kr/kg)</i>	<i>Mengde (tonn)</i>	<i>Kvote-periode</i>	<i>Import-land</i>	<i>Fordeling</i>	<i>Avtale</i>	<i>Note</i>
Kjøtt av svin	02.03.2110	6,96	1 381	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen	
Kjøtt av sauer eller geiter	02.04.1000/.3000 02.04.2100/.4100 02.04.2200/.4200 02.04.4300 02.04.5000	12,23 9,09 32,10 28,97 14,01	206	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen	2
Lever av svin	02.06.4100	5,00	250	Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Kjøtt av høns	02.07.1200	7,26	221	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen	
Kjøtt av kalkun	02.07.2500	7,75	221	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen	
Kjøtt av ender, gjess og perlehøns	02.07.3300	13,67	221	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen	
Kjøtt av hjort og annet vilt	02.03.1190/.1290/.1990/.2190/.2290/.2990 02.08.9046/.9047/.9048/.9094/ex.9099	0,60	200	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen/ frihandels-avtaler	
Kjøtt av annet vilt	Ex. 02.08.1000/.9099	Tollfritt	10	Kalender-året	WTO	V	WTO-avtalen/ frihandels-avtaler	
Kjøtt av skogsfugl og ryer, samt kanin og hare	02.08.1000/.9030/.ex9099	0,60	70	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen/ frihandels-avtaler	
Kjøtt av skogsfugl og ryer	02.08.9030	Tollfritt	10	Kalender-året	WTO	V	WTO-avtalen/ frihandels-avtaler	
Kjøtt av elg, hele eller halve skrotter	02.08.9043	Tollfritt	80	Kalender-året	WTO	V	WTO-avtalen/ frihandels-avtaler	
Kjøtt av elg	02.08.9043/.9044/.9045	0,60	60	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen/ frihandels-avtaler	3
Kjøtt av hjort, hele eller halve skrotter	02.08.9046	Tollfritt	10	Kalende-råret	WTO	V	WTO-avtalen/ frihandels-avtaler	
Skinke ikke utbeinet	02.10.1100	Tollfritt	200	Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Smør	04.05.1000	3,32	575	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen	
Ost	Ex. 04.06.	Tollfritt	4 500	Kalender-året	EF	H	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Ost	04.06.	Tollfritt	90	Kalender-året	EFTA	A2	Avtale med EFTA	

<i>I</i>	<i>II</i>	<i>III</i>	<i>IV</i>	<i>V</i>	<i>VI</i>	<i>VII</i>	<i>VIII</i>	<i>IX</i>
<i>Produkt</i>	<i>Tolltariffens varennummer</i>	<i>Tollsats (kr/kg)</i>	<i>Mengde (tonn)</i>	<i>Kvote-periode</i>	<i>Import-land</i>	<i>Fordeling</i>	<i>Avtale</i>	<i>Note</i>
Høseegg	04.07.0011/.0019	Tollfritt		290Kalender- året	EF	A2	Avtale med EF	
Høseegg	04.07.0019	3,78	1 295	Kalender- året	WTO	A2	WTO- avtalen	
Honning	04.09.0000	Tollfritt	192	Kalender- året	GSP	A2		4
Blodpulver	05.11.9911	Tollfritt	300	Kalender- året	EF	A2	Avtale med EF	
Matpoteter	Ex. 07.01.9029	Tollfritt	1 310	1.12–14.5	Egypt	A3	Frihandels- avtale	5
Hvitkål	07.04.9013/.9020	1,43	134	Kalender- året	WTO	A2	WTO- avtalen	
Rødkål	07.04.9040	0,72	134	Kalender- året	WTO	A2	WTO- avtalen	
Issalat, herunder isbergsalat, til industrifor mål	07.05.1112/.1122	Tollfritt	600	1.3–30.11	EF	A4	EØS- avtalens art. 19 (2003)	
Erter	07.08.1000	Tollfritt	60	Kalender- året	Egypt	A2	Frihandels- avtale	
Tørkede poteter	07.12.9011	Tollfritt	300	Kalender- året	EF	A2	EØS- avtalens art. 19 (2003)	
Epler	Ex. 08.08.1011	Tollfritt	2 000	1.5.–31.7.	EF	A4	EØS- avtalens art. 19 (2003)	
Epler	Ex. 08.08.1011	0,03	7 000	1.5.–31.7.	WTO	A4	WTO- avtalen	
Epler	Ex. 08.08.1011	0,03	750	1.8.–30.11.	WTO	A4	WTO- avtalen	
Epler	Ex. 08.08.1011	0,03	250	1.11–30.11.	WTO	A4	WTO- avtalen	
Pærer	08.08.2021	0,02	250	1.8.– 30.11.	WTO	A4	WTO- avtalen	
Jordbær, friske	08.10.1023/.1024	Tollfritt	300	9.6.–9.9.	EF	A4	EØS- avtalens art. 19 (2003)	
Kirsebær, midl. konserverte	08.12.1000	4,30	100	Kalender- året	EF	A2	EØS- avtalens art. 19 (2003)	
Durum hvet Matkorn	10.01.1000	Tollfritt	10 000	Kalender- året	Canada	A2	Frihandels- avtale	
	10.01.1000/.9000			1.9.–31.8.	Alle land	A5		6, 7
	10.02.0000							
	10.08.9000							
Råvarer til kraftfôr	10.01.9000			1.9.–31.8.	Alle land	A5		6, 7
	10.03.0000							
	10.04.0000							
	10.05.9010							
	10.07.0010							
	11.03.1310							
	15.20.0010							
	17.03.1010/.9010							
	23.02.1010/.3000/ .4090							
	23.03.2010							

<i>I</i>	<i>II</i>	<i>III</i>	<i>IV</i>	<i>V</i>	<i>VI</i>	<i>VII</i>	<i>VIII</i>	<i>IX</i>
<i>Produkt</i>	<i>Tolltariffens varennummer</i>	<i>Tollsats (kr/kg)</i>	<i>Mengde (tonn)</i>	<i>Kvoteperiode</i>	<i>Importland</i>	<i>Fordeling</i>	<i>Avtale</i>	<i>Note</i>
Oljefrø	12.05.1010/.9010			01.09–31.08.	Alle land	A5		6, 7
Svingelfrø	12.09.2300	Tollfritt		75Kalender-året	EF	A2	Avtale med EF	
Svingelfrø til plenformål	Ex. 12.09.2300	Tollfritt		55Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Engrappfrø	12.09.2400	Tollfritt		50Kalender-året	EF	A2	Avtale med EF	
Engrappfrø til plenformål	Ex. 12.09.2400	Tollfritt		100Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Raigrasfrø	12.09.2500	Tollfritt		700Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Høy	12.14.9091	Tollfritt	10 000	Kalender-året	EF	S	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Høy	12.14.9091	Tollfritt	25 000	Kalender-året	EF	S	Avtale med WTO	
Høy	12.14.9091	Tollfritt	500	Kalender-året	Andre land enn EF	S	Avtale med WTO	
Pølser	16.01.0000	Tollfritt	200	Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Kalkunruller	16.02.3101	12,5%	20	Kalender-året	WTO	A2	WTO-avtalen	8
Hermetisk skinke	Ex. 16.02.4100	Tollfritt	100	Kalender-året	GSP	A2		4
Bacon Crisp	16.02.4910	Tollfritt	250	Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Kjøttboller	16.02.5001	Tollfritt	150	Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Corned beef	Ex. 16.02.5009	Tollfritt	200	Kalender-året	GSP	A2		4, 9
Hermetisk tunge	Ex. 16.02.5009	Tollfritt	50	Kalender-året	GSP	A2		4
Hermetiske erter	20.05.4003/.4009	Tollfritt	200	Kalender-året	GSP	A6		4
Hermetiske snittebønner	Ex. 20.05.5901	Tollfritt	100	Kalender-året	GSP	A6		4
Hermetiske brekkbønner	Ex. 20.05.5901	Tollfritt	50	Kalender-året	GSP	A6		4
Hermetiske grønnsaksblandinger	Ex. 20.05.9909	Tollfritt	150	Kalender-året	GSP	A6		4
Eplesaft og -konsentrat, til industriformål	20.09.7100/.7900	Tollfritt	2 300	Kalender-året	EF	A2	EØS-avtalens art. 19 (2003)	
Kattemat	23.09.1012	Tollfritt	1 000	Kalender-året	EF	A2	Avtale med EF	
Kattemat	23.09.1012	Tollfritt	1 000	Kalender-året	Canada	A2	Frihandelsavtale	

III

I forskrift 1. juni 2007 nr. 580 om tollnedsettelse for landbruksvarer som gjeninnføres etter bearbeiding i utlandet gjøres følgende endring:

§ 2 tredje ledd skal lyde:

Forskriften kommer ikke til anvendelse for varer som er innvilget tillatelse til nedsatt toll eller nedsatt tollsats innenfor fastsatt tollkvote etter gjeldende forskrift 22. desember 2005 nr. 1723 om administrative tollnedsettelse for landbruksvarer § 18b t.o.m. § 18d.

IV

Endringene trer i kraft straks. Forskrift 5. juli 2002 nr. 828 om individuelle tollnedsettelse og fordeling av tollkvoter til konserverindustrien oppheves fra samme tidspunkt, med unntak av § 8 og § 9 som oppheves med virkning fra 1. oktober 2011.

V

Foretak som har fått tildelt tollkvoteandel for epleaft/-pulp/-konsentrat i medhold av forskrift 5. juli 2002 nr. 828 om individuelle tollnedsettelse og fordeling av tollkvoter til konserverindustrien § 8 for perioden 1. oktober 2010–30. september 2011 kan innrømmes individuell tollnedsettelse etter § 18b i perioden 1. juli 2011–31. desember 2011 uten hensyn til om kravet til minstekvantum er oppfylt.

Foretak som nevnt i første ledd kan delta på auksjon av tollkvote for epleaft/-konsentrat fra EU for kvoteåret 2012, så fremt foretaket oppfyller øvrige vilkår for å opptre som budgiver i medhold av forskrift 10. oktober 2008 nr. 1132 om fordeling av tollkvoter for landbruksvarer.

For perioden 1. juli 2011–30. juni 2012 fordeles bærvoter etter forskrift 22. desember 2005 nr. 1723 om administrative tollnedsettelse for landbruksvarer § 18d annet ledd på bakgrunn av innrapporterte forbrukstall for norske bær for perioden 1. juli 2010–31. mai 2011.

1. juli Nr. 754 2011

Forskrift om endring i forskrift om samtykke til overdragelse av tillatelse og interesseoverføring etter petroleumsskatteloven § 10

Hjemmel: Fastsatt av Finansdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 13. juni 1975 nr. 35 om skatlegging av undersjøiske petroleumforekomster m.v. § 10. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 1. juli 2009 nr. 956 om samtykke til overdragelse av tillatelse og interesseoverføring etter petroleumsskatteloven § 10 gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

§ 1. *Anvendelsesområde*

- (1) Ved overdragelse eller interesseoverføring som Olje- og energidepartementet gir samtykke til etter petroleumsskatteloven § 10–12 første ledd, gir Finansdepartementet samtykke til de skattemessige virkningene av overdragelsen etter petroleumsskatteloven § 10 og denne forskrift uten søknad og enkeltvedtak dersom:
 - a. partenes avtale om overdragelse eller interesseoverføring er i samsvar med forskriftens bestemmelser for den aktuelle transaksjonstypen, og
 - b. følgende dokumentasjon er sendt Finansdepartementet med kopi til Oljeskattekontoret:
 - en redegjørelse for de vesentlige elementene i transaksjonen
 - en redegjørelse for hvordan transaksjonen oppfyller kravene i den enkelte forskriftsbestemmelse
 - kopi av endelig, signert overdragelsesavtale.Forskriften gjelder for transaksjon som nevnt i § 3 – § 9, og vilkårene fastsatt i den aktuelle bestemmelsen legges til grunn ved ligningen av de berørte selskaper.
- (2) Søknad om samtykke kan likevel ikke unnlates dersom ett eller flere av selskapene som er part i transaksjonen er stiftet på et senere tidspunkt enn effektiv dato.

§ 3 annet ledd nytt annet punktum skal lyde:

Ved vederlagsfrie overdragelser anses vederlaget fastsatt til kroner null.

§ 3 sjette ledd skal lyde:

- (6) Kjøper skal overta selgers eventuelle grunnlag for skattemessige avskrivninger og friinntekt knyttet til investeringer på overdratt andel foretatt før effektiv dato. Øvrige skatteposisjoner, som skattemessig underskudd til framføring eller gevinst- og tapskonto, skal beholdes av selger.

Nåværende § 3 niende ledd oppheves.

Nåværende § 3 tiende og ellevte ledd blir § 3 niende og tiende ledd.

§ 4 skal lyde:

§ 4. Overdragelse av andel i utvinningstillatelse mot dekning av framtidige undersøkelseskostnader

Ved overdragelse av andel i utvinningstillatelse mot at en part dekker framtidige undersøkelseskostnader for den annen part gjelder følgende:

- (1) Vederlaget skal bestå i at en part dekker en endelig fastsatt andel av den annen parts undersøkelseskostnader knyttet til overdratt andel etter effektiv dato, eventuelt begrenset oppad til et endelig fastsatt beløp.
- (2) Kostnadene skal være skattemessig fradragsberettigede for det selskapet som endelig dekker kostnadene, og behandles som undersøkelseskostnader etter petroleumsskattelovgivningens alminnelige bestemmelser.
- (3) Et eventuelt tilleggsvederlag i kontanter skal behandles etter § 3 andre til femte ledd.
- (4) Bestemmelsene i § 3 første og sjette til tiende ledd gjelder tilsvarende.

§ 5 fjerde ledd skal lyde:

- (4) Bestemmelsene i § 3 første og sjette til tiende ledd gjelder tilsvarende.

§ 6 skal lyde:

§ 6. Bytte av andeler i utvinningstillatelser

Ved bytte av andeler i utvinningstillatelser gjelder følgende:

- (1) Bestemmelsene i § 3 første ledd og sjette til tiende ledd gjelder tilsvarende.
- (2) Et eventuelt tilleggsvederlag i kontanter skal behandles etter § 3 andre til femte ledd. Tilleggsvederlag i form av dekning av framtidige undersøkelseskostnader eller avslutningskostnader skal behandles etter henholdsvis § 4 og § 5.

§ 7 skal lyde:

§ 7. Samlet overdragelse av virksomhet skattepliktig etter petroleumsskatteloven § 5

Ved samlet overdragelse av et selskaps utvinningstillatelser med tilhørende virksomhet som er skattepliktig etter petroleumsskatteloven § 5, skal følgende gjelde:

- (1) Overtakende selskap skal overta skattemessige verdier og øvrige skatteposisjoner knyttet til den overførte virksomheten. Underskudd behandles etter petroleumsskatteloven § 3 bokstav c) tredje eller fjerde ledd. For øvrig gjelder bestemmelsen i § 3 tilsvarende så langt den passer.
- (2) Det overdragende selskap skal ikke drive særskattepliktig virksomhet etter effektiv dato.
- (3) Overdragelsen får ikke betydning for uavklarte ligningsspørsmål i det overdragende selskap før overdragelsen, og ligningsmyndighetenes endringsadgang for tidligere år påvirkes ikke. Det overtakende selskap trer fullt ut inn i det overdragende selskaps partsstilling, og hefter for alle skattekrav for inntektsår før overdragelsen.

Nåværende § 6, § 7 og § 8 blir § 8, ny § 9 og ny § 10.

§ 8 annet ledd skal lyde:

- (2) Fusjon av selskap som er rettighetshaver i utvinningstillatelse på kontinentalsokkelen behandles etter skattelovgivningens alminnelige bestemmelser når fusjonen er skattefri etter skatteloven § 11–2. Fusjonen får ikke betydning for uavklarte ligningsspørsmål i det overdragende selskap før fusjonstidspunktet, og ligningsmyndighetenes endringsadgang for tidligere år påvirkes ikke. Det overtakende selskap trer fullt ut inn i det overdragende selskaps partsstilling, og hefter for alle skattekrav for inntektsår før fusjonen.

§ 9 fjerde ledd skal lyde:

- (4) Bestemmelsene i § 3 åttende til tiende ledd gjelder tilsvarende.

II

Endringene under I trer i kraft straks med virkning fra og med 1. juli 2011.

1. juli Nr. 755 2011

Forskrift om regulering av fiske med bunnredskap i Norges økonomiske sone, fiskerisonen rundt Jan Mayen og i fiskevernsonen ved Svalbard

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villevande marine ressurser (havressurslova) § 16, § 36 og § 47. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Formål og virkeområde

Formålet med denne forskrift er å beskytte sårbare bunnhabitat, og gjelder ved fiske med bunnredskap i Norges økonomiske sone, inklusive fiskerisonen rundt Jan Mayen og fiskevernsonen ved Svalbard.

§ 2. Definisjoner

I denne forskrift forstås med:

- a) bunnredskap, redskap som ved normalt fiske sannsynligvis vil komme i kontakt med havbunnen.
- b) eksisterende fiskeområder, områder som er grunnere enn 1000 meter dybde jf. virkeområdet § 1. Kart over disse områdene finnes på hjemmesidene til Fiskeridirektoratet; www.fiskeridir.no.
- c) nye fiskeområder, områder som er dypere enn 1000 meter dybde, jf. virkeområdet § 1.
- d) sammenstøt, tilfeller når mengden per fangst (trållhal, line- eller garnsetting) overstiger 60 kilogram levende koraller og/eller 800 kilogram levende svamp.

§ 3. Fiske i eksisterende fiskeområder

Fartøy skal for hver fangst beregne kvantum indikatorer på sårbare bunnhabitat, som levende koraller og levende svamp.

Dersom beregningen viser et sammenstøt, skal fartøyet uten ugrunnet opphold gjennomføre følgende prosedyre:

- a) rapportere hendelsen til Fiskeridirektoratet, hvor beliggenhet og berørt naturtype fremgår, og
- b) stoppe fisket og flytte minst 2 nautiske mil fra den posisjon som, basert på all tilgjengelig informasjon, mest sannsynlig er nærmest det identifiserte sårbare bunnhabitat.

§ 4. Fiske i nye fiskeområder

Fartøy må ha en spesialtillatelse fra Fiskeridirektoratet for å fiske i nye fiskeområder.

Slik spesialtillatelse kan bare gis dersom fartøyet har forelagt for direktoratet til godkjenning:

- a) en detaljert protokoll for prøvofiske som inkluderer en fangstplan om fiskeredskap, fiskeslag, bifangst, tidspunkt og områder, og
- b) en plan for å unngå skade på sensitive marine økosystem, og
- c) en plan for dagbokføring og rapportering, og
- d) en plan for innsamling av data om sårbare bunnhabitat.

Fartøy skal for hver fangst beregne kvantum indikatorer på sårbare bunnhabitat, som levende koraller og levende svamp.

Dersom beregningen viser et sammenstøt, skal fartøyet uten ugrunnet opphold gjennomføre følgende prosedyre:

- a) rapportere hendelsen til Fiskeridirektoratet, hvor beliggenhet og berørt naturtype fremgår, og
- b) stoppe fisket og flytte minst 2 nautiske mil fra den posisjon som, basert på all tilgjengelig informasjon, mest sannsynlig er nærmest det identifiserte sårbare bunnhabitat.

Fiskeridirektoratet kan stille krav om at fartøyet ved fiske i nye fiskeområder skal ha observatør om bord. Kostnadene ved å ha observatør om bord, herunder utgifter til lønn, inklusive renter ved forsinket betaling, transport til og fra fartøy, kost og losji til havs skal dekkes av fartøyeier.

Dersom det kan legges frem tilstrekkelig informasjon som kan dokumentere et bunnfiskeri i områder som er dypere enn 1000 m, kan disse områdene, etter søknad til Fiskeridirektoratet, bli klassifisert som eksisterende område.

§ 5. Bemyndigelse

Fiskeridirektoratet kan endre denne forskriften og fastsette nærmere bestemmelser for å beskytte sårbare bunnhabitater eller for å oppnå en rasjonell og hensiktsmessig utøvelse eller gjennomføring av fisket.

§ 6. Straffansvar

Den som fortsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelsene i denne forskrift straffes etter kapittel 12 i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar.

§ 7. Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft 1. september 2011.

1. juli Nr. 756 2011

Forskrift om endring i forskrift om regulering av og adgang til å delta i fangst av kongekrabbe i kvoteregulert område øst for 26° Ø mv. i 2010–2011

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar (havressurslova) § 11, § 12, § 13, § 16, § 22, § 34, § 35 og § 36 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99. Kunngjort 12. juli 2011 kl. 15.20.

I

I forskrift 14. juni 2010 nr. 817 om regulering av og adgang til å delta i fangst av kongekrabbe i kvoteregulert område øst for 26° Ø mv. i 2010–2011 gjøres følgende endring:

§ 1 bokstav b (endret) skal lyde:

- b) Sør og øst for rette linjer trukket fra posisjon N 71° 08' 05" Ø 26° til N 71° 30' Ø 26°, videre østover langs N 71° 30' til grensen mot Russland. Deretter følger linjen yttergrensen for Norges økonomiske sone sørover til fastlandet.

II

Denne forskriften trer i kraft 7. juli 2011.

1. juli Nr. 757 2011**Forskrift om endring i forskrift om fangst av kongekrabbe utenfor kvoteregulert område**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevende marine ressurser (havressurslova) § 15, § 16, § 34, § 35 og § 36. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 6. august 2004 nr. 1147 om fangst av kongekrabbe utenfor kvoteregulert område gjøres følgende endringer:

§ 1 bokstav b (endret) skal lyde:

- b) Nord og vest for rette linjer trukket fra posisjon N 71° 08,05' Ø 26° til N 71° 30' Ø 26°, videre østover langs N 71° 30' til grensen mot Russland. Deretter følger linjen yttergrensen for Norges økonomiske sone sørover til fastlandet.

§ 2 oppheves.

Gjeldende § 3 – § 12 blir § 2 – § 11.

§ 7 første punktum (endret) skal lyde:

Fartøy på eller over 10 meter som deltar i fangst i henhold til § 2, og som ikke er underlagt sporing etter forskrift 21. desember 2009 nr. 1743 om posisjonsrapportering og elektronisk rapportering for norske fiske- og fangstfartøy, skal være utstyrt med typegodkjent automatisk identifikasjonssystem (AIS, klasse A eller B).

II

Denne forskriften trer i kraft 7. juli 2011.

1. juli Nr. 758 2011**Forskrift om oppheving av forskrift 11. januar 1978 nr. 5 om utlendingers fiske og fangst i et tilstøtende område i Barentshavet som grenser opp til Norges og Russlands fastlandskyst**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 1. juli 2011 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6 og forskrift 13. mai 1977 nr. 2 om utlendingers fiske og fangst mv. i Norges økonomiske sone og landinger til norsk havn § 14. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

Forskrift 11. januar 1978 nr. 5 om utlendingers fiske og fangst i et tilstøtende område i Barentshavet som grenser opp til Norges og Russlands fastlandskyst oppheves.

II

Denne forskriften trer kraft 7. juli 2011.

2. juli Nr. 759 2011**Forskrift om endring i forskrift om dyrehelsemessige betingelser for import og eksport av sæd, eggceller og embryo av visse dyrearter**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 2. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 5, § 7, § 8, § 9, § 10, § 11, § 12, § 13, § 15, § 19 og § 23 tredje ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I innledende del nr. 7 (vedtak 2004/211/EF sist endret ved vedtak 2011/267/EU), (vedtak 2008/636/EF), (vedtak 2010/471/EU), (vedtak 2010/472/EU), del 4.1 nr. 9 og del 8.1 nr. 15 (forordning (EU) nr. 176/2010) og del 4.2 nr. 93 (vedtak 2010/470/EU). Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 31. desember 1998 nr. 1477 om dyrehelsemessige betingelser for import og eksport av sæd, eggceller og embryo av visse dyrearter gjøres følgende endringer:

Tittel skal lyde:

Forskrift om dyrehelsemessige betingelser for import og eksport av sæd, egg og embryoer fra visse dyrearter

Hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen skal lyde:

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I innledende del nr. 7 (vedtak 2004/211/EF sist endret ved vedtak 2011/267/EU), (vedtak 2008/636/EF), (vedtak 2010/471/EU), (vedtak 2010/472/EU), del 4.1 nr. 9 og del 8.1 nr. 15

(direktiv 92/65/EØF som endret ved direktiv 2008/73/EF og forordning (EU) nr. 176/2010), del 4.2 nr. 69 (vedtak 2004/205/EF) og del 4.2 nr. 93 (vedtak 2010/470/EU).

§ 3 skal lyde:

§ 3. *Definisjoner*

I denne forskrift menes med:

- a) *Driftsenhet*: En virksomhet hvor det jevnlig holdes, oppdrettes eller omsettes dyr.
- b) *Embryo*: Det første trinn i utviklingen av et individ etter befruktning av egg, mens det er egnet for overføring til mottakerdyr.
- c) *Tredjestat*: Land som verken er medlem av Den Europeiske Union (EU) eller som gjennom EØS-avtalen har inngått avtale med EU om handel med sæd, egg og embryoer.

Kapittel II oppheves.

Nytt kapittel II skal lyde:

Kapittel II Betingelser for import og eksport innenfor EØS

§ 4. *Autorisert stasjonsveterinær*

Den som har veterinærautorisasjon gitt av Mattilsynet i henhold til lov 15. juni 2001 nr. 75 om veterinærer og annet dyrehelsepersonell § 9 jf. § 4 er autorisert til å arbeide som stasjonsveterinær på sædstasjoner og sædlagre omfattet av dette kapitlet.

§ 5. *Betingelser for import og eksport av sæd som er oppsamlet, behandlet og lagret i EU etter 31. august 2010 eller i Norge etter 1. juli 2011*

Import og eksport innenfor EØS av sæd fra dyr av hestefamilien, sau og geit, som er oppsamlet, behandlet og lagret i EU etter 31. august 2010 eller i Norge etter 1. juli 2011, er kun tillatt på følgende betingelser:

- a) Sæden skal være oppsamlet, behandlet og lagret på en sædstasjon eller et sædlager som er godkjent av kompetent myndighet i vedkommende EØS-stat i henhold til vilkårene i § 9, jf. direktiv 92/65/EØF vedlegg D kapittel I som endret av forordning (EU) nr. 176/2010, tildelt et veterinærregistreringsnummer og oppført på en liste som er offentliggjort av vedkommende myndighet. Alternativt kan sæd fra sau og geit være oppsamlet, behandlet og lagret på en driftsenhet som oppfyller kravene i forskrift 14. mars 2005 nr. 232 om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av småfe.
- b) Sæden skal være oppsamlet fra dyr som oppfyller vilkårene i § 9, jf. direktiv 92/65/EØF vedlegg D kapittel II som endret ved forordning (EU) nr. 176/2010.
- c) Sæden skal være oppsamlet, behandlet, konservert, lagret og transportert i henhold til vilkårene i § 9, jf. direktiv 92/65/EØF vedlegg D kapittel III som endret av forordning (EU) nr. 176/2010.
- d) Sæden skal følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med kravene i § 10 bokstav a eller bokstav c eller § 12 bokstav a eller bokstav c.

§ 6. *Betingelser for import og eksport av sæd som er oppsamlet, behandlet og lagret i EU før 1. september 2010 eller i Norge før 2. juli 2011*

Import og eksport av sæd fra dyr av hestefamilien, sau og geit, som er oppsamlet, behandlet og lagret i EU før 1. september 2010 eller i Norge før 2. juli 2011, er kun tillatt på følgende betingelser:

- a) Sæden skal være oppsamlet, behandlet og lagret i henhold til de vilkårene som gjaldt i EU før 1. september 2010 eller i Norge før 2. juli 2011 og som følger av helsesertifikatet i bokstav c.
- b) Sæden skal være oppsamlet, behandlet og lagret etter 1. mai 2004 dersom den stammer fra land som fra da av ble EØS-stater.
- c) Sæden skal følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med kravene i § 10 bokstav b eller bokstav c eller § 12 bokstav b eller bokstav c.

§ 7. *Betingelser for import og eksport av egg og embryoer som er oppsamlet eller produsert etter 31. august 2010*

Import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien, svin, sau og geit, som er oppsamlet eller produsert etter 31. august 2010 er kun tillatt på følgende betingelser:

- a) Eggene eller embryoene skal være innsamlet fra donordyr som oppfyller vilkårene i § 9, jf. direktiv 92/65/EØF vedlegg D kapittel IV som endret av forordning (EU) nr. 176/2010.
- b) Eggene eller embryoene skal være innsamlet av en embryooppsamlingsgruppe eller produsert av en embryoproduksjonsgruppe som er godkjent av kompetent myndighet i vedkommende EØS-stat i henhold til vilkårene i § 9, jf. direktiv 92/65/EØF vedlegg D kapittel I som endret av forordning (EU) nr. 176/2010, tildelt et veterinærregistreringsnummer og oppført på en liste som er offentliggjort av vedkommende myndighet.
- c) Eggene eller embryoene skal være oppsamlet, behandlet og konservert i et egnet laboratorium og lagret og transportert i henhold til vilkårene i § 9, jf. direktiv 92/65/EØF vedlegg D kapittel III som endret av forordning (EU) nr. 176/2010.
- d) Eggene eller embryoene skal følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med kravene i § 11 bokstav a, § 13 bokstav a eller § 14 bokstav a.

§ 8. Betingelser for import og eksport av egg og embryoer som er oppsamlet eller produsert før 1. september 2010

Import og eksport av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien, svin, sau og geit, som er oppsamlet, behandlet og lagret før 1. september 2010 er kun tillatt på følgende betingelser:

- a) Eggene eller embryoene skal være oppsamlet, behandlet og lagret i henhold til de vilkårene som gjaldt i EU før 1. september 2010 eller i Norge før 2. juli 2011 og som følger av helsesertifikatet i bokstav c.
- b) Eggene eller embryoene skal være oppsamlet, behandlet og lagret etter 1. mai 2004 dersom de stammer fra land som fra da av ble EØS-stater.
- c) Eggene eller embryoene skal følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med kravene i § 11 bokstav b, § 13 bokstav b eller § 14 bokstav b.

§ 9. Forordning (EU) nr. 176/2010

EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 4.1 nr. 9 og del 8.1 nr. 15 (forordning (EU) nr. 176/2010) om endring av vedlegg D til rådsdirektiv 92/65/EØF når det gjelder sædstasjoner og sædlagre, embryooppsamlings- og embryoproduksjonsgrupper, samt vilkår for donordyr av hestefamilien, av saue- og geitearter, og for håndtering av sæd, egg og embryoer fra disse artene gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, kapittel I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 10. Krav til helsesertifikat for sæd fra dyr av hestefamilien

Ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra dyr av hestefamilien skal forsendelsen følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med modellen vist i:

- a) vedlegg A del A, dersom sæden er oppsamlet i EU etter 31. august 2010 eller i Norge etter 1. juli 2011 og sendt fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra,
- b) vedlegg A del B, dersom sæden er oppsamlet, behandlet og lagret i EU før 1. september 2010 eller i Norge før 2. juli 2011 og sendt fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra, eller
- c) vedlegg A del C, dersom sæden er sendt fra et godkjent sædlager.

§ 11. Krav til helsesertifikat for egg og embryoer fra dyr av hestefamilien

Ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien skal forsendelsen følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med modellen vist i:

- a) vedlegg B del A, dersom eggene eller embryoene er oppsamlet eller produsert etter 31. august 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen eller den godkjente embryoproduksjonsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra, eller
- b) vedlegg B del B, dersom eggene eller embryoene er oppsamlet, behandlet og lagret før 1. september 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra.

§ 12. Krav til helsesertifikat for sæd fra sau og geit

Ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra sau og geit skal forsendelsen følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med modellen vist i:

- a) vedlegg C del A, dersom sæden er oppsamlet i EU etter 31. august 2010 eller i Norge etter 1. juli 2011 og sendt fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra,
- b) vedlegg C del B, dersom sæden er oppsamlet, behandlet og lagret i EU før 1. september 2010 eller i Norge før 2. juli 2011 og sendt fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra, eller
- c) vedlegg C del C, dersom sæden er sendt fra et godkjent sædlager.

§ 13. Krav til helsesertifikat for egg og embryoer fra sau og geit

Ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra sau og geit skal forsendelsen følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med modellen vist i:

- a) vedlegg D del A, dersom eggene eller embryoene er oppsamlet eller produsert etter 31. august 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen eller den godkjente embryoproduksjonsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra, eller
- b) vedlegg D del B, dersom eggene eller embryoene er oppsamlet, behandlet og lagret før 1. september 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra.

§ 14. Krav til helsesertifikat for egg og embryoer fra svin

Ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra svin skal forsendelsen følges av et helsesertifikat i overensstemmelse med modellen vist i:

- a) vedlegg E del A, dersom eggene eller embryoene er oppsamlet eller produsert etter 31. august 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen eller den godkjente embryoproduksjonsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra, eller
- b) vedlegg E del B, dersom eggene eller embryoene er oppsamlet, behandlet og lagret før 1. september 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra.

Henvisningen i helsesertifikatmodellene til de særlige betingelsene for Aujeszkys sykdom i kommisjonsvedtak 2008/185/EF gjelder også for Norge, jf. ESA-vedtak 160/10/COL.

Nåværende § 10 blir § 15 og skal lyde:

§ 15. Betingelser for import av sæd fra dyr av hestefamilien

Import fra tredjestater av sæd fra dyr av hestefamilien er kun tillatt dersom følgende betingelser er oppfylt:

- a) Sæden skal komme fra en tredjestat eller et område av en tredjestat, samt fra en kategori av dyr av hestefamilien, som det i henhold til vedlegg F er tillatt å importere fra.
- b) Sæden skal komme fra en sædstasjon eller et sædlager som er godkjent av vedkommende tredjestats kompetente myndighet og oppført på en liste som er offentliggjort av Europakommisjonen og publisert på Mattilsynets internettside.
- c) Sæden skal følges av et helsesertifikat som er utarbeidet etter en av følgende modeller vist i vedlegg G del 2 og utfyllt i overensstemmelse med forklaringen i vedlegg G del 1:
 1. Standardsertifikat 1 i avsnitt A, dersom sæden er oppsamlet etter 31. august 2010 og sendt fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra.
 2. Standardsertifikat 2 i avsnitt B, dersom sæden er oppsamlet, behandlet og lagret før 1. september 2010, og sendt etter 31. august 2010 fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra.
 3. Standardsertifikat 3 i avsnitt C, dersom sæden er sendt fra et godkjent sædlager.
- d) Sæden skal oppfylle de dyrehelsemessige betingelsene som er fastsatt i den respektive helsesertifikatmodellen omhandlet i bokstav c.

Nåværende § 11 blir § 16 og skal lyde:

§ 16. Betingelser for import av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien

Import fra tredjestater av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien er kun tillatt dersom følgende betingelser er oppfylt:

- a) Eggene eller embryoene skal komme fra en tredjestat eller et område av en tredjestat som er oppført på listen i vedlegg F.
- b) Eggene eller embryoene skal komme fra en embryooppsamlingsgruppe eller en embryoproduksjonsgruppe som er godkjent av vedkommende tredjestats kompetente myndighet og oppført på en liste som er offentliggjort av Europakommisjonen og publisert på Mattilsynets internettside.
- c) Eggene eller embryoene skal følges av et helsesertifikat som er utarbeidet etter modellen vist i vedlegg H del 2 og utfyllt i overensstemmelse med forklaringen i vedlegg H del 1.
- d) Eggene eller embryoene skal oppfylle de dyrehelsemessige betingelsene som er fastsatt i helsesertifikatmodellen omhandlet i bokstav c.

Nåværende § 11a blir § 17 og skal lyde:

§ 17. Transport av sæd, egg og embryoer fra dyr av hestefamilien

Forsendelser fra tredjestater av sæd, egg og embryoer fra dyr av hestefamilien skal ikke transporteres i samme beholder som forsendelser av sæd, egg og embryoer som ikke er beregnet for import til EØS eller har dårligere helsestatus.

Under transporten til EØS skal forsendelser fra tredjestater av sæd, egg og embryoer fra dyr av hestefamilien lagres i lukkede og forseglede beholdere og plomben skal ikke brytes under transporten.

Nåværende § 12 blir § 18 og skal lyde:

§ 18. Betingelser for import av sæd fra sau og geit

Import fra tredjestater av sæd fra sau og geit er kun tillatt dersom følgende betingelser er oppfylt:

- a) Sæden skal fra en tredjestat eller et område av en tredjestat som er oppført på listen i vedlegg I.
- b) Sæden skal komme fra en sædstasjon eller et sædlager som er godkjent av vedkommende tredjestats kompetente myndighet og oppført på en liste som er offentliggjort av Europakommisjonen og publisert på Mattilsynets internettside.
- c) Sæden skal følges av et helsesertifikat som er utarbeidet etter en av følgende modeller vist i vedlegg J del 2 og utfyllt i overensstemmelse med forklaringen i vedlegg J del 1:
 1. Standardsertifikat 1 i avsnitt A, dersom sæden er oppsamlet og sendt fra en godkjent sædstasjon.
 2. Standardsertifikat 2 i avsnitt B, dersom sæden er sendt fra et godkjent sædlager.
- d) Sæden skal oppfylle de dyrehelsemessige betingelsene som er fastsatt i den respektive helsesertifikatmodellen omhandlet i bokstav c.

Nåværende § 13 blir § 19 og skal lyde:

§ 19. Betingelser for import av egg og embryoer fra sau og geit

Import fra tredjestater av egg og embryoer fra sau og geit er kun tillatt dersom følgende betingelser er oppfylt:

- a) Eggene eller embryoene skal komme fra en tredjestat eller et område av en tredjestat som er oppført på listen i vedlegg K.
- b) Eggene eller embryoene skal komme fra en embryooppsamlingsgruppe eller en embryoproduksjonsgruppe som er godkjent av vedkommende tredjestats kompetente myndighet og oppført på en liste som er offentliggjort av Europakommisjonen og publisert på Mattilsynets internettside.

- c) Eggene eller embryoene skal følges av et helsesertifikat som er utarbeidet etter modellen vist i vedlegg L del 2 og utfylt i overensstemmelse med forklaringen i vedlegg L del 1.
- d) Eggene eller embryoene skal oppfylle de dyrehelsemessige betingelsene som er fastsatt i helsesertifikatmodellen omhandlet i bokstav c.

Nåværende § 13a blir § 20 og skal lyde:

§ 20. Transport av sæd, egg og embryoer fra sau og geit

Forsendelser fra tredjestater av sæd, egg og embryoer fra sau og geit skal ikke transporteres i samme beholder som forsendelser av sæd, egg og embryoer som ikke er beregnet for import til EØS eller har dårligere helsestatus.

Under transporten til EØS skal forsendelser fra tredjestater av sæd, egg og embryoer fra sau og geit lagres i lukkede og forseglede beholdere og plomben skal ikke brytes under transporten.

Nåværende § 14 blir § 21 og skal lyde:

§ 21. Betingelser for import av egg og embryoer fra dyr av svinefamilien

Egg og embryoer fra dyr av svinefamilien kan kun importeres fra tredjestat som det er tillatt å importere rånesæd fra, jf. forskrift 17. juli 2003 nr. 972 om dyrehelsemessige vilkår for produksjon, import, eksport og bruk av rånesæd.

Eggene eller embryoene skal komme fra embryoppsamlingsgruppe eller embryoproduksjonsgruppe som er godkjent av vedkommende lands kompetente myndighet og oppført på en liste som er offentliggjort av Europakommisjonen.

Eggene eller embryoene skal oppfylle minst de dyrehelsemessige betingelsene for import og eksport av egg og embryoer fra dyr av svinefamilien innenfor EØS. Jf. kapittel II.

Eggene og embryoene skal følges av helsesertifikat undertegnet av kompetent myndighet i eksportlandet. Helsesertifikatet skal være i overensstemmelse med en modell utarbeidet eller godkjent av det sentrale Mattilsynet.

§ 15 blir § 22 og skal lyde:

§ 22. Tilsyn og vedtak

Mattilsynet fører tilsyn og kan fatte nødvendige enkeltvedtak, jf. matloven § 23 for å oppnå etterlevelse av bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskriften. Mattilsynet kan også fatte enkeltvedtak i henhold til matloven § 24 til § 26.

Godkjente stasjoner og grupper tildeles et veterinærregistreringsnummer.

Ved import og eksport av sæd, egg og embryoer kommer gjeldende bestemmelser om tilsyn og kontroll til anvendelse.¹

¹ Jf. forskrift 31. desember 1998 nr. 1484 om tilsyn og kontroll ved import og eksport av levende dyr, annet avlsmateriale og animalsk avfall innen EØS, og ved import av levende dyr fra tredjestater, forskrift 18. oktober 1999 nr. 1163 om tilsyn og kontroll ved import og transitt mv. av animalske næringsmidler og produkter av animalsk opprinnelse mv. fra tredjeland og forskrift 3. mars 2010 nr. 307 om betaling av gebyr for veterinær grensekontroll.

§ 16 blir § 23.

§ 17 blir § 24.

§ 18 blir § 25 og skal lyde:

§ 25. Sikkerhetsbestemmelser

Mattilsynet kan på kort varsel og uten erstatning for importør eller eksportør stoppe import eller eksport av sæd, egg eller embryoer dersom spesielle forhold vedrørende avsenderlandets dyrehelsesituasjon eller andre forhold skulle tilsi det.

§ 19 blir § 26.

§ 20 blir § 27 og skal lyde:

§ 27. Ikrafttredelse og overgangsordninger

Denne forskrift trer i kraft 1. januar 1999.

Til og med 31. august 2011 er import fra tredjestater av sæd fra sau og geit som er oppsamlet, behandlet og lagret senest 31. august 2010 tillatt dersom:

- a) sæden kommer fra en tredjestat eller et område av en tredjestat som er oppført på listen i vedlegg M,
- b) sæden kommer fra en sædstasjon eller et sædlager som er godkjent av vedkommende lands kompetente myndighet og oppført på en liste som er offentliggjort av Europakommisjonen,
- c) sæden oppfylle de dyrehelsemessige betingelsene som fremgår av vedlegg N og M og transporteres i overensstemmelse med kravene i vedlegg M, og
- d) sæden følges av helsesertifikat undertegnet av kompetent myndighet i eksportlandet. Helsesertifikatet skal være i overensstemmelse med modellen i vedlegg N og vise at kravene i vedlegg M er oppfylt.

Til og med 31. august 2011 er import fra tredjestater av egg og embryoer fra sau og geit som er oppsamlet eller produsert, behandlet og lagret senest 31. august 2010 tillatt dersom:

- a) eggene eller embryoene kommer fra en tredjestat eller et område av en tredjestat som er oppført på listen i vedlegg O,
- b) eggene eller embryoene kommer fra en embryooppsamlingsgruppe eller en embryoproduksjonsgruppe som er godkjent av vedkommende lands kompetente myndighet og oppført på en liste som er offentliggjort av Europakommisjonen,
- c) eggene eller embryoene oppfyller de dyrehelsemessige betingelsene som fremgår av vedlegg O og P og transporteres i overensstemmelse med kravene i vedlegg O, og
- d) eggene eller embryoene følges av helsesertifikat undertegnet av kompetent myndighet i eksportlandet. Helsesertifikatet skal være i overensstemmelse med modellen i vedlegg P og vise at kravene i vedlegg O er oppfylt.

Vedlegg A skal lyde:

Vedlegg A. Helsesertifikatmodeller til bruk ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra dyr av hestefamilien

Del A: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra dyr av hestefamilien som er oppsamlet i EU etter 31. august 2010 eller i Norge etter 1. juli 2011 og sendt fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra



Trykk her for å lese del A:

Del B: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra dyr av hestefamilien som er oppsamlet, behandlet og lagret i EU før 1. september 2010 eller i Norge før 2. juli 2011 og sendt fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra



Trykk her for å lese del B:

Del C: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra dyr av hestefamilien som er sendt fra et godkjent sædlager



Trykk her for å lese del C:

Vedlegg B skal lyde:

Vedlegg B. Helsesertifikatmodeller til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien

Del A: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien som er oppsamlet eller produsert etter 31. august 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen eller den godkjente embryoproduksjonsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra



Trykk her for å lese del A:

Del B: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien som er oppsamlet, behandlet og lagret før 1. september 2010, men sendt etter denne datoen fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra



Trykk her for å lese del B:

Vedlegg C skal lyde:

Vedlegg C. Helsesertifikatmodeller til bruk ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra sau og geit

Del A: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra sau og geit som er oppsamlet i EU etter 31. august 2010 eller i Norge etter 1. juli 2011 og sendt fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra



Trykk her for å lese del A:

Del B: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra sau og geit som er oppsamlet, behandlet og lagret i EU før 1. september 2010 eller i Norge før 2. juli 2011, men sendt etter disse datoene fra den godkjente sædstasjonen som sæden stammer fra



Trykk her for å lese del B:

Del C: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av sæd fra sau og geit som er sendt fra et godkjent sædlager



Trykk her for å lese del C:

Vedlegg D skal lyde:

Vedlegg D. Helsesertifikatmodeller til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra sau og geit

Del A: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra sau og geit som er oppsamlet eller produsert etter 31. august 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen eller den godkjente embryoproduksjonsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra



Trykk her for å lese del A:

Del B: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra sau og geit som er oppsamlet, behandlet og lagret før 1. september 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra



Trykk her for å lese del B:

Vedlegg E skal lyde:

Vedlegg E. Helsesertifikatmodeller til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra svin

Del A: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra svin som er oppsamlet eller produsert etter 31. august 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen eller den godkjente embryoproduksjonsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra



Trykk her for å lese del A:

Del B: Helsesertifikat til bruk ved import og eksport innenfor EØS av egg og embryoer fra svin som er oppsamlet, behandlet og lagret før 1. september 2010 og sendt fra den godkjente embryooppsamlingsgruppen som eggene eller embryoene stammer fra



Trykk her for å lese del B:

Vedlegg F tittelen skal lyde:

Vedlegg F. Liste over tredjestater og områder i tredjestater hvorfra import av sæd, egg og embryoer fra dyr av hestefamilien er tillatt

Vedlegg H tittelen skal lyde:

Vedlegg H. Helsesertifikatmodell til bruk ved import fra tredjestater av egg og embryoer fra dyr av hestefamilien

Vedlegg K tittelen skal lyde:

Vedlegg K. Liste over tredjestater og områder i tredjestater hvorfra import av egg og embryoer fra sau og geit er tillatt

Vedlegg L tittelen skal lyde:

Vedlegg L. Helsesertifikatmodell til bruk ved import fra tredjestater av egg og embryoer fra sau og geit

Vedlegg O tittelen skal lyde:

Vedlegg O. Overgangsordning Liste over tredjestater og områder i tredjestater hvorfra import av egg og embryoer fra sau og geit er tillatt

Vedlegg P tittelen skal lyde:

Vedlegg P. Overgangsordning Modell for helsesertifikat som skal følge med forsendelser av egg eller embryoer fra sau eller geit fra tredjestater

II

I forskrift 6. oktober 2003 nr. 1242 om dyrehelsemessige vilkår for produksjon, lagring, import og eksport av oksesæd gjøres følgende endringer:

§ 4 nytt annet ledd skal lyde:

Den som er autorisert som veterinær av Mattilsynet i henhold til lov 15. juni 2001 nr. 75 om veterinærer og annet dyrehelsepersonell § 9 jf. § 4 er autorisert til å arbeide som stasjonsveterinær på sædstasjoner og sædlagre.

§ 5 første ledd nummer 1 skal lyde:

1. stå under permanent tilsyn av en autorisert stasjonsveterinær.

§ 5a første ledd nummer 1 skal lyde:

1. stå under permanent tilsyn av en autorisert stasjonsveterinær.

III

Denne forskrift trer i kraft 2. juli 2011.

Forordninger

I forskrift 31 desember 1998 nr. 1477 skal nytt avsnitt «Forordninger» lyde:

Forordninger

For å gjøre det lett å finne frem til ordlyden i de forordningene som blir gjennomført, gjengir vi dem i dette avsnittet. Teksten nedenfor er kun til informasjon, og er ikke en del av forskriften.

Forordning (EU) nr. 176/2010

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 176/2010 med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I.

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 176/2010
av 2. mars 2010

om endring av vedlegg D til rådsdirektiv 92/65/EØF når det gjelder sædstasjoner og sædlagre, embryooppsamlings- og embryoproduksjonsgrupper samt vilkår for donordyr av hestefamilien, av saue- og geitearter, og for håndtering av sæd, egg og embryoer fra disse artene

EUROPAKOMMISJONEN HAR –

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til rådsdirektiv 92/65/EØF av 13. juli 1992 om fastsettelse av krav til dyrehelse ved handel innenfor Fellesskapet med dyr, sæd, egg og embryoer som ikke omfattes av kravene til dyrehelse fastsatt i de særlige fellesskapsregler oppført i vedlegg A del I til direktiv 90/425/EØF, og ved innførsel av nevnte dyr, sæd, egg og embryoer til Fellesskapet,¹ særlig artikkel 22 første ledd og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved direktiv 92/65/EØF er det fastsatt krav til dyrehelse for handel med og innførsel til Den europeiske union av dyr, sæd, egg og embryoer som ikke omfattes av kravene til dyrehelse, fastsatt i de særlige EU-rettsaktene som det vises til i nevnte direktiv.
- 2) Direktivet inneholder vilkårene for godkjenning av og tilsyn med stasjoner for oppsamling av sæd fra dyr av hestefamilien, sauer og geiter (sædstasjoner).
- 3) Visse sædstasjoner driver bare med lagring av sæd som er samlet opp fra dyr av disse artene. Det bør derfor fastsettes egne vilkår for offisiell godkjenning og tilsyn av slike stasjoner.
- 4) Rådsdirektiv 88/407/EØF av 14. juni 1988 om fastsettelse av krav til dyrehelse ved handel med dypfryst sæd fra storfe innenfor Fellesskapet og innførsel av slik sæd² inneholder en definisjon av sædstasjon. Av hensyn til konsekvensen i EU-lovgivningen bør lokaler for lagring av sæd fra dyr som omfattes av denne forordning, benevnes som «sædlager» i tråd med den definisjonen.
- 5) Ved direktiv 88/407/EØF er det dessuten fastsatt vilkår for godkjenning av og tilsyn med sædlagre for storfesæd. Disse vilkårene bør anvendes som en rettesnor for vilkårene for godkjenning av og tilsyn med sædlagre for lagring av sæd fra dyr av hestefamilien, sauer og geiter i henhold til denne forordning. Kapittel I avsnitt I og II i vedlegg D til direktiv 92/65/EØF bør derfor endres.
- 6) Ved direktiv 92/65/EØS, endret ved direktiv 2008/73/EF,³ er det fastsatt at egg og embryoer fra sauer, geiter, dyr av hestefamilien og svin, skal være tatt ut av en oppsamlingsgruppe eller framstilles av en produksjonsgruppe som er godkjent av vedkommende myndighet i en medlemsstat.
- 7) Det bør derfor i vedlegg D til direktiv 92/65/EØF fastsettes vilkår for godkjenning av slike grupper. Helseregulverket for landdyr fra Verdens dyrehelseorganisasjon (OIE), 18. utgave, 2009 (dyreheseregulverket) beskriver de aktuelle teknologiske mulighetene og internasjonale standarder for oppsamling og behandling av embryoer. Kapittel 4.7, 4.8 og 4.9 i dyreheseregulverket inneholder anbefalinger om oppsamling og behandling av *in vivo*-framstilte embryoer, oppsamling og behandling av *in vitro*-framstilte embryoer samt oppsamling og behandling av mikromanipulerte embryoer. Det bør tas hensyn til disse anbefalingene i kapittel III i vedlegg D til direktiv 92/65/EØF. Disse avsnittene bør derfor endres.
- 8) Den internasjonale organisasjon for embryooverføring (IETS) er en internasjonal organisasjon og et yrkesforum som blant annet fremmer vitenskapelige tiltak innen embryoframstilling, og som samordner arbeidet med å standardisere metodene for håndtering og registrering av embryoer på internasjonalt plan. IETS har i mange år arbeidet med utarbeidingen av praktisk anvendelige, vitenskapelig baserte protokoller for å forebygge risikoer for sykdomsoverføring ved overføring av embryoer fra donordyr til mottakere. Disse protokollene bygger i stor grad på de helsemessig korrekte embryohåndteringsmetodene som er beskrevet i 3. utgave av IETS-håndboken og videreutviklet i dyreheseregulverket. De metodene for håndtering av embryoer som anbefales av IETS, kan for visse sykdommer erstatte tradisjonelle forebyggende tiltak som for eksempel diagnostisk prøving av donordyr, mens de anbefalte metodene for visse andre tiltak bare bør brukes for å styrke og supplere tradisjonelle tiltak.
- 9) Ved direktiv 92/65/EØF er det også fastsatt at sæd fra donordyr av hestefamilien, av saue- og geitearter skal være samlet opp fra dyr som oppfyller vilkårene i kapittel II i vedlegg D til nevnte direktiv. Disse vilkårene bør revideres når det gjelder donorhingster, -værer og -bukker med hensyn til internasjonale standarder fastsatt i dyreheseregulverkets kapittel 4.5. Kapittel II avsnitt A og B i vedlegg D bør derfor endres.
- 10) Når det gjelder donordyr av saue- og geitearter, bør det med denne forordning tas hensyn til bestemmelsene i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 av 22. mai 2001 om fastsettelse av regler for å forebygge, bekjempe og utrydde visse typer av overførbare spongiform encefalopati,⁴ kommisjonsforordning (EF) nr. 546/2006 av 31. mars 2006 om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 med hensyn til nasjonale programmer for bekjempelse av skrapesyke og tilleggsgarantier, om unntak fra visse krav i vedtak 2003/100/EF og om oppheving av forordning (EF) nr. 1874/2003,⁵ og kommisjonsforordning (EF) nr. 1266/2007 av 26. oktober 2007 om gjennomføringsregler for rådsdirektiv 2000/75/EF når det gjelder kontroll med, bekjempelse og overvåking av blåtunge og restriksjoner på forflytning av visse dyr av mottakelige arter som kan smittes av blåtunge.⁶
- 11) Med hensyn til bruken av antibiotika i sæd eller i de mediene som brukes til oppsamling, frysing og lagring av embryoer, bør det ved anvendelsen av denne forordning tas hensyn til bestemmelsene i europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/82/EF av 6. november 2001 om innføring av et fellesskapsregelverk for veterinærpreparater.⁷
- 12) Med hensyn til donorpurker bør det ved anvendelsen av denne forordning tas hensyn til bestemmelsene i kommisjonsvedtak 2008/185/EF av 21. februar 2008 om tilleggsgarantier med hensyn til pseudorabies ved

handel med svin innenfor Fellesskapet og om kriterier for hvilke opplysninger som skal gis om denne sykdommen.⁸

- 13) Ved direktiv 92/65/EØF er det fastsatt at det bare kan handles med sæd, egg og embryoer som oppfyller visse vilkår fastsatt i nevnte direktiv.

Ved direktivet er det blant annet fastsatt at hingster som skal brukes til oppsamling av sæd, skal gjennomgå visse prøver eller undersøkelser, herunder prøver for påvisning av infeksjøs anemi hos hest og smittsom metritt hos hoppe. Også hunndonordyr som skal brukes til oppsamling av egg og embryoer, skal i henhold til direktiv 92/65/EØF oppfylle visse vilkår. Det er imidlertid ikke i dag et krav at hunndonordyr skal kontrolleres for infeksjøs anemi hos hest og smittsom metritt hos hoppe. Siden det ikke foreligger vitenskapelig bevis for at risikoene i forbindelse med overføring av embryoer oppsamlet fra et infisert hunndonordyr, skal kunne fjernes med behandling av embryoene, bør de dyrehelsemessige vilkårene for handel med egg og embryoer fra dyr av hestefamilien utvides til også å omfatte prøver av hunndonordyr for påvisning av infeksjøs anemi hos hest og smittsom metritt hos hoppe. Kapittel II avsnitt C i vedlegg D bør derfor endres.

- 14) Vedlegg D til direktiv 92/65/EØF bør derfor endres.

- 15) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen –

- 1 EFT L 268 av 14.9.1992, s. 54.
- 2 EFT L 194 av 22.7.1988, s. 10.
- 3 EUT L 219 av 14.8.2008, s. 40.
- 4 EFT L 147 av 31.5.2001, s. 1.
- 5 EUT L 94 av 1.4.2006, s. 28.
- 6 EUT L 283 av 27.10.2007, s. 37.
- 7 EFT L 311 av 28.11.2001, s. 1.
- 8 EUT L 59 av 4.3.2008, s. 19.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Vedlegg D til direktiv 92/65/EØF endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Det får anvendelse fra 1. september 2010.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utført i Brussel, 2. mars 2010.

For Kommissjonen

President

José Manuel BARROSO

VEDLEGG

Vedlegg D til direktiv 92/65/EØF skal lyde:

«VEDLEGG D

KAPITTEL I

Vilkår for sædstasjoner, sædlagre, embryooppsamlingsgrupper og embryoproduksjonsgrupper

I. Vilkår for godkjenning av sædstasjoner og sædlagre

1. En sædstasjon skal, for å bli godkjent og få tildelt det veterinærregistreringsnummeret som er nevnt i artikkel 11 nr. 4:
 - 1.1. være under fast tilsyn av en stasjonsveterinær som er autorisert av vedkommende myndighet,
 - 1.2. minst ha:
 - a) låsbare lokaler for plassering av dyr og, om nødvendig for dyr av hestefamilien, et mosjonsområde som er fysisk atskilt fra oppsamlingslokalene samt behandlings- og lagringsrommene,
 - b) isolasjonslokaler uten direkte kontakt med lokalene for normal plassering av dyr,
 - c) lokaler for sædoppsamling som kan være i friluft og beskyttet mot ugunstige værforhold, med sklisikkert gulvbelegg som beskytter mot alvorlig skade ved fall, på og rundt sædoppsamlingsstedet, uten at det berører kravene i nr. 1.4,
 - d) et atskilt rom for rensing og desinfisering eller sterilisering av utstyr,
 - e) et rom for behandling av sæd, atskilt fra oppsamlingslokalene og rommet for rensing utstyr nevnt i bokstav d), som ikke nødvendigvis må befinne seg på samme sted,
 - f) et sædlagringsrom som ikke nødvendigvis må befinne seg på samme sted,

- 1.3. være bygd eller avskjermet på en slik måte at kontakt med dyr utenfor stasjonen hindres,
 - 1.4. være bygd på en slik måte at hele sædstasjonen, unntatt kontorlokalene og, når det gjelder dyr av hestefamilien, mosjonsområdet, er lett å rengjøre og desinfisere.
2. Et sædlager skal, for å bli godkjent:
- a) tildeles et særskilt veterinærregistreringsnummer nevnt i artikkel 11 nr. 4 for hver av de artene som det oppbevares sperma fra i sædstasjonen, dersom lagringen ikke er begrenset til sæd fra en enkelt art som er samlet opp i sædstasjoner godkjent i samsvar med dette direktiv, eller dersom det lagres embryoer i sædstasjonen i samsvar med dette direktiv,
 - b) være under fast tilsyn av en stasjonsveterinær som er autorisert av vedkommende myndighet,
 - c) ha et sædlagringsrom utstyrt med det nødvendige anlegget for å lagre sæd og/eller embryoer, som er bygd på en slik måte at det beskytter produktene og anlegget mot ugunstige værforhold og miljøvirkninger,
 - d) være bygd på en slik måte at kontakt med dyr utenfor stasjonen hindres,
 - e) være bygd på en slik måte at hele stasjonen, unntatt kontorlokalene og, når det gjelder dyr av hestefamilien, mosjonsområdet, er lett å rengjøre og desinfisere,
 - f) være bygd på en slik måte at uvedkommende effektivt hindres adgang.

II. Vilkår for tilsyn med sædstasjoner og sædlagre

1. Sædstasjoner skal:

1.1. holdes under tilsyn for å sikre at:

- a) bare dyr av arter som det skal samles sæd fra, oppholder seg der.

Andre husdyr kan likevel tas inn på stasjonene dersom de ikke utgjør noen smittefare for de artene som det skal samles sæd fra, og dersom de oppfyller de vilkårene som stasjonsveterinæren har fastsatt.

Dersom oppsamlingsstasjonen for dyr av hestefamilien ligger på samme sted som en stasjon for kunstig sædoverføring eller for bedekning, kan hunndyr av hestefamilien (hopper) og ukastrede hannedyr av hestefamilien (hingster) til bruk som testthingst eller til naturlig bedekning tas inn på stasjonene dersom de oppfyller kravene i kapittel II avsnitt I nr. 1.1, 1.2, 1.3 og 1.4,

- b) uvedkommende hindres adgang, og at besøkende må oppfylle vilkårene fastsatt av stasjonsveterinæren,
- c) det bare ansettes kvalifisert personale som har fått tilstrekkelig opplæring med hensyn til desinfisering og hygiene, slik at spredning av sykdom kan unngås,

1.2. overvåkes for å sikre at:

- a) det føres fortegnelse over:

- i) art, rase, fødselsdato og identifikasjon for hvert dyr som finnes på stasjonen,
- ii) all forflytning av dyr til og fra stasjonen,
- iii) helseopplysninger og alle diagnostiske prøver samt resultatene av disse, behandling og vaksinasjon som er utført på dyr ved stasjonen,
- iv) datoen for oppsamling og behandling av sæden,
- v) sædens bestemmelsessted,
- vi) lagring av sæden,

- b) ingen dyr i stasjonen brukes til naturlig bedekning minst 30 dager før datoen for den første sædoppsamlingen og i sædoppsamlingsperioden,
- c) oppsamling, behandling og lagring av sæd finner sted bare i lokaler bestemt for disse formålene,
- d) alle instrumenter som kommer i kontakt med sæden eller donordyret under oppsamling og behandling, enten blir desinfisert eller sterilisert før bruk, unntatt når det gjelder nye engangsinstrumenter som blir kastet etter bruk (engangsinstrumenter).

Dersom oppsamlingsstasjonen for dyr av hestefamilien ligger på samme sted som en stasjon for kunstig sædoverføring eller for bedekning, at sæd og instrumenter og utstyr som brukes til kunstig sædoverføring eller til naturlig bedekning, holdes strengt atskilt fra instrumenter og utstyr som kommer i kontakt med donordyr eller andre dyr som holdes i oppsamlingsstasjonen,

- e) produkter av animalsk opprinnelse som brukes til sædbehandlingen, herunder fortynningsmidler, tilsetningsstoffer eller fortynningsvæsker, kommer fra kilder som ikke utgjør noen helsefare, eller at de på forhånd er behandlet slik at helsefare unngås,
- f) frysemedier som brukes til konservering eller lagring av sæd, ikke på forhånd har vært brukt til andre produkter av animalsk opprinnelse,
- g) lagringsbeholdere og transportbeholdere enten blir desinfisert eller sterilisert før hver påfylling påbegynnes, unntatt når det gjelder nye engangsbeholdere som blir kastet etter bruk (engangsbeholdere),
- h) hver enkelte dose eller hvert enkelt ejakulat av frisk sæd beregnet på videre behandling, er tydelig merket slik at oppsamlingsdato, donordyrets art, rase og identitet samt sædstasjonens godkjeningsnummer, lett kan fastslås,

- 1.3. inspiseres av en offentlig veterinær i avlssesongen, minst én gang hvert kalenderår for dyr i sesongavl og to ganger hvert kalenderår for andre avlsdyr, for å vurdere og kontrollere, om nødvendig på grunnlag av fortegnelser, standardiserte framgangsmåter og internkontroller, alle forhold i forbindelse med godkjennings-, tilsyns- og overvåkingsvilkårene.
2. Sædlagre skal:
 - 2.1. holdes under tilsyn for å sikre at:
 - a) statusen for de donordyrene som det skal lagres sæd fra på stasjonen, oppfyller kravene i dette direktiv,
 - b) kravene i nr. 1.1 bokstav b) og c) er oppfylt,
 - c) det føres fortegnelse over all forflytning av sæd til og fra lageret,
 - 2.2. overvåkes for å sikre at:
 - a) bare sæd som er samlet opp og stammer for godkjente sædstasjoner og sædlagre, og som transporteres under vilkår som gir full helsemessig garanti, og ikke er kommet i kontakt med sæd som ikke oppfyller kravene i dette direktiv, tas inn på et godkjent sædlager,
 - b) sæd bare lagres i lokaler som er avsatt til dette formålet, og under strenge hygieniske forhold,
 - c) alle instrumenter som kommer i kontakt med sæden, blir desinfisert eller sterilisert før bruk, unntatt når det gjelder engangsinstrumenter,
 - d) lagringsbeholdere og transportbeholdere enten blir desinfisert eller sterilisert før hver påfylling påbegynnes, unntatt når det gjelder engangsbeholdere,
 - e) frysemedier som brukes til konservering eller lagring av sæd, ikke på forhånd har vært brukt til andre produkter av animalsk opprinnelse,
 - f) hver enkelte dose er tydelig merket slik at oppsamlingsdato, donordyrets art, rase og identitet samt sædstasjonens godkjenningsnummer, lett kan fastslås. Hver medlemsstat skal underrette Kommisjonen og øvrige medlemsstater om kjennetegnene ved og formen for merking som benyttes på deres territorium,
 - 2.3. som unntak fra nr. 2.2 bokstav a), er lagring av embryoer i det godkjente sædlageret godkjent, forutsatt at de oppfyller kravene i dette direktiv og lagres i atskilte lagringsbeholdere,
 - 2.4. inspiseres av en offentlig veterinær minst to ganger hvert kalenderår for å vurdere og kontrollere, om nødvendig på grunnlag av fortegnelser, standardiserte framgangsmåter og internkontroller, alle forhold i forbindelse med godkjennings-, tilsyns- og overvåkingsvilkårene.

III. *Vilkår for godkjenning av og tilsyn med embryooppsamlingsgrupper og embryoproduksjonsgrupper*

1. En embryooppsamlingsgruppe skal oppfylle følgende krav for å bli godkjent:
 - 1.1. Oppsamling, behandling og lagring av embryoer skal foretas av en gruppeveterinær eller på dennes ansvar, av én eller flere kompetente teknikere som er opplært av guppeveterinæren i hygienemetoder og -teknikk og i sykdomsforebyggende teknikker og prinsipper.
 - 1.2. Gruppeveterinæren skal være ansvarlig for all virksomhet i gruppen, herunder blant annet:
 - a) kontroll av donordyrets identitet og helsetilstand,
 - b) helsemessig riktig håndtering av og kirurgiske inngrep på donordyr,
 - c) desinfiserings- og hygieneprosedyrer,
 - d) registrering av:
 - i) art, rase, fødselsdato og identifikasjon/identitet for hvert donordyr,
 - ii) helseopplysninger og alle diagnostiske prøver samt resultatene av disse, behandling og vaksinasjon som er utført på donordyr,
 - iii) sted og dato for oppsamling, behandling og lagring av oocytter, egg og embryoer,
 - iv) embryoenes identitet og nærmere opplysninger om deres bestemmelsessted, dersom dette er kjent.
 - 1.3. Gruppen skal være under allment tilsyn av den offentlige veterinæren som minst én gang hvert kalenderår skal inspisere for å sikre, om nødvendig på grunnlag av fortegnelser, standardiserte framgangsmåter og internkontroller, at de helsemessige vilkårene for oppsamling, behandling og lagring av embryoer er oppfylt, og for å kontrollere alle forhold i forbindelse med godkjennings- og tilsynsvilkårene.
 - 1.4. Gruppen skal ha tilgang på et stasjonært eller mobilt laboratorium der embryoene kan undersøkes, behandles og emballeres, bestående av minst en arbeidsflate, et optisk mikroskop eller stereomikroskop og om nødvendig kuldeutstyr.
 - 1.5. Når det dreier seg om et stasjonært laboratorium, skal det ha:
 - a) et rom der embryoer kan behandles, og som er fysisk atskilt fra det området som benyttes til håndtering av donordyrene under oppsamlingen,
 - b) et rom eller område for rensing og sterilisering av instrumenter, bortsett fra når bare engangsutstyr brukes,
 - c) et rom for lagring av embryoer,
 - 1.6. Når det dreier seg om et mobilt laboratorium, skal det:

- a) ha en spesialutstyrt del av kjøretøyet som består av to atskilte avdelinger, der:
 - i) den ene er beregnet på undersøkelse og håndtering av embryoer og skal være en ren avdeling, og
 - ii) den andre er beregnet på oppbevaring av utstyr og materiell som kommer i kontakt med donordyr,
 - b) bare brukes engangsutstyr i laboratoriet, med mindre steriliseringen av utstyret og forsyningen av væsker og andre produkter som er nødvendige for å samle opp og håndtere embryoer, kan sikres ved forbindelse til et stasjonært laboratorium.
- 1.7. Bygninger og laboratorier skal være utformet og innrettet med henblikk på å sikre at det ikke skjer krysskontaminering av embryoer, og gruppen skal utføre sitt arbeid med samme mål for øye.
- 1.8. Gruppen skal ha til rådighet lagringslokaler som skal:
- a) omfatte minst ett låsbart rom for lagring av egg og embryoer,
 - b) være lette å rengjøre og desinfisere,
 - c) ha permanente fortegnelser over alle inn- og utgående egg og embryoer,
 - d) ha beholdere for lagring av egg og embryoer som er lagret på et sted som er under tilsyn av gruppeveterinæren, og som jevnlig inspiseres av en offentlig veterinær.
- 1.9. Vedkommende myndighet kan gi tillatelse til å lagre sæd i lagringslokaler nevnt i nr. 1.8, forutsatt at sæden:
- a) oppfyller kravene i dette direktiv for enten sau, geit eller dyr av hestefamilien, eller i rådsdirektiv 90/429/EØF av 26. juni 1990 om fastsettelse av krav til dyrehelse ved handel med rānesæd innenfor Fellesskapet og innførsel av rānesæd¹ når det gjelder svin,
 - b) lagres for gruppens virksomhet i atskilte lagringsbeholdere i de lokalene der det lagres godkjente embryoer.
2. En embryoproduksjonsgruppe skal dessuten oppfylle følgende tilleggskrav for å bli godkjent:
- 2.1. Gruppemedlemmene skal ha fått tilstrekkelig opplæring i sykdomsbekjempelse og laboratorieteknikker, særlig når det gjelder arbeid under sterile forhold,
- 2.2. Gruppen skal ha til rådighet et stasjonært laboratorium som skal:
- a) ha passende utstyr og lokaler, herunder atskilte rom for:
 - uttak av oocytter fra ovarier,
 - behandling av oocytter, egg og embryoer,
 - lagring av embryoer,
 - b) ha et lokale med laminar strømning eller et annet passende lokale der alle tekniske arbeidsoppgaver som krever spesifikke sterile forhold (behandling av egg, embryoer og sæd), utføres.
Sentrifugeringen av sæd kan likevel foretas utenfor lokalene med laminar strømning eller de andre lokalene, dersom det treffes tilfredsstillende hygieniske sikkerhetstiltak.
- 2.3. Dersom egg og annet vev skal samles opp på et slakteri, skal gruppen ha passende utstyr til rådighet for hygienisk og risikofri oppsamling og transport av ovarier og annet vev til behandlingslaboratoriet.
- 1 EFT L 224 av 18.8.1990, s. 62.

KAPITTEL II

Vilkår for donordyr

I. Vilkår for donorhingster

1. Donorhingster som skal brukes til oppsamling av sæd, skal oppfylle følgende krav, i henhold til stasjonsveterinærens bedømmelse:
 - 1.1. De skal ikke vise kliniske tegn på infeksjonssykdom eller smittsom sykdom ved ankomsten eller på dagen for sædoppsamlingen.
 - 1.2. De skal komme fra territoriet eller, ved regionalisering, fra en del av territoriet til en medlemsstat eller tredjestat, og fra en driftsenhet som er under veterinærtilsyn og som oppfyller kravene i direktiv 90/426/EØS.
 - 1.3. De skal de siste 30 dagene før datoen for sædoppsamlingen ha vært holdt i driftsenheter der ikke noe dyr av hestefamilien har vist kliniske tegn på virusarteritt hos hest eller smittsom metritt hos hoppe i løpet av dette tidsrommet.
 - 1.4. De skal ikke ha vært brukt til naturlig avl de siste 30 dagene før den første sædoppsamlingen og i oppsamlingsperioden.
 - 1.5. De skal gjennomgå følgende prøver, som utføres og attesteres av et laboratorium som er godkjent av vedkommende myndighet i samsvar med programmet i nr. 1.6:
 - a) en immundiffusjonsprøve på agar (Coggins-test) eller en ELISA for påvisning av infeksøs anemi hos hest, med negativt resultat,
 - b) en virusisolasjonsprøve for påvisning av virusarteritt hos hest, med negativt resultat på en delmengde av den samlede sæden til donorhingsten, med mindre det oppnås et negativt resultat av en fortykning på 1:4 i en serumnøytralisasjonsprøve for påvisning av virusarteritt hos hest,

- c) en prøve for påvisning av smittsom metritt hos hoppe, utført ved to anledninger med sju dagers mellomrom på prøver samlet opp fra donorhingsten ved isolering av *Taylorella equigenitalis* fra preejakulasjonsvæske eller en sædprøve, og fra genitalsvaberprøver som minst er tatt fra forhuden, uretra og *fossa urethrae*, med negativt resultat i hvert tilfelle.
- 1.6. De skal ha gjennomgått ett av følgende prøveprogrammer:
- a) Dersom donorhingsten oppholder seg kontinuerlig ved sædstasjonen i minst 30 dager før datoen for den første sædoppsamlingen og i oppsamlingsperioden, og ingen dyr av hestefamilien ved sædstasjonen kommer i direkte kontakt med dyr av hestefamilien som har dårligere helsetilstand enn donorhingsten, skal de undersøkelsene som kreves i nr. 1.5, utføres på oppsamlede prøver fra donorhingsten før den første sædoppsamlingen og minst 14 dager etter datoen da oppholdsperioden på minst 30 dager begynte.
- b) Dersom donorhingsten oppholder seg ved sædstasjonen i minst 30 dager før datoen for den første sædoppsamlingen og i oppsamlingsperioden, men kan forlate stasjonen av og til på stasjonsveterinærens ansvar i en sammenhengende periode på under 14 dager, og/eller andre dyr av hestefamilien ved oppsamlingsstasjonen kommer i direkte kontakt med dyr av hestefamilien som har dårligere helsetilstand, skal de undersøkelsene som kreves i nr. 1.5, utføres på oppsamlede prøver fra donorhingsten i henhold til følgende:
- i) minst én gang i året ved avlssesongens begynnelse eller før den første sædoppsamlingen og minst 14 dager etter datoen da oppholdsperioden på minst 30 dager begynte, og
- ii) i sædoppsamlingsperioden som følger:
- > – minst hver 90. dag for den prøven som kreves i nr. 1.5 bokstav a),
 - > – minst hver 30. dag for den prøven som kreves i nr. 1.5 bokstav b), med mindre det er bekreftet ved en virusisolasjonsprøve som skal utføres to ganger i året, at en hingst som er seropositiv for virusarteritt hos hest, ikke er virusutskiller,
 - > – minst hver 60. dag for den prøven som kreves i nr. 1.5 bokstav c).
- c) Dersom donorhingsten ikke oppfyller vilkårene i bokstav a) og b) og/eller sæden samles opp med sikte på handel med fryst sæd, skal de undersøkelsene som kreves i nr. 1.5, utføres på oppsamlede prøver fra donorhingsten i henhold til følgende:
- i) minst én gang i året ved avlssesongens begynnelse,
- ii) i lagringsperioden fastsatt i kapittel III avsnitt I nr. 1.3 bokstav b) og før sæden fjernes fra stasjonen eller brukes, på prøver som er samlet opp tidligst 14 dager og senest 90 dager etter datoen for sædoppsamlingen.
- Som unntak fra punkt ii), er prøveuttak etter sædoppsamling og prøving for påvisning av virusarteritt hos hest som omhandlet i nr. 1.5 bokstav b) ikke påkrevd, med mindre det er bekreftet ved en virusisolasjonsprøve som skal gjennomføres to ganger i året, at en hingst som er seropositiv for virusarteritt hos hest, ikke er virusutskiller.
- 1.7. Dersom noen av prøvene fastsatt i nr. 1.5 er positive, skal donorhingsten isoleres, og den sæden som er oppsamlet fra hingsten etter datoen for siste negative resultat, skal ikke gjøres til gjenstand for handel, unntatt når det gjelder sæd fra ejakulat som har gjennomgått virusisolasjonsprøven for virusarteritt hos hest med negativt resultat.
- Oppsamlet sæd fra alle andre hingster på sædstasjonen etter datoen for oppsamling av den siste prøven som ga negativt resultat, i en av de prøvene som er nevnt i nr. 1.5, skal oppbevares atskilt og skal ikke gjøres til gjenstand for handel før helsetilstanden på sædstasjonen er gjenopprettet og den lagrede sæden har gjennomgått de relevante offisielle undersøkelsene for å utelukke at sæden inneholder sykdomsframkallende stoffer som forårsaker sykdommer nevnt i nr. 1.5.
- 1.8. Oppsamlet sæd fra hingster på en sædstasjon som er omfattet av et forbud i samsvar med artikkel 4 eller 5 i direktiv 90/426/EØF, skal oppbevares atskilt og skal ikke gjøres til gjenstand for handel før helsetilstanden på sædstasjonen er gjenopprettet av den offentlige veterinæren i samsvar med direktiv 90/426/EØF og den lagrede sæden har gjennomgått de relevante offisielle undersøkelsene for å utelukke at sæden inneholder sykdomsframkallende stoffer som angis i vedlegg A til direktiv 90/426/EØF.

II. Vilkår for donorråer og -bukker

1. Alle sauer og geiter som tas inn på en sædstasjon, skal oppfylle følgende krav:
- 1.1. De har vært i karantene i minst 28 dager i lokaler som vedkommende myndighet har godkjent for dette formålet, og der det bare finnes dyr som har minst like god helsetilstand (karantene lokaler).
- 1.2. De har før sitt opphold i karantene lokalene tilhørt en driftsenhet for sauer eller geiter som offisielt er fri for brucellose i henhold til artikkel 2 i direktiv 91/68/EØS, og de har ikke tidligere vært holdt på en driftsenhet der det er dårligere helsetilstand når det gjelder brucellose.
- 1.3. De kommer fra en driftsenhet der de i de 60 dagene før deres opphold i karantene lokalene har gjennomgått en serologisk prøve for påvisning av smittsom epidydymitt hos råer (*B. ovis*), utført i samsvar med vedlegg D til direktiv 91/68/EØF, eller en annen prøve med tilsvarende dokumentert følsomhet og spesifisitet.

- 1.4. De har gjennomgått følgende prøver utført på en blodprøve som er tatt høyst 28 dager før begynnelsen av karantenetiden angitt i nr. 1.1, med negativt resultat i hvert tilfelle, unntatt når det gjelder prøven for påvisning av border disease som nevnt i bokstav c) ii):
- a) en serologisk prøve for påvisning av brucellose (*B. melitensis*), utført i samsvar med vedlegg C til direktiv 91/68/EØF,
 - b) en serologisk prøve for påvisning av smittsom epidydimititt (*B. ovis*), utført i samsvar med vedlegg D til direktiv 91/68/EØF, eller en annen prøve med tilsvarende dokumentert følsomhet og spesifisitet,
 - c) for border disease:
 - i) en virusisolasjonsprøve eller en prøve for påvisning av virusantigen og
 - ii) en serologisk prøve for å påvise forekomst eller fravær av antistoffer (antistoffprøve).

Vedkommende myndighet kan gi tillatelse til at undersøkelsene nevnt i dette nummer, utføres på prøver som er samlet opp i karantene lokalene. Dersom en slik tillatelse blir gitt, skal karantenetiden nevnt i nr. 1.1, ikke begynne før datoen for prøveuttaket. Dersom et dyr imidlertid reagerer positivt på noen av de undersøkelsene som er nevnt i dette nummer, skal dyret straks fjernes fra karantene lokalene. Ved gruppeisolering skal karantenetiden nevnt i nr. 1.1, først begynne for de øvrige dyrene etter at det dyret som har reagert positivt, er blitt fjernet.

- 1.5. De har med negativt resultat gjennomgått følgende undersøkelser, utført på prøver som er tatt i karantenetiden angitt i nr. 1.1, og etter minst 21 dagers opphold i karantene lokalene:
- a) en serologisk prøve for påvisning av brucellose (*B. melitensis*), utført i samsvar med vedlegg C til direktiv 91/68/EØF,
 - b) en serologisk prøve for påvisning av smittsom epidydimititt (*B. ovis*), utført i samsvar med vedlegg D til direktiv 91/68/EØF, eller en annen prøve med tilsvarende dokumentert følsomhet og spesifisitet.

- 1.6. De har med negativt resultat gjennomgått prøvene for påvisning av border disease nevnt i nr. 1.4 bokstav c) i) og ii), utført på blodprøver som er tatt i karantenetiden angitt i nr. 1.1, og etter minst 21 dagers opphold i karantene lokalene.

Det skal bare gis adgang til sædstasjonen for (seronegative eller seropositive) dyr dersom det ikke forekommer serokonvertering hos dyr med seronegativt prøveresultat før datoen for innsettelse i karantene lokalene.

Dersom det forekommer serokonvertering, skal alle de dyrene som fortsatt er seronegative, holdes i karantene i lengre tid og til det ikke er påvist noen serokonvertering i gruppen i tre uker regnet fra den datoen da serokonvertering sist ble påvist.

Serologisk positive dyr kan få adgang til sædstasjonen dersom de har gjennomgått prøven nevnt i nr. 1.4 bokstav c) i), med negativt resultat.

2. Dyr skal bare tas inn på sædstasjonen dersom stasjonsveterinæren har gitt sin uttrykkelige tillatelse til det. Alle forflytninger av dyr til og fra sædstasjonen skal registreres.

3. Dyr som tas inn på sædstasjonen, skal ikke vise noen kliniske tegn på sykdom den dagen de mottas.

Uten at det berører nr. 4, skal alle dyrene komme fra karantene lokaler som på datoen for avsendelse av dyrene til sædstasjonen, oppfyller følgende vilkår:

- a) Lokalene befinner seg i et område der det innenfor en radius av 10 km ikke har vært noe utbrudd av munn- og klovsyke i minst 30 dager.
- b) De har de siste tre månedene vært fri for munn- og klovsyke og brucellose.
- c) De har de siste 30 dagene vært fri for meldepliktige sykdommer som definert i artikkel 2 bokstav b) nr. 6 i direktiv 91/68/EØF.

4. Dersom vilkårene i nr. 3 er oppfylt og rutineprøvene nevnt i nr. 5 er utført innen tolv måneder før dyrene ble forflyttet, kan dyr forflyttes fra én godkjent sædstasjon til en annen med like god helsetilstand, uten isolasjon eller prøving dersom forflytningen skjer direkte. Dyrene det er snakk om, må ikke komme i direkte eller indirekte kontakt med klovdyr med dårligere helsetilstand og transportmiddelet som brukes, skal være desinfisert før bruk. Dersom et dyr forflyttes fra én sædstasjon til en sædstasjon i en annen medlemsstat, skal forflytningen foretas i samsvar med direktiv 91/68/EØF.

5. Alle sauer og geiter som holdes på en godkjent sædstasjon, skal minst én gang hvert kalenderår gjennomgå følgende prøver med negativt resultat:

- a) en serologisk prøve for påvisning av brucellose (*B. melitensis*), utført i samsvar med vedlegg C til direktiv 91/68/EØF,
- b) en serologisk prøve for påvisning av smittsom epidydimititt (*B. ovis*), utført i samsvar med vedlegg D til direktiv 91/68/EØF, eller en annen prøve med tilsvarende dokumentert følsomhet og spesifisitet,
- c) en antistoffprøve for påvisning av border disease som nevnt i nr. 1.4 bokstav c) ii), som bare skal foretas på seronegative dyr.

6. Alle prøvene som er nevnt i dette avsnitt, skal utføres av et godkjent laboratorium.

7. Dersom et dyr reagerer positivt på noen av de prøvene som er nevnt i nr. 5, skal det isoleres, og den sæden som er samlet opp fra dyret etter den datoen da dyret siste gang reagerte negativt, skal ikke gjøres til gjenstand for handel.
- Dyr som er nevnt i første nummer, skal fjernes fra stasjonen, unntatt når det gjelder border disease, der dyret i så fall skal gjennomgå og reagere negativt på en prøve nevnt i nr. 1.4 bokstav c) i).
- Oppsamlet sæd fra alle andre dyr på sædstasjonen etter datoen for oppsamling av den siste prøven som ga negativt resultat, i en av de prøvene som er beskrevet i nr. 5, skal oppbevares atskilt og skal ikke gjøres til gjenstand for handel før helsetilstanden på sædstasjonen er gjenopprettet og den lagrede sæden har gjennomgått de relevante offisielle undersøkelsene for å utelukke at sæden inneholder sykdomsframkallende stoffer som forårsaker sykdommer nevnt i nr. 5.
8. Sæden skal komme fra dyr som:
- ikke viser kliniske tegn på sykdommer på datoen for sædoppsamlingen,
 - i en periode på minst tolv måneder før datoen for sædoppsamlingen:
 - enten er ikke blitt vaksinert mot munn- og klovsyke eller
 - er blitt vaksinert mot munn- og klovsyke minst 30 dager før oppsamlingen, der 5 % (med minst fem strå) av hver oppsamlet sædmengde skal gjennomgå en virusisolasjonsprøve for munn- og klovsyke med negativt resultat,
 - har vært holdt på en godkjent sædstasjon i en sammenhengende periode på minst 30 dager før datoen for sædoppsamlingen, når det dreier seg om oppsamling av frisk sæd,
 - oppfylle kravene i artikkel 4, 5, 6 i direktiv 91/68/EØF,
 - dersom de holdes på driftsenheten nevnt i artikkel 11 nr. 2 første strekpunkt, og i de 30 dagene før datoen for sædoppsamlingen med negativt resultat har gjennomgått følgende prøve:
 - en serologisk prøve for påvisning av brucellose (*B. melitensis*), utført i samsvar med vedlegg C til direktiv 91/68/EØF,
 - en serologisk prøve for påvisning av smittsom epidydimitt (*B. ovis*), utført i samsvar med vedlegg D til direktiv 91/68/EØF, eller en annen prøve med tilsvarende dokumentert følsomhet og spesifisitet,
 - en prøve for påvisning av border disease-viruset,
 - ikke skal brukes til naturlig bedekning i minst 30 dager før datoen for den første sædoppsamlingen samt fra datoen for den første prøven som er nevnt i nr. 1.5 og 1.6 eller i bokstav e), og til slutten av oppsamlingsperioden.
9. Oppsamlet sæd fra donorværer og -bukker på en sædstasjon eller driftsenhet nevnt i artikkel 11 nr. 2 første strekpunkt, som er omfattet av et forbud av grunner som gjelder dyrehelse i samsvar med artikkel 4 i direktiv 91/68/EØF, skal oppbevares atskilt og skal ikke gjøres til gjenstand for handel før helsetilstanden på sædstasjonen og driftsenheten er gjenopprettet av den offentlige veterinæren i samsvar med direktiv 91/68/EØF og den lagrede sæden har gjennomgått de relevante offisielle undersøkelsene for å utelukke at sæden inneholder sykdomsframkallende stoffer som angis i vedlegg B del I til direktiv 91/68/EØF.

KAPITTEL III

Krav som gjelder sæd, egg og embryoer

I. Vilkår for oppsamling, behandling, konservering, lagring og transport av sæd

- 1.1. Tilsettes det, uten at det berører bestemmelsene i europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/82/EF,¹ antibiotika eller en antibiotikablanding med en bakteriedrepende aktivitet som minst tilsvarer aktiviteten i én ml sæd av gentamicin (250 µg) blandet med tylosin (50 µg) og linkomycin-spektinomycin (150/300 µg); penicillin (500 IU) blandet med streptomycin (500 µg) og lincomycin-spektinomycin (150/300 µg) eller amikacin (75 µg) blandet med divekacin (25 µg), angis navnene på de tilsatte antibiotikaene og konsentrasjonene av disse i helsesertifikatet nevnt i artikkel 11 nr. 2 fjerde strekpunkt.
- 1.2. Alle instrumenter som brukes til oppsamling, behandling, konservering eller frysing av sæd, skal enten være desinfisert eller sterilisert før bruk, unntatt når det gjelder engangsinstrumenter.
- 1.3. Fryst sæd skal:
- plasseres og lagres i lagringsbeholdere,
 - som er rengjort og desinfisert eller sterilisert før bruk, eller er engangsbeholdere,
 - med et frysemedium som ikke tidligere er blitt brukt til andre produkter av animalsk opprinnelse,
 - før de transporteres eller brukes, lagres under godkjente forhold i minst 30 dager etter oppsamlingsdatoen.
- 1.4. Sæd beregnet på handel skal:
- transporteres til mottakerbestemmelsesstaten i transportbeholdere som er rengjort og desinfisert eller sterilisert før bruk, eller er engangsbeholdere, og som er blitt forseglet og nummerert før avsendelse fra de godkjente sædstasjonene eller sædlagrene,
 - merkes slik at nummeret på stråene eller annen emballasje stemmer overens med nummeret på det helsesertifikatet som er nevnt i artikkel 11 nr. 2 fjerde strekpunkt, og den beholderen de lagres og transporteres i.

II. Vilkår for egg og embryoer

1. Oppsamling og behandling av *in vivo*-framstilte embryoer

In vivo-framstilte embryoer skal være befruktet ved kunstig inseminasjon med sæd som oppfyller kravene i dette direktiv, og skal samles opp, behandles og konserveres som beskrevet i samsvar med følgende:

- 1.1. Embryoer skal samles opp og behandles av en godkjent embryooppsamlingsgruppe uten å komme i kontakt med andre partier av embryoer som ikke oppfyller kravene i dette direktiv.
 - 1.2. Embryoer skal samles opp på et sted som er atskilt fra andre deler av de lokalene eller det driftstedet der embryoet samles opp, og som skal være i god stand og konstruert i materialer som er lette å rengjøre og desinfisere effektivt.
 - 1.3. Embryoene skal behandles (undersøkes, vaskes, bearbeides og plasseres i identifiserte og sterile strå, ampuller eller annen steril emballasje) i enten et stasjonært eller mobilt laboratorium som når det gjelder mottakelige arter, befinner seg i et område der det innenfor en radius av 10 km ikke har vært noe utbrudd av munn- og klovsyke i minst 30 dager.
 - 1.4. Alt utstyr som brukes til å samle opp, håndtere, vaske, fryse og lagre embryoer, skal enten steriliseres eller rengjøres og desinfiseres grundig før bruk, i samsvar med IETS-håndboken,² eller være engangsutstyr.
 - 1.5. Alle biologiske produkter av animalsk opprinnelse som brukes i medier og løsninger til oppsamling, behandling, vasking eller lagring av embryoer, skal være frie for sykdomsframkallende mikroorganismer. Medier og løsninger som brukes til oppsamling, frysing og lagring av embryoer, skal steriliseres etter godkjente metoder i samsvar med IETS-håndboken og håndteres slik at de forblir sterile. Antibiotika kan om nødvendig tilsettes i medier som brukes til oppsamling, behandling, vasking og lagring i samsvar med IETS-håndboken.
 - 1.6. De frysemediene som brukes til konservering eller lagring av embryoer, skal ikke på forhånd ha vært brukt til andre produkter av animalsk opprinnelse.
 - 1.7. Hvert enkelt strå eller hver enkelt ampull eller annen emballasje med embryoer skal være tydelig identifisert med etiketter i samsvar med det standardsystemet som beskrives i IETS-håndboken.
 - 1.8. Embryoene skal vaskes i samsvar med IETS-håndboken og skal ha en intakt *zona pellucida* før og umiddelbart etter vasking. Standard framgangsmåte for vasking skal endres slik at den omfatter ytterligere vaskinger med enzymet trypsin i henhold til IETS-håndboken, når det er nødvendig å inaktivere eller fjerne bestemte virus.
 - 1.9. Embryoer fra forskjellige donordyr skal ikke vaskes sammen.
 - 1.10. Hele overflaten av hvert embryos *zona pellucida* skal undersøkes ved en forstørrelse på minst 40 ganger og garanteres å være intakt og fri for vedhengende materiale.
 - 1.11. Embryoer i et parti som har oppnådd et tilfredsstillende resultat i undersøkelsen fastsatt i nr. 1.10, skal plasseres i et sterilt strå eller en steril ampull eller annen steril emballasje som er merket i samsvar med nr. 1.7, og skal forsegles umiddelbart.
 - 1.12. Hvert embryo skal om nødvendig fryses raskest mulig og lagres på et sted som er under tilsyn av gruppeveterinæren.
 - 1.13. Hver enkelt embryooppsamlingsgruppe skal for offisiell undersøkelse av bakteriell og viral forurensning rutinemessig sende inn prøver av ikke-levedyktige embryoer og egg, skyllevæsker og vaskevæsker i forbindelse med gruppens arbeid i henhold til IETS-håndboken.
 - 1.14. Hver embryooppsamlingsgruppe skal føre en fortegnelse over sitt embryooppsamlingsarbeid i to år etter at embryoene enten har vært gjenstand for handel eller import, med angivelse av:
 - a) rase, alder og individuell identifikasjon for de berørte donordyrene,
 - b) sted for oppsamling, behandling og lagring av embryoer som gruppen har samlet opp,
 - c) identifikasjon av embryoene samt nærmere opplysninger om sendingens mottaker.
- ### 2. Oppsamling og behandling av egg, ovarier og andre vev med henblikk på *in vitro*-produksjon av embryoer
- Vilkårene fastsatt i nr. 1.1–1.14 får tilsvarende anvendelse på oppsamling og behandling av egg, ovarier og annet vev til bruk ved *in vitro*-befruktning og/eller *in vitro*-dyrking. Dessuten skal følgende gjelde:
- 2.1. Vedkommende myndighet skal ha kunnskap om og myndighet over donordyrenes opprinnelsesenheter(er).
 - 2.2. Når ovarier og annet vev samles opp på et slakteri, enten fra individuelle dyr eller fra et parti av donorer (partioppsamling), skal slakteriet være offentlig godkjent i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 854/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum³ og under tilsyn av en veterinær som er ansvarlig for å sikre at det utføres kontroller ante og post mortem av potensielle donordyr, samt å sertifisere at dyrene ikke viser tegn på de relevante smittsomme sykdommene som kan overføres til dyr. Slakteriet skal, når det dreier seg om mottakelige arter, befinne seg i et område der det innenfor en radius av 10 km, ikke har vært noe utbrudd av munn- og klovsyke i minst 30 dager.
 - 2.3. Partier med ovarier skal ikke komme inn på behandlingslaboratoriet før kontroll post mortem av donordyrene er fullført.
 - 2.4. Utstyr til uttak og transport av ovarier og annet vev skal rengjøres og desinfiseres eller steriliseres før bruk og utelukkende brukes til disse formålene.

3. Behandling av *in vitro*-framstilte embryoer
Vilkårene fastsatt i nr. 1.1–1.14 får tilsvarende anvendelse på behandling av *in vitro*-framstilte embryoer. Dessuten skal følgende gjelde:
 - 3.1. *In vitro*-framstilte embryoer skal være befruktet ved *in vitro*-befruktning med sæd som oppfyller kravene i dette direktiv.
 - 3.2. Etter at *in vitro*-dyrkingen er avsluttet, men før frysing, lagring og transport av embryoene, skal disse vaskes og behandles i henhold til nr. 1.8, 1.10 og 1.11.
 - 3.3. Embryoer fra forskjellige donordyr, når det gjelder uttak fra individuelle dyr eller fra forskjellige partioppsamlinger, skal ikke vaskes sammen.
 - 3.4. Embryoer fra forskjellige donordyr, når det gjelder uttak fra individuelle dyr eller fra forskjellige partioppsamlinger, skal ikke lagres i samme strå, ampull eller emballasje.
4. Behandling av mikromanipulerte embryoer
Før enhver mikromanipulering som innvirker på *zona pellucida*, skal alle embryoer eller egg samles opp og behandles i henhold til de helsemessige vilkårene som er fastsatt i nr. 1, 2 og 3. Dessuten skal følgende gjelde:
 - 4.1. Når det foretas mikromanipulering av embryoer som innebærer gjennomtrengning av *zona pellucida*, skal dette gjøres i passende laboratorielokaler under tilsyn av en godkjent gruppeveterinær.
 - 4.2. Hver embryooppsamlingsgruppe skal føre fortegnelser over sitt arbeid i samsvar med nr. 1.14, herunder nærmere opplysninger om mikromanipuleringsteknikker som innebærer gjennomtrengning av *zona pellucida*, og som er blitt foretatt på embryoer. Når det dreier seg om embryoer befruktet *in vitro*, kan identifisering av embryoene skje på grunnlag av et parti, men den skal omfatte nærmere opplysninger om dato og sted for oppsamlingen av ovarier og/eller egg. Det skal også være mulig å identifisere donordyrenes opprinnelsesenheter.
5. Lagring av embryoer
 - 5.1. Hver embryooppsamlingsgruppe og embryoproduksjonsgruppe skal påse at embryoene lagres ved passende temperaturer i oppbevaringslokaler som nevnt i kapittel I avsnitt III nr. 1.8.
 - 5.2. Fryste embryoer skal, før avsendelse, lagres under godkjente forhold i minst 30 dager etter oppsamlings- eller produksjonsdatoen.
6. Transport av embryoer
 - 6.1. Embryoer beregnet på handel, skal transporteres til mottakerbestemmelsesstaten i beholdere som er rengjort og desinfisert eller sterilisert før bruk, eller er engangsbeholdere, og som er blitt forseglet og nummerert før avsendelse fra de godkjente sædlagrene.
 - 6.2. Strå, ampuller eller annen emballasje skal merkes slik at nummeret på stråene, ampullene eller annen emballasje stemmer overens med nummeret på det helsesertifikatet som er nevnt i artikkel 11 nr. 3 tredje strekpunkt, og den beholderen de lagres og transporteres i.
 - 1 EFT L 311 av 28.11.2001, s. 1.
 - 2 *Manual of the International Embryo Transfer Society – A procedural guide and general information for the use of embryo transfer technology emphasising sanitary procedures*, utgitt av International Embryo Transfer Society, 1111 North Dunlap Avenue, Savoy, Illinois 61874 USA (<http://www.iets.org/>).
 - 3 EUT L 139 av 30.4.2004, s. 206.

KAPITTEL IV

Krav for hunndonordyr

1. Hunndonordyr skal bare brukes til oppsamling av embryoer eller egg dersom de og driftsenhetene de stammer fra, i henhold til den offentlige veterinærens bedømmelse oppfyller kravene i de relevante direktiver om handel innenfor EU med levende dyr for avl og produksjon for de aktuelle artene.
2. Foruten kravene fastsatt i direktiv 64/432/EØF, skal donorpurker, unntatt når det gjelder *in vivo*-framstilte embryoer som har gjennomgått en trypsinbehandling, oppfylle kravene for pseudorabies fastsatt i samsvar med artikkel 9 og 10 i nevnte direktiv.
3. Bestemmelsene i direktiv 91/68/EØF får anvendelse på hunndonorsauer og -geiter.
4. Foruten kravene fastsatt i direktiv 90/426/EØF, skal donorhopper:
 - 4.1. ikke brukes til naturlig bedekning i minst 30 dager før datoen for oppsamling av egg eller embryoer samt fra datoen for den første prøven som er nevnt i nr. 4.2 og 4.3, og datoen for oppsamlingen av egg og embryoer,
 - 4.2. gjennomgå en immundiffusjonsprøve på agar (Coggin-test) eller en ELISA for påvisning av infeksøs anemi hos hest, med negativt resultat, utført på blodprøver som er tatt de siste 30 dagene før datoen for den første oppsamlingen av egg eller embryoer, og deretter hver 90. dag i oppsamlingsperioden,
 - 4.3. gjennomgå en prøve for påvisning av smittsom metritt hos hoppe ved isolering av *Taylorella equigenitalis*, utført på prøver tatt fra slimhinneoverflaten i *fossa clitoridis* og *sinus clitoridis* i to påfølgende østrus, samt en ytterligere dyrkingsprøve tatt fra livmorhalsen i én av østrus, med negativt resultat i hvert enkelt tilfelle etter dyrking i 7–14 dager.»

5. juli Nr. 760 2011**Forskrift om endring i forskrift om energimerking mv. av nye personbiler**

Hjemmel: Fastsatt av Vegdirektoratet 5. juli 2011 med hjemmel i lov 18. desember 1981 nr. 90 om merking av forbruksvarer m.v. § 3 og § 8, jf. delegeringsvedtak 28. januar 2011 nr. 101, jf. delegeringsvedtak 14. februar 2011 nr. 749.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XX kap. III nr. 21ac (direktiv 1999/94/EF som endret ved direktiv 2003/73/EF). Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 11. juli 2001 nr. 829 om energimerking mv. av nye personbiler gjøres følgende endring:

Hjemmelsrekke (endret) skal lyde:

Hjemmel: Fastsatt av Vegdirektoratet 11. juli 2001 med hjemmel i lov 18. desember 1981 nr. 90 om merking av forbruksvarer m.v. § 3 og § 8, jf. delegeringsvedtak 28. januar 2011 nr. 101, jf. delegeringsvedtak 14. februar 2011 nr. 749.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XX kap. III nr. 21ac (direktiv 1999/94/EF som endret ved direktiv 2003/73/EF).

II

Forskriften trer i kraft straks.

7. juli Nr. 761 2011**Forskrift om beskyttelsestiltak for bestemte frø og bønner importert fra Egypt**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 7. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd, jf. § 12, § 16 og § 17.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (vedtak 2011/402/EU). Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Virkeområde

Forskriften omfatter frø og bønner med opprinnelse i Egypt, som nevnt i vedlegg I.

§ 2. Importforbud

Det er inntil videre forbudt å importere produkter omfattet av § 1.

§ 3. Tilbaketrekking av produkt

Bukkehornskløverfrø (varenummer: 09.10.9990) importert til Norge i perioden 2009 til 2011 skal trekkes tilbake fra markedet og destrueres.

§ 4. Tilsyn og vedtak

Mattilsynet fører tilsyn og kan fatte nødvendige enkeltvedtak, jf. matloven § 23, for å oppnå etterlevelse av bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskriften. Mattilsynet kan også fatte enkeltvedtak i henhold til matloven § 24 til § 26.

§ 5. Straff

Overtredelse av bestemmelser gitt i denne forskriften eller enkeltvedtak gitt i medhold av forskriften, er straffbart i henhold til matloven § 28.

§ 6. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft 8. juli 2011.

Vedlegg I

Importforbudet på frø og bønner fra Egypt omfatter følgende produkter:

<i>KN-kode:</i>	<i>Varenummer:</i>	<i>Varebeskrivelse:</i>
ex 0704 90 90	ex 07.04.9099	Ruccolaspirer
ex 0706 90 90	ex 07.06.9099	Rødbetspirer og reddikspirer
0708	07.08	Belgfrukter, med eller uten belg, friske og kjølte
ex 0709 90 90	ex 07.09.9099	Soyabønnespirer
0713	07.13	Tørkede belgfrukter, avskallede, også skrelte eller splittede
0910 99 10	09.10.9990	Bukkehornskløverfrø
1201 00	12.01	Soyabønner, også knuste
1207 50 10; 1207 50 90	12.07.5010; 12.07.5090	Sennepsfrø, til såing og til annet bruk

<i>KN-kode:</i>	<i>Varenummer:</i>	<i>Varebeskrivelse:</i>
1207 99 97	12.07.9910; 12.07.9990	Andre oljeholdige frø og oljeholdige frukter, også knuste
1209 10 00	12.09.1000	Sukkerbetefrø
1209 21 00	12.09.2100	Lusernefrø (alfalfafrø)
1209 91	12.09.9110; 12.09.9191; 12.09.9199	Grønnsaksfrø
ex 1214 90 90	ex 12.14.9099	Lusernespirer (alfalfaspirer)

7. juli Nr. 762 2011

Forskrift om endring i forskrift om regulering av og adgang til å delta i fangst av kongekrabbe i kvoteregulert område øst for 26° Ø mv. i 2011–2012

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 7. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevende marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12, § 13, § 16, § 22, § 34, § 35, § 36 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 24. mars 2011 nr. 344 om regulering av og adgang til å delta i fangst av kongekrabbe i kvoteregulert område øst for 26° Ø mv. i 2011–2012 gjøres følgende endringer:

§ 1 bokstav b) (endret) skal lyde:

- b) Sør og øst for rette linjer trukket fra posisjon N 71° 08, 05' Ø 26° til N 71° 30' Ø 26°, videre østover langs N 71° 30' til grensen mot Russland. Deretter følger linjen yttergrensen for Norges økonomiske sone sørøst over til fastlandet.

§ 3 andre ledd (endret) skal lyde:

Av kvantumet i første ledd avsettes 55 tonn hannkrabber til forskningsformål, 3 tonn hannkrabber til fritidsfiske og 2 tonn hannkrabber til turistfisket.

§ 7 (endret) skal lyde:

§ 7. *Vilkår for å delta i åpen gruppe*

For å kunne delta i åpen gruppe må følgende vilkår være oppfylt:

- fartøyet må være merkeregistrert i Øst-Finnmark, herunder kommunene Nordkapp og Porsanger,
- fartøyet må være egnet, bemannet og utstyrt for fangst av kongekrabbe og være under 13 meter største lengde,
- eier av fartøyet og høvedsmannen må være ført i fiskermanntallet,
- eier av fartøyet må være ført i fiskermanntallet i Øst-Finnmark, herunder kommunene Nordkapp og Porsanger, og ha vært ført i fiskermanntallet i dette området de siste tolv månedene. Fiskeridirektoratets regionkontor kan, etter søknad, dispensere fra kravet i første punktum for eier som er registrert i manntallet i løpet av de siste tolv månedene, og som har vært bosatt i Øst-Finnmark, herunder kommunene Nordkapp og Porsanger, fra 17. juni 2011 eller tidligere.

Dersom ikke alle vilkårene er oppfylt til enhver tid, vil adgangen til å delta falle bort.

II

Denne forskriften trer i kraft 7. juli 2011. Samtidig oppheves forskrift 17. juni 2011 nr. 613 om endring i forskrift om regulering av og adgang til å delta i fangst av kongekrabbe i kvoteregulert område øst for 26° Ø mv. i 2011–2012.

7. juli Nr. 763 2011

Forskrift om endring i forskrift om godkjente (reinavla) avlsdyr av storfe

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 7. juli 2011 med hjemmel i lov 4. desember 1992 nr. 130 om husdyravl § 3 og § 4.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 2.2 nr. 1 (vedtak 84/247/EØF som endret ved vedtak 2007/371/EF), nr. 2 (vedtak 84/419/EØF som endret ved vedtak 2007/371/EF) og nr. 32 (vedtak 2006/427/EF). Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 13. januar 1999 nr. 68 om godkjente (reinavla) avlsdyr av storfe gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen tilføyes følgende:

vedtak 84/247/EØF (som endret ved vedtak 2007/371/EF), vedtak 84/419/EØF (som endret ved vedtak 2007/371/EF) og vedtak 2006/427/EF.

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen oppheves følgende:

vedtak 86/130/EØF.

Vedlegg 1 nr. 3 skal lyde:

- 3) ha fastsatt regler som omfatter
 - a) en definisjon av avlspopulasjonens (rasens) egenskaper, herunder avlspopulasjonens navn,
 - b) identifikasjon og registrering av dyr i samsvar med systemet og innholdet i databasen som kreves i forordningen (EF) nr. 1760/2000 med gjennomføringsregler jf. forskrift 9. juli 2010 nr. 1131 om sporbarhet og merking av storfe og storfekjøtt mv.,
 - c) et system for å registrere dyrenes avstamning,
 - d) en definisjon av avlsmål, som ved opprettelse av et dyreregister (stambok) for en ny avlspopulasjon (rase) skal omfatte de nærmere omstendigheter ved opprettelsen av den nye avlspopulasjonen,
 - e) systemer for vurdering av avlsverdi på grunnlag av prestasjonene til dyrene,
 - f) inndeling av dyreregisteret i flere avsnitt dersom det er ulike vilkår for å føre opp dyr i registeret, eller dersom det er ulike regler for å klassifisere dyr som blir innført i registeret, og

Vedlegg 3 romertall I skal lyde:

I. Hovedavsnittet i dyreregisteret

For å kunne bli innført i hovedavsnittet i dyreregisteret (stamboken) for avlspopulasjonen (rasen) sin, skal aktuelle avlsdyr

- 1) stamme fra foreldre og besteforeldre som alle er innført i hovedavsnittet i dyreregisteret for denne avlspopulasjonen,
- 2) være identifisert og registrert i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1760/2000 med gjennomføringsbestemmelser jf. forskrift 9. juli 2010 nr. 1131 om sporbarhet og merking av storfe og storfekjøtt mv.,
- 3) ha en avstamning som er fastlagt ifølge reglene for dyreregisteret.

Som unntak fra første ledd nr. 1, kan reinavla dyr eller etterkommere av reinavla dyr av forskjellige avlspopulasjoner (raser), innføres direkte i hovedavsnittet i et nytt dyreregister (stambok) i den perioden da det opprettes et dyreregister (stambok) for en ny avlspopulasjon (rase).

Opprettelsesperioden for den nye avlspopulasjonen (rasen) skal defineres i instansens avlsprogram under tilsyn og med samtykke fra Mattilsynet. Den nye avlspopulasjonens (rasens) skal gis et navn som ikke kan forveksles med navnet på en eksisterende avlspopulasjon.

Når et dyr innføres i hovedavsnittet i et nytt dyreregister (stambok) og dyret eller en av dets foreldre allerede er registrert i et annet eksisterende dyreregister (stambok), skal det henvises til navnet på den eksisterende stamboken som dyret eller foreldredyret første gang ble innført i etter fødselen og det opprinnelige stamboknummeret.

Vedlegg 3 romertall III skal lyde:

III. Innføring av dyr i vedlegg til dyreregisteret

- 1) En instans som fører et dyreregister, kan vedta at et dyr som ikke oppfyller retningslinjene etter punkt I, kan bli innført i et vedlegg til registeret. Som forutsetning for dette, skal dyret:
 - a) være identifisert i samsvar med de reglene som er fastsatt for dyreregisteret,
 - b) være bedømt til å være i samsvar med standarden for avlspopulasjonen og
 - c) oppfylle minimumskrav for egenskaper ifølge de reglene som er fastsatt for dyreregisteret.
- 2) Kravene i nr. 1 bokstav b og c kan variere avhengig av om dyret tilhører den aktuelle avlspopulasjonen, selv om dets opphav er ukjent, eller det stammer fra et kryssingsprogram som er godkjent av instansen som fører dyreregisteret.
- 3) Et hunddyr som har mor og mormor innført i dyreregisteret som omhandlet i III nr. 1, og som har far og de to bestefedrene innført i hovedavsnittet i dyreregisteret i samsvar med retningslinjene i I nr. 1, regnes som et godkjent hunddyr og kan føres inn i hovedavsnittet i dyreregisteret i følge I nr. 1.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

7. juli Nr. 764 2011

Forskrift om endring i forskrift om utøvelse av fisket i sjøen

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 7. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser (havressurslova) § 15 og § 16 og forskrift 22. desember 2004 nr. 1878 om utøvelse av fisket i sjøen § 98. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 22. desember 2004 nr. 1878 om utøvelse av fisket i sjøen gjøres følgende endring:

§ 48 tredje ledd (endret) skal lyde:

I notfisket etter makrell er det ikke tillatt å slippe hele eller deler av fangsten etter at 7/8 av notens lengde er tatt om bord i fartøyet. Med «notens lengde» forstås lengden fra notøre til notøre. Punktet 7/8 av notens lengde skal merkes med en hvit blåse med en omkrets på minimum 40" (markeringsblåse). Markeringsblåsen skal festes på flåen og skal være godt synlig og egnet til å reflektere lys. Dersom en slippeoperasjon av fangsten er påbegynt før markeringsblåsen er kommet om bord i fartøyet, kan innhalingsprosessen fullføres. Med «slippeoperasjon» forstås at snurperingene senkes ned i sjøen og at notbrystet (herunder ørekall) slakkes ned på en slik måte at hele fangsten kan svømme fritt ut. Det er ikke tillatt å stoppe eller avgrense en slippeoperasjonen etter at markeringsblåsen er kommet om bord i fartøyet.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

8. juli Nr. 765 2011

Forskrift om endring i forskrift om særlige importbetingelser for fôrvarer og næringsmidler med opprinnelse i eller eksportert fra Japan

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 8. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd, jf. § 16 og § 17.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 657/2011). Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 30. mars 2011 nr. 338 om særlige importbetingelser for fôrvarer og næringsmidler med opprinnelse i eller eksportert fra Japan gjøres følgende endring:

§ 2 skal lyde:

EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 297/2011, forordning (EU) nr. 351/2011, forordning (EU) nr. 506/2011 og forordning (EU) nr. 657/2011) om særlige importbetingelser for fôrvarer og næringsmidler med opprinnelse i eller sendt fra Japan etter ulykken ved atomkraftverket i Fukushima gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I og II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Denne forskriften trer i 11. juli 2011.

Forordninger

Etter Forordning (EU) nr. 506/2011 settes følgende inn:

Forordning (EU) nr. 657/2011

For å lese forordning (EF) nr. 657/2011 på dansk se her:



For å lese forordning (EF) nr. 657/2011 på engelsk se her:



8. juli Nr. 766 2011

Forskrift om opphevelse av forskrift 31. oktober 2008 nr. 1169 om særskilte beskyttelsestiltak for produkter av animalsk opprinnelse fra Madagaskar

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 8. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I (vedtak 2011/395/EU). Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Oppheving

Forskrift 31. oktober 2008 nr. 1169 om særskilte beskyttelsestiltak for produkter av animalsk opprinnelse fra Madagaskar oppheves.

§ 2. Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft straks.

8. juli Nr. 767 2011**Forskrift om stopp i fisket etter torsk i Grønlands økonomiske sone i 2011**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 8. juli 2011 med hjemmel i forskrift 16. desember 2010 nr. 1773 om regulering av fisket etter bunnfisk i Grønlands økonomiske sone i 2011 § 8. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Stopp i fisket

Fiske etter torsk ved Øst- og Vest-Grønland stoppes med virkning fra og med søndag 10. juli 2011 kl. 23.59.

§ 2. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser i denne forskriften straffes etter lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevende marine ressursar (havressurslova) § 60, § 64 og § 65. På samme måte straffes medvirkning til forsøk.

§ 3. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft straks og gjelder inntil 31. desember 2011.

8. juli Nr. 768 2011**Forskrift om regulering av fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 8. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevende marine ressursar (havressurslova) § 11, § 12, § 16, § 36 og § 37 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 20 og § 21, jf. delegeringsvedtak 16. oktober 2001 nr. 4686. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Virkeområde

Det er forbudt for norske fartøy å fiske lodde i det nordøstlige Atlanterhav.

Uten hensyn til forbudet i første ledd, kan norske fartøy med ringnottillatelse fiske inntil 94 671 tonn lodde i Grønlands fiskerisone nord for 64° 30' N, i Islands økonomiske sone nord for 64° 30' N og i fiskerisonen ved Jan Mayen. Herav kan det fiskes inntil 49 002 tonn lodde i Islands økonomiske sone, og inntil 58 560 tonn lodde i Grønlands fiskerisone.

Denne forskrifts § 11 gjelder også for utenlandske fartøy som driver fiske og fangst i fiskerisonen ved Jan Mayen.

§ 2. Åpningsdato

I Grønlands fiskerisone nord for 64° 30' N og i fiskerisonen ved Jan Mayen åpnes fisket den 8. juli 2011 kl. 15.00.

I Islands økonomiske sone nord for 64° 30' N åpnes fisket den 1. oktober 2011.

§ 3. Påmelding

Fiskeridirektoratet kan, etter kunngjøring, innføre en ordning med påmelding til fisket etter lodde i Islands økonomiske sone.

§ 4. Utseiling

Ingen fartøy kan foreta utseiling uten på forhånd å ha meldt fra til Norges Sildesalgslag. Ved utseiling må fartøy være faktisk utlosset, ha loddenot om bord og ha forlatt land/kai.

Fiskeridirektoratet kan fastsette siste frist for utseiling.

Norges Sildesalgslag eller Fiskeridirektoratet kan fastsette utseilingsstopp.

§ 5. Rapportering

Fartøy som har tatt utseiling skal melde fra til Norges Sildesalgslag ved inngang til Grønlands fiskerisone, Islands økonomiske sone og fiskerisonen ved Jan Mayen.

Fartøy som har meldt inngang til en sone som nevnt i første ledd skal hvert døgn klokken 1200 UTC sende rapport til Norges Sildesalgslag om posisjon og fangst siden forrige melding. Rapport som nevnt i forrige punkt er ikke påkrevet de døgn fartøy ikke har tatt fangst.

§ 6. Innseilingsstopp

Norges Sildesalgslag eller Fiskeridirektoratet kan fastsette innseilingsstopp til Grønlands fiskerisone, Islands økonomiske sone og fiskerisonen ved Jan Mayen.

§ 7. Maksimalkvoter

Fartøyene tildeles maksimalkvoter basert på universalnøkkel.

Kvoten til det enkelte fartøy fremgår ved å multiplisere basiskvoten for fartøyet med den faktoren en får ved å dividere totalkvoten med summen av basiskvotene. Faktoren fastsettes av Fiskeridirektoratet.

Fiskeridirektoratet kan endre faktorer fastsatt etter denne bestemmelsen.

Basiskvoten blir omregnet slik at 1 hektoliter = 0,1 tonn (100 kilo).

§ 8. Lastekapasitet

Det kan i fisket nyttes faktisk lastekapasitet tillatt for løsført fangst.

§ 9. Stopp i fisket

Fiskeridirektoratet kan stoppe fisket når kvotene nevnt i § 1 er beregnet oppfisket.

Fiskeridirektoratet kan stoppe fisket selv om det enkelte fartøy ikke har fisket sin maksimalkvote.

§ 10. Forbud mot overføring av fangst

Det kvantum som kan fiskes med det enkelte fartøy kan ikke overføres til annet fartøy. Det er også forbudt å motta og å lande fangst som er fisket av et annet fartøy.

§ 11. Stenging av fiskefelt

For å begrense fisket av lodde under minstemål kan Fiskeridirektoratet forby loddefiske i visse områder i fiskerisone ved Jan Mayen.

§ 12. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskriften, straffes i henhold til lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar (havressurslova) § 60, § 61, § 62, § 64 og § 65, og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 31.

§ 13. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft straks, og gjelder til og med 15. februar 2012.

8. juli Nr. 769 2011**Forskrift om fastsettelse av faktor i fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 8. juli 2011 med hjemmel i forskrift 8. juli 2011 nr. 768 om regulering av fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 § 7. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

§ 1. Det enkelte fartøys fiske i Islands økonomiske sone er begrenset av kvote tilsvarende fartøyets basiskvote multiplisert med en faktor fastsatt til 1,17.

§ 2. Det enkelte fartøys fiske i Grønlands fiskerisone og fiskerisone ved Jan Mayen er begrenset av kvote tilsvarende fartøyets basiskvote multiplisert med en faktor fastsatt til 1,4. Fisket på denne kvotekomponenten er avgrenset til en ramme på 45 669 tonn.

§ 3. Fartøy kan fiske hele eller deler av kvoten det er tildelt for fiske i Islands økonomiske sone i Grønlands fiskerisone og fiskerisone ved Jan Mayen.

Total fangst i Grønlands fiskerisone og fiskerisone ved Jan Mayen kan ikke overstige 58 560 tonn.

Fangst i Grønlands fiskerisone og fiskerisone ved Jan Mayen avregnes først kvoten som tildeles i henhold til § 2 og avregnes deretter kvoten som tildeles i henhold til § 1.

§ 4. Denne forskriften trer i kraft straks og gjelder til og med 15. februar 2012.

8. juli Nr. 770 2011**Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter bunnfisk i Grønlands økonomiske sone i 2011**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 8. juli 2011 med hjemmel i forskrift 16. desember 2010 nr. 1773 om regulering av fisket etter bunnfisk i Grønlands økonomiske sone i 2011 § 7. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

I

I forskrift 16. desember 2010 nr. 1773 om regulering av fisket etter bunnfisk i Grønlands økonomiske sone i 2011 gjøres følgende endringer:

§ 3 nr. 4 (endret) skal lyde:

4. Fartøy som fisker med konvensjonelle redskap kan totalt fiske inntil 750 tonn torsk ved Øst-Grønland og Vest-Grønland.

§ 3 nr. 5 oppheves.

§ 3 nr. 6 blir nytt § 3 nr. 5.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

11. juli Nr. 771 2011**Meddelelse om tilføyelse av EØS-henvisning i forskrift om såvarer**

Hjemmel: Meddelelse fra Mattilsynet 11. juli 2011, jf. forskrift 13. september 1999 nr. 1052 om såvarer. Kunngjort 12. juli 2011 kl.15.20.

Vedtak 2007/66/EF ble 6. juli 2007 innlemmet i EØS-avtalen vedlegg I kapittel III med ikrafttredelse 7. juli 2007. Vedtak 2010/468/EU som endret ved vedtak 2011/43/EU, vedtak 2010/680/EU og vedtak 2010/667/EU ble 1. juli 2011 innlemmet i EØS-avtalen vedlegg I kapittel III med ikrafttredelse 2. juli 2011. Disse tilføyes hjemmelsfeltet i forskrift 13. september 1999 nr. 1052 om såvarer.

24. juni Nr. 772 2011**Forskrift om endring i forskrift om begrensning av forurensning (forurensningsforskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Miljøverndepartementet 24. juni 2011 med hjemmel i lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (Forurensningsloven) § 5, § 9, § 39, § 49, § 51 og § 81.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XX nr. 13d (direktiv 2000/69/EF), nr. 13e (direktiv 1999/30/EF), nr. 14a (direktiv 96/62/EF), nr. 21ag (direktiv 2002/3/EF), nr. 21ak (direktiv 2004/107/EF) og direktiv 2008/50/EF. Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 1. juni 2004 nr. 931 om begrensning av forurensning (forurensningsforskriften) kapittel 7 gjøres følgende endringer:

I. Lokal luftkvalitet

§ 7–2a skal lyde:

§ 7–2a. Definisjoner

I denne forskriften skal følgende definisjoner gjelde

- Grenseverdi* er et fastsatt konsentrasjonsnivå i utendørsluft som skal oppnås innen en gitt tidsfrist. Jf. § 7–6.
- Målsetningsverdi* er et konsentrasjonsnivå i utendørsluft som skal oppnås der dette ikke innebærer uforholdsmessig store omkostninger. Jf. § 7–7.
- Reduksjonsmål* er et mål for en prosentvis reduksjon av et konsentrasjonsnivå i utendørsluft fra et referanseår til et målsettingsår. Målet skal overholdes der dette ikke innebære uforholdsmessig store omkostninger. Jf. § 7–7.
- Toleransmargin* er en prosentdel av en gitt grenseverdi som grenseverdien kan overskrides med, basert på vilkårene fastsatt i denne forskriften. Jf. § 7–6.
- Alarmterskel* er et konsentrasjonsnivå i utendørsluft som gir helseeffekter i befolkningen ved korttidseksposering.
- Informasjonsterskel* er et konsentrasjonsnivå i utendørsluft som gir helseeffekter for følsomme grupper i befolkningen ved korttidseksposering.
- Vurderingsterskel* er et forurensningsnivå lavere enn grenseverdien som angir krav til målnettverk og tiltaksutredning. Det skal gjennomføres målinger og tiltaksutredning ved overskridelse av øvre vurderingsterskel. Mellom øvre og nedre vurderingsterskel reduseres kravet om målinger. Under nedre vurderingsterskel vil det ikke være behov for målinger. Nivåene for de ulike stoffene er spesifisert i forskriften. Jf. § 7–8.
- Nasjonalt referanselaboratorium* er et uavhengig nasjonalt organ som skal sikre at kvalitetssystemet under forskriften fungerer i henhold til fastsatte standarder og krav.

§ 7–3. Anleggseiers ansvar

Første ledd skal lyde:

Eier av anlegg som bidrar vesentlig til fare for overskridelse av grenseverdiene i § 7–6, skal sørge for å gjennomføre nødvendige tiltak for å sikre at de grenseverdier og krav som følger av disse bestemmelsene blir overholdt, og skal dekke kostnadene forbundet med gjennomføringen. Eier av anlegg som bidrar vesentlig til overskridelse av alarmtersklene i § 7–10, kan bli pålagt å varsle offentligheten, samt dekke kostnadene forbundet med dette. Klima- og forurensningsdirektoratet kan gi pålegg om at flere eiere av anlegg skal samarbeide om gjennomføringen av tiltaksutredning og tiltak.

Annet ledd skal lyde:

Eier av anlegg som bidrar vesentlig til fare for overskridelse av målsetningsverdiene i § 7–7, skal sørge for å gjennomføre nødvendige tiltak, som ikke innebærer uforholdsmessig store omkostninger, for å sikre at målsetningsverdiene blir overholdt. For anlegg med krav til best tilgjengelig teknologi (BAT) fastsatt etter forurensningslovens § 11, kan den myndighet som har gitt tillatelsen kreve gjennomføring av ytterligere tiltak utover BAT.

§ 7–4. Kommunens ansvar og myndighet

Første ledd skal lyde:

Kommunen skal sørge for etablering av målestasjoner samt for gjennomføring av målinger og/eller beregninger iht. § 7– 8 etter at det er innhentet uttalelse fra de andre ansvarlige iht. § 7–3. Kommunen skal også sørge for utarbeidelse av nødvendige tiltaksutredninger iht. § 7–9 i samråd med de ansvarlige iht. § 7–3. Klima- og forurensningsdirektoratet kan pålegge flere kommuner i samme sone, jf. vedlegg 1, å samarbeide om etablering og drift av målestasjoner.

§ 7–6. Grenseverdier for tiltak

Første ledd skal lyde:

Forurensningskonsentrasjonen i utendørs luft skal fra og med de fastsatte fristene ikke overstige følgende grenseverdier flere enn det tillatte antall ganger:

<i>Komponent</i>	<i>Midlingstid</i>	<i>Grenseverdi</i>	<i>Antall tillatte overskridelser av grenseverdien</i>	<i>Dato for oppnåelse av grenseverdi</i>
<i>Svoveldioksid</i>				
1. Timegrenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	1 time	350 µg/m ³	Grenseverdien må ikke overskrides mer enn 24 ganger pr. kalenderår	1. januar 2005
2. Døgn grenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	1 døgn (fast)	125 µg/m ³	Grenseverdien må ikke overskrides mer enn 3 ganger pr. kalenderår	1. januar 2005
3. Grenseverdi for beskyttelse av økosystemet	Kalenderår og i vinterperioden (1/10–31/3)	20 µg/m ³		4. oktober 2002
<i>Nitrogen dioksid og nitrogenoksider</i>				
1. Timegrenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	1 time	200 µg/m ³ NO ₂	Grenseverdien må ikke overskrides mer enn 18 ganger pr. kalenderår	1. januar 2010
2. Årsgrenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	Kalenderår	40 µg/m ³ NO ₂		1. januar 2010
3. Grenseverdi for beskyttelse av vegetasjonen	Kalenderår	30 µg/m ³ NO _x		4. oktober 2002
<i>Svevestøv PM₁₀</i>				
1. Døgn grenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	1 døgn (fast)	50 µg/m ³ PM ₁₀	Grenseverdien må ikke overskrides mer enn 35 ganger pr. år	1. januar 2005
2. Årsgrenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	Kalenderår	40 µg/m ³ PM ₁₀		1. januar 2005
<i>Svevestøv PM_{2,5}</i>				
Årsgrenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	Kalenderår	25 µg/m ³ PM _{2,5}		1. januar 2015
20 µg/m ³ PM _{2,5}				1. januar 2020
<i>Bly</i>				
Årsgrenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	Kalenderår	0,5 µg/m ³		4. oktober 2002
<i>Benzen</i>				
Årsgrenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	Kalenderår	5 µg/m ³		1. januar 2010

<i>Komponent</i>	<i>Midlingstid</i>	<i>Grenseverdi</i>	<i>Antall tillatte overskridelser av grenseverdien</i>	<i>Dato for oppnåelse av grenseverdi</i>
<i>Karbonmonoksid</i> Grenseverdi for beskyttelse av menneskets helse	Maks. daglig 8-timers gjennomsnitt	10 mg/m ³		1. januar 2005

Tredje ledd skal lyde:

I soner (jf. vedlegg 1) der grenseverdien for NO₂ overskrides, kan Miljøverndepartementet eller den departementet bemyndiger utsette fristen med inntil 5 år. En forutsetning for at utsettelse skal gis er at det foreligger en søknad fra kommunen med informasjon om gjennomførte tiltak og en handlingsplan som beskriver hvordan grenseverdiene skal overholdes innen den nye fristen. Det kan settes ytterligere vilkår til utsettelsen. Utsettelsen skal godkjennes av EFTAs overvåkingsorgan (ESA). Toleransmarginen (jf. vedlegg 4) skal ikke overskrides i perioden frem til ny frist utløper.

Fjerde ledd skal lyde:

Den gjennomsnittlige bakgrunnskonsentrasjonen av PM_{2,5} i byområder, jf. vedlegg 3, skal ikke overstige 20 µg/m³ innen 2015.

§ 7-7. Målsetningsverdier for tiltak

Første ledd skal lyde:

Det skal gjennomføres nødvendige tiltak for at forurensningskonsentrasjonen i utendørs luft ikke overstiger målsetningsverdiene nedenfor innen de gitte fristene, såfremt dette ikke vil innebære uforholdsmessig store omkostninger.

<i>Komponent</i>	<i>Midlingstid</i>	<i>Målsetningsverdi</i>	<i>Dato for oppnåelse av målsetningsverdi</i>
Svevestøv PM _{2,5}	Kalenderår	25 µg/m ³	1. januar 2010
Arsen	Kalenderår	6 ng/m ³	1. januar 2013
Kadmium	Kalenderår	5 ng/m ³	1. januar 2013
Nikkel	Kalenderår	20 ng/m ³	1. januar 2013
Benzo(a)pyren	Kalenderår	1 ng/m ³	1. januar 2013

Andre ledd skal lyde:

Konsentrasjonene av arsen, kadmium, nikkel og benzo(a)pyren skal beregnes ut fra totalt innhold i PM₁₀ - fraksjonen, som gjennomsnitt over et kalenderår.

Tredje ledd skal lyde:

For å redusere befolkningseksposeringen av PM_{2,5} fastsetter Klima- og forurensningsdirektoratet i 2011 et nasjonalt reduksjonsmål for den gjennomsnittlige bakgrunnskonsentrasjonen i byområder som skal nås innen 2020, jf. vedlegg 3.

§ 7-8. Krav til måling og beregning av luftkvaliteten

Første ledd skal lyde:

For svoveldioksid, nitrogendioksid, svevestøv (PM₁₀, PM_{2,5}), bly, benzen-, karbonmonoksid, arsen, kadmium, nikkel og benzo(a)pyren skal luftkvaliteten i soner og byområder måles og/eller beregnes iht. helsebaserte vurderingsterskler, (jf. vedlegg 3).

Andre ledd skal lyde:

Klima- og forurensningsdirektoratet skal sørge for etablering av målestasjoner for gjennomføring av målinger og/eller beregninger i regional bakgrunn, jf. vedlegg 3.

§ 7-9. Krav om tiltaksutredning

Første ledd skal lyde:

Viser målinger iht. § 7-8 i en sone eller i et større byområde fare for flere overskridelser enn tillatt av en eller flere av grenseverdiene i § 7-6, skal det utarbeides en tiltaksutredning som redegjør for nødvendige tiltak for å tilfredsstille kravene i dette kapitlet.

Andre ledd skal lyde:

Viser målinger iht. § 7-8 i en sone eller i et større byområde fare for overskridelse av en eller flere av målsetningsverdiene i § 7-7, skal det utarbeides en tiltaksutredning som redegjør for nødvendige tiltak for å tilfredsstille målsetningsverdiene i dette kapitlet.

Tredje ledd skal lyde:

Fra det tidspunktet grenseverdien og målsetningsverdien skal overholdes, foreligger det fare for overskridelse dersom øvre vurderingsterskel i vedlegg 3 overskrides.

Fjerde ledd skal lyde:

Kommunen skal sende tiltaksutredningen til Klima- og forurensningsdirektoratet senest 2 år etter at tiltaksutredningsplikten er utløst. Tiltaksutredningene skal minimum inkludere informasjonen i vedlegg 5.

§ 7–11 skal lyde:

§ 7–11. Informasjon, rapportering og tilsyn

Første ledd skal lyde:

Kommunen skal sørge for at oppdatert informasjon om luftkvalitet og tiltaksutredninger rutinemessig er tilgjengelig for publikum på internett eller i andre medier. Klima- og forurensningsdirektoratet kan gi nærmere bestemmelser om tilgjengeliggjøring av informasjon for publikum.

Andre ledd skal lyde:

Klima- og forurensningsdirektoratet skal offentliggjøre årlige statusrapporter over alle komponenter i forskriften iht. EU-direktiver.

Tredje ledd skal lyde:

Kommunen skal sørge for månedlig rapportering av luftovervåkingsdata etter nærmere bestemmelser fra Klima- og forurensningsdirektoratet. Klima- og forurensningsdirektoratet kan også stille nærmere krav til antall og plassering av målestasjoner, prosedyrer, metoder og dokumentasjon for å sikre at dataene har tilfredsstillende kvalitet og er sammenlignbare, samt stille nærmere krav til tiltaksutredninger.

Fjerde ledd skal lyde:

Klima- og forurensningsdirektoratet skal utnevne et nasjonalt referanselaboratorium.

Femte ledd skal lyde:

Kommunen fører tilsyn med at bestemmelsene i dette kapitlet overholdes.

§ 7–12. Klage

Andre ledd skal lyde:

Vedtak truffet av Klima- og forurensningsdirektoratet etter dette kapitlet kan påklages til Miljøverndepartementet.

III. Avsluttende bestemmelser

§ 7–15. Tvangsmulkt

Første ledd skal lyde:

For å sikre at bestemmelsene i dette kapitlet avsnitt I, Lokal luftkvalitet, eller vedtak i medhold av bestemmelser gitt i medhold av dette kapitlet avsnitt I, overholdes, kan kommunen fastsette tvangsmulkt til staten, jf. forurensningsloven § 73. Klima- og forurensningsdirektoratet kan på samme måte fastsette tvangsmulkt knyttet til vedtak etter dette kapitlet.

Vedlegg 1. Soneinndeling

Vedlegg 1 skal lyde:

Sone 1: Oslo, inkl. Asker, Bærum, Lørenskog, Skedsmo, Oppegård, Ski, Lier og Drammen.
(byområde)

Sone 2: Bergen.
(byområde)

Sone 3: Trondheim.
(byområde)

Sone 4: Østlandet t.o.m. Vest-Agder (unntatt sone 1).

Sone 5: Rogaland, Hordaland (unntatt Bergen) og Sogn og Fjordane.

Sone 6: Møre og Romsdal, Sør-Trøndelag (unntatt Trondheim), Nord-Trøndelag og Nordland.

Sone 7: Troms og Finnmark.



Vedlegg 2 skal lyde:

Vedlegg 2. Bakkenær ozon

Tidfestede mål for bakkenær ozon

	Parameter	Mål for 2010
1. Mål for beskyttelse av helse	Maksimum daglig 8-timers gjennomsnitt	120 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ skal ikke overskrides mer enn 25 dager per kalenderår, i gjennomsnitt over tre år
2. Mål for beskyttelse av vegetasjon	AOT40, ¹ beregnet fra 1-times verdier fra mai til juli	18 000 mg/m^3 timer i gjennomsnitt over 5 år

- 1 AOT40 betyr summen av differansene mellom timeskonsentrasjoner $> 80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ og $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Målingene av timeskonsentrasjoner skal gjøres over en gitt periode hvor det kun brukes 1-times verdier målt mellom kl. 0800 og 2000.

Langsiktige mål for bakkenær ozon

	Parameter	Langsiktig mål
1. Langsiktig mål for beskyttelse av helse	Maksimum daglig 8-timers gjennomsnitt innenfor et kalenderår	120 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
2. Langsiktig mål for beskyttelse av vegetasjon	AOT40, beregnet fra 1-times verdier fra mai til juli	6 000 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ timer

Informasjons- og alarmterskler for bakkenær ozon

	Parameter	Terskel
Informasjonsterskel	1-times gjennomsnitt	180 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Alarmterskel	1-times gjennomsnitt (a)	240 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Krav til informasjon ved overskridelser av terskler

Ved overskridelse av informasjonsterskelen og alarmterskelen skal offentligheten minimum varsles om:

1. lokalisering, type terskel som overskrides, varighet av overskridelse, høyeste time og 8-timers konsentrasjon,
2. prognose for følgende ettermiddag/dag(er) om
 - berørt geografisk område knyttet til informasjons- og/eller alarmterskel,
 - forventet endring av forurensningsnivå,
3. informasjon om følsomme befolkningsgrupper, beskrivelse av mulige symptomer, anbefalte forholdsregler og angi hvor ytterligere informasjon finnes.

Nytt vedlegg 3:

Vedlegg 3. Måling og beregning av luftkvaliteten

Helsebaserte vurderingsterskler

Forurensningskomponent	Øvre vurderingsterskel	Nedre vurderingsterskel
Svoveldioksid	75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (døgnverdi) som ikke må overskrides mer enn 3 ganger pr. kalenderår.	50 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (døgnverdi) som ikke må overskrides mer enn 3 ganger pr. kalenderår.
Nitrogendioksid	140 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (timesmiddel) som ikke må overskrides mer enn 18 ganger pr. kalenderår.	100 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (timesmiddel) som ikke må overskrides mer enn 18 ganger pr. kalenderår.
Svevestøv (PM ₁₀)	32 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel). 35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (døgnmiddel) som ikke må overskrides mer enn 35 ganger pr. kalenderår.	26 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel). 25 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (døgnmiddel) som ikke må overskrides mer enn 35 ganger pr. kalenderår.
Svevestøv (PM _{2,5})	14 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel).	10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel).
Bly	17 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel).	12 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel).
Benzen	0,35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel).	0,25 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel).
Karbonmonoksid	3,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel).	2,0 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (årsmiddel).
	7 mg/m^3 (8-timersmiddel).	5 mg/m^3 (8-timersmiddel).

Vegetasjonsbaserte vurderingsterskler

Forurensningskomponent	Øvre vurderingsterskel	Nedre vurderingsterskel
Svoveldioksid	12 µg/m ³ (vintermiddel)	8 µg/m ³ (vintermiddel)
Nitrogenoksider	24 µg/m ³ (årsmiddel)	19,5 µg/m ³ (årsmiddel)

For arsen, kadmium, nikkel og benzo(a)pyren (B(a)P) skal krav til målinger av luftkvaliteten baseres på følgende vurderingsterskler:

Forurensningskomponent	Øvre vurderingsterskel (årsmiddel)	Nedre vurderingsterskel (årsmiddel)
Arsen	3,6 ng/m ³	2,4 ng/m ³
Kadmium	3 ng/m ³	2 ng/m ³
Nikkel	14 ng/m ³	10 ng/m ³
B(a)P	0,6 ng/m ³	0,4 ng/m ³

I større byområder og andre soner hvor nedre vurderingsterskel er overskredet, skal det foretas målinger. I større byområder og soner hvor konsentrasjonene i et representativt tidsrom ligger mellom øvre og nedre vurderingsterskel, kan antall målestasjoner reduseres hvis det benyttes en kombinasjon av målinger og modellberegninger. I større byområder og soner hvor konsentrasjonene ligger under nedre vurderingsterskel, er det tilstrekkelig å benytte modellberegninger eller teknikker for objektive anslag for å vurdere luftkvaliteten. I større byområder skal det likevel foretas målinger av svoveldioksid og nitrogendioksid.

For å kunne vurdere luftkvaliteten i forhold til de helsebaserte grenseverdiene i § 7–6 skal minste antall faste målestasjoner for hvert stoff være:

Befolkningsmengde i større byområde eller sone (i 1 000)	Ved overskridelse av øvre vurderingsterskel		For konsentrasjoner mellom øvre og nedre vurderingsterskel	
0–249	1	2	1	1
250–499	2	3	1	2
500–749	2	3	1	2
750–999	3	4	1	2
1 000–1 499	4	6	2	3
1 500–1 999	5	7	2	3

Ved overskridelse av øvre vurderingsterskel for nitrogendioksid og svevestøv skal det inkluderes minst én bybakgrunnsstasjon og én trafikorientert stasjon. Det samme gjelder for overskridelse av øvre vurderingsterskel for benzen og karbonmonoksid såfremt dette ikke medfører en økning av antall stasjoner.

For å beregne den gjennomsnittlige bakgrunnskonsentrasjonen i byområder (§ 7–6) og det nasjonale reduksjonsmålet (§ 7–7) for PM_{2,5}, skal måles konsentrasjon i bybakgrunn i Oslo, Bergen og Trondheim. Den gjennomsnittlige bakgrunnskonsentrasjonen er gjennomsnitt av målingene i disse byene.

For å kunne vurdere luftkvaliteten i forhold til de vegetasjonsbaserte grenseverdiene i § 7–6, skal minste antall målestasjoner for hvert stoff være:

Ved overskridelse av øvre vurderingsterskel	For konsentrasjoner mellom øvre og nedre vurderingsterskel
1 stasjon hver 20 000 km ²	1 stasjon hver 40 000 km ²

Målestasjoner som skal brukes til å vurdere overholdelsen av grenseverdier for helsebeskyttelse, skal plasseres slik at de gir data om de områdene i en sone eller i et større byområde som har de høyeste konsentrasjonene som befolkningen må forventes å bli utsatt for, direkte eller indirekte, i en periode som er betydningsfull i forhold til grenseverdien(e)s midlingstid. Målestasjonene skal plasseres slik at de også reflekterer konsentrasjonsnivåer i andre områder innenfor en sone eller et større byområde som er representativ for den eksponering befolkningen utsettes for.

Målestasjoner med faste målinger som skal brukes til å vurdere overholdelsen av grenseverdier for økosystemer og vegetasjon, skal plasseres i god avstand fra større byområder, andre bebygde områder, industrianlegg og motorveier.

For å kunne vurdere luftkvaliteten i forhold til målsetningsverdiene i § 7–7 skal minste antall faste målestasjoner for hvert stoff være:

Befolkningsmengde i større byområde eller sone (i 1 000)	Ved overskridelse av øvre vurderingsterskel		For konsentrasjoner mellom øvre og nedre vurderingsterskel	
	Arsen, kadmium, nikkel	Benzo(a)pyren	Arsen, kadmium, nikkel	Benzo(a)pyren
0–749	1	1	1	1
750–1 999	2	2	1	1
2 000–3 749	2	3	1	1

For vurdering av forurensningen i områder rundt større punktkilder skal antall målestasjoner vurderes ut fra utslippsmengde, sannsynlige spredningsmønstre for forurensningen og den potensielle eksponeringen for befolkningen.

Det skal måles konsentrasjoner av andre relevante polysykliske hydrokarboner i omgivelsesluft ved et begrenset antall målestasjoner hvor det også måles B(a)P, slik at langsiktige trender og geografiske variasjoner fremkommer. Disse forbindelsene skal minst omfatte benzo(a)anthracen, benzo(b)fluoranthren, benzo(j)fluoranthren, benzo(k)fluoranthren, indeno(1,2,3-cd)pyren og dibenzo(a,h)anthracen.

Uavhengig av konsentrasjonsnivå skal Klima- og forurensningsdirektoratet sørge for at det etableres bakgrunnsstasjoner for målinger av PM_{2,5}, ozon og indikative målinger av arsen, kadmium, nikkel, kvikksølv i dampform, benzo(a)pyren og andre relevante polysykliske hydrokarboner. Det skal etableres en stasjon for hver 100 000 km². Den totale avsetningen av arsen, kadmium, nikkel, kvikksølv, benzo(a)pyren og andre relevante polysykliske hydrokarboner skal måles på de samme stasjonene.

Målinger av PM_{2,5} i regional bakgrunn skal minimum analyseres for følgende komponenter

SO ₄ ²⁻	Na ⁺	NH ₄ ⁺	Ca ²⁺	Elementært karbon
NO ₃ ⁻	K ⁺	Cl ⁻	Mg ²⁺	Organisk karbon

Nytt vedlegg 4:

Vedlegg 4. Toleransemargin

Forurensningskomponent	Toleransemargin	
Nitrogen-dioksid	Timesmiddel:	Årsmiddel:
Timesmiddelet må ikke overskrides mer enn 18 ganger pr. kalenderår	300 µg/m ³	60 µg/m ³

Nytt vedlegg 5:

Vedlegg 5. Krav om innhold i tiltaksutredninger

Tiltaksutredninger i henhold til § 7–9 skal minimum inkludere følgende informasjon:

1. Geografisk område, hvor overskridelsen fant sted
 - a) region
 - b) by (kart)
 - c) målestasjon (kart, geografiske koordinater).
2. Generell informasjon
 - a) sonetype (by, industri, rural bakgrunn)
 - b) beregnet areal av forurenset område (km²) og antall personer som er utsatt for forurensningen
 - c) relevante klimatiske data
 - d) relevante topografiske data
 - e) tilstrekkelig opplysninger om målgrupper som gjør det nødvendig å beskytte området i sonen.
3. Ansvarlig myndighet (kommune eller anleggseier)
 - a) Navn og adresse til de ansvarlige for utarbeiding og implementering av handlingsplaner.
4. Forurensningens art og vurdering av forurensningen
 - a) observerte konsentrasjoner for tidligere år (før tiltak for forbedring ble gjennomført)
 - b) målte konsentrasjoner fra og med gjennomføring av tiltak
 - c) målemetode, ev. beregningsmetode dersom det har blitt gjennomført beregninger.
5. Forurensningens opprinnelse
 - a) oversikt over kildene som bidrar mest til forurensningen (kart fremstilt som punkt/linje/areal)
 - b) totalt utslipp fra disse kildene (tonn/år)
 - c) informasjon om andre regioners bidrag til forurensningen.
6. Analyse av situasjonen
 - a) Nærmere informasjon om faktorer som har bidratt til overskridelsene
 - b) Nærmere informasjon om mulige tiltak for å forbedre luftkvaliteten.
7. Informasjon om tiltak og prosjekter iverksatt før 11. juni 2008 for å forbedre luftkvaliteten, det vil si
 - a) lokale, regionale, nasjonale og internasjonale tiltak
 - b) observerte effekter av disse tiltakene.
8. Informasjon om slike tiltak eller prosjekter iverksatt med formål å redusere luftforurensningen som er angitt etter dette direktivet
 - a) Liste og beskrivelse av alle tiltak som angis i prosjektet
 - b) Tidsplan for implementeringen
 - c) Beregning av tiltakenes effekt på luftkvaliteten, samt estimat på hvor lang tid som er nødvendig for å nå dette nivået
 - d) Ansvarsfordeling for beredskap i situasjoner med akutt luftforurensning.

9. Detaljer om tiltak eller prosjekter planlagt som er planlagt eller som skal gjennomføres på lang sikt
 - a) beskrivelse av alle langsiktige tiltak
 - b) ansvar for gjennomføring.
10. Liste over publikasjoner, dokumenter eller andre arbeider etc som er brukt for å supplere opplysninger som kreves i henhold til dette vedlegget.

II

Endringene trer i kraft straks.

4. juli Nr. 773 2011

Forskrift om endring i forskrift 22. desember 2008 nr. 1624 om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften) og forskrift 22. desember 2008 nr. 1622 om særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 4. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 5 og § 7, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 6.1 nr. 17 (forordning (EF) nr. 853/2004 endret ved forordning (EF) nr. 1662/2006, forordning (EF) nr. 1243/2007, forordning (EF) nr. 1020/2008, forordning (EF) nr. 1161/2009 og forordning (EU) nr. 558/2010) og vedlegg I kap. I del 1.1 nr. 12 (forordning (EF) nr. 854/2004 endret ved forordning (EF) nr. 1663/2006, forordning (EF) nr. 1021/2008 og forordning (EU) nr. 505/2010). Kunngjørt 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift i forskrift 22. desember 2008 nr. 1624 om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften), gjøres følgende endringer:

Hjemmelsfeltet, avsnitt EØS-henvisninger, skal lyde:

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 6.1 nr. 17 (forordning (EF) nr. 853/2004 endret ved forordning (EF) nr. 1662/2006, forordning (EF) nr. 1243/2007, forordning (EF) nr. 1020/2008, forordning (EF) nr. 1161/2009 og forordning (EU) nr. 558/2010), vedlegg I kap. I del 6.2 nr. 51 (forordning (EF) nr. 1688/2005), vedlegg I kap. I del 1.2 nr. 134, vedlegg I kap. II nr. 31k og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzk (forordning (EF) nr. 2074/2005 endret ved forordning (EF) nr. 1664/2006, forordning (EF) nr. 1244/2007, forordning (EF) nr. 1022/2008 og forordning (EF) nr. 1250/2008), vedlegg I kap. I, del 1.2 nr. 146 (forordning (EF) nr. 1162/2009).

§ 1 skal lyde:

§ 1. Gjennomføring av forordning (EF) nr. 853/2004

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 6.1 nr. 17 (forordning (EF) nr. 853/2004 som endret ved forordning (EF) nr. 1662/2006, forordning (EF) nr. 1243/2007, forordning (EF) nr. 1020/2008, forordning (EF) nr. 1161/2009 og forordning (EU) nr. 558/2010) om fastsettelse av særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforordningen) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

I forskrift 22. desember 2008 nr. 1622 om særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften) gjøres følgende endringer:

Hjemmelsfeltet, avsnitt EØS-henvisninger, skal lyde:

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 1.1 nr. 12 (forordning (EF) nr. 854/2004 endret ved forordning (EF) nr. 1663/2006, forordning (EF) nr. 1021/2008 og forordning (EU) nr. 505/2010) og vedlegg I kap. I del 6.2. nr. 54 (forordning (EF) nr. 2075/2005 endret ved forordning (EF) nr. 1665/2006 og forordning (EF) nr. 1245/2007).

§ 1 første ledd skal lyde:

§ 1. Gjennomføring av forordning (EF) nr. 854/2004

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 1.1 nr. 12 (forordning (EF) nr. 854/2004 som endret ved forordning (EF) nr. 1663/2006, forordning (EF) nr. 1021/2008 og forordning (EU) nr. 505/2010) om fastsettelse av særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforordningen) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

III

Endringene trer i kraft straks.

Forordninger

I forskrift 22. desember 2008 nr. 1624 om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften) gjøres følgende endringer i avsnittet «Forordninger»:

Konsolidert forordning (EF) nr. 853/2004 innledningen skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 6.1 nr. 17 (forordning (EF) nr. 853/2004 som endret ved forordning (EF) nr. 2074/2005, forordning (EF) nr. 2076/2005, forordning (EF) nr. 1662/2006, forordning (EF) nr. 1791/2006, forordning (EF) nr. 1243/2007, forordning (EF) nr. 1020/2008, forordning (EF) nr. 1161/2009 og forordning (EU) nr. 558/2010) med endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsaktene i vedlegg I til EØS-avtalen.

Forordning (EF) nr. 853/2004 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EU) nr. 558/2010.

Som M8 settes inn:

► **M8** Kommisjonsforordning (EU) nr. 558/2010 av 24. juni 2010

I vedlegg III til forordning (EU) nr. 853/2004 gjøres følgende endringer (med ► **M8** i marginen):

1. I avsnitt II kapittel V skal punkt 3, 4, 5 og 6 lyde:

► **M8**

3. Så snart kjøttet er nedskåret, og eventuelt emballert, skal det kjøles til en temperatur på høyst 4 °C.
4. Kjøttet skal oppnå en temperatur på høyst 4 °C før transport og holde denne temperaturen under transporten. Dersom vedkommende myndighet tillater det, kan imidlertid lever til produksjon av «foie gras» transporteres ved en temperatur på over 4 °C, forutsatt at
 - a) denne transporten foretas i samsvar med de krav vedkommende myndighet angir ved transport fra en bestemt virksomhet til en annen, og
 - b) kjøttet forlater slakteriet eller nedskjæringslokalet umiddelbart og transporten tar høyst to timer.
5. Kjøtt fra fjørfe og haredyr beregnet på frysing skal frysas umiddelbart.
6. Uemballert kjøtt skal lagres og transporteres atskilt fra emballert kjøtt, med mindre det er lagret eller transportert på andre tidspunkter eller på en slik måte at emballeringsmaterialet og lagringsmåten eller transportmåten ikke utgjør en forurensningskilde for kjøttet.

◄ **M8**

2. I avsnitt VII gjøres følgende endringer:

a) I innledningen skal punkt 1 lyde:

► **M8**

1. Dette avsnitt får anvendelse på levende muslinger. Med unntak av bestemmelsene om rensing får det også anvendelse på levende pigghuder, levende sekkedyr og levende sjøsnegler. Bestemmelsene om klassifisering av produksjonsområder i kapittel II del A i avsnittet får ikke anvendelse på sjøsnegler som ikke er næringsfiltrerende.

◄ **M8**

b) I kapittel VI skal punkt 2 lyde:

► **M8**

2. Alle kolli med levende muslinger som forlater ekspedisjonssentraler eller som skal sendes til en annen ekspedisjonssentral, skal være lukket. Kolli med levende muslinger som er beregnet på direkte detaljsalg, skal forbli lukket til de er framlagt for salg til sluttforbrukeren.

◄ **M8**

c) Kapittel IX skal lyde:

► **M8**

Kapittel IX: Særlige krav til kamskjell og sjøsnegler som ikke er næringsfiltrerende som er høstet utenfor klassifiserte produksjonsområder

Driftsansvarlige for næringsmiddelforetak som høster kamskjell og sjøsnegler, som ikke er næringsfiltrerende, utenfor klassifiserte produksjonsområder eller som håndterer slike kamskjell og/eller slike sjøsnegler, skal oppfylle følgende krav:

1. Kamskjell og sjøsnegler som ikke er næringsfiltrerende kan ikke omsettes med mindre de er høstet og håndtert i samsvar med kapittel II del B og oppfyller standardene fastsatt i kapittel V, som godtgjort med en ordning med egenkontroll.
2. Når opplysninger fra offentlige overvåkingskontrollprogrammer gjør det mulig for vedkommende myndighet å klassifisere fiskefelter, eventuelt i samarbeid med driftsansvarlige for næringsmiddelforetak, får dessuten bestemmelsene i kapittel II del A tilsvarende anvendelse på kamskjell.
3. Kamskjell og sjøsnegler som ikke er næringsfiltrerende kan omsettes til konsum bare gjennom en fiskeauksjon, et ekspedisjonssenter eller en foredlingsvirksomhet. Når driftsansvarlige for slike virksomheter

håndterer kamskjell og/eller slike sjøsnegler, skal de underrette vedkommende myndighet om dette og, med hensyn til ekspedisjonssentre, oppfylle de relevante kravene i kapittel III og IV.

4. Driftsansvarlige for næringsmiddelforetak som håndterer kamskjell og levende muslinger som ikke er næringsfiltrerende, skal oppfylle
- kravene til dokumentasjon i kapittel I punkt 3–7, når det er relevant. I så fall skal registreringsdokumentet tydelig angi beliggenheten til det området der kamskjellene og/eller de levende muslingene ble høstet, eller
 - kravene i kapittel VI punkt 2 til lukking av alle kolli med levende kamskjell og levende muslinger som er sendt til detaljsalg og i kapittel VII om identifikasjonsmerking og merking.

◀ M8

3. I avsnitt VIII gjøres følgende endringer:

- a) I innledningen skal punkt 1 lyde:

▶ M8

- Dette avsnitt får ikke anvendelse på muslinger, pigghuder, sekke dyr og sjøsnegler som omsettes levende. Med unntak av kapittel I og II får det anvendelse på disse dyrene når de ikke omsettes levende, og i så fall skal de være anskaffet i samsvar med avsnitt VII.

Det får anvendelse på tinte uforedlede fiskerivarer og ferske fiskerivarer som er tilsatt næringsmiddeltilsetningsstoffer i samsvar med relevante deler av Unionens regelverk.

◀ M8

- b) I kapittel VII skal punkt 2 lyde:

▶ M8

- Fryste fiskerivarer skal holde en temperatur på -18 °C eller lavere i alle deler av varen. Hel fisk som opprinnelig er fryst i saltlake beregnet på framstilling av konserverte næringsmidler, kan imidlertid holde en temperatur på -9 °C eller lavere.

◀ M8

- c) I kapittel VIII punkt 1 skal bokstav b) lyde:

▶ M8

- fryste fiskerivarer, med unntak av hel fisk som opprinnelig ble fryst i saltlake beregnet på framstilling av konserverte næringsmidler, skal under transporten holde en jevn temperatur på -18 °C eller lavere i alle deler av varen, eventuelt med kortvarige stigninger på høyst 3 °C .

◀ M8

4. I avsnitt XIV kapittel I punkt 1 skal bokstav a) lyde:

▶ M8

- bein, som ikke er spesifisert risikomateriale som definert i artikkel 3 nr. 1 bokstav g) i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001.*

* EUT L 147 av 31.5.2001, s. 1.

◀ M8

5. I avsnitt XV gjøres følgende endringer:

- a) I kapittel I skal punkt 1 lyde:

▶ M8

- Følgende råstoffer kan brukes til produksjon av kollagen beregnet til bruk i næringsmidler:
 - bein, som ikke er spesifisert risikomateriale som definert i artikkel 3 nr. 1 bokstav g) i forordning (EF) nr. 999/2001,
 - huder og skinn av drøvtyggende produksjonsdyr,
 - huder og skinn av svin,
 - skinn av fjørfe,
 - sener,
 - huder og skinn av viltlevende vilt,
 - skinn og bein av fisk.

◀ M8

- b) I kapittel III skal punkt 1 lyde:

▶ M8

- Produksjonsprosessen for kollagen skal sikre at
 - alt beinmateriale fra drøvtyggere som kommer fra dyr som er født, oppdrettet eller slaktet i stater eller regioner med en kontrollert eller ikke fastsatt BSE-risiko i samsvar med artikkel 5 i forordning (EF) nr. 999/2001, skal gjennomgå en prosess som sikrer at alt beinmateriale finknuses og avfettes med varmt vann og behandles med fortennet saltsyre (med en minstekonsentrasjon på 4 % og pH-verdi $< 1,5$) i et tidsrom på minst to dager. Denne behandlingen skal etterfølges av en justering av pH-verdien ved hjelp av syre eller base etterfulgt av én eller flere skyllinger, filtrering og ekstrudering, eller gjennom en godkjent tilsvarende prosess,

- b) annet råstoff enn det som er nevnt i bokstav a) skal gjennomgå behandling som omfatter vask, justering av pH-verdi ved hjelp av syre eller base etterfulgt av én eller flere skyllinger, filtrering og ekstrudering, eller gjennom en godkjent tilsvarende prosess. Ekstruderingsstrinnet kan utelates ved produksjon av lavmolekylært kollagen fra råstoffer fra andre dyr enn drøvtyggere.

◀ M8

I forskrift 22. desember 2008 nr. 1622 om særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften) gjøres følgende endringer i avsnitt «Forordninger»:

Konsolidert forordning (EF) nr. 854/2004 innledningen skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 1.1 nr. 12 (forordning (EF) nr. 854/2004 som endret ved forordning (EF) nr. 882/2004, forordning (EF) nr. 2074/2005, forordning (EF) nr. 2076/2005, forordning (EF) nr. 1663/2006, forordning (EF) nr. 1791/2006, forordning (EF) nr. 1021/2008 og forordning (EU) nr. 505/2010) med endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsaktene i vedlegg I til EØS-avtalen.

Forordning (EF) nr. 854/2004 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EU) nr. 505/2010.

Som M7 settes inn:

- **M7** Kommissjonsforordning (EU) nr. 505/2010 av 14. juni 2010

I vedlegg II til forordning (EF) nr. 854/2004 gjøres følgende endringer (med ► **M7** i marginen):

► **M7**

Kapittel III: Offentlig kontroll av kamskjell og levende sjøsneglere som ikke er næringsfiltrerende, høstet utenfor klassifiserte produksjonsområder

Offentlig kontroll av kamskjell og levende sjøsneglere som ikke er næringsfiltrerende, høstet utenfor klassifiserte produksjonsområder, skal foretas i fiskeauksjonshaller, ekspedisjonssentraler og foredlingsvirksomheter.

Ved slik offentlig kontroll skal det verifiseres at det er samsvar med helsestandardene for levende muslinger fastsatt i avsnitt VII kapittel V i vedlegg III til forordning (EF) nr. 853/2004, og at andre krav i avsnitt VII kapittel IX i vedlegg III til nevnte forordning er oppfylt.

◀ **M7**

5. juli Nr. 774 2011

Forskrift om endring i forskrift om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 5. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 10 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzzzzy (forordning (EU) nr. 957/2010), nr. 54zzzzz (forordning (EU) nr. 958/2010), nr. 54zzzzu (forordning (EU) nr. 1161/2010), nr. 54zzzzv (forordning (EU) nr. 1162/2010) og nr. 54zzzzw (vedtak 2009/980/EU). Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 17. februar 2010 nr. 187 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler gjøres følgende endringer:

I EØS-henvisningsfeltet tilføyes følgende:

EØS-avtalen vedlegg II kapittel XII nr. 54zzzzzy (forordning (EU) nr. 957/2010), nr. 54zzzzz (forordning (EU) nr. 958/2010), nr. 54zzzzu (forordning (EU) nr. 1161/2010), nr. 54zzzzv (forordning (EU) nr. 1162/2010) og nr. 54zzzzw (vedtak 2009/980/EU).

§ 2 skal lyde:

§ 2. Avgjørelser av søknader om bruk av helsepåstander etter artikkel 13(5) i forordning (EF) nr. 1924/2006

EØS-avtalen vedlegg II, kapittel XII nr. 54zzzzz (forordning (EF) nr. 958/2010), EØS-avtalen vedlegg II, kapittel XII nr. 54zzzzu (forordning (EF) nr. 1161/2010), EØS-avtalen vedlegg II, kapittel XII nr. 54zzzzw (vedtak 2009/980/EU), om innvilgelse og avslag på bruk av helsepåstander på næringsmidler, andre enn de som gjelder påstander om redusert sykdomsrisiko og barns utvikling og helse, gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 3 skal lyde:

§ 3. Avgjørelser av søknader om bruk av helsepåstander etter artikkel 14 i forordning (EF) nr. 1924/2006

EØS-avtalen vedlegg II, kapittel XII nr. 54zzzzzy (forordning (EF) nr. 957/2010), EØS-avtalen vedlegg II, kapittel XII nr. 54zzzzv (forordning (EF) nr. 1162/2010), om innvilgelse og avslag på bruk av helsepåstander på næringsmidler som gjelder påstander om redusert sykdomsrisiko og barns utvikling og helse, gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 4 skal lyde:

§ 4. Tilsyn og vedtak

Mattilsynet fører tilsyn og kan fatte nødvendige enkeltvedtak, jf. matloven § 23, for å oppnå etterlevelse av bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskriften. Mattilsynet kan også fatte enkeltvedtak i henhold til matloven § 24 til § 26.

§ 5 skal lyde:

§ 5. Straff

Overtridelser av bestemmelser gitt i denne forskriften eller enkeltvedtak gitt i medhold av forskriften, er straffbart i henhold til matloven § 28.

§ 6 skal lyde:

§ 6. Dispensasjon

Mattilsynet kan i særskilte tilfelle dispensere fra bestemmelsene i denne forskriften, forutsatt at det ikke vil stride mot Norges internasjonale forpliktelser, herunder EØS-avtalen.

§ 7 skal lyde:

§ 7. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft 1. mars 2010.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

Forordninger

I forskriftens avsnitt «Forordninger» skal følgende tilføyes:

Forordning (EU) nr. 957/2010

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 957/2010 med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakter i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr 54zzzzy.

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 957/2010

av 22. oktober 2010

om godkjenning og avslag på godkjenning av visse helsepåstander om næringsmidler som viser til redusert sykdomsrisiko og barns utvikling og helse

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,
under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006 av 20. desember 2006 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler,¹ særlig artikkel 17 nr. 3, og
ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til forordning (EF) nr. 1924/2006 er helsepåstander om næringsmidler forbudt med mindre de er godkjent av Kommisjonen i samsvar med nevnte forordning og oppført på en liste over tillatte påstander.
- 2) Ved forordning (EF) nr. 1924/2006 er det også fastsatt at driftsansvarlige for næringsmiddelforetak kan sende søknader om godkjenning av helsepåstander til vedkommende nasjonale myndighet i en medlemsstat. Vedkommende nasjonale myndighet skal videresende gyldige søknader til Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet (EFSA), heretter kalt «Myndigheten».
- 3) Etter at det er mottatt en søknad, skal Myndigheten straks underrette de øvrige medlemsstatene og Kommisjonen om søknaden og avgi en uttalelse om den aktuelle helsepåstanden.
- 4) Kommisjonen skal ta hensyn til uttalelsen fra Myndigheten når den treffer beslutning om godkjenning av helsepåstander.
- 5) To av uttalelsene som det vises til i denne forordning, gjelder søknader om godkjenning av påstander om redusert sykdomsrisiko som omhandlet i artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1924/2006, og tre gjelder søknader om godkjenning av påstander om barns utvikling og helse som omhandlet i artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i samme forordning.
- 6) Etter en søknad fra Association de la Transformation Laitière Française (ATLA), innlevert i samsvar med artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi en uttalelse om en helsepåstand om virkningene av jod på barns normale vekst (spørsmål nr. EFSA-Q-2008-324).² Søkerens foreslåtte påstand hadde følgende ordlyd: «Jod er nødvendig for barns vekst».

- 7) I sin uttalelse, som ble mottatt av Kommisjonen og medlemsstatene 20. november 2009, konkluderte Myndigheten at det på grunnlag av de opplysningene som ble framlagt, kunne fastslås en årsakssammenheng mellom inntak av jod og den påståtte virkningen. En helsepåstand som gjenspeiler denne konklusjonen, bør følgelig anses å oppfylle kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, og den bør oppføres på unionslisten over tillatte påstander.
- 8) Etter en søknad fra Association de la Transformation Laitière Française (ATLA), innlevert i samsvar med artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi en uttalelse om en helsepåstand om virkningene av jern på barns kognitive utvikling (spørsmål nr. EFSA–Q–2008–325).³ Søkerens foreslåtte påstand hadde følgende ordlyd: «Jern er nødvendig for barns kognitive utvikling».
- 9) I sin uttalelse, som ble mottatt av Kommisjonen og medlemsstatene 20. november 2009, konkluderte Myndigheten at det på grunnlag av de opplysningene som ble framlagt, kunne fastslås en årsakssammenheng mellom inntak av jern og den påståtte virkningen. En helsepåstand som gjenspeiler denne konklusjonen, bør følgelig anses å oppfylle kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, og den bør oppføres på unionslisten over tillatte påstander.
- 10) Ved artikkel 16 nr. 4 i forordning (EF) nr. 1924/2006 er det fastsatt at en uttalelse som er positiv til godkjenning av en helsepåstand, skal inneholde bestemte opplysninger. Disse opplysningene bør derfor angis i vedlegg I til denne forordning for de godkjente påstandene, og de bør eventuelt omfatte en endret formulering av påstanden, særlige vilkår for bruk av påstanden og, når det er relevant, vilkår eller begrensninger for bruk av næringsmiddelet og/eller en tilleggsangivelse eller -advarsel i samsvar med bestemmelsene i forordning (EF) nr. 1924/2006, og i tråd med Myndighetens uttalelser.
- 11) Forordning (EF) nr. 1924/2006 har blant annet til formål å sikre at helsepåstander er sannferdige, tydelige, pålitelige og nyttige for forbrukeren, og at det i den forbindelse tas hensyn til formuleringen og presentasjonen av dem. Påstander som i kraft av sin ordlyd har samme betydning for forbrukerne som en godkjent helsepåstand fordi de viser til samme sammenheng mellom en næringsmiddelkategori, et næringsmiddel eller en bestanddel av et næringsmiddel på den ene siden, og helse på den andre siden, bør være underlagt de samme vilkår for bruk som en godkjent helsepåstand, som angitt i vedlegg I.
- 12) Etter en søknad fra GP International Holding BV, innlevert i samsvar med artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi en uttalelse om en helsepåstand om virkningene av OPC PremiumTM med hensyn til reduksjon av kolesterolinnholdet i blodet (spørsmål nr. EFSA–Q–2009–00454).⁴ Søkerens foreslåtte påstand hadde følgende ordlyd: «OPC har vist seg å redusere kolesterolinnholdet i blodet og kan derfor minske risikoen for hjerte- og karsykdommer».
- 13) I sin uttalelse, som ble mottatt av Kommisjonen og medlemsstatene 26. oktober 2009, konkluderte Myndigheten at det på grunnlag av de opplysningene som ble framlagt, ikke var fastslått noen årsakssammenheng mellom inntak av OPC PremiumTM og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den derfor ikke godkjennes.
- 14) Etter en søknad fra Valosun AS, innlevert i samsvar med artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi en uttalelse om en helsepåstand om virkningene av Uroval® på urinveisinfeksjoner (spørsmål nr. EFSA–Q–2009–00600).⁵ Søkerens foreslåtte påstand hadde følgende ordlyd: «Tranebærekstrakt og D-mannose, de viktigste aktive stoffene i kosttilskuddet Uroval®, hindrer at skadelige bakterier fester seg til blæreveggen. At skadelige bakterier fester seg til blæreveggen er den viktigste risikofaktoren med hensyn til utvikling av urinveisinfeksjoner».
- 15) I sin uttalelse, som ble mottatt av Kommisjonen og medlemsstatene 22. desember 2009, konkluderte Myndigheten at det på grunnlag av de opplysningene som ble framlagt, ikke var fastslått noen årsakssammenheng mellom inntak av Uroval® og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den derfor ikke godkjennes.
- 16) Etter en søknad fra Tšpfer GmbH, innlevert i samsvar med artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi en uttalelse om en helsepåstand om virkningene av en kombinasjon av bifidobakterier (*Bifidobacterium bifidum*, *Bifidobacterium breve*, *Bifidobacterium infantis*, *Bifidobacterium longum*) med hensyn til reduksjon av forekomsten av potensielt sykdomsframkallende mikroorganismer i tarmen (spørsmål nr. EFSA–Q–2009–00224).⁶ Søkerens foreslåtte påstand hadde følgende ordlyd: «Probiotiske bifidobakterier gir en sunn tarmflora med en sammensetning som kan sammenlignes med tarmfloraen hos spedbarn som ammes».
- 17) I sin uttalelse, som ble mottatt av Kommisjonen og medlemsstatene 22. desember 2009, konkluderte Myndigheten at det på grunnlag av de opplysningene som ble framlagt, ikke var fastslått noen årsakssammenheng mellom inntak av denne kombinasjonen av bifidobakterier og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den derfor ikke godkjennes.
- 18) De kommentarene som Kommisjonen har mottatt fra søkerne og andre personer i samsvar med artikkel 16 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1924/2006, er tatt i betraktning ved fastsettelsen av tiltakene i denne forordning.
- 19) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen, og verken Europaparlamentet eller Rådet har motsatt seg dem —

1 EUT L 404 av 30.12.2006, s. 9.

2 *The EFSA Journal* (2009) 7(11):1359.

3 *The EFSA Journal* (2009) 7(11):1360.

- 4 *The EFSA Journal* (2009) 7(10):1356.
 5 *The EFSA Journal* (2009) 7(12):1421.
 6 *The EFSA Journal* (2009) 7(12):1420.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Helsepåstandene i vedlegg I til denne forordning kan brukes om næringsmidler som markedsføres i Den europeiske union, i samsvar med vilkårene fastsatt i nevnte vedlegg.

Disse helsepåstandene skal oppføres på unionslisten over tillatte påstander omhandlet i artikkel 14 nr. 1 i forordning (EF) nr. 1924/2006.

Artikkel 2

Helsepåstandene i vedlegg II til denne forordning skal ikke oppføres på unionslisten over tillatte påstander omhandlet i artikkel 14 nr. 1 i forordning (EF) nr. 1924/2006.

Helsepåstander som omfattes av artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1924/2006, og som er oppført i vedlegg II til denne forordning, kan fortsatt anvendes i seks måneder etter at denne forordning er trådt i kraft.

Artikkel 3

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 22. oktober 2010.

For Kommisjonen
 José Manuel BARROSO
 President

VEDLEGG I
Tillatte helsepåstander

Søknad - relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1924/2006	Søker - adresse	Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddel -kategori	Påstand	Vilkår for bruk av påstanden	Vilkår og/eller begrensninger for bruk av næringsmiddel et og/eller en tilleggs-angivelse eller -advarsel	EFSA-uttalelsens referanse-nummer
Artikkel 14 nr. 1 bokstav b) – helsepåstand som viser til barns utvikling og helse	Association de la Transformation Laitière Française (ATLA), 42 rue du Châteaudun, 75314 Paris Cedex 09, Frankrike	Jod	Jod bidrar til barns normale vekst	Påstanden kan brukes bare om næringsmidler som minst er en kilde til jod i henhold til påstanden KILDE TIL [NAVN PÅ VITAMIN] OG/ELLER [NAVN PÅ MINERAL] i vedlegget til forordning (EF) nr. 1924/2006		Q-2008-324
Artikkel 14 nr. 1 bokstav b) – helsepåstand som viser til barns utvikling og helse	Association de la Transformation Laitière Française (ATLA), 42 rue du Châteaudun, 75314 Paris Cedex 09, Frankrike	Jern	Jern bidrar til en normal kognitiv utvikling hos barn	Påstanden kan brukes bare om næringsmidler som minst er en kilde til jern i henhold til påstanden KILDE TIL [NAVN PÅ VITAMIN]		Q-2008-325

Søknad - relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1924/2006	Søker - adresse	Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddel-kategori	Påstand	Vilkår for bruk av påstanden	Vilkår og/eller begrensninger for bruk av næringsmiddel et og/eller en tilleggs-angivelse eller -advarsel	EFSA-uttalelsens referanse-nummer
				OG/ELLER [NAVN PÅ MINERAL] i vedlegget til forordning (EF) nr. 1924/2006		

VEDLEGG II
Avslåtte helsepåstander

Søknad – relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1924/2006	Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelkategori	Påstand	EFSA-uttalelsens referansenummer
Artikkel 14 nr. 1 bokstav a) – helsepåstand som viser til redusert sykdomsrisiko	OPC Premium	OPC har vist seg å redusere kolesterolinnholdet i blodet og kan derfor minske risikoen for hjerte- og karsykdommer.	Q–2009–00454
Artikkel 14 nr. 1 bokstav a) – helsepåstand som viser til redusert sykdomsrisiko	Uroval®	Tranebærekstrakt og D-mannose, de viktigste aktive stoffene i kosttilskuddet Uroval®, hindrer at skadelige bakterier fester seg til blæreveggen. At skadelige bakterier fester seg til blæreveggen er den viktigste risikofaktoren med hensyn til utvikling av urinveisinfeksjoner.	Q–2009–00600
Artikkel 14 nr. 1 bokstav b) – helsepåstand som viser til barns utvikling og helse	Kombinasjon av bifidobakterier (<i>Bifidobacterium bifidum</i> , <i>Bifidobacterium breve</i> , <i>Bifidobacterium infantis</i> og <i>Bifidobacterium longum</i>)	Probiotiske bifidobakterier gir en sunn tarmflora med en sammensetning som kan sammenlignes med tarmfloraen hos spedbarn som ammes.	Q–2009–00224

Forordning (EU) nr. 958/2010

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 958/2010 med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr 54zzzzz.

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 958/2010

av 22. oktober 2010

om avslag på godkjenning av ein helsepåstand om næringsmiddel som ikkje viser til redusert sjukdomsrisiko og til utviklinga og helsa til barn

EUROPAKOMMISJONEN HAR,

med tilvising til traktaten om verkemåten til Den europeiske unionen, med tilvising til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006 av 20. desember 2006 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler,¹ særleg artikkel 18 nr. 5 og ut frå desse synsmåtene:

- 1) I medhald av forordning (EF) nr. 1924/2006 er helsepåstandar om næringsmiddel forbodne med mindre dei er godkjende av Kommisjonen i samsvar med den nemnde forordninga og førde opp i ei liste over påstandar som er tillatne.
- 2) Ved forordning (EF) nr. 1924/2006 er det òg fastsett at driftsansvarlege for næringsmiddelføretak kan sende søknader om godkjenning av helsepåstandar til den rette nasjonale styresmakta i ein medlemsstat. Den rette nasjonale styresmakta skal sende gyldige søknader vidare til Den europeiske styresmakta for næringsmiddeltryggleik (EFSA), heretter kalla «Styresmakta».

- 3) Etter at søknaden er motteken, skal Styresmakta straks melde frå til dei andre medlemsstatane og Kommisjonen og gje ei fråsegn om den aktuelle helsepåstanden.
- 4) Kommisjonen skal ta omsyn til fråsegna frå Styresmakta når han tek avgjerd om godkjenning av helsepåstandar.
- 5) Etter ein søknad frå Rudolf Wild GmbH & Co. KG, send over 10. juni 2008 i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av Immune Balance Drink på styrking av forsvaret til kroppen (spørsmål nr. EFSA–Q–2009–00517).² Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde mellom anna følgjande ordlyd: «Immune Balance Drink aktiverer forsvaret til kroppen».
- 6) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 4. november 2009 den vitskaplege fråsegna frå Styresmakta, der han konkluderte med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av Immune Balance Drink og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje stettar krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han difor ikkje godkjennast.
- 7) Ved fastsetjinga av tiltaka i denne forordninga er det teke omsyn til dei kommentarane som Kommisjonen har motteke frå søkjaren og andre personar i samsvar med artikkel 16 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1924/2006.
- 8) Dei helsepåstandane som er nemnde i artikkel 13 nr. 1 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1924/2006, er omfatta av overgangstiltaka som er fastsette i artikkel 28 nr. 5 i den same forordninga, berre dersom dei stettar krava i den artikkelen, mellom anna at dei må stette forordninga. Når det gjeld den påstanden som er omfatta av denne forordninga, konkluderte Styresmakta med at det ikkje var påvist nokon årsakssamanheng mellom inntak av næringsmiddelet og dei påståtte verknadene, og dermed er påstanden ikkje i samsvar med forordning (EF) nr. 1924/2006 og vert ikkje omfatta av den overgangsperioden som er fastsett i artikkel 28 nr. 5 i den same forordninga. Det bør fastsetjast ein overgangsperiode på seks månader for å gjere det mogleg for driftsansvarlege for næringsmiddeløretak å tilpasse seg krava i denne forordninga.
- 9) Dei tiltaka som er fastsette i denne forordninga, er i samsvar med fråsegna frå Det faste utvalet for næringsmiddelkjeda og dyrehelsa og verken Europaparlamentet eller Rådet har sett seg imot dei —

¹ TEU L 404 av 30.12.2006, s. 9.

² *The EFSA Journal* (2009) 7 (11):1357.

VEDTEKE DENNE FORORDNINGA:

Artikkel 1

Den helsepåstanden som er nemnd i vedlegget til denne forordninga, skal ikkje først opp i den EU-lista over påstandar som er tillatne, som er nemnd i artikkel 13 nr. 3 i forordning (EF) nr. 1924/2006.

Han kan likevel framleis nyttast i seks månader etter at denne forordninga har teke til å gjelde.

Artikkel 2

Denne forordninga tek til å gjelde 20. dagen etter at ho er kunngjort i *Tidend for Den europeiske unionen*.

Denne forordninga er bindande i alle delar og gjeld direkte i alle medlemsstatane.

Utfërda i Brussel, 22. oktober 2010.

For Kommisjonen

President

José Manuel BARROSO

VEDLEGG

Avvist helsepåstand

Søknad – relevante føresegner i forordning (EF) nr. 1924/2006	Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelgruppe	Påstand	Referansenummeret til EFSA-fråsegna
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	Immune Balance drink	Immune Balance Drink aktiverer forsvaret til kroppen	Q–2009–00517

Forordning (EU) nr. 1161/2010

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 1161/2010 med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr 54zzzzu.

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 1161/2010

av 9. desember 2010

om avslag på godkjenning av ein helsepåstand om næringsmiddel som ikkje viser til redusert sjukdomsrisiko og til utviklinga og helsa til barn

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

med tilvising til traktaten om verkemåten til Den europeiske unionen,

med tilvising til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006 av 20. desember 2006 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler,¹ særleg artikkel 18 nr. 5 og ut frå desse synsmåtene:

- 1) I medhald av forordning (EF) nr. 1924/2006 er helsepåstandar om næringsmiddel forbodne med mindre dei er godkjende av Kommisjonen i samsvar med den nemnde forordninga og førde opp i ei liste over påstandar som er tillatne.
- 2) Ved forordning (EF) nr. 1924/2006 er det òg fastsett at driftsansvarlege for næringsmiddel føretak kan sende søknader om godkjenning av helsepåstandar til den rette nasjonale styresmakta i ein medlemsstat. Den rette nasjonale styresmakta skal sende gyldige søknader vidare til Den europeiske styresmakta for næringsmiddeltryggleik (EFSA), heretter kalla «Styresmakta».
- 3) Etter at søknaden er motteken, skal Styresmakta straks melde frå til dei andre medlemsstatane og Kommisjonen og gje ei fråsegn om den aktuelle helsepåstanden.
- 4) Kommisjonen skal ta omsyn til fråsegna frå Styresmakta når han tek avgjerd om godkjenning av helsepåstandar.
- 5) Etter ein søknad frå Laboratoire Vie et Santé, send over 29. desember 2008 i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av Catalgine® bouffées de chaleur på minsking av talet på heitetokter (spørsmål nr. EFSA–Q–2009–00852).² Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Medverkar til å minske talet på heitetokter».
- 6) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 13. januar 2010 den vitskaplege fråsegna frå Styresmakta, der han konkluderte med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av Catalgine® bouffées de chaleur og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje stettar krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han difor ikkje godkjennast.
- 7) Dei helsepåstandane som er nemnde i artikkel 13 nr. 1 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1924/2006, er omfatta av overgangstiltaka som er fastsette i artikkel 28 nr. 5 i den same forordninga, berre dersom dei stettar krava i den artikkelen, mellom anna at dei må stette forordninga. Når det gjeld den påstanden som denne forordninga omfattar, konkluderte Styresmakta med at det ikkje var påvist nokon årsakssamanheng mellom inntak av næringsmiddelet og den påståtte verknaden, og dermed er påstanden ikkje i samsvar med forordning (EF) nr. 1924/2006 og vert ikkje omfatta av den overgangsperioden som er fastsett i artikkel 28 nr. 5 i den same forordninga. Det er fastsett ein overgangsperiode på seks månader for å gjere det mogleg for driftsansvarlege for næringsmiddel føretak å tilpasse seg krava i denne forordninga.
- 8) Dei tiltaka som er fastsette i denne forordninga, er i samsvar med fråsegna frå Det faste utvalet for næringsmiddelkjeda og dyrehelsa og verken Europaparlamentet eller Rådet har sett seg imot dei —

¹ TEU L 404 av 30.12.2006, s. 9.

² *The EFSA Journal* 2010, 8(1):1422.

VEDTEKE DENNE FORORDNINGA:

Artikkel 1

Den helsepåstanden som er nemnd i vedlegget til denne forordninga, skal ikkje først opp i den EU-lista over påstandar som er tillatne, som er nemnd i artikkel 13 nr. 3 i forordning (EF) nr. 1924/2006.

Han kan likevel framleis nyttast i seks månader etter at denne forordninga har teke til å gjelde.

Artikkel 2

Denne forordninga tek til å gjelde den 20. dagen etter at ho er kunngjort i *Tidend for Den europeiske unionen*. Denne forordninga er bindande i alle delar og gjeld direkte i alle medlemsstatane.

Utfërda i Brussel, 9. desember 2010.

For Kommisjonen

José Manuel BARROSO

President

VEDLEGG
Avvist helsepåstand

Søknad – relevante føresegner i forordning (EF) nr. 1924/2006	Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelgruppe	Påstand	Referansennummeret til EFSA-fråsegna
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	Catalgine® bouffées de chaleur	Medverkar til å minske talet på heitetokter	Q–2009–00852

Forordning (EU) nr. 1162/2010

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 1162/2010 med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr 54zzzzv.

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 1162/2010

av 9. desember 2010

om avslag på godkjenning av visse helsepåstandar om næringsmiddel som viser til redusert sjukdomsrisiko og til utviklinga og helsa til barn

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

med tilvising til traktaten om verkemåten til Den europeiske unionen,
med tilvising til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006 av 20. desember 2006 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler,¹ særleg artikkel 17 nr. 3 og ut frå desse synsmåtene:

- 1) I medhald av forordning (EF) nr. 1924/2006 er helsepåstandar om næringsmiddel forbodne med mindre dei er godkjende av Kommisjonen i samsvar med den nemnde forordninga og førde opp i ei liste over påstandar som er tillatne.
- 2) Ved forordning (EF) nr. 1924/2006 er det òg fastsett at driftsansvarlege for næringsmiddelføretak kan sende søknader om godkjenning av helsepåstandar til den rette nasjonale styresmakta i ein medlemsstat. Den rette nasjonale styresmakta skal sende gyldige søknader vidare til Den europeiske styresmakta for næringsmiddeltryggleik (EFSA), heretter kalla «Styresmakta».
- 3) Etter at søknaden er motteken, skal Styresmakta straks melde frå til dei andre medlemsstatane og Kommisjonen og gje ei fråsegn om den aktuelle helsepåstanden.
- 4) Kommisjonen skal ta omsyn til fråsegna frå Styresmakta når han tek avgjerd om godkjenning av helsepåstandar.
- 5) Alle dei fråsegnene som er nemnde i denne forordninga, er knytte til søknader som gjeld påstandar om redusert sjukdomsrisiko, som nemnd i artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1924/2006.
- 6) Etter ein søknad som Danone Baby Nutrition sende inn i medhald av artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av Immunofortis® på immunsystemet til barn (spørsmål nr. EFSA–Q–2008–106).² Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Immunofortis® styrkjer immunsystemet til barnet ditt på ein naturleg måte».
- 7) På grunnlag av dei opplysningane som vart lagde fram, konkluderte Styresmakta i den vitskaplege fråsegna si som Kommisjonen mottok 4. februar 2010, med at dei opplysningane som er lagde fram, ikkje er tilstrekkelege til fastslå at det er ein årsakssamanheng mellom inntak av Immunofortis® og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje stettar krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han difor ikkje godkjennast.
- 8) Etter ein søknad som Vifor Pharma (Potters) sende inn i medhald av artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av Eye qTM på arbeidsminnet (spørsmål nr. EFSA–Q–2009–00485).³ Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Eye qTM (ein unik kombinasjon av høgkonsentrert EPA/DHA/GLA omega 3, 6 PUFA) inneheld dei essensielle næringsstoffa som er med på å betre arbeidsminnet til barn». Forkortingane som søkjaren har nytta, viser til høvesvis eikosapentaensyre (EPA), dokosaheksaensyre (DHA), gammalinolensyre (GLA) og fleirumetta feittsyrer (PUFA).
- 9) På grunnlag av dei opplysningane som vart lagde fram, konkluderte Styresmakta i den vitskaplege fråsegna si som Kommisjonen mottok 4. mars 2010, med at dei opplysningane som er lagde fram, ikkje er tilstrekkelege til fastslå at det er ein årsakssamanheng mellom inntak av Eye qTM og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje stettar krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han difor ikkje godkjennast.

- 10) I samsvar med artikkel 28 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1924/2006, kan dei helsepåstandane som er nemnde i artikkel 14 nr. 1 bokstav b) i den same forordninga og som ikkje er godkjende ved ei avgjerd i medhald av artikkel 17 nr. 3 i forordning (EF) nr. 1924/2006, framleis nyttast i 6 månader etter at denne forordninga er vedteken, såframt det var sendt inn ein søknad før 19. januar 2008. Ettersom søknaden om ein helsepåstand om Eye qTM ikkje var sendt inn innan 19. januar 2008, er det kravet som er fastsett i artikkel 28 nr. 6 bokstav b), ikkje stetta og den overgangsperioden som er fastsett i den artikkelen, kan ikkje nyttast. Det bør difor fastsetjast ein overgangsperiode på seks månader for å gjere det mogleg for driftsansvarlege for næringsmiddelforetak å tilpasse seg krava i denne forordninga.
- 11) Ved fastsetjinga av tiltaka i denne forordninga er det teke omsyn til dei kommentarane som Kommisjonen har motteke frå søkjarane og andre personar i samsvar med artikkel 16 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1924/2006.
- 12) Dei tiltaka som er fastsette i denne forordninga, er i samsvar med fråsegna frå Det faste utvalet for næringsmiddelkjeda og dyrehelsa og verken Europaparlamentet eller Rådet har sett seg imot dei —

1 TEU L 404 av 30.12.2006, s. 9.

2 *The EFSA Journal* (2010), 8(2):1430.

3 *The EFSA Journal* (2010), 8 (3):1516.

VEDTEKE DENNE FORORDNINGA:

Artikkel 1

Dei helsepåstandane som er nemnde i vedlegget til denne forordninga, skal ikkje først opp i den EU-lista over påstandar som er tillatne, som er nemnd i artikkel 14 nr. 1 i forordning (EF) nr. 1924/2006.

Dei kan likevel framleis nyttast i seks månader etter at denne forordninga har teke til å gjelde.

Artikkel 2

Denne forordninga tek til å gjelde 20. dagen etter at ho er kunngjort i *Tidend for Den europeiske unionen*. Denne forordninga er bindande i alle delar og gjeld direkte i alle medlemsstatane.

Utfërda i Brussel, 9. desember 2010.

For Kommisjonen

José Manuel BARROSO

President

VEDLEGG

Avviste helsepåstandar

Søknad – relevante føresegner i forordning (EF) nr. 1924/2006	Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelgruppe	Påstand	Referansenummeret til EFSA-fråsegna
Artikkel 14 nr. 1 bokstav b) – helsepåstand som viser til utviklinga og helsa til barn	Immunofortis®	Immunofortis® styrkjer immunsystemet til barnet ditt på ein naturleg måte	Q–2008–106
Artikkel 14 nr. 1 bokstav b) – helsepåstand som viser til utviklinga og helsa til barn	Eye q TM	Eye q TM (ein unik kombinasjon av høgkonsentrert EPA/DHA/GLA omega 3, 6 PUFA) inneheld dei essensielle næringsstoffa som er med på å betre arbeidsminnet til barn	Q–2009–00485

Vedtak 2009/980/EU

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av vedtak 2009/980/EU med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr 54zzzzw.

KOMMISJONSAVGJERD

av 17. desember 2009

om godkjenning av ein helsepåstand om verknaden av vassløyseleg tomatkonsentrat på blodplateaggregasjon og om sikring av data som er underlagde eigedomsrett i medhald av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006

[meld under nummeret K(2009) 10113]

(Berre den engelske teksta er gyldig)

(2009/980/EU)

EUROPAKOMMISJONEN HAR,

med tilvising til traktaten om verkemåten til Den europeiske unionen,
med tilvising til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006 av 20. desember 2006 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler,¹ særleg artikkel 18 nr. 4 og
ut frå desse synsmåtene:

- 1) I medhald av forordning (EF) nr. 1924/2006 er helsepåstandar om næringsmiddel forbodne med mindre dei er godkjende av Kommisjonen i samsvar med den nemnde forordninga og førde opp i ei liste over påstandar som er tillatne.
- 2) Ved forordning (EF) nr. 1924/2006 er det òg fastsett at driftsansvarlege for næringsmiddelføretak kan sende søknader om godkjenning av helsepåstandar til den rette nasjonale styresmakta i ein medlemsstat. Den rette nasjonale styresmakta skal sende gyldige søknader vidare til Den europeiske styresmakta for næringsmiddeltryggleik (EFSA), heretter kalla «Styresmakta».
- 3) Etter at søknaden er motteken, skal Styresmakta straks melde frå til dei andre medlemsstatane og Kommisjonen og gje ei fråsegn om den aktuelle helsepåstanden.
- 4) Kommisjonen skal ta omsyn til fråsegna frå Styresmakta når han tek avgjerd om godkjenning av helsepåstandar.
- 5) Med sikte på å fremje nyskaping skal helsepåstandar som byggjer på nyutvikla vitskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett, omfattast av ein framskunda framgangsmåte for godkjenning. Dersom Kommisjonen etter oppmoding frå søkjaren om å sikre data som er underlagde eigedomsrett, gjer framlegg om at slike data berre skal nyttast til føremon for søkjaren, skal denne avgrensinga, i samsvar med artikkel 21 i forordning (EF) nr. 1924/2006, gjelde i fem år.
- 6) Etter ein søknad frå Proveris Natural Products Ltd, send over 7. januar 2009 i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av vassløyseleg tomatkonsentrat (WSTC) I og II på blodplateaktiviteten hjå friske menneske (spørsmål nr. EFSA-Q-2009-00229).² Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Medverkar til ein sunn blodstraum og er bra for blodomlaupet».
- 7) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 28. mai 2009 den vitskaplege fråsegna frå Styresmakta, der ho konkluderte med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane kunne påvisast ein årsakssamheng mellom inntak av WSTC I og II og medverking til å halde ved lag ein normal blodplateaggegasjon. Såframt ordlyden vert endra, særleg med omsyn til det kravet som er nemnt i artikkel 5 nr. 2 i forordning (EF) nr. 1924/2006, kan påstanden reknast å støtte krava i forordning (EF) nr. 1924/2006 og bør førast opp på fellesskapslista over påstandar som er tillatne.
- 8) Eit av måla med forordning (EF) nr. 1924/2006 er å sikre at helsepåstandar er sannferdige, tydelege og pålitelege og nyttige for forbrukaren, og at det vert teke omsyn til ordlyd og presentasjon i denne samanhengen. Når den ordlyden som ein søkjar nyttar i ein påstand, gjev den same meininga for forbrukarane som ein godkjend helsepåstand fordi han syner det same sambandet mellom ei næringsmiddelgruppe, eit næringsmiddel eller ein av ingrediensane i næringsmiddelet, og helse, bør påstanden vere omfatta av dei same bruksvilkåra, som nemnt i vedlegget til denne avgjerda.
- 9) Styresmakta opplyste i fråsegna si om at ho ikkje kunne ha konkludert utan å ta omsyn til dei ni granskingane som søkjaren krev eigedomsrett til.
- 10) Etter å ha motteke fråsegna frå Styresmakta, ba Kommisjonen søkjaren om ytterlegare forklaring på grunngevinga for dei ni granskingane som søkjaren krev eigedomsrett til, og særleg med omsyn til «*ainerett på å kunne vise til*» som nemnt i artikkel 21 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1924/2006. Alle grunngevingane som søkjaren har lagd fram, er vortne vurderte. For dei sju granskingane som ikkje er offentleggjorde, vert dei krava som er fastsette i artikkel 21 nr. 1 i forordning (EF) nr. 1924/2006, rekna som stetta. Dei vitskaplege dataa og andre opplysningane i dei sju granskingane kan ikkje nyttast til føremon for ein etterfølgjande søkjar i eit tidsrom på fem år frå godkjenningsdatoen, i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i artikkel 21 nr. 1 i den forordninga. Etersom dei to granskingane som vart offentleggjorde før søknaden om godkjenning av helsepåstanden vart send inn,³ er offentleggjorde og gjorde kjende for ålmenta, er det ikkje grunn til å verne dei i lys av måla i forordning (EF) nr. 1924/2006 om mellom anna å verne dei investeringane som nyskaparar har gjort i samband med innsamling av opplysningar og data til støtte for ein søknad i medhald av den forordninga, og følgjeleg bør søknaden om vern ikkje godkjennast.
- 11) Ved fastsetjinga av tiltaka i denne avgjerda er det teke omsyn til dei kommentarane som Kommisjonen har motteke frå søkjaren og andre personar, i samsvar med artikkel 16 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1924/2006.
- 12) Medlemsstatane er vortne rådspurde,

1 TEU L 404 av 30.12.2006, s. 9.

2 *The EFSA Journal* (2009) 1101, s. 1–15.

3 O'Kennedy, N., Crosbie, L., Whelam, S., Luther, V., Horgan, G., Broom, J.I., Webb, D.J., Duttaroy, A.K., *Effects of tomato extract on platelet function: a double-blinded crossover study in healthy humans*, *The American Journal of Clinical Nutrition*, 2006, Vol. 84, s. 561–569 og O'Kennedy N., Crosbie, L., van Lieshout, M., Broom, J.I., Webb, D.J., Duttaroy, A.K., *Effects of antiplatelet components of tomato extract on platelet function in vitro and ex vivo: a time-course cannulation study in healthy humans*. *The American Journal of Clinical Nutrition*, 2006, Vol. 84, s. 570–579.

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

Den helsepåstanden som er nemnd i vedlegget til denne avgjerda, skal ikkje først opp i den fellesskapslista over påstandar som er tillatne, som er nemnd i artikkel 13 nr. 3 i forordning (EF) nr. 1924/2006.

Artikkel 2

Dei vitenskaplege dataa og andre opplysningane i dei granskingane som er lagde fram i vedlegget til denne avgjerda, skal berre nyttast til føremon for søkjaren i eit tidsrom på fem år frå godkjenningdatoen, på dei vilkåra som er fastsette i artikkel 21 nr. 1 i forordning (EF) nr. 1924/2006.

Artikkel 3

Denne avgjerda er retta til
Provexis Natural Products Ltd, Thames Court, 1 Victoria Street, Windsor, Berkshire, SL4 1YB, Det sameinte kongeriket.

Utfærda i Brussel, 17. desember 2009.

For Kommisjonen
Androulla VASSILIOU
Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

Søklar – adresse	Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddel -gruppe	Påstand	Bruksvilkår for påstanden	Vilkår og/eller restriksjonar for bruk av næringsmiddel et og/eller ei tilleggsfråsegn eller –åtvaring	Data som er underlagde eigedomsrett og som berre skal nyttast til føremon for søkjaren	Referanse- nummeret til EFSA– fråsegna
Provexis Natural Products Ltd, Thames Court, 1 Victoria Street, Windsor, Berkshire, SL4 1YB, Det sameinte kongeriket	Vassløyseleg tomat- konsentrat (WSTC) I og II	Vassløyseleg tomat- konsentrat (WSTC) I og II medverkar til normal blodplate- aggregasjon, som igjen medverkar til ein sunn blodstraum	Forbrukarane vert informerte om at den gunstige verknaden vert oppnådd ved eit dagleg inntak på 3g WSTC I eller 150 mg WSTC II i opptil 250 ml med anten fruktjuice, aromatisert drikk eller yoghurt-drikk (med mindre drikkane er høgpasteuriserte)		1. O'Kennedy, N., Crosbie, L., van Lieshout M., Broom J.I., Webb, D.J., Duttaroy, A.K., 2003a. <i>Persistence of the antiplatelet effect of a single dose of WSTC equivalent to 2 fresh tomatoes over a 24- hour timecourse.</i> REC nr. 02/0269. 2. O'Kennedy et al. 2003b. <i>A 42-day randomised, controlled and double- blinded crossover study to evaluate effects of daily WSTC consumption on platelet function, coagulation and some baseline CVD risk markers.</i> REC nr. 03/0177. 3. O'Kennedy et al. 2005. <i>Effects of overconsuming Sirco®, a one-a-day fruit juice drink containing 12g/L WSTC, on platelet function in healthy subjects.</i> REC nr. 05/S0802/77.	Q–2009– 00231

4. O'Kennedy et al. 2006c. *A pilot study to compare the antiplatelet effects of WSTC in healthy subjects, after consumption in two different food matrices.* REC nr. 05/S0802/60.
5. O'Kennedy et al. 2007. *A randomised, controlled and double-blinded crossover study to compare the antiplatelet effects of three-different formats of WSTC in healthy humans.* REC nr. 05/S0802/13.
6. Song, V., Sheddon, A., Horgan, G. og O'Kennedy, N. *Anticoagulatory and anti-inflammatory activities of WSTC in platelets and endothelial cells. Manuskript til framlegging;* 2008.
7. Zhang, F., Song, V., Neascu, M., Crosbie, L., Duncan, G., Horgan, G., de Roos, B. og O'Kennedy, N. *Flow cytometric and proteomic studies examining the effects of WSTC on platelet function in vitro.* Ikkje offentleggjort, 2007/2008.
-

I forskriftens avsnitt «Forordninger i pdf» legges følgende forordninger til og overskriften oppdateres i samsvar med dette:

Forordning (EU) nr. 957/2010

Trykk her for å lese oversettelse av forordningen: 

Forordning (EU) nr. 958/2010

Trykk her for å lese oversettelse av forordningen: 

Forordning (EU) nr. 1161/2010

Trykk her for å lese oversettelse av forordningen: 

Forordning (EU) nr. 1162/2010

Trykk her for å lese oversettelse av forordningen: 

Vedtak 2009/980/EU



Trykk her for å lese oversettelse av forordningen:

5. juli Nr. 775 2011**Forskrift om endring i forskrift om transport av farlig last om bord på norske skip**

Hjemmel: Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 5. juli 2011 med hjemmel i lov 16. februar 2007 nr. 9 om skipssikkerhet (skipssikkerhetsloven) § 12, jf. delegeringsvedtak 16. februar 2007 nr. 171 og delegeringsvedtak 31. mai 2007 nr. 590. Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 8. desember 2009 nr. 1481 om transport av farlig last om bord på norske skip gjøres følgende endring:

Vedlegg 1 B skal lyde:

B. Stuingsplan for ADR transportenheter lastet med pakket farlig gods i klassene 2 til 9

<i>RID/ADR/IMDG klasser</i>	<i>Klasser</i>	<i>Passasjerskip</i>		<i>Passasjerskip, som transporterer opp til 25 passasjerer*</i>	
		<i>Åpent roro-dekk</i>	<i>Lukket roro-dekk</i>	<i>Åpent roro-dekk</i>	<i>Lukket roro-dekk</i>
<i>Gasser</i>					
Brannfarlige gasser	2.1	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Ikke tillatt
Ikke brannfarlige ugiftige gasser	2.2	Tillatt	Tillatt ³	Tillatt	Tillatt ³
Giftige gasser	2.3	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Tillatt ³
<i>Brannfarlige væsker</i>					
Emballasjegruppe I eller II	3	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Tillatt
Emballasjegruppe III	3	Tillatt	Tillatt	Tillatt	Tillatt
<i>Brannfarlige faste stoffer</i>					
UN-nummer 1944, 1945, 2254, 2623	4.1 ²	Tillatt	Tillatt	Tillatt	Tillatt
Andre UN-numre	4.1 ²	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Ikke tillatt
<i>Selvantennelige stoffer</i>	4.2	Tillatt	Tillatt	Tillatt	Tillatt
<i>Stoffer som utvikler brannfarlige gasser i forbindelse med vann</i>	4.3	Tillatt ¹	Ikke tillatt	Tillatt ¹	Ikke tillatt
<i>Oksiderende stoffer</i>	5.1	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Tillatt
<i>Organiske peroksider</i>	5.2 ²	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Ikke tillatt
<i>Giftige stoffer</i>					
Emballasjegruppe I eller II	6.1	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Ikke tillatt
Emballasjegruppe III	6.1	Tillatt	Tillatt	Tillatt	Tillatt
<i>Infeksjonsfremmende stoffer</i>	6.2	Ikke tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Tillatt
<i>Radioaktive stoffer</i>	7 ⁴	Tillatt	Tillatt	Tillatt	Tillatt
<i>Etsende stoffer</i>					
Emballasjegruppe I eller II	8	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Ikke tillatt
Flytende stoffer i emballasjegruppe III	8	Tillatt	Ikke tillatt	Tillatt	Tillatt
Faste stoffer i emballasjegruppe III	8	Tillatt	Tillatt	Tillatt	Tillatt
<i>Forskjellige farlige stoffer og gjenstander</i>	9	Tillatt	Tillatt	Tillatt	Tillatt

1 Når transport av ferrosilicium, UN 1408 [punkt 15 (c)] skjer i bulk eller i containere i kjøretøy på vei, i tankcontainere eller i avtakbare tanker, tillates dette kun når transporten og lasten følges av et sertifikat som bekrefter at lasten ble oppbevart under tak, ute i det fri, og at partikkelstørrelsen er representativ for lasten.

2 Foruten bestemmelsene i ADR skal stuingsforskriftene i IMDG-kodens kapittel 7.7 også være oppfylt i forbindelse med disse stoffer.

3 Nedkjølte gasser i henhold til ADR eller stuasjekategori «D» i IMDG-koden er ikke tillatt.

4 Se lov 12. mai 1972 nr. 28 om atomenergivirksomhet.

* Dersom passasjerene bare består av sjåfører og medhjelpere for transportenhetene med farlig gods, kan det tas med inntil 1 person per 1 meter av fartøyetts totale lengde selv om tallet vil overstige 25.

Bemerkninger

- A Ved samlast av forskjellig farlig last i en ADR transportenhet og et av stoffene i henhold til stuingsplanen ikke er tillatt, gjelder forbudet hele ADR transportenheten.
- B Transport av stoffer nevnt i SP 900 i IMDG-koden er ikke tillatt.
- C Hvis denne stuingsplan forbyr stuing av farlig last, men en tilsvarende stuing er tillatt i henhold til IMDG-koden, kan stuasjekriteriene i IMDG-koden anvendes i stedet.

II

Forskriftsendringene trer i kraft straks.

11. juli Nr. 776 2011

Forskrift om endring i TSE-forskriften

Hjemmel: Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet og Landbruks- og matdepartementet 11. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 16, § 19 og § 33 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 12 (forordning (EF) nr. 220/2009), del 7.2 nr. 49 (vedtak 2007/453/EF som endret ved vedtak 2009/830/EF) og del 7.2 nr. 41b (vedtak 2009/719/EF som endret ved vedtak 2010/66/EU). Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 30. mars 2004 nr. 595 om forebygging av, kontroll med og utryddelse av overførbare spongiforme encefalopatii (TSE) gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen tilføyes følgende:

forordning (EF) nr. 220/2009, vedtak 2007/453/EF (som endret ved vedtak 2009/830/EF), vedtak 2009/719/EF (som endret ved vedtak 2010/66/EU).

§ 2 første ledd (endret) skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 7.1 nr. 12 (forordning (EF) nr. 999/2001 som endret ved

forordning (EF) nr. 1248/2001,
forordning (EF) nr. 1326/2001,
forordning (EF) nr. 270/2002,
forordning (EF) nr. 1494/2002,
forordning (EF) nr. 260/2003,
forordning (EF) nr. 650/2003,
forordning (EF) nr. 1053/2003,
forordning (EF) nr. 1128/2003,
forordning (EF) nr. 1139/2003,
forordning (EF) nr. 1234/2003,
forordning (EF) nr. 1809/2003,
forordning (EF) nr. 1915/2003,
forordning (EF) nr. 2245/2003,
forordning (EF) nr. 876/2004,
forordning (EF) nr. 1471/2004,
forordning (EF) nr. 1492/2004,
forordning (EF) nr. 1993/2004,
forordning (EF) nr. 36/2005,
forordning (EF) nr. 214/2005,
forordning (EF) nr. 260/2005,
forordning (EF) nr. 932/2005,
forordning (EF) nr. 1292/2005,
forordning (EF) nr. 1974/2005,
forordning (EF) nr. 253/2006,
forordning (EF) nr. 339/2006,
forordning (EF) nr. 657/2006,
forordning (EF) nr. 688/2006,
forordning (EF) nr. 1923/2006,
forordning (EF) nr. 722/2007,

forordning (EF) nr. 727/2007,
forordning (EF) nr. 1275/2007
forordning (EF) nr. 357/2008,
forordning (EF) nr. 571/2008,
forordning (EF) nr. 746/2008,
forordning (EF) nr. 956/2008,
forordning (EF) nr. 103/2009,
forordning (EF) nr. 162/2009,
forordning (EF) nr. 163/2009, og
forordning (EF) nr. 220/2009)

om fastsettelse av regler for å forebygge, bekjempe og utrydde visse overførbare spongiforme encefalopatii gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I kapittel I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Ny § 5A skal lyde:

§ 5A. *Testing av småfe og storfe ved innførsel*

Alle småfe og storfe som innføres til Norge skal, uavhengig av alder, testes for TSE i henhold til kravene til testing i denne forskriften.

Ny § 5B skal lyde:

§ 5B. *BSE-status*

BSE-risiko i forskjellige land og regioner fremgår av vedlegg A.

Nytt vedlegg A skal lyde:

Vedlegg A – BSE-risiko i forskjellige land og regioner

A. Land og regioner med ubetydelig (neglisjerbar) BSE-risiko

EU

- Finland
- Sverige.

EFTA-stater

- Island
- Norge.

Tredjeland

- Argentina
- Australia
- Chile
- New Zealand
- Paraguay
- Singapore
- Uruguay.

B. Land og regioner med kontrollert BSE-risiko

EU

- Belgia
- Bulgaria
- Tsjekkia
- Danmark
- Tyskland
- Estland
- Irland
- Hellas
- Spania
- Frankrike
- Italia
- Kypros
- Latvia
- Litauen
- Luxembourg

- Ungarn
- Malta
- Nederland
- Østerrike
- Polen
- Portugal
- Romania
- Slovenia
- Slovakia
- Det forente kongeriket.

EFTA-stater

- Liechtenstein
- Sveits.

Tredjeland

- Brasil
- Canada
- Colombia
- Japan
- Mexico
- Taiwan
- USA.

C. Land og regioner med ikke-fastsatt BSE-risiko

- Land og regioner som ikke er listet opp under punkt A og B.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

Forordninger

Forskriftens avsnitt «Konsolidert forordning (EF) nr. 999/2001» skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 12 (forordning (EF) nr. 999/2001 som endret ved forordning (EF) nr. 1248/2001, forordning (EF) nr. 1326/2001, forordning (EF) nr. 270/2002, forordning (EF) nr. 1494/2002, forordning (EF) nr. 260/2003, forordning (EF) nr. 650/2003, forordning (EF) nr. 1053/2003, forordning (EF) nr. 1128/2003, forordning (EF) nr. 1139/2003, forordning (EF) nr. 1234/2003, forordning (EF) nr. 1809/2003, forordning (EF) nr. 1915/2003, forordning (EF) nr. 2245/2003, forordning (EF) nr. 876/2004, forordning (EF) nr. 1471/2004, forordning (EF) nr. 1492/2004, forordning (EF) nr. 1993/2004, forordning (EF) nr. 36/2005, forordning (EF) nr. 214/2005, forordning (EF) nr. 260/2005, forordning (EF) nr. 932/2005, forordning (EF) nr. 1292/2005, forordning (EF) nr. 1974/2005, forordning (EF) nr. 253/2006, forordning (EF) nr. 339/2006, forordning (EF) nr. 657/2006, forordning (EF) nr. 688/2006, forordning (EF) nr. 1923/2006, forordning (EF) nr. 722/2007, forordning (EF) nr. 727/2007, forordning (EF) nr. 1275/2007, forordning (EF) nr. 357/2008, forordning (EF) nr. 571/2008, forordning (EF) nr. 746/2008, forordning (EF) nr. 956/2008, forordning (EF) nr. 103/2009, forordning (EF) nr. 162/2009, forordning (EF) nr. 163/2009 og forordning (EF) nr. 220/2009) slik Mattilsynet tolker denne del av EØS-avtalen med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig. Forordning (EF) nr. 999/2001 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EF) nr. 220/2009 og sist endret 4. juli 2011.

I konsolideringsoversikten tilføyes følgende:

- **M44** Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 220/2009 av 11. mars 2009

I artikkel 5 nr. 3 skal tredje ledd lyde:

► **M44**

Hurtigprøvene skal godkjennes for dette formål etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll nevnt i artikkel 24 nr. 3 og oppføres på listen i vedlegg X kapittel C nr. 4.

◄ **M44**

Artikkel 9 nr. 3 skal lyde:

► **M44**

3. På grunn av kriteriene i vedlegg V nr. 5, får bestemmelsene i nr. 1 og 2 ikke anvendelse på drøvtyggere som har gjennomgått en alternativ prøve som er godkjent etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 24 nr. 3 og er oppført i vedlegg X, dersom resultatene av prøven er negative.

◀ **M44**

I artikkel 13 nr. 1 skal tredje ledd lyde:

▶ **M44**

Som unntak fra bestemmelsene i dette nummer kan en medlemsstat på grunnlag av en gunstig risikovurdering i henhold til artikkel 24a og 25 treffe andre tiltak som gir et tilsvarende vernnivå, idet det særlig tas hensyn til kontrolltiltakene i vedkommende medlemsstat, dersom disse tiltakene er godkjent for denne medlemsstaten etter framgangsmåten med forskriftskomite nevnt i artikkel 24 nr. 2.

◀ **M44**

Artikkel 16 nr. 7 skal lyde:

▶ **M44**

7. Etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 24 nr. 3 kan bestemmelsene i nr. 1–6 utvides til å omfatte andre produkter av animalsk opprinnelse. Gjennomføringsreglene for denne artikkel skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite nevnt i artikkel 24 nr. 2.

◀ **M44**

Artikkel 20 nr. 2 skal lyde:

▶ **M44**

2. For å sikre ensartet anvendelse av denne artikkel skal det om nødvendig vedtas gjennomføringsregler etter framgangsmåten med forskriftskomite nevnt i artikkel 24 nr. 2. Metoden for å bekrefte forekomst av BSE hos sauer og geiter skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 24 nr. 3.

◀ **M44**

Artikkel 23 første ledd skal lyde:

▶ **M44**

Etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen om alle spørsmål som kan ha innvirkning på folkehelsen, skal vedleggene endres eller utfylles og egnede overgangstiltak vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 24 nr. 3.

◀ **M44**

I artikkel 23a skal bokstav a) lyde:

▶ **M44**

a) godkjenning av hurtigprøvene nevnt i artikkel 5 nr. 3 tredje ledd, artikkel 6 nr. 1, artikkel 8 nr. 2 og artikkel 9 nr. 3,

◀ **M44**

I artikkel 23a skal følgende tilføyes:

▶ **M44**

k) utvidelse av bestemmelsene i artikkel 16 nr. 1–6 til å omfatte andre produkter av animalsk opprinnelse,
l) vedtakelse av metoden for å bekrefte forekomst av BSE hos sauer og geiter, som nevnt i artikkel 20 nr. 2,
m) endring eller utfylling av vedleggene og vedtakelse av egnede overgangstiltak, som nevnt i artikkel 23.

◀ **M44**

Etter Forordning (EF) nr. 546/2006 tilføyes:

Forordning (EF) nr. 220/2009

Nedenfor gjengis forordning (EF) nr. 220/2009.

Trykk her for å lese forordning (EF) nr. 220/2009:



12. juli Nr. 777 2011

Forskrift om endring i forskrift om midler til bygdeutvikling

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 12. juli 2011 med hjemmel i lov 12. mai 1995 nr. 23 om jord (jordlova) § 18, og etter samråd med Norges Bondelag og Norsk Bonde- og Småbrukarlag. Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 28. januar 2009 nr. 75 om midler til bygdeutvikling gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

§ 1. *Formål*

Formålet med forskriften er å legge til rette for langsiktig og lønnsom verdiskaping, samt desentralisert bosetting med utgangspunkt i landbrukets ressurser generelt og landbrukseiendommen spesielt.

Forskriften skal også legge til rette for et landbruk der kvinner og menn gis like muligheter.

Midler til bygdeutvikling kan nyttes til følgende områder innenfor rammer fastsatt ved jordbruksoppgjøret og i statsbudsjettet:

1. *Sentrale bygdeutviklingsmidler* kan gis til tiltak av overordnet nasjonal karakter, og som representerer viktige utviklingsområder.
2. *Fylkesvise utviklings- og tilretteleggingsmidler* kan gis til organisasjoner, institusjoner, kommuner og ulike former for samarbeidsorganer, hovedsakelig innenfor landbruket, med sikte på å understøtte landbruket og ny næringsvirksomhet i fylkene. Disse midlene har et todelt formål; å bidra til utvikling av ny næringsvirksomhet på landbrukseiendommen, samt å bidra til utvikling og modernisering av det tradisjonelle landbruket.
3. *Fylkesvise bygdeutviklingsmidler* kan gis
 - a) som støtte til investeringer med mål om å opprettholde et variert landbruk gjennom å bidra til oppgraderinger og modernisering av driftsapparatet, eller
 - b) til utvikling av alternativ næring med grunnlag i landbrukets ressurser.

§ 2 skal lyde:

§ 2. *Forvaltning av midler til bygdeutvikling*

Sentrale bygdeutviklingsmidler forvaltes av Innovasjon Norge og Landbruks- og matdepartementet.

Fylkesvise bygdeutviklingsmidler til utviklings- og tilretteleggingstiltak forvaltes av Fylkesmannen.

Fylkesvise bygdeutviklingsmidler til bedriftsrettede tiltak forvaltes av Innovasjon Norge.

§ 3 skal lyde:

§ 3. *Tiltaksgrupper og tilskuddsnivå*

Av sentrale bygdeutviklingsmidler kan det gis tilskudd i henhold til jordbruksavtalens bestemmelser til prosjekter og satsinger av overordnet nasjonal og fylkesovergripende karakter.

Av fylkesvise utviklings- og tilretteleggingsmidler kan det gis tilskudd i henhold til regionale strategier for landbruksrelatert næringsutvikling og innenfor rammene av den nasjonale strategien for slik næringsutvikling til:

1. *Utrednings- og tilretteleggingstiltak*: Det kan gis tilskudd til utviklings- og tilretteleggingstiltak med inntil 75 % av godkjent kostnadsoverslag.
2. *Praktikantordning*: Det kan gis tilskudd til inntil 60 % av foretakets kostnader til dekning av arbeidsgiveravgift, yrkesskadeforsikring, lønn til praktikant tilsvarende 65 % av lønnstrinn 1 i Statens regulativ og feriepenger i forhold til dette. Praksisvertens egenandel er på 40 %. I tillegg kan faktiske dokumenterte utgifter til barnepass samt kursutgifter dekkes. Praksis på egen, foreldres eller svigerforeldres gård kommer ikke inn under ordningen.

Av fylkesvise bygdeutviklingsmidler til bedriftsrettede tiltak kan det gis tilskudd i henhold til regionale strategier for landbruksrelatert næringsutvikling og innenfor rammene av den nasjonale strategien for slik næringsutvikling, samt tildelingsbrev fra Fylkesmannen til:

1. *Etablererstipend*: Det kan gis stipend til å forberede og etablere ny virksomhet med ekspansjonsmuligheter på inntil 75 % av godkjent kostnadsoverslag.
2. *Bedriftsutvikling*: Det kan gis tilskudd til tiltak innen produktutvikling, kompetansebygging, markedsundersøkelser, testsalg, nettverksbygging, markedsføring av nye produkter og lignende med inntil 50 % av godkjent kostnadsoverslag. For personer under 35 år og det underrepresenterte kjønn kan tilskuddet gis med inntil 75 % av godkjent kostnadsoverslag.
3. *Investeringer*:
 - a) Det kan gis tilskudd til investeringer i faste anlegg og tilhørende produksjonsutstyr av varig karakter med inntil 30 % av godkjent kostnadsoverslag. Øvre tak for tilskudd til investeringer er 900 000 kroner per søknad. Det er ikke tak for tilskudd i områdene Finnmark, Troms, Nordland og Namdalen.
 - b) Det kan gis tilskudd i form av reduksjon i avtalt rentenivå på lån til investeringsformål. Rentestøtten utgjør 50 % av Risikofri rente 3 år stat (STX4). Rentestøtte beregnes ut fra foregående års rente og kan maksimalt utgjøre 5 prosentpoeng.
 - c) Det kan gis tilskudd til tapsfond og rentestøttefond (til rentefritak) for risikolån fra Innovasjon Norge til investeringer i forbindelse med utbygging, modernisering, omstilling, utvikling og generasjonsskifte.
 - d) Det kan gis tilskudd til investeringer innen økologisk fruktdyrking.

Dersom et anlegg eller produksjonsutstyr er anskaffet ved leasing eller annen leie, kan det ikke gis tilskudd eller rentestøtte.

4. *Generasjonsskifte*: Det kan gis tilskudd til personer under 35 år, som i forbindelse med overtagelse av landbrukseiendom trenger å gjennomføre mindre investeringer. Tilskuddet kan gis med inntil 40 % av godkjent kostnadsoverslag. Til det underrepresenterte kjønn kan det gis et tilskudd på inntil 60 % av godkjent kostnadsoverslag.
5. *Andre tiltak*: Det kan gis tilskudd til andre tiltak dersom disse er i samsvar med regionale strategier og i tråd med forskriftens formål.

Tilskudd etter denne forskrift kan ikke gis til:

- a) å tegne andeler eller kjøpe aksjer i privat næringsvirksomhet,
- b) garantier,
- c) gjeldssanering eller løpende drift av bedrifter, eller
- d) tiltak på landbrukseiendommer som i sin helhet eies og drives av stat, fylke eller kommune.

II

Endringene trer i kraft straks.

13. juli Nr. 778 2011

Forskrift om endring i forskrift om naturlig mineralvann og kildevann

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 13. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 33 tredje ledd jf. delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzzzd (direktiv 2009/54/EF) og nr. 54zzzh (direktiv 2003/40/EF), nr. 54zzzzx (forordning (EF) nr. 115/2010). Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 4. oktober 2004 nr. 1316 om naturlig mineralvann og kildevann gjøres følgende endringer:

Ny § 1a skal lyde:

§ 1a. Gjennomføring av forordning (EF) nr. 115/2010

EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. X (forordning (EF) nr. 115/2010) om vilkårene for bruk av aktivert aluminium ved fjerning av fluorid i naturlig mineralvann og kildevann gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 5 første ledd, nytt punkt 5 skal lyde:

5. hel eller delvis fjerning av fluorid ved bruk av aktivert aluminium på vilkår angitt ved gjennomføring i § 1a.

II

Endringene trer i kraft straks.

Forordninger

Forordning (EU) nr. 115/2010



For å lese forordning (EU) nr. 115/2010 se her:

13. juli Nr. 779 2011

Forskrift om endring i forskrift om forbud mot å fiske norsk vårgytende sild i fiskevernsonen ved Svalbard i 2011

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 13. juli 2011 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone og lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villtlevende marine ressursar (havressurslova) § 16 jf. forskrift 3. juni 1977 nr. 6 om fiskevernsonen ved Svalbard § 3. Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 2. desember 2010 nr. 1522 om forbud mot å fiske norsk vårgytende sild i fiskevernsonen ved Svalbard i 2011 gjøres følgende endring:

§ 3 Unntak fra fiskeforbudet (ny), skal lyde:

§ 3. Unntak fra fiskeforbudet

Fartøy fra stater som i 2011 har adgang til å fiske norsk vårgytende sild i andre norske fiskerijurisdiksjonsområder kan uten hensyn til forbudet i § 2 fra 13. juli til og med 31. desember 2011 fiske norsk vårgytende sild innenfor et område avgrenset av rette linjer mellom følgende posisjoner:

1. N 74° 04,73' Ø 19° 05,76'
2. N 76° 00' Ø 17° 41,77'
3. N 76° 30' Ø 14° 00'
4. N 77° 00' Ø 12° 15'
5. N 78° 00' Ø 09° 55'
6. N 79° 00' Ø 09° 00'
7. N 79° 00' V 03° 29'.

Videre langs yttergrensen for fiskevernsonen ved Svalbard til posisjon

8. N 72° 10,46' Ø 10° 18,42'.

Videre langs yttergrensen for Norges økonomiske sone til posisjon 1.

Fangster tatt i medhold av første ledd skal avregnes sammen med og på samme måte som kvoter tildelt i øvrige norske fiskerijurisdiksjonsområder.

Fiskeridirektøren kan stoppe fisket etter norsk vårgytende sild i fiskevernsonen ved Svalbard for den enkelte part når det kvantum som tilfaller partene til fempartsavtalen om forvaltning av norsk vårgytende sild for 2011 er beregnet å ville bli oppfisket.

Fiskeridirektøren kan stenge hele eller deler av området nevnt i første ledd dersom innblandingen av sild under minstemål i de enkelte fangster overstiger 20 % i antall, eller når andre forhold hindrer et biologisk forsvarlig fiske.

Tidligere § 3 blir ny § 4.

Tidligere § 4 blir ny § 5.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

13. juli Nr. 780 2011

Forskrift om endring i forskrift om forbud mot å fiske norsk vårgytende sild i den nordøstlige del av Norges økonomiske sone

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 13. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevende marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12 og § 16. Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 3. september 1998 nr. 859 om forbud mot å fiske norsk vårgytende sild i den nordøstlige del av Norges økonomiske sone gjøres følgende endringer:

§ 3 (ny) skal lyde:

Uten hensyn til forbudet i § 1 kan det fra 13. juli til og med 31. desember 2011 drives fiske etter norsk vårgytende sild innenfor et område avgrenset av rette linjer mellom følgende posisjoner:

1. N 70° 40,5' Ø 21° 59,1'
2. N 74° 4,73' Ø 19° 5,76'

Videre langs yttergrensen for Norges økonomiske sone til posisjon

3. N 72° 10,46' Ø 10° 18,42'

Fiskeridirektoratet kan stenge hele eller deler av området nevnt i første ledd dersom innblanding av sild under minstemål i de enkelte fangster overstiger 20 % i antall.

Tidligere § 3 blir ny § 4.

Tidligere § 4 blir ny § 5.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

13. juli Nr. 781 2011

Forskrift om endring i forskrift om bemanning av norske skip (bemanningsforskriften 2009)

Hjemmel: Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 13. juli 2011 med hjemmel i lov 16. februar 2007 nr. 9 om skipssikkerhet (skipssikkerhetsloven) § 2, § 15, § 16, § 43 og § 45, jf. delegeringsvedtak 16. februar 2007 nr. 171 og delegeringsvedtak 31. mai 2007 nr. 590. Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 18. juni 2009 nr. 666 om bemanning av norske skip (bemanningsforskriften 2009) gjøres følgende endringer:

I § 4 (1) skal innledningen lyde:

- (1) Rederiet skal sende begjæring om bemanningsoppgave til Sjøfartsdirektoratet. Begjæringen skal inneholde følgende dokumentasjon på kontrollskjema fastsatt av Sjøfartsdirektoratet

§ 4 (1) nytt punkt b) skal lyde:

- b) dokumenterte synspunkter fra skipsfører og tillitsmannsapparatet. Dersom det ikke er mulig å innhente disse synspunktene fra tillitsmannsapparatet skal synspunktene fra skipsfører komme frem

Nåværende § 4 b) blir § 4 c).

§ 8 (4) oppheves.

Nåværende § 8 (5) og (6) blir § 8 (4) og (5).

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

14. juli Nr. 782 2011**Forskrift om endring i forskrift om særavgifter**

Hjemmel: Fastsatt av Finansdepartementet 14. juli 2011 med hjemmel i lov 19. mai 1933 nr. 11 om særavgifter § 1. Kunngjort 15. juli 2011 kl.14.55.

I

I forskrift 11. desember 2001 nr. 1451 om særavgifter gjøres følgende endring:

§ 4–7–2 bokstav a skal lyde:

- a) det kvantum av bensinen som destillerer over til og med 70 °C skal være mellom 15 og 42 pst. (metode ASTM D 86),

II

Endringen under I trer i kraft straks.

15. juli Nr. 783 2011**Forskrift om endring i forskrift om førerkort m.m.**

Hjemmel: Fastsatt av Vegdirektoratet 15. juli 2011 med hjemmel i vegtrafikklov 18. juni 1965 nr. 4 § 24 jf. delegeringsvedtak 29. september 2003 nr. 1196. Kunngjort 19. juli 2011 kl.13.10.

I

I forskrift 19. januar 2004 nr. 298 om førerkort m.m. gjøres følgende endringer:

Vedlegg 1 § 3 nr. 5 skal lyde:

5. Ved diabetes som behandles med insulin eller andre blodsukkensenkende medikamenter, må
 - a) det ikke ha vært alvorlig hypoglykemi (lavt blodsukker) de siste 12 måneder
 - b) føreren være fullt oppmerksom på utviklingen av hypoglykemi
 - c) føreren regelmessig kontrollere blodsukkeret minst 2 ganger daglig i forbindelse med kjøring
 - d) føreren kunne redegjøre for farene ved hypoglykemi
 - e) det ikke være tegn på alvorlige komplikasjoner til sykdommen.Førerkortet kan ikke gis lenger gyldighetstid enn 3 år.

Vedlegg 1 § 2 nr. 4 skal lyde:

4. Det må ikke være alvorlig psykisk lidelse, vesentlig mental retardasjon eller personlighetsavvik som medfører nedsatt dømmekraft, impuls kontroll eller adferdsforstyrrelser, som kan være farlige i trafikken.

Vedlegg 1 § 4 nr. 2 skal lyde:

2. Talestemme må oppfattes på 4 meters avstand.

Vedlegg 1 § 4 ny nr. 3 skal lyde:

3. Det må ikke være diabetes mellitus som behandles med insulin eller andre blodsukkensenkende medikamenter.

II

Endringene trer i kraft 1. august 2011.

15. juli Nr. 784 2011**Forskrift om endring i forskrift om fastsettelse av faktor i fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 15. juli 2011 med hjemmel i forskrift 8. juli 2011 nr. 768 om regulering av fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 § 7. Kunngjort 19. juli 2011 kl.13.10.

I

I forskrift 8. juli 2011 nr. 769 om fastsettelse av faktor i fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 gjøres følgende endring:

§ 2 (endret) skal lyde:

Det enkelte fartøys fiske i Grønlands fiskerisone og fiskerisonen ved Jan Mayen er begrenset av kvote tilsvarende fartøyets basiskvote multiplisert med en faktor fastsatt til 2. Fisket på denne kvotekomponenten er avgrenset til en ramme på 45 669 tonn.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

19. juli Nr. 785 2011**Forskrift om endring i forskrift om kontroll med overvåking av bluetongue og restriksjoner på forflytning av dyr som er mottakelige for bluetongue**

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 19. juli 2011 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 13 og § 19 jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 3.2 nr. 40 (forordning (EU) nr. 1142/2010). Kunngjort 22. juli 2011 kl.12.50.

I

I forskrift 30. april 2008 nr. 416 om kontroll med overvåking av bluetongue og restriksjoner på forflytning av dyr som er mottakelig for bluetongue gjøres følgende endringer:

I § 1, første ledd tilføyes siste del i parentes: forordning (EU) nr. 1142/2010.

§ 1, annet ledd skal lyde:

Endringene av forordning (EF) nr. 1266/2007 som følge av forordning (EU) nr. 648/2011 gjelder som forskrift på nasjonalt grunnlag.

§ 2, første ledd, punktum 2 skal lyde:

Kravene gjelder frem til 30. juni 2012.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

Forordninger

I den konsoliderte versjonen av forordning (EF) nr. 1266/2007 gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EF) nr. 1266/2007. Dette er grunnrettsakten. Grunnrettsakten er endret ved forordning (EF) nr. 289/2008, forordning (EF) nr. 384/2008, forordning (EF) nr. 394/2008, forordning (EF) nr. 708/2008, forordning (EF) nr. 1108/2008, forordning (EF) nr. 1304/2008, forordning (EF) nr. 123/2009, forordning (EF) nr. 789/2009, forordning (EF) nr. 1156/2009 og forordning (EU) nr. 1142/2010. Alle endringer av grunnrettsakten samt de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av grunnrettsakten i samsvar med vedlegg I, protokoll I til avtalen og avtalen for øvrig er innarbeidet nedenfor.

I konsolideringsoversikten tilføyes følgende:

► **M10** Forordning (EU) nr. 1142/2010.

Artikkel 9a nr. 1 skal lyde:

1. Som unntak fra artikkel 8 nr. 1 bokstav a) og på grunnlag av resultatene av en risikovurdering som tar hensyn til de epidemiologiske og entomologiske forhold ved innførsel av dyr, kan mottakermedlemsstatene til og med ►M10 30. juni 2011 ◀M10 kreve at forflytning av dyr, som er dekket av unntaket som er fastsatt i artikkel 8 nr. 1 og som er i samsvar med minst ett av vilkårene i del A nr. 1–4 i vedlegg III, men som ikke er i samsvar med nr. 5–7 i nevnte del, er i samsvar med følgende ytterligere vilkår:
 - a) dyrene må være under 90 dager gamle,
 - b) dyrene må siden fødselen ha vært holdt i områder som er beskyttet mot smittebærere,
 - c) testene nevnt i del A nr. 1, 3 og 4 i vedlegg III må være utført tidligst sju dager før forflytning.

Avslutningsvis i forskriften legges forordning (EU) nr. 1142/2010.

Forordning (EU) nr. 1142/2010

For å lese forordning (EU) nr. 1142/2010 se her:



Uoffisiell versjon.

19. juli Nr. 786 2011

Forskrift om endring i forskrift om fastsettelse av faktor i fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 19. juli 2011 med hjemmel i forskrift 8. juli 2011 nr. 768 om regulering av fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 § 7. Kunngjort 22. juli 2011 kl.12.50.

I

I forskrift 8. juli 2011 nr. 769 om fastsettelse av faktor i fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 gjøres følgende endringer:

§ 2 (endret) skal lyde:

Det enkelte fartøys fiske i Grønlands fiskerisone og fiskerisonen ved Jan Mayen er begrenset av kvote tilsvarende fartøyet basiskvote multiplisert med en faktor fastsatt til 2,3. Fisket på denne kvotekomponenten er avgrenset til en ramme på 53 634 tonn.

§ 3 andre ledd (endret) skal lyde:

Total fangst i Grønlands fiskerisone og fiskerisonen ved Jan Mayen kan ikke overstige 66 525 tonn.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

19. juli Nr. 787 2011

Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 19. juli 2011 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar (havressurslova) § 11, § 12, § 16, § 36 og § 37 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 20 og § 21, jf. delegeringsvedtak 16. oktober 2001 nr. 4686. Kunngjort 22. juli 2011 kl.12.50.

I

I forskrift 8. juli 2011 nr. 768 om regulering av fisket etter lodde ved Grønland, Island og Jan Mayen i 2011–2012 gjøres følgende endring:

§ 1 andre ledd (endret) skal lyde:

Uten hensyn til forbudet i første ledd, kan norske fartøy med ringnottillatelse fiske inntil 102 636 tonn lodde i Grønlands fiskerisone nord for 64° 30' N, i Islands økonomiske sone nord for 64° 30' N og i fiskerisonen ved Jan Mayen. Herav kan det fiskes inntil 49 002 tonn lodde i Islands økonomiske sone, og inntil 66 525 tonn lodde i Grønlands fiskerisone.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

Rettelser

Det som er rettet er satt i kursiv.

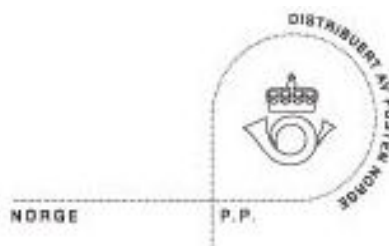
Nr. 5/2011 s. 622 (i forskrift 24. april 2011 nr. 478 om endring i forskrift 1. mars 2006 nr. 4883 om eksamen ved Høgskolen i Molde, vitenskapelig høyskole i logistikk)

§ 16 nr. 2 skal lyde:

2. Normalt blir det skrevet ut bare ett vitnemål/en endelig karakterutskrift per student. Dersom en student forbedrer karakterer som inngår i vitnemålet eller endelig *karakterutskrift*, kan studenten få utskrevet *nytt vitnemål*/ny karakterutskrift.

Oversikt over rettelser som er inntatt i 2011-årgangen

År	Feil i hefte nr.	Side	Gjelder	Se rettelse i nr.
2007	4	491	Forskrift nr. 378	4
2009	3	488	Forskrift nr. 289	2
2009	6	897	Forskrift nr. 595	2
2009	12	1961	Forskrift nr. 1402	6
2010	4	738	Forskrift nr. 400	2
2010	6	1022	Forskrift nr. 682	6
2010	7	1275	Forskrift nr. 786	6
2010	7	1282	Forskrift nr. 795	1
2010	8	1485	Forskrift nr. 966	1
2010	13	2282, 2283	Forskrift nr. 1504	1
2010	15	2708	Forskrift nr. 2825	2
2010	15	2645	Forskrift nr. 1785	4
2011	2	295	Forskrift nr. 190	4
2011	2	300	Forskrift nr. 198	4
2011	2	301	Forskrift nr. 202	3
2011	2	315	Forskrift nr. 203	3
2011	2	315	Forskrift nr. 203	5
2011	4	477	Lov nr. 11	5
2011	5	Forside		6
2011	5	622	Forskrift nr. 478	7
2011	5	715, 716	Forskrift nr. 594	6



Returadresse:

Lovdata
Postboks 2016 Vika
N-0125 Oslo

NORSK LOVTIDEND

Avd I Lover og sentrale forskrifter
Avd II Regionale og lokale forskrifter

Utgiver: Justis- og politidepartementet
Redaksjon: Stiftelsen Lovdata

Manuskripter for kunngjøring

Manuskripter sendes i ett eksemplar med kunngjørings skjema til Lovdata:
Med E-post: Itavd1@lovdata.no for avdeling I
Itavd2@lovdata.no for avdeling II

Elektronisk: Se Lovdatas nettsted (www.lovdata.no).

Med post: Norsk Lovtidend
Postboks 2016, Vika
0125 Oslo

Bestilling av abonnement

Med post: Samme adresse som over.
Elektronisk: Se Lovdatas nettsted.

		Norge	Norden	Verden
Abonnement for 2011 koster	Avd I	kr 1375	kr 2055	kr 2850
	Avd. I og II	kr 1730	kr 2980	kr 4200

Innholdet i heftene vil bli kunngjort fortløpende på Lovdatas nettsted – www.lovdata.no
- også en versjon av den trykte utgaven av heftet i PDF-format vil være tilgjengelig.
På samme sted finnes ajourførte versjoner av lovene og sentrale og lokale forskrifter.

Samlemapper: Det vil bli sendt ut etiketter for bruk på ringpermer.

Alle andre henvendelser om Norsk Lovtidend kan rettes til:

Lovdata
Postboks 2016, Vika
0125 Oslo

Tlf. 23 11 83 00
Fax 23 11 83 01
E-post: lovtid@lovdata.no